

Chambre des Représentants

SESSION 1986-1987

19 DÉCEMBRE 1986

BUDGET

du Ministère des Affaires étrangères, du Commerce
extérieur et de la Coopération au Développement de
l'année budgétaire 1986 (62)

INDEX

	Pages
Projet de loi	3

TABEAU DE LA LOI

Titre I. — Dépenses courantes	10
Titre II. — Dépenses de capital	32
Titre IV. — Section particulière	42
Répartition des articles budgétaires entre les divisions organiques ...	49

PROGRAMME JUSTIFICATIF

A. — Ligne politique générale poursuivie	58
B. — Notes justificatives à l'appui du projet de loi	59
C. — Justification par division organique et programmes d'activités :	
Récapitulation pour le budget	60
Section 01 — Cabinet du Ministre des Relations extérieures :	
Programme 0 — Fonctionnement du Cabinet	63
Section 02 — Cabinet du Ministre du Commerce extérieur :	
Programme 0 — Fonctionnement du Cabinet	68
Section 05 — Cabinet de Politique générale :	
Programme 0 — Fonctionnement du Cabinet	73
Section 12 — Cabinet du Secrétaire d'Etat au Commerce extérieur :	
Programme 0 — Fonctionnement du Cabinet	78
Section 13 — Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Coopération au Développement :	
Programme 0 — Fonctionnement du Cabinet	84

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1986-1987

19 DECEMBER 1986

BEGROTING

van het Ministerie van Buitenlandse Zaken, Buiten-
landse Handel en Ontwikkelingssamenwerking voor
het begrotingsjaar 1986 (62)

INHOUDSOPGAVE

	Blz.
Wetsontwerp	3

WETSTABEL

Titel I. — Lopende uitgaven	11
Titel II. — Kapitaaluitgaven	33
Titel IV. — Afzonderlijke sectie	43
Verdeling van de begrotingsartikelen over de organisatieafdelingen.	49

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA

A. — Algemene beleidslijn	58
B. — Toelichtende staat tot staving van het wetsontwerp	59
C. — Verantwoording per organisatieafdeling en activiteitenpro- gramma's :	
Samenvatting voor de begroting	60
Sectie 01 — Kabinet van de Minister van Buitenlandse Betrekkin- gen :	
Programma 0 — Werking van het Kabinet	63
Sectie 02 — Kabinet van de Minister van Buitenlandse Handel :	
Programma 0 — Werking van het Kabinet	68
Sectie 05 — Kabinet voor Algemeen Beleid :	
Programma 0 — Werking van het Kabinet	73
Sectie 12 — Kabinet van de Staatssecretaris voor Buitenlandse Handel :	
Programma 0 — Werking van het Kabinet	78
Sectie 12 — Kabinet van de Staatssecretaris voor Ontwikkelingssaa- menwerking :	
Programma 0 — Werking van het Kabinet	84

	Pages		Riz.
Section 40 — Secrétariat général et Services rattachés :		Sectie 40 — Secretariaat-Generaal en Aangehechte Diensten :	
Missions	90	Opdrachten	90
Programme 0 — Subsistance	90	Programma 0 — Bestaansmiddelen	90
Section 41 — Direction générale des Services généraux et Direction d'Administration de l'Information et de la Documentation :		Sectie 41 — Algemene Directie der Algemene Diensten en Bestuursdirectie Voorlichting en Documentatie :	
Missions	92	Opdrachten	92
Programmes 0 — Subsistance	92	Programma's 0 — Bestaansmiddelen	92
1 — Protocole	94	1 — Protocol	94
2 — Formation	94	2 — Vorming	94
3 — Postes diplomatiques et consulaires (appui logistique, subsistance)	94	3 — Diplomatieke en consulaire posten (logistieke steun, bestaansmiddelen)	94
4 — Représentation à l'étranger (appui logistique)	97	4 — Vertegenwoordiging in het buitenland (logistieke steun)	97
5 — Interventions sociales en faveur d'anciens coloniaux	97	5 — Sociale tussenkomsten ten voordele van vroegere kolonisten	97
6 — Etudes et documentation	98	6 — Studies en documentatie	98
7 — Collaboration internationale	98	7 — Internationale samenwerking	98
Section 51 — Administration du Commerce extérieur :		Sectie 51 — Bestuur van de Buitenlandse Handel :	
Missions	99	Opdrachten	99
Programmes 0 — Subsistance	99	Programma's 0 — Bestaansmiddelen	99
1 — Commerce extérieur	100	1 — Buitenlandse Handel	100
Section 52 — Direction générale de la Chancellerie et du Contentieux :		Sectie 52 — Algemene Directie van de Kanselarij en der Betwiste zaken :	
Missions	103	Opdrachten	103
Programmes 0 — Subsistance	103	Programma's 0 — Bestaansmiddelen	103
1 — Organismes internationaux	104	1 — Internationale instellingen	104
2 — Aide humanitaire	104	2 — Humanitaire hulp	104
Section 53 — Direction générale de la Politique :		Sectie 53 — Algemene Directie van de Politiek :	
Missions	105	Opdrachten	105
Programmes 0 — Subsistance	105	Programma's 0 — Bestaansmiddelen	105
1 — Politique étrangère	106	1 — Buitenlands beleid	106
2 — Politique scientifique	106	2 — Wetenschapsbeleid	106
3 — Coopération	107	3 — Samenwerking	107
4 — Aide humanitaire	107	4 — Humanitaire hulp	107
Section 54 — Administration générale de la Coopération au Développement (A.G.C.D.) :		Sectie 54 — Algemeen Bestuur van de Ontwikkelingssamenwerking (A.B.O.S.) :	
Programmes 0 — Subsistance	108	Programma's 0 — Bestaansmiddelen	108
1 — Politique et planification économique — Administration publique	110	1 — Economisch beleid en planning — Overheidsadministratie	110
2 — Services d'utilité publique	111	2 — Diensten van openbaar nut	111
3 — Développement agricole et rural	112	3 — Plattelands- en landbouwontwikkeling	112
4 — Développement industriel	113	4 — Industriële ontwikkeling	113
5 — Services, banque, commerce et tourisme	114	5 — Diensten, bank, handel en toerisme	114
6 — Enseignement	115	6 — Onderwijs	115
7 — Santé publique	119	7 — Volksgezondheid	119
8 — Développement et infrastructures sociales	120	8 — Sociale ontwikkeling en infrastructuur	120
9 — Destinations plurisectorielles — Divers	121	9 — Plurisectorieel — Diversen	121
D. — Justifications globales afférentes aux articles communs	127	D. — Globale verantwoordingen betreffende de gemeenschappelijke artikelen	127
E. — Titre IV. — Section particulière	140	E. — Titel IV. — Afzonderlijke sectie	140
F. — Liste des numéros d'articles modifiés	150	F. — Lijst van de gewijzigde artikelnummers	150
G. — Regroupements :		G. — Hergroeperingen :	
Codes économiques	151	Economische codes	151
Politique scientifique	158	Wetenschappelijk beleid	158
H. — Tableau synthétique des cadres et des effectifs	159	H. — Synthetische tabel van de personeelsformatie en -bezetting	159
Annexe 1: Tableau comparatif des dépenses	164	Bijlage 1: Vergelijkende tabel der uitgaven	164

PROJET DE LOI

BAUDOUIN, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre du Budget, de Notre Ministre des Relations extérieures, de Notre Ministre des Finances, de Notre Ministre du Commerce extérieur, de Notre Secrétaire d'Etat à la Coopération au Développement, de Notre Secrétaire d'Etat au Commerce extérieur et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre du Budget et Notre Ministre des Finances sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

**Crédits pour les dépenses courantes (Titre I)
et pour les dépenses de capital (Titre II)**

Article 1^{er}.

§ 1^{er}. Il est ouvert, pour les dépenses du Ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération au Développement afférentes à l'année budgétaire 1986, des crédits s'élevant aux montants ci-après :

(En millions de francs)

	Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		
		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnement — Ordonnancings- kredieten	
Dépenses courantes (Titre I)	19 924,6	—	611,6	Lopende uitgaven (Titel I).
Dépenses de capital (Titre II)	6 416,3	756,0	403,1	Kapitaaluitgaven (Titel II).
Total	26 340,9	756,0	1 014,7	Totaal.

Ces crédits sont énumérés aux Titres I et II du tableau annexé à la présente loi.

§ 2. Les allocations de base qui résultent de la ventilation des crédits entre divisions organiques et programmes d'activités, telles qu'elles sont reprises dans les tableaux de moyens budgétaires du programme justificatif, font l'objet d'un suivi comptable.

§ 3. Lorsque la décomposition entre divisions organiques ou programmes est opérée dans les tableaux de moyens budgétaires, le Ministre, ou le fonctionnaire qu'il délègue à cet effet, peut, dans la limite de chacun des crédits ouverts au tableau de la loi, procéder à une redistribution des allocations de base.

§ 4. Le contrôleur des engagements et la Cour des comptes veillent à ce que les dépenses soient correctement imputées sur les allocations de base et à ce que ces dernières ne soient pas dépassées, compte tenu le cas échéant des redistributions opérées conformément au § 3.

WETSONTWERP

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Minister van Begroting, van Onze Minister van Buitenlandse Betrekkingen, van Onze Minister van Financiën, van Onze Minister van Buitenlandse Handel, van Onze Staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking, van Onze Staatssecretaris voor Buitenlandse Handel, en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Begroting en Onze Minister van Financiën zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen waarvan de tekst volgt :

**Kredieten voor de lopende uitgaven (Titel I)
en de kapitaaluitgaven (Titel II)**

Artikel 1.

§ 1. Voor de uitgaven van het Ministerie van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking voor het begrotingsjaar 1986 worden kredieten geopend ten bedrage van :

(In miljoenen frank)

Die kredieten worden opgesomd onder de Titels I en II van de bij deze wet gevoegde tabel.

§ 2. De basisallocaties die voortvloeien uit de ventilatie van de kredieten over organisatieafdelingen en activiteitenprogramma's, zoals ze hernomen worden in de tabellen van de begrotingsmiddelen van het verantwoordingsprogramma, maken het voorwerp uit van een boekhoudkundige opvolging.

§ 3. Wanneer de uitsplitsing tussen organisatie-afdelingen of programma's gemaakt wordt in de tabellen van de begrotingsmiddelen, kan de Minister, of de gedelegeerde ambtenaar, binnen de grens van elk van de kredieten geopend in de wetstabel, overgaan tot een herverdeling van de basisallocaties.

§ 4. De controleur der vastleggingen en het Rekenhof zien erop toe dat de uitgaven op de basisallocaties juist worden aangerekend en zorgen bovendien ervoor dat deze laatste, eventueel rekening houdend met de overeenkomstig § 3 doorgevoerde herverdelingen, niet overschreden worden.

**Dispositions particulières
relatives aux dépenses courantes**

**MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES, DU COMMERCE
EXTERIEUR ET DE LA COOPERATION AU DEVELOPPEMENT**

Art. 2.

Vu le caractère urgent des dépenses à prévoir et par dérogation à l'article 15 modifié de la loi organique de la Cour des comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds successives d'un montant ne dépassant pas 400 000 francs, dont il sera justifié ultérieurement, peuvent être consenties au comptable chargé de la liquidation des secours et des dépenses à caractère social.

Il en est de même pour les allocations en faveur des cercles culturels et sportifs créés parmi le personnel du Département des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération au Développement.

Art. 3.

Par dérogation à l'article 17 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat, le paiement des allocations de naissance et des indemnités pour frais funéraires s'effectue conformément aux règles établies par l'article 23 de la même loi.

SECTEUR AFFAIRES ETRANGERES ET COMMERCE EXTERIEUR

Art. 4.

Par dérogation à l'article 15 modifié de la loi organique de la Cour des comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 7 000 000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Département.

Au moyen de ces avances, les comptables extraordinaires du Département sont autorisés à payer des créances ne dépassant pas 50 000 francs.

Art. 5.

Par dérogation à l'article 15 modifié de la loi organique de la Cour des comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 6 000 000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du département chargés de la liquidation des dépenses imputables à charge de l'article 34.17 du budget.

Au moyen de ces avances, les comptables extraordinaires du Département sont autorisés à payer des créances ne dépassant pas 60 000 francs.

SECTEUR COOPERATION AU DEVELOPPEMENT

Art. 6.

Par dérogation à l'article 15 modifié de la loi organique de la Cour des comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 15 000 000 de francs chacune peuvent être consenties au comptable extraordinaire du Département chargé du paiement des bourses d'études et de stages.

Au moyen de ces avances, le comptable extraordinaire du Département est autorisé à payer des créances ne dépassant pas 100 000 francs.

**Bijzondere bepalingen
betreffende de lopende uitgaven**

**MINISTERIE VAN BUITENLANDSE ZAKEN,
BUITENLANDSE HANDEL EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING**

Art. 2.

Gezien het dringend karakter der in het vooruitzicht gestelde uitgaven en in afwijking van het gewijzigd artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof mogen achtereenvolgende geldvoorschotten worden toegestaan van hoogstens 400 000 frank die later verantwoord worden, aan de rekenplichtige van de sociale dienst, die belast is met de vereffening van de hulpelden en uitgaven van sociale aard.

Hetzelfde geldt voor de toelagen ten bate van de culturele en sportkringen, onder het personeel van het Departement van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking opgericht.

Art. 3.

Bij afwijking van artikel 17 van de wet van 15 mei 1846 op de rijkscomptabiliteit, gebeurt de betaling van de geboortetoelagen en van de vergoedingen voor begrafeniskosten overeenkomstig de regelen bepaald in artikel 23 van dezelfde wet.

SECTOR BUITENLANDSE ZAKEN EN BUITENLANDSE HANDEL

Art. 4.

Bij afwijking van het gewijzigd artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 7 000 000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement.

De buitengewone rekenplichtigen van het Departement worden gemachtigd om door middel van deze voorschotten schuldvorderingen te betalen welke 50 000 frank niet te boven gaan.

Art. 5.

Bij afwijking van het gewijzigd artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 6 000 000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement belast met de uitbetaling der uitgaven betaalbaar ten laste van artikel 34.17 van de begroting.

De buitengewone rekenplichtigen van het Departement worden gemachtigd om door middel van deze voorschotten schuldvorderingen te betalen welke 60 000 frank niet te boven gaan.

SECTOR ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

Art. 6.

Bij afwijking van het gewijzigd artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, kunnen geldvoorschotten, tot een maximumbedrag van 15 000 000 frank elk, toegestaan worden aan de buitengewone rekenplichtige van het Departement, belast met de betaling van studie- en stagebeurzen.

De buitengewone rekenplichtige van het Departement wordt gemachtigd om door middel van deze voorschotten schuldvorderingen te betalen, welke 100 000 frank niet te boven gaan.

Art. 7.

Par dérogation à l'article 15 modifié de la loi organique de la Cour des comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 10 000 000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires de la Coopération au Développement.

Au moyen de ces avances, ces comptables extraordinaires sont autorisés à payer des créances ne dépassant pas 100 000 francs.

Art. 8.

Par dérogation à l'article 15 modifié de la loi organique de la Cour des comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 5 000 000 de francs chacune, peuvent être consenties au comptable extraordinaire du Département chargé du paiement des maîtres de stage et des moniteurs.

Au moyen de ces avances, le comptable extraordinaire du Département est autorisé à payer des créances ne dépassant pas 100 000 francs.

Art. 9.

Le Secrétaire d'Etat à la Coopération au Développement est autorisé à affecter à des dépenses de coopération en personnel et d'assistance en faveur des pays en voie de développement et des organisations régionales auxquels le Gouvernement belge apporte une coopération technique en personnel, les sommes versées par les gouvernements des pays assistés, et par les organisations régionales, à titre d'intervention dans le coût des techniciens belges mis à leur disposition.

Art. 10.

Par dérogation aux dispositions de l'article 5 de la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat, des dépenses d'années antérieures peuvent être imputées à charge des crédits non dissociés ci-après :

Titre I, articles 34.12 et 34.16.

**Disposition particulière relative
aux dépenses courantes et aux dépenses de capital**

Art. 11.

Les crédits d'engagement et les crédits d'ordonnancement ainsi que les crédits non dissociés reportables en vertu de dispositions spéciales, disponibles au 31 décembre 1985 et reportés à l'année 1986, sont réunis aux articles correspondants du budget de ladite année, tels que ces articles sont repris dans le tableau ci-après.

Les ordonnancements sur les dépenses engagées au cours des années budgétaires 1985 et antérieures, à charge des crédits dont question à l'alinéa précédent, sont enregistrés sur les articles correspondants du budget de l'année 1986.

Art. 7.

Bij afwijking van het gewijzigd artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 10 000 000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen van de Ontwikkelingssamenwerking.

Deze buitengewone rekenplichtigen worden gemachtigd om door middel van deze voorschotten schuldvorderingen te betalen welke 100 000 frank niet te boven gaan.

Art. 8.

Bij afwijking van het gewijzigd artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, kunnen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 5 000 000 frank elk, toegestaan worden aan de buitengewone rekenplichtige van het Departement, belast met de betaling van stagemeesters en monitors.

De buitengewone rekenplichtige van het Departement wordt gemachtigd om door middel van deze voorschotten schuldvorderingen te betalen welke 100 000 frank niet te boven gaan.

Art. 9.

De Staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking is gemachtigd de bedragen door de regeringen van de bijgestane landen en van de regionale organisaties gestort als tussenkomst in de kosten van de te hunner beschikking gestelde Belgische technici te besteden aan uitgaven voor samenwerking met personeel en bijstand ten bate van de Ontwikkelingslanden en van de regionale organisaties waaraan de Belgische Regering technische bijstand met personeel verleent.

Art. 10.

Bij afwijking van de beschikkingen van artikel 5 van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de rijkscomptabiliteit mogen uitgaven van vroegere jaren aangerekend worden op de hiernavolgende niet-gesplitste kredieten :

Titel I, artikels 34.12 en 34.16.

**Bijzondere bepaling betreffende
de lopende uitgaven en de kapitaaluitgaven**

Art. 11.

De op 31 december 1985 beschikbare en naar het jaar 1986 overgedragen vastleggingskredieten, ordonnanceringskredieten en niet-gesplitste kredieten die het voorwerp uitmaken van een speciale overdrachtsclausule, worden gevoegd bij de overeenstemmende artikelen van de begroting voor het jaar 1986, zoals deze bepaald worden in de hiernavolgende tabel.

De ordonnanceringen van de uitgaven die, in de loop van het begrotingsjaar 1985 en van vorige begrotingsjaren werden vastgelegd ten laste van de kredieten waarvan sprake in de vorige alinea, worden aangerekend op de overeenstemmende artikelen van de begroting voor het jaar 1986.

Articles 1985 et antérieurs — <i>Artikelen 1985 en vorige</i>			Articles 1986 correspondants — <i>Overeenstemmende artikelen 1986</i>	
Sections — <i>Secties</i>	Articles — <i>Artikelen</i>	Litteras — <i>Littera's</i>	Sections — <i>Secties</i>	Articles — <i>Artikelen</i>
31	34.05	00	51	34.05
31	74.10	00	40	74.10
31	83.01	00	41	83.01
31	83.02	00	51	83.02
31	83.03	00	51	83.03
31	83.04	00	41	83.04
31	83.05	00	41	83.05
32	51.01	00	54	51.01
32	53.01	01	54	53.01
32	53.01	02	54	53.01
32	53.02	00	54	53.02
32	53.03	00	54	53.03
32	53.04	00	54	53.04
32	53.08	02	54	53.08
32	53.08	03	54	53.08
32	53.08	04	54	53.08
32	53.08	06	54	53.08
32	53.08	07	54	53.08
32	53.08	09	54	53.08
32	53.08	10	54	53.08
32	53.10	00	54	53.10
32	53.11	00	54	53.11
32	53.12	00	54	53.12
32	53.13	00	54	53.13
32	53.15	00	54	53.15
32	53.16	00	54	53.16
32	53.17	00	54	53.17
32	53.18	00	54	53.18
32	53.19	00	54	53.19
32	53.20	01	54	53.20
32	53.21	00	54	53.21
32	53.22	00	54	53.22
32	53.23	00	54	53.23
32	53.24	00	54	53.24
32	53.25	00	54	53.25
32	61.01	00	54	61.01
32	64.01	00	54	64.01
32	83.01	00	54	83.01

TITRE IV

SECTION PARTICULIERE

MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES, DU COMMERCE
EXTERIEUR ET DE LA COOPERATION AU DEVELOPPEMENT

Art. 12.

Les opérations effectuées sur les fonds spéciaux figurant au Titre IV du tableau joint à la présente loi, sont évaluées à 15 496 400 000 francs pour les recettes et à 17 727 100 000 francs pour les dépenses.

Art. 13.

Le mode de disposition des avoirs mentionnés aux fonds inscrits au Titre IV du tableau joint à la présente loi est indiqué en regard de l'article se rapportant à chacun d'eux.

Les fonds dont les dépenses sont soumises au visa préalable de la Cour des comptes sont désignés par l'indice A.

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé à l'intervention du Ministre des Finances sont désignés par l'indice B.

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé directement par les comptables qui ont opéré les recettes sont désignés par l'indice C.

Art. 14.

Tout engagement à prendre, en vertu des articles 15, 16, 17, 18 et 19 de la présente loi, est soumis au visa du contrôleur des engagements et à la Cour des comptes.

Avant le dix de chaque mois, le contrôleur des engagements transmet à la Cour des comptes, avec les documents justificatifs un relevé établi en trois exemplaires et mentionnant, d'une part, le montant des engagements visés au cours du mois écoulé et, d'autre part, le montant des engagements visés depuis le début de l'année.

SECTEUR AFFAIRES ETRANGERES
ET COMMERCE EXTERIEUR

Art. 15.

Sont accordées, à charge de l'article 60.01.A « Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale », des autorisations d'engagements à concurrence de 1 800 000 000 de francs.

Art. 16.

Sont accordées, à charge de l'article 60.02.A « Fonds du Commerce extérieur », des autorisations d'engagements à concurrence de 400 000 000 de francs.

SECTEUR COOPERATION AU DEVELOPPEMENT

Art. 17.

Pour l'année 1986 une autorisation d'engagement se rapportant au Fonds ouvert dans le cadre de l'aide alimentaire en céréales (art. 60.54.A) est accordée à concurrence de 600 000 000 de francs.

Art. 18.

Pour l'année 1986, le Fonds de la Coopération au Développement (art. 60.58.B) dispose d'une autorisation d'engagement de 7 165 700 000 francs.

TITEL IV

AFZONDERLIJKE SECTIE

MINISTERIE VAN BUITENLANDSE ZAKEN,
BUITENLANDSE HANDEL EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

Art. 12.

De verrichtingen op de speciale fondsen, die voorkomen in Titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet, worden geraamd op 15 496 400 000 frank voor de ontvangsten en op 17 727 100 000 frank voor de uitgaven.

Art. 13.

De wijze van beschikking over het tegoed vermeld voor de fondsen ingeschreven in Titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet, wordt aangeduid naast het nummer van het artikel dat betrekking heeft op elk dezer.

De fondsen waarvan de uitgaven aan het voorafgaand visum van het Rekenhof worden voorgelegd, worden door het teken A aangeduid.

De fondsen en rekeningen waarop door tussenkomst van de Minister van Financiën wordt beschikt, worden door het teken B aangeduid.

De fondsen en rekeningen waarop rechtstreeks wordt beschikt door de rekenplichtigen die de ontvangsten hebben gedaan, worden door het teken C aangeduid.

Art. 14.

Elke verbintenis aan te gaan krachtens de artikelen 15, 16, 17, 18 en 19 van deze wet, wordt onderworpen aan het visum van de controleur der vastleggingen en aan het Rekenhof.

Vóór de tiende van iedere maand legt de controleur van de vastleggingen aan het Rekenhof een in drievoud opgemaakte lijst met de verantwoordingsstukken voor, die eensdeels het bedrag vermeldt van de vastleggingen die tijdens de afgelopen maand geviséerd werden, en anderdeels het bedrag aangeeft van de vastleggingen die geviséerd werden sinds het begin van het jaar.

SECTOR BUITENLANDSE ZAKEN
EN BUITENLANDSE HANDEL

Art. 15.

Worden toegelaten ten laste van artikel 60.01.A « Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie », vastleggingsmachtigingen ten belope van 1 800 000 000 frank.

Art. 16.

Worden toegelaten ten laste van artikel 60.02.A « Fonds van de Buitenlandse Handel », vastleggingsmachtigingen ten belope van 400 000 000 frank.

SECTOR ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

Art. 17.

Voor het jaar 1986 wordt aan het Fonds geopend in het kader van de voedselhulp in graangewassen (art. 60.54.A) een vastleggingsmachtiging verleend ten belope van 600 000 000 frank.

Art. 18.

Voor het jaar 1986 beschikt het Fonds voor Ontwikkelingssamenwerking (art. 60.58.B) over een vastleggingsmachtiging van 7 165 700 000 frank.

Art. 19.

Pour l'année 1986, le Fonds de Survie pour le Tiers-Monde (art. 66.60.B) dispose d'une autorisation d'engagement de 1 875 000 000 de francs.

Donné à Bruxelles, le 19 décembre 1986.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Ministre du Budget,

G. VERHOFSTADT.

Le Ministre des Relations extérieures,

L. TINDEMANS.

Le Ministre des Finances,

M. EYSKENS.

Le Ministre du Commerce extérieur,

H. DE CROO.

*Le Secrétaire d'Etat
à la Coopération au Développement,*

A. KEMPINAIRE.

Le Secrétaire d'Etat au Commerce extérieur,

E. KNOOPS.

Art. 19.

Voor het jaar 1986 beschikt het Overlevingsfonds Derde Wereld (art. 66.60.B) over een vastleggingsmachtiging van 1 875 000 000 frank.

Gegeven te Brussel, 19 december 1986.

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van Begroting,

G. VERHOFSTADT.

De Minister van Buitenlandse Betrekkingen,

L. TINDEMANS.

De Minister van Financiën,

M. EYSKENS.

De Minister van Buitenlandse Handel,

H. DE CROO.

*De Staatssecretaris
voor Ontwikkelingssamenwerking,*

A. KEMPINAIRE.

De Staatssecretaris voor Buitenlandse Handel,

E. KNOOPS.

TABLEAU DE LA LOI

— — —

WETSTABEL

TITRE 1 — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1986 (*)
A. — CABINETS MINISTERIELS		
01. Cabinet du Ministre des Relations extérieures		
CHAPITRE I — DEPENSES DE CONSOMMATION (DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)		
§ 1. Salaires et charges sociales		
11.01	Traitement et frais de représentation du Ministre	2,1
11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet	34,3
	Totaux pour le § 1	36,4
§ 2. Achats de biens non durables et de services		
12.06	Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments ...	6,6
12.19	Frais de fonctionnement du Cabinet	14,0
	Totaux pour le § 2	20,6
	Totaux pour le chapitre I	57,0
	Totaux pour le Cabinet du Ministre des Relations extérieures	57,0
02. Cabinet du Ministre du Commerce extérieur		
CHAPITRE I — DEPENSES DE CONSOMMATION (DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)		
§ 1. Salaires et charges sociales		
11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet	25,4
	Totaux pour le § 1	25,4

(*) 1986 = Crédits sollicités.

1985 = Crédits ajustés. Entre parenthèses : crédits supplémentaires pour années antérieures.

1984 = Ordonnancements sur les crédits de l'année en cours et sur les crédits reportés de l'année précédente (caractéristiques 1 + 3). Entre parenthèses : ordonnancements sur crédits pour créances d'années antérieures et sur crédits reportés pour créances d'années antérieures (caractéristiques 2 + 4).

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

(In miljoenen frank)

1985 (*)	1984 (*)	TEKSTEN	Art.
A. — MINISTERIELE KABINETTEN			
01. Kabinet van de Minister van Buitenlandse Betrekkingen			
HOOFDSTUK I — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN (LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)			
§ 1. Lonen en sociale lasten			
2,0	1,8	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister	11.01
32,6	32,3 (3,9)	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet	11.02
34,6	34,1 (3,9)	Totalen voor § 1.	
§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten			
5,9	9,2	Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.	12.06
15,0 (1,5)	13,2 (2,6)	Werkingskosten van het Kabinet	12.19
20,9 (1,5)	13,4 (2,6)	Totalen voor § 2.	
55,5 (1,5)	47,5 (6,5)	Totalen voor hoofdstuk I.	
55,5 (1,5)	47,5 (6,5)	Totalen voor het Kabinet van de Minister van Buitenlandse Betrekkingen.	
02. Kabinet van de Minister van Buitenlandse Handel			
HOOFDSTUK I — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN (LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)			
§ 1. Lonen en sociale lasten			
10,0	—	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet	11.02
10,0	—	Totalen voor § 1.	

(*) 1986 = Aangevraagde kredieten.

1985 = Aangepaste kredieten. Tussen haakjes: bijkredieten voor vroegere jaren.

1984 = Ordonnancerings op de kredieten van het lopend jaar en op de kredieten overgedragen van het vorige jaar (karakteristieken 1 + 3). Tussen haakjes: ordonnancerings op kredieten voor schuldvorderingen van vroegere jaren en op overgedragen kredieten voor schuldvorderingen van vroegere jaren (karakteristieken 2 + 4).

TITRE 1 — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1986 (*)
	§ 2. Achats de biens non durables et de services	
12.06	Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments ...	0,4
12.07	Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) (pour mémoire)	—
12.19	Frais de fonctionnement du Cabinet	10,7
	Totaux pour le § 2	11,1
	Totaux pour le chapitre I	36,5
	Totaux pour le Cabinet du Ministre du Commerce extérieur	36,5
	05. Cabinet de Politique générale	
	CHAPITRE I — DEPENSES DE CONSOMMATION (DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)	
	§ 1. Salaires et charges sociales	
11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet	18,1
	Totaux pour le § 1	18,1
	§ 2. Achats de biens non durables et de services	
12.06	Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments ...	4,2
12.07	Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) (pour mémoire)	—
12.19	Frais de fonctionnement du Cabinet	5,2
	Totaux pour le § 2	9,4
	Totaux pour le chapitre I	27,5
	Totaux pour le Cabinet de Politique générale	27,5

(*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau de la loi.

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

(In miljoenen frank)

1985 (*)	1984 (*)	TEKSTEN	Art.
		§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten	
1,6	—	Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.	12.06
0,9	—	Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) (<i>pro memorie</i>).	12.07
7,6	—	Werkingskosten van het Kabinet	12.19
10,1	—	Totalen voor § 2.	
20,1	—	Totalen voor hoofdstuk I.	
20,1	—	Totalen voor het Kabinet van de Minister van Buitenlandse Handel.	
		05. Kabinet voor Algemeen Beleid	
		HOOFDSTUK I — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN (LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)	
		§ 1. Lonen en sociale lasten	
27,6 (3,1)	23,2	Jaarweden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet	11.02
27,6 (3,1)	23,2	Totalen voor § 1.	
		§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten	
3,7 (0,1)	3,7	Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.	12.06
0,8	—	Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) (<i>pro memorie</i>).	12.07
6,3	6,1	Werkingskosten van het Kabinet	12.19
10,8 (0,1)	9,8	Totalen voor § 2.	
38,4 (3,2)	33,0	Totalen voor hoofdstuk I.	
38,4 (3,2)	33,0	Totalen voor het Kabinet voor Algemeen Beleid.	

(*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de wetstabel.

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1986 (*)
12. Cabinet du Secrétaire d'Etat au Commerce extérieur		
CHAPITRE I — DEPENSES DE CONSOMMATION (DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)		
§ 1. Salaires et charges sociales		
11.01	Traitement et frais de représentation du Secrétaire d'Etat	1,7
11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet	32,4
	Totaux pour le § 1	34,1
§ 2. Achats de biens non durables et de services		
12.06	Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments ...	4,9
12.19	Frais de fonctionnement du Cabinet	12,0
	Totaux pour le § 2	16,9
	Totaux pour le chapitre I	51,0
	Totaux pour le Cabinet du Secrétaire d'Etat au Commerce extérieur	51,0
13. Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Coopération au Développement		
CHAPITRE I — DEPENSES DE CONSOMMATION (DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)		
§ 1. Salaires et charges sociales		
11.01	Traitement et frais de représentation du Secrétaire d'Etat	1,7
11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet	26,0
	Totaux pour le § 1	27,7

(*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau de la loi.

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

(In miljoenen frank)

1985 (°)	1984 (°)	TEKSTEN	Art.
		12. Kabinet van de Staatssecretaris voor Buitenlandse Handel	
		HOOFDSTUK I — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN (LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)	
		§ 1. Lonen en sociale lasten	
1,6	1,5	Jaarwedde en representatiekosten van de Staatssecretaris	11.01
19,4 (0,4)	17,4	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet	11.02
21,0 (0,4)	18,9	Totalen voor § 1.	
		§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten	
3,2	—	Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.	12.06
13,4 (1,2)	14,8 (0,1)	Werkingskosten van het Kabinet	12.19
16,6 (1,2)	14,8 (0,1)	Totalen voor § 2.	
37,6 (1,6)	33,7 (0,1)	Totalen voor hoofdstuk I.	
37,6 (1,6)	33,7 (0,1)	Totalen voor het Kabinet van de Staatssecretaris voor Buitenlandse Handel.	
		13. Kabinet van de Staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking	
		HOOFDSTUK I — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN (LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)	
		§ 1. Lonen en sociale lasten	
1,6	1,5	Jaarwedde en representatiekosten van de Staatssecretaris	11.01
32,0 (1,8)	27,0	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet	11.02
33,6 (1,8)	28,5	Totalen voor § 1.	

(°) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de wetstabel.

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

Art.	LIBELLÉS	1986 (*)
	§ 2. Achats de biens non durables et de services	
12.06	Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments ...	4,4
12.19	Frais de fonctionnement du Cabinet	12,4
	Totaux pour le § 2	16,8
	Totaux pour le chapitre I	44,5
	Totaux pour le Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Coopération au Développement.	44,5
	Totaux A (dépendances courantes): ensemble des cabinets.	216,5
	B. — SECTEUR AFFAIRES ETRANGERES ET COMMERCE EXTERIEUR	
	CHAPITRE I — DEPENSES DE CONSOMMATION (DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)	
	§ 1. Salaires et charges sociales	
11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité de l'Administration centrale et des carrières du Service extérieur et de Chancellerie, rémunérations du personnel auxiliaire actif des postes à l'étranger, indemnités de poste du personnel des carrières du Service extérieur et de Chancellerie et indemnités de gérance du personnel du Service extérieur (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures ou spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès —, les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service, ainsi que les indemnités de transfert, d'installation, de logement, etc., les allocations à des agents consulaires non rétribués)	3 847,4
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat	8,1
11.05	Dépenses diverses de service social, autres que les achats de biens patrimoniaux (le montant des remboursements effectués par les agents du Département pour les prêts consentis à charge de cet article, peut être porté au crédit d'un compte spécial ouvert au titre IV — Section particulière, secteur Affaires étrangères et Commerce extérieur, section I, chapitre II, à gérer par le comptable du Service social, en vue d'être réutilisé sous forme de prêts).	1,7
	Totaux pour le § 1	3 857,2
	§ 2. Achats de biens non durables et de services	
12.01	Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'administration et prestations de tiers... ..	9,6

(*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau de la loi.

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

(In miljoenen frank)

1985 (*)	1984 (*)	TEKSTEN	Art.
		§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten	
2,6	0,2	Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.	12.06
11,5 (3,2)	10,8 (0,5)	Werkingskosten van het Kabinet	12.19
14,1 (3,2)	11,0 (0,5)	Totalen voor § 2.	
47,7 (5,0)	39,5 (0,5)	Totalen voor hoofdstuk I.	
47,7 (5,0)	39,5 (0,5)	Totalen voor het Kabinet van de Staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking.	
199,3 (11,3)	153,7 (7,1)	Totalen A (lopende uitgaven): geheel van de kabinetten.	
		B. — SECTOR BUITENLANDSE ZAKEN EN BUITENLANDSE HANDEL	
		HOOFDSTUK I — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN (LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)	
		§ 1. Lonen en sociale lasten	
4 048,1 (103,0)	3 523,2 (54,3)	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel van het Hoofdbestuur en van de carrières van de Buitenlandse Dienst en van de Kanselarij, bezoldigingen van het actief hulppersoneel van de posten in het buitenland, postvergoedingen van het personeel van de carrières van de Buitenlandse Dienst en van de Kanselarij en vergoedingen voor ambtsaanwerving van het personeel van de Buitenlandse Dienst (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere of bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden —, de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel in dienst door werkongeval getroffen, alsook de vergoedingen voor overplaatsing, installatie, huisvesting, enz., de toelagen aan onbezoldigde consulaire agenten).	11.03
8,4	9,0	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel	11.04
1,8	1,8	Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, andere dan aankoop van vermogensgoederen (het bedrag van de terugbetalingen gedaan door de personeelsleden van het Departement voor de leningen toegestaan ten laste van dit artikel mag op het credit worden gebracht van een bijzondere rekening, geopend op titel IV — Afzonderlijke Sectie, sector Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel, sectie I, hoofdstuk II, te beheren door de rekenplichtige van de Sociale Dienst, om opnieuw gebruikt te worden onder vorm van leningen).	11.05
4 058,3 (103,0)	3 534,0 (54,3)	Totalen voor § 1.	
		§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten	
9,6	15,1	Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden.	12.01

(*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de wetstabel.

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1986 (*)
12.02	Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques — et dépenses d'entretien. Fournitures de biens et services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du Département, formation professionnelle, habillement et autres dépenses d'administration	248,5
12.03	Dépenses de consommation énergétique : mazout, gaz, essence, électricité, charbon	61,8
12.04	Location d'installations mécanographiques	2,3
12.05	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux)	146,7
12.06	Loyer des biens immobiliers des divers services du Département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments	449,6
12.07	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.)	20,0
	Totaux pour les articles 12.01 à 12.07	938,5
12.20	Frais relatifs au fonctionnement des postes diplomatiques et consulaires et des représentations permanentes auprès d'organismes internationaux (à l'exception des dépenses reprises aux art. 11.03, 12.02, 12.03, 12.06 et 74.01)	344,2
12.21	Emigration dans le cadre du Comité intergouvernemental pour les Migrations européennes (C.I.M.E.) et reclassement des colons (y compris les frais de voyage)	1,0
12.22	Centre médical : dépenses de fonctionnement (honoraires de médecins, fournitures, etc.)	14,3
12.23	Fournitures et travaux relatifs au placement et à l'entretien des bornes frontières du Royaume.	0,4
12.24	Fonds secrets	1,0
12.25	Achat de bijoux d'ordres de chevalerie	1,8
12.26	Frais occasionnés par les réceptions en Belgique et à l'étranger... ..	16,8
12.27	Frais résultant de l'application des articles 15, 46, 47 et 103 des lois coordonnées sur la milice, le recrutement et les obligations de service (examens médicaux et transport)	2,2
12.29	Travaux d'aménagement, d'entretien et de réparation des immeubles, propriété de l'Etat et loués par lui	74,4
12.30	Aide médicale au personnel. — Remboursement des frais de soins médicaux dispensés aux agents de l'Administration d'Afrique... ..	0,3

(*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau de la loi.

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

(In miljoenen frank)

1985 (*)	1984 (*)	TEKSTEN	Art.
253,7	231,6 (1,9)	Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energie — en uitgaven voor onderhoud. Leveringen van goederen en diensten: bureaukosten, vervoer, belastingen, vergoedingen, publikaties van het Departement, beroepsopleiding, kledij en andere administratieve uitgaven.	12.02
64,0 (12,2)	51,3 (8,3)	Uitgaven voor energieverbruik: stookolie, gas, benzine, elektriciteit, kolen.	12.03
2,3	2,7	Huur van mechanografische installaties	12.04
170,1 (36,5)	151,4 (2,2)	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).	12.05
459,1 (37,9)	335,7 (22,9)	Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.	12.06
10,7	8,7	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor de inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).	12.07
969,5 (86,6)	796,5 (35,3)	Totalen voor de artikelen 12.01 tot 12.07.	
372,2 (28,1)	301,3 (22,6)	Kosten in verband met de werking der diplomatieke en consulaire posten en der vaste vertegenwoordigingen bij de internationale organismen (met uitzondering der uitgaven opgenomen in de art. 11.03, 12.02, 12.03, 12.06 en 74.01).	12.20
1,0	0,4	Emigratie in het kader van de Intergouvernementele Commissie voor Europese Migratie (I.C.E.M.) en herklassering van de kolonisten (met inbegrip van de reiskosten).	12.21
14,3	12,8	Geneeskundig Centrum: werkingsuitgaven (erelonen van geneesheren, benodigdheden, enz.).	12.22
0,4	0,2	Leveringen en werken met betrekking tot het plaatsen en het onderhoud der Rijksgrenspalen	12.23
1,0	1,0	Geheime fondsen	12.24
1,8	1,9	Aankoop van eretekens voor ridderorden	12.25
21,5	17,0	Kosten veroorzaakt door de recepties in België en in het buitenland	12.26
2,2 (0,3)	2,3 (0,1)	Kosten veroorzaakt door de toepassing der artikelen 15, 46, 47 en 103 van de samengeordende wetten met betrekking tot de militie, de aanwerving en de dienstplicht (medische onderzoeken en vervoer).	12.27
63,0 (1,7)	45,7	Inrichtings-, onderhouds- en herstellingswerken aan gebouwen, eigendom van de Staat en door hem gehuurd.	12.29
0,3	0,1	Geneeskundige bijstand aan het personeel. — Terugbetaling van kosten voor geneeskundige zorgen verleend aan personeelsleden van het Bestuur van Afrika.	12.30

(*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de wetstabel.

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1986 (*)
12.33	Créances arriérées relatives aux frais de fonctionnement des postes diplomatiques et consulaires et des représentations permanentes auprès d'organismes internationaux (à l'exception des dépenses reprises aux art. 11.03, 12.06 et 74.01)... ..	5,0
12.34	Indemnités pour missions diverses. — Frais de fonctionnement des conférences organisées par le Département ou par des organismes internationaux reconnus ou par des organismes privés (fournitures, travaux, prestations de tiers, frais de réception engendrés par l'organisation de conférences, etc.) (L'intervention dans les frais de fonctionnement des conférences organisées par des organismes privés est déterminée, dans chaque cas, par un arrêté ministériel.)	63,8
12.35	Frais inhérents aux voyages officiels de nos Souverains à l'étranger... ..	10,0
	Totaux pour le § 2	1 473,7
	Totaux pour le chapitre I	5 330,9
CHAPITRE III — TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS		
Transferts de revenus aux ménages		
33.01	Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés	0,3
33.02	Secours provisoires à des Belges se trouvant à l'étranger, frais éventuels de rapatriement, frais éventuels d'inhumation ou d'incinération sur place de Belges décédés à l'étranger	4,5
33.03	Subventions destinées à assurer le prestige de la représentation de la Belgique à l'étranger...	3,0
33.04	Dépenses résultant de l'application des lois des 27 juillet 1961, 3 avril 1964, 26 mars 1968 et 22 juillet 1969 portant certaines mesures en faveur du personnel de l'Administration d'Afrique, de l'enseignement et du secteur parastatal ou assimilé ainsi que de l'ancien personnel de la Coopération	12,0
33.05	Contribution de l'Etat à l'O.N.S.S. en vertu de l'arrêté royal du 6 août 1962 dispensant certaines catégories de personnes ayant exercé leur activité professionnelle, soit au Congo, soit au Ruanda-Urundi, des conditions d'admission à l'assurance chômage et à l'assurance maladie-invalidité... ..	0,4
33.07	Secours en faveur d'agents et anciens agents de l'Administration d'Afrique ou de leur famille.	0,7
33.09	Subventions à des organismes de droit belge dont l'objectif est d'organiser l'accueil de fonctionnaires et d'agents appartenant à des organisations internationales établies en Belgique ...	0,3
33.10	Recrutement sous contrat d'experts destinés à exercer leurs fonctions auprès des coopératives installées en Amérique latine, auxquelles la Belgique accorde son assistance. — Dépenses afférentes à cette assistance (arrêté royal du 20 novembre 1968)	0,3

(*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau de la loi.

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

(In miljoenen frank)

1985 (*)	1984 (*)	TEKSTEN	Art.
5,0	6,8	Achterstallige schuldvorderingen betreffende de werkingskosten van de diplomatieke en consulaire posten en van de vaste vertegenwoordigingen bij de internationale organismen (met uitzondering der uitgaven opgenomen in de art. 11.03, 12.06 en 74.01).	12.33
64,3 (1,8)	36,7	Vergoedingen voor allerhande opdrachten. — Werkingskosten van de conferenties georganiseerd door het Departement of door erkende internationale of private organismen (benodigdheden, werken, prestaties van derden, receptiekosten veroorzaakt door de organisatie van conferenties, enz.). (De tegemoetkoming in de werkingskosten van de conferenties georganiseerd door private organismen wordt, voor elk geval, bij ministerieel besluit vastgesteld.)	12.34
20,0	0,1	Kosten inherent aan de officiële reizen naar het buitenland van onze Vorsten	12.35
1 536,5 (118,5)	1 222,8 (58,0)	Totale voor § 2.	
5 594,8 (221,5)	4 756,8 (112,3)	Totale voor hoofdstuk I.	
HOOFDSTUK III — INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN			
Inkomensoverdrachten aan gezinnen			
0,3	0,2	Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden.	33.01
4,5 (0,3)	3,8	Voorlopige ondersteuning aan Belgen die zich in het buitenland bevinden, eventuele kosten van repatriëring, eventuele begrafenis- of crematiekosten ter plaatse van Belgen overleden in het buitenland.	33.02
3,0	1,1	Tegemoetkomingen ten einde het prestige van de vertegenwoordiging van België in het buitenland te verzekeren.	33.03
14,0	5,1	Uitgaven voortvloeiend uit de toepassing van de wetten van 27 juli 1961, 3 april 1964, 26 maart 1968 en 22 juli 1969 houdende sommige maatregelen ten gunste van het personeel van het Bestuur van Afrika, van het onderwijs en van de parastatale of de daarmee gelijkgestelde sector evenals van het gewezen personeel van de Samenwerking.	33.04
0,4	0,1	Bijdrage van de Staat aan de R.M.Z. krachtens het koninklijk besluit van 6 augustus 1962, waarbij zekere categorieën van personen die hun beroepsbedrijvigheid hetzij in Kongo, hetzij in Ruanda-Urundi, hebben uitgeoefend, worden vrijgesteld van de voorwaarden tot toelating tot de werkloosheidsverzekering en de ziekte- en invaliditeitsverzekering.	33.05
0,7	0,3	Hulp ten voordele van personeelsleden en gewezen personeelsleden van het Bestuur van Afrika of van hun familie.	33.07
0,3	0,3	Toelagen aan instellingen van Belgisch recht, die de organisatie van het onthaal der ambtenaren en agenten van de in België gevestigde internationale organismen tot doel hebben.	33.09
0,3	—	Aanwerving onder contract van deskundigen bestemd om hun functies uit te oefenen bij de samenwerkende vennootschappen in Latijns-Amerika aan dewelke België bijstand verleent. — Uitgaven slaande op deze bijstand (koninklijk besluit van 20 november 1968).	33.10

(*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de wetstabel.

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1986 (*)
33.11	Alimentation du fonds constitué en application de l'article 2 de la loi du 16 juillet 1976 portant ratification du Protocole entre le Royaume de Belgique et la République du Zaïre, portant règlement de l'indemnisation des biens zaïrianisés ayant appartenu à des personnes physiques belges et de l'échange de lettres y relatives et destiné à l'exécution de l'article 4, troisième alinéa, de ce Protocole (crédit à transférer à l'art. 60.06.A de la Section particulière) ...	114,0
33.12	Alimentation du fonds de compensation constitué en exécution de l'accord entre le Royaume de Belgique et la République du Zaïre résulté d'un échange de lettres datées du 28 mars 1976, aux termes duquel les montants dus par la Belgique au Zaïre suite à son engagement en faveur des anciens combattants de la guerre 1914-1918 et des invalides de la guerre 1940-1945, seront affectés, à due concurrence, à l'apurement des loyers dus par les autorités publiques zaïroises à des ressortissants belges (crédit à transférer à l'art. 60.07.A. de la Section particulière) (pour mémoire) ...	—
	Totaux pour les articles 33 ...	135,5
	Transferts de revenus à l'étranger	
34.01	Contributions de la Belgique à des organismes internationaux établis dans le pays ...	189,7
34.02	Subsides à des organismes ou associations internationales ...	11,5
34.03	Contributions de la Belgique à des organismes internationaux établis en dehors du pays ...	1 140,2
34.04	Subsides à des organisations humanitaires internationales non gouvernementales chargées de missions par les Etats en vertu de conventions internationales engageant la Belgique ...	5,0
34.05	Remboursements au gouvernement des Etats-Unis d'Amérique, en exécution du contrat d'achat en coproduction de 44 avions F 16 pour la force aérienne belge, des coûts supplémentaires dus à la production en Belgique d'accessoires destinés aux commandes américaines et hollandaises :	
	Crédits d'engagement ...	—
	Crédits d'ordonnancement ...	611,6
34.07	Subsides à des établissements hospitaliers et aux sociétés de bienfaisance ou d'aide sociales belges fondés en pays étrangers ...	0,6
34.12	Interventions éventuelles de la Belgique en faveur de populations étrangères victimes de catastrophes naturelles graves telles que séismes, inondations, épidémies, etc., justifiant une action humanitaire internationale (les dépenses de cette nature doivent être préalablement approuvées par le Conseil des Ministres) ...	4,0
34.13	Interventions éventuelles de la Belgique en faveur de populations étrangères victimes de situations conflictuelles graves justifiant une action de solidarité internationale (les dépenses de cette nature doivent être préalablement approuvées par le Conseil des Ministres) ...	4,0
34.14	Participation dans le coût de la location par l'Etat de biens immobiliers destinés à être mis à la disposition des institutions internationales et dans tous les autres frais subsidiaires représentant les charges résiduelles non couvertes par ces institutions internationales ...	33,4
34.16	Indemnités accordées aux Etats étrangers par le Ministre des Relations extérieures au titre de réparation de dommages causés aux installations de leurs missions diplomatiques ou consulaires à l'occasion de manifestations d'hostilité contre ces Etats ...	0,6
34.17	Dépenses relatives à la coopération en matière de formation spéciale de ressortissants du Zaïre, du Rwanda et du Burundi ...	36,6

(*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau de la loi.

TITEL 1 — LOPENDE UITGAVEN

(In miljoenen frank)

1985 (*)	1984 (*)	TEKSTEN	Art.
114,0	114,0	Stijving van het fonds opgericht in uitvoering van artikel 2 van de wet van 16 juli 1976 houdende ratificatie van het Protocol tussen het Koninkrijk België en de Republiek Zaïre, houdende regeling van de vergoeding van gezairiseerde goederen die hebben toebehoord aan Belgische onderdanen en van de daarop betrekking hebbende uitwisseling van brieven en bestemd tot uitvoering van artikel 4, derde alinea, van dit Protocol (krediet over te dragen naar art. 60.06.A. van de Afzonderlijke Sectie).	33.11
—	37,6	Stijving van het compensatiefonds opgericht in uitvoering van het akkoord tussen het Koninkrijk België en de Republiek Zaïre voortspruitend uit een uitwisseling van brieven van 28 maart 1976, volgens de termen van hetwelk de bedragen verschuldigd door België aan Zaïre ingevolge zijn verbintenis ten voordele van de oud-strijders van de oorlog 1914-1918 en van de invaliden van de oorlog 1940-1945, zullen aangewend worden, tot het gepaste bedrag voor de aanzuivering van de huren verschuldigd door de openbare Zaïrese autoriteiten aan Belgische onderhorigen (krediet over te dragen naar art. 60.07.A van de Afzonderlijke Sectie) (<i>pro memoria</i>).	33.12
137,5 (0,3)	162,5	Totalen voor de artikelen 33.	
		Inkomensoverdrachten aan het buitenland	
188,7	163,6	Bijdragen van België aan in het land gevestigde internationale organismen	34.01
11,5	9,3	Toelagen aan internationale organismen of verenigingen	34.02
1 272,6	698,1 (5,6)	Bijdragen van België aan buiten het land gevestigde internationale organismen	34.03
5,0	5,0	Toelagen aan niet-gouvernementele internationale humanitaire organismen, door de Staten belast met opdrachten krachtens internationale overeenkomsten die België verbinden.	34.04
—	—	Terugbetalingen aan de Regering van de Verenigde Staten, in uitvoering van het contract van aankoop in coproductie van 44 F 16 vliegtuigen voor de Belgische Luchtmacht, van de meerkost voortkomend uit de productie in België van onderdelen bestemd voor de Amerikaanse en Nederlandse bestellingen:	34.05
726,5	335,8	Vastleggingskredieten. Ordonnanceringskredieten.	
0,6	0,6	Toelagen aan Belgische liefdadigheidsinstellingen en aan verenigingen van weldadigheid of van sociale bijstand in het buitenland opgericht.	34.07
4,0	3,7	Eventuele tegemoetkomingen van België ten voordele van vreemde bevolkingen, slachtoffers van ernstige natuurrampen als daar zijn, aardbevingen, overstromingen, epidemieën, enz., die een internationale humanitaire actie rechtvaardigen (de uitgaven van die aard moeten vooraf door de Ministerraad worden goedgekeurd).	34.12
4,0	4,0	Eventuele tegemoetkomingen van België ten voordele van vreemde bevolkingen, slachtoffers van ernstige conflictsituaties die een internationale solidariteitsactie rechtvaardigen (de uitgaven van die aard moeten vooraf door de Ministerraad worden goedgekeurd).	34.13
388,4 (1,3)	370,9	Deelneming in de kostprijs van de inhuring door de Staat van onroerende goederen bestemd om ter beschikking van de internationale instellingen te worden gesteld, en in alle andere daarmede verband houdende kosten zijnde de door die internationale instellingen niet gedekte overblijvende lasten.	34.14
0,6	—	Vergoedingen door de Minister van Buitenlandse Betrekkingen toegekend aan de buitenlandse Staten als schadeloosstelling der verwoestingen aangebracht aan de installaties van hun diplomatieke of consulaire zendingen ter gelegenheid van vijandige manifestaties gericht tegen deze Staten.	34.16
36,6 (0,1)	31,7	Uitgaven met betrekking tot de bijstand inzake bijzondere opleiding van onderhorigen van Zaïre, van Rwanda en van Burundi.	34.17

(*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de wetstabel.

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1986 (*)
34.18	Participation à l'action des Nations Unies en faveur des réfugiés arabes de Palestine	18,8
34.19	Subventions destinées aux institutions ayant pour objet la protection des réfugiés	25,5
	Totaux pour les articles 34	1 469,9
	Crédits d'engagement	—
	Crédits d'ordonnancement	611,6
	Totaux pour le chapitre III	1 605,4
	Crédits d'engagement	—
	Crédits d'ordonnancement	611,6
	CHAPITRE IV — TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC	
41.01	Participation dans les frais d'administration et de fonctionnement de l'Office belge du Commerce extérieur, y compris l'allocation relative à l'obligation légale incombant à l'Etat belge de mettre des locaux à la disposition dudit organisme	794,3
41.02	Fonds du Commerce extérieur (crédit à transférer à l'art. 60.02.A de la Section particulière).	202,5
41.03	Subside à l'Institut belge d'Information et de Documentation (I.N.B.E.L.)	37,4
41.04	Quoté-part dans les frais de fonctionnement de l'Institut géographique national	16,4
41.05	Alimentation du Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale (arrêtés royaux des 18 avril 1967 et 24 octobre 1967) (crédit à transférer à l'art. 60.01.A de la Section particulière)	3 700,0
	Totaux pour le chapitre IV	4 750,6
	Totaux B (dépenses courantes): Secteur Affaires étrangères et Commerce extérieur.	11 686,9
	Crédits d'engagement	—
	Crédits d'ordonnancement	611,6
	C. — SECTEUR COOPERATION AU DEVELOPPEMENT	
	CHAPITRE I — DEPENSES DE CONSOMMATION (DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)	
	§ 1. Salaires et charges sociales	
11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service): Administration générale de la Coopération au Développement	315,3
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat	0,7
	Totaux pour le § 1	316,0

(*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau de la loi.

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

(In miljoenen frank)

1985 (*)	1984 (*)	TEKSTEN	Art.
18,0	—	Aandeel in de werking van de Verenigde Naties ten voordele van de Arabische vluchtelingen uit Palestina.	34.18
25,1	25,1	Toelagen bestemd voor instellingen die de bescherming der vluchtelingen tot doel hebben.	34.19
1 955,1 (1,4)	1 312,0 (5,6)	Totalen voor de artikelen 34.	
—	—	Vastleggingskredieten.	
726,5	335,8	Ordonnanceringskredieten.	
2 092,6 (1,7)	1 474,5 (5,6)	Totalen voor hoofdstuk III.	
—	—	Vastleggingskredieten.	
726,5	335,8	Ordonnanceringskredieten.	
HOOFDSTUK IV — INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID			
775,4	724,3	Deelneming in de kosten van beheer en werking van de Belgische Dienst voor de Buitenlandse Handel, met inbegrip van de toelage betreffende de wettelijke verplichting opgelegd aan de Belgische Staat, lokalen ter beschikking te stellen van dit organisme.	41.01
240,0	206,0	Fonds van de Buitenlandse Handel (krediet over te dragen naar art. 60.02.A van de Afzonderlijke Sectie).	41.02
37,4	44,0	Toelage aan het Belgisch Instituut voor Voorlichting en Documentatie (I.N.B.E.L.)	41.03
16,1	13,2	Aandeel in de functioneringskosten van het Nationaal Geografisch Instituut	41.04
2 800,0	4 140,0	Stijving van het Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie (koninklijke besluiten van 18 april 1967 en 24 oktober 1967) (krediet over te dragen naar art. 60.01.A van de Afzonderlijke Sectie).	41.05
3 868,9	5 127,5	Totalen voor hoofdstuk IV.	
11 556,3 (223,2)	11 358,8 (117,9)	Totalen B (lopende uitgaven):	
—	—	Sector Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel.	
726,5	335,8	Vastleggingskredieten.	
		Ordonnanceringskredieten.	
C. — SECTOR ONTWIKKELINGSSAMENWERKING			
HOOFDSTUK I — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN (LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)			
§ 1. Lonen en sociale lasten			
315,4	294,5	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen, inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden, alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen): Algemeen Bestuur van Ontwikkelingssamenwerking.	11.03
0,4	0,5	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel	11.04
315,8	295,0	Totalen voor § 1.	

(*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de wetstabel.

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1986 (*)
§ 2. Achats de biens non durables et de services		
12.01	Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers	15,5
12.02	Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques — et dépenses d'entretien. Fournitures de biens et services: frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres dépenses d'administration	52,9
12.03	Dépenses de consommation énergétique: mazout, gaz, essence, électricité, charbon	3,8
12.04	Location d'installations mécanographiques	9,3
12.05	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux)	19,5
12.06	Loyer des biens immobiliers des divers services du Département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments, propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments: Administration générale de la Coopération au Développement	53,9
12.07	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.)	1,0
Totaux pour les articles 12.01 à 12.07		155,9
12.20	Dépenses résultant de contrats avec tiers et se rapportant à des travaux de recherches, d'études ou autres prestations en relation avec des actions de coopération au développement (pour mémoire)	—
12.22	Conseil Consultatif de la Coopération au Développement: allocation du président. — Jetons de présence des membres. — Frais de traduction des rapports et notes. — Frais de fonctionnement	0,8
12.26	Frais occasionnés par les réceptions en Belgique et à l'étranger... ..	0,7
12.28	Dépenses de toute nature relatives à l'information	24,7
12.29	Développement de l'informatique	4,0
Totaux pour le § 2		186,1
Totaux pour le chapitre I		502,1
CHAPITRE III — TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS		
Transferts de revenus aux ménages		
33.02	Remboursement des frais de soins médicaux dispensés en Europe aux missionnaires belges et luxembourgeois d'Afrique (arrêtés royaux des 13 décembre 1962 et 4 novembre 1963)	10,0
33.03	Bourses d'études et de voyages dans les pays en voie de développement, allouées à des professeurs et des étudiants (arrêté royal du 10 mai 1966)	1,2
33.04	Subvention au « Vlaamse Interuniversitaire Raad », au « Conseil Interuniversitaire de la Communauté Française » et à l'A.S.B.L. « Institutions scientifiques nationales »	7,0

(*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau de la loi.

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

(In miljoenen frank)

1985 (*)	1984 (*)	TEKSTEN	Art.
		§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten	
14,8	6,8	Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden.	12.01
51,8	48,7	Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energie — en uitgaven voor onderhoud. Leveringen van goederen en diensten: bureaunkosten, vervoer, belastingen, vergoedingen, publikaties van het departement, beroepsopleiding, kledij en andere administratieve uitgaven.	12.02
3,7	2,7	Uitgaven voor energieverbruik: stookolie, gas, benzine, elektriciteit, kolen	12.03
9,0	6,4	Huur van mechanografische installaties	12.04
16,0	12,1	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staatwerkgever in de prijs van de sociale abonnementen).	12.05
52,3	53,1	Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen: Algemeen Bestuur van Ontwikkelingssamenwerking.	12.06
1,0	1,0	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).	12.07
148,6	130,8	Totalen voor de artikelen 12.01 tot 12.07.	
— (0,3)	2,6 (0,3)	Uitgaven voortspruitend uit overeenkomsten met derden slaande op navorsings- en studiewerkzaamheden of op andere prestaties in verband met ontwikkelingssamenwerkingsacties (<i>pro memorie</i>).	12.20
0,8	0,6 (0,1)	Raad van Advies voor Ontwikkelingssamenwerking: toelage voor de voorzitter. — Presentiegelden der leden. — Vertalingskosten voor verslagen en nota's. — Werkingskosten.	12.22
0,7	0,7	Kosten veroorzaakt door de recepties in België en in het buitenland	12.26
17,4	15,0	Uitgaven van allerlei aard betreffende de informatie	12.28
3,7	1,4	Uitbouw van de informatica	12.29
171,2 (0,3)	151,1 (0,4)	Totalen voor § 2.	
487,0 (0,3)	446,1 (0,4)	Totalen voor hoofdstuk I.	
		HOOFDSTUK III — INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN	
		Inkomensoverdrachten aan gezinnen	
9,0	6,9 (1,0)	Terugbetaling van kosten voor geneeskundige zorgen verleend in Europa aan de Belgische en Luxemburgse missionarissen van Afrika (koninklijke besluiten van 13 december 1962 en 4 november 1963).	33.02
1,0	0,5 (0,2)	Studiebeurzen en beurzen voor reizen in de ontwikkelingslanden toegekend aan professoren en studenten (koninklijk besluit van 10 mei 1966).	33.03
6,8	5,9	Toelage aan de « Vlaamse Interuniversitaire Raad », aan de « Conseil Interuniversitaire de la Communauté Française » en aan de V.Z.W. « Nationale Wetenschappelijke Instellingen ».	33.04

(*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de wetstabel.

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1986 (*)
33.05	Pertes résultant de déficits, dus à des cas de force majeure, de comptables de l'Etat à l'étranger.	0,5
33.09	Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés	0,3
33.10	Subventions à des institutions d'entraide et à des organismes privés exerçant des activités de promotion de coopération au développement ou d'accueil de Belges rentrant d'outre-mer.	1,5
33.13	Participation à des manifestations commerciales et/ou industrielles organisées en Belgique dans l'intérêt des pays en voie de développement	0,2
	Totaux pour les articles 33	20,7
	Transferts de revenus à l'étranger	
34.07	Dépenses de toute nature relatives à la coopération en personnel	338,2
34.08	Dépenses de formation et de recyclage des candidats et des participants à des actions de coopération	17,5
34.10	Dépenses afférentes au volontariat d'outre-mer dans le cadre de la coopération multilatérale.	16,8
34.12	Dépenses relatives à la coopération en matière de formation, en Belgique, d'étudiants et de stagiaires de pays en voie de développement et dépenses relatives à l'aide à caractère social et culturel et au personnel d'appoint ⁽¹⁾	133,4
34.15	Voyages d'études en Belgique de personnalités des pays assistés et relatifs à des questions de développement ou de coopération (les dépenses prises en charge sont déterminées, dans chaque cas, par un arrêté ministériel)	2,0
34.16	Appui logistique en faveur du personnel de la coopération technique et interventions analogues liées à l'exécution de programmes de coopération en personnel (véhicules, entretien des logements et du matériel) ⁽¹⁾	23,2
34.19	Intervention dans les dépenses d'enseignement supérieur dans les pays en voie de développement (les subventions-traitements au personnel enseignant peuvent être liquidées sous forme de dépenses fixes) (pour mémoire)	—
34.21	Dépenses de fonctionnement des sections belges de coopération	56,0
34.32	Financement du coût des études universitaires des ressortissants des pays en voie de développement	610,2
	Totaux pour les articles 34	1 197,3
	Totaux pour le chapitre III	1 218,0
	CHAPITRE IV — TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC	
	Transferts de revenus aux fonds et institutions sans caractère d'entreprise	
41.01	Dotation au Fonds de la Coopération au Développement (crédit à transférer à l'art. 60.58.B de la Section particulière)	3 508,4
	Totaux pour l'article 41	3 508,4

(*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau de la loi.

⁽¹⁾ Voir également l'article 10 du texte de la loi.

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

(In miljoenen frank)

1985 (*)	1984 (*)	TEKSTEN	Art.
0,2	—	Verliezen voortspruitend uit tekorten, ingevolge overmacht, van de rekenplichtigen van de Staat in het buitenland.	33.05
0,3	—	Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden.	33.09
1,4	0,3	Toelagen aan instellingen voor onderlinge hulpverlening en aan privé-organismen waarvan de activiteit gericht is op de ontwikkelingssamenwerking of onthaal van Belgen die van overzee terugkeren.	33.10
—	0,2	Deelneming aan handels en/of industriële manifestaties welke in België georganiseerd worden in het belang van de ontwikkelingslanden.	33.13
18,7	13,8 (1,2)	Totalen voor de artikelen 33.	
		Inkomensoverdrachten aan het buitenland	
365,8	309,5 (0,8)	Uitgaven van allerlei aard met betrekking tot de bijstand met personeel	34.07
14,7	10,7	Uitgaven voor de opleiding tot en de herscholing van de kandidaten en van de medewerkers aan samenwerkingsacties.	34.08
16,4	4,5	Uitgaven met betrekking tot het volontariaat overzee in het kader van de multilaterale samenwerking.	34.10
123,9	88,8	Uitgaven met betrekking tot de bijstand inzake opleiding, in België, van studenten en stagiairs van ontwikkelingslanden en uitgaven met betrekking tot de maatschappelijke en culturele hulp en tot het hulppersoneel ⁽¹⁾ .	34.12
1,3	0,7	Studiereizen in België van personaliteiten uit landen die bijstand genieten en die in verband staan met ontwikkelings- of samenwerkingsproblemen (de in rekening gebrachte uitgaven worden, in elk geval, bepaald door een ministerieel besluit).	34.15
21,0 (0,1)	16,7	Logistieke steun ten voordele van het personeel van de technische bijstand en gelijkaardige tussenkomsten gebonden aan de uitvoering van programma's van bijstand met personeel (voertuigen, onderhoudskosten der huisvestingen en materieel) ⁽¹⁾ .	34.16
— (0,3)	1,0	Tegemoetkoming in de uitgaven van hoger onderwijs in de ontwikkelingslanden (de aan het onderwijzend personeel als wedde toegekende subsidies mogen worden betaald als vaste uitgaven) (<i>pro memorie</i>).	34.19
55,8 (3,3)	48,3	Werkingskosten van de Belgische secties voor ontwikkelingssamenwerking	34.21
574,2	594,2	Financiering van de universitaire studiekosten der onderhorigen van ontwikkelingslanden ...	34.32
1 173,1 (3,7)	1 074,4 (0,8)	Totalen voor de artikelen 34.	
1 191,8 (3,7)	1 088,2 (2,0)	Totalen voor hoofdstuk III.	
		HOOFDSTUK IV — INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID	
		Inkomensoverdrachten aan fondsen en instellingen zonder bedrijfskarakter	
4 803,4	5 042,2	Dotatie aan het Fonds voor Ontwikkelingssamenwerking. (krediet over te dragen naar art. 60.58.B van de Afzonderlijke Sectie).	41.01
4 803,4	5 042,2	Totalen voor artikel 41.	

(*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de wetstabel.

(1) Zie ook artikel 10 in de wettekst.

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1986 (*)
	Transferts de revenus à la sécurité sociale	
42.01	Versement à l'Office de la Sécurité sociale d'outre-mer des primes dues en exécution de la loi du 5 juillet 1966 relative au régime de pension du personnel laïc agréé de l'enseignement libre du Zaïre, du Rwanda et du Burundi avant l'accession de ces pays à l'indépendance	18,0
42.02	Dotation au fonds constitué en exécution de l'article 26 de la loi du 5 juillet 1966 — « Compte de pensions complémentaires des enseignants », en faveur du personnel laïc de l'enseignement libre du Zaïre et du Rwanda-Burundi avant l'accession de ces pays à l'indépendance (crédit à transférer à l'art. 66.55.A de la Section particulière)	38,0
42.03	Versement à l'Office de la Sécurité sociale d'Outre-Mer des cotisations afférentes à l'affiliation à certaines prestations de la sécurité sociale, du personnel missionnaire agréé pour l'exercice de fonctions de coopération dans les pays en voie de développement	216,5
42.04	O.S.S.O.M. — Intervention de l'Etat	1 979,2
	Totaux pour les articles 42	2 251,7
	Transferts de revenus à l'enseignement libre	
44.01	Rémunérations du personnel de l'enseignement de régime belge au Zaïre, Rwanda et Burundi. — Subventions-traitements aux associations organisatrices	440,0
44.02	Autres dépenses relatives à l'enseignement de régime belge au Zaïre, Rwanda et Burundi (frais de voyages, inspections scolaires, subventions de fonctionnement, etc.)	101,0
	Totaux pour les articles 44	541,0
	Totaux pour le chapitre IV	6 301,1
	Totaux C (dépenses courantes): Secteur Coopération au Développement	8 021,2
	Totaux pour le Titre I(A + B + C)	19 924,6
	Crédits d'engagement	—
	Crédits d'ordonnancement	611,6

(*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau de la loi.

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

(In miljoenen frank)

1985 (*)	1984 (*)	TEKSTEN	Art.
		Inkomensoverdrachten aan de sociale zekerheid	
18,0	18,0	Storting, ten bate van de Dienst voor Overzeese Sociale Zekerheid van de premies die verschuldigd zijn ter uitvoering van de wet van 5 juli 1966 betreffende de pensioenregeling van het aangenomen lekenpersoneel van het vrij onderwijs in Zaïre, Rwanda en Burundi vóór de onafhankelijkheid van die landen.	42.01
36,0	16,0 (7,2)	Dotatie aan het fonds opgericht in uitvoering van artikel 26 van de wet van 5 juli 1966 — « Rekening van de aanvullende pensioenen voor leerkrachten », ten gunste van het lekenpersoneel van het vrij onderwijs van Zaïre en van Rwanda-Burundi vóór de onafhankelijkheid van deze landen (krediet over te dragen naar art. 66.55.A van de Afzonderlijke Sectie).	42.02
205,2	194,5 (3,4)	Storting, ten bate van de Dienst voor Overzeese Sociale Zekerheid van de bijdragen betreffende de aansluiting bij bepaalde uitkeringen van de sociale zekerheid, van het, vóór het uitoefenen van samenwerkingsfuncties in de ontwikkelingslanden, aangenomen zendelingenpersoneel.	42.03
—	—	Rijkstegemoetkoming D.O.S.Z.	42.04
259,2	228,5 (10,6)	Totalen voor de artikelen 42.	
		Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs	
441,5	384,7 (3,7)	Bezoldigingen van het personeel van het onderwijs volgens Belgisch stelsel in Zaïre, Rwanda en Burundi. — Weddetoelagen aan de inrichtende verenigingen.	44.01
106,0 (0,1)	88,5 (6,0)	Andere uitgaven met betrekking tot het onderwijs volgens Belgisch stelsel in Zaïre, Rwanda en Burundi (reiskosten, schoolinspecties, werkingsstoelagen, enz.).	44.02
547,5 (0,1)	473,2 (9,7)	Totalen voor de artikelen 44.	
5 610,1 (0,1)	5 743,9 (20,3)	Totalen voor hoofdstuk IV.	
7 288,9 (4,1)	7 278,2 (22,7)	Totalen C (lopende uitgaven): Sector Ontwikkelingssamenwerking.	
19 044,5 (238,6)	18 790,7 (147,7)	Totalen voor Titel I (A + B + C).	
—	—	Vastleggingskredieten.	
726,5	335,8	Ordonnanceringskredieten.	

(*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de wetstabel.

TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1986 (*)
	A. — CABINETS MINISTERIELS	
	01. Cabinet du Ministre des Relations extérieures	
	CHAPITRE VII — INVESTISSEMENTS (CIVILS)	
74.01	Dépenses patrimoniales du Cabinet... ..	1,0
	Totaux pour le chapitre VII	1,0
	Totaux pour le Cabinet du Ministre des Relations extérieures.	1,0
	02. Cabinet du Ministre du Commerce extérieur	
	CHAPITRE VII — INVESTISSEMENTS (CIVILS)	
74.01	Dépenses patrimoniales du Cabinet... ..	2,0
	Totaux pour le chapitre VII	2,0
	Totaux pour le Cabinet du Ministre du Commerce extérieur.	2,0
	05. Cabinet de Politique générale	
	CHAPITRE VII — INVESTISSEMENTS (CIVILS)	
74.01	Dépenses patrimoniales du Cabinet... ..	0,1
	Totaux pour le chapitre VII	0,1
	Totaux pour le Cabinet de Politique générale.	0,1
	12. Cabinet du Secrétaire d'Etat au Commerce extérieur	
	CHAPITRE VII — INVESTISSEMENTS (CIVILS)	
74.01	Dépenses patrimoniales du Cabinet... ..	0,7
	Totaux pour le chapitre VII	0,7
	Totaux pour le Cabinet du Secrétaire d'Etat au Commerce extérieur.	0,7
	13. Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Coopération au Développement	
	CHAPITRE VII — INVESTISSEMENTS (CIVILS)	
74.01	Dépenses patrimoniales du Cabinet... ..	0,9
	Totaux pour le chapitre VII	0,9
	Totaux pour le Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Coopération au Développement.	0,9
	Totaux A (dépenses de capital): ensemble des cabinets	4,7

(*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau de la loi.

TITEL II — KAPITAALUITGAVEN

(In miljoenen frank)

1985 (*)	1984 (*)	TEKSTEN	Art.
		A. — MINISTERIELE KABINETTEN	
		01. Kabinet van de Minister van Buitenlandse Betrekkingen	
		HOOFDSTUK VII — INVESTERINGEN (CIVIELE)	
1,0	0,2	Vermogensuitgaven van het Kabinet	74.01
1,0	0,2	Totalen voor hoofdstuk VII.	
1,0	0,2	Totalen voor het Kabinet van de Minister van Buitenlandse Betrekkingen.	
		02. Kabinet van de Minister van Buitenlandse Handel	
		HOOFDSTUK VII — INVESTERINGEN (CIVIELE)	
3,0	—	Vermogensuitgaven van het Kabinet	74.01
3,0	—	Totalen voor hoofdstuk VII.	
3,0	—	Totalen voor het Kabinet van de Minister van Buitenlandse Handel.	
		05. Kabinet voor Algemeen Beleid	
		HOOFDSTUK VII — INVESTERINGEN (CIVIELE)	
0,7 (0,3)	0,4	Vermogensuitgaven van het Kabinet	74.01
0,7 (0,3)	0,4	Totalen voor hoofdstuk VII.	
0,7 (0,3)	0,4	Totalen voor het Kabinet voor Algemeen Beleid.	
		12. Kabinet van de Staatssecretaris voor Buitenlandse Handel	
		HOOFDSTUK VII — INVESTERINGEN (CIVIELE)	
0,7 (0,1)	0,3	Vermogensuitgaven van het Kabinet	74.01
0,7 (0,1)	0,3	Totalen voor hoofdstuk VII.	
0,7 (0,1)	0,3	Totalen voor het Kabinet van de Staatssecretaris voor Buitenlandse Handel.	
		13. Kabinet van de Staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking	
		HOOFDSTUK VII — INVESTERINGEN (CIVIELE)	
1,5 (0,1)	1,0	Vermogensuitgaven van het Kabinet	74.01
1,5 (0,1)	1,0	Totalen voor hoofdstuk VII.	
1,5 (0,1)	1,0	Totalen voor het Kabinet van de Staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking.	
6,9 (0,5)	1,9	Totalen A (kapitaaluitgaven): geheel van de kabinetten.	

(*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de wetstabel.

TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1986 (*)
	B. — SECTEUR AFFAIRES ETRANGERES ET COMMERCE EXTERIEUR	
	PREMIERE PARTIE	
	Crédits destinés à la réalisation du programme d'investissements	
	CHAPITRE VII — INVESTISSEMENTS (CIVILS)	
	Achats de biens meubles durables :	
74.01	Achats de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre	96,6
74.10	Développement de l'informatique au Ministère des Affaires étrangères et du Commerce extérieur (<i>pour mémoire</i>) :	
	Crédits d'engagement	—
	Crédits d'ordonnancement	—
	Totaux pour le chapitre VII	96,6
	Crédits d'engagement	—
	Crédits d'ordonnancement	—
	CHAPITRE VIII — OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS	
	Octrois de crédits et participations à l'étranger :	
83.01	Achat, construction et aménagement d'immeubles pour les ambassades, légations, consulats de carrière et autres immeubles relevant du Département. — Frais divers y relatifs :	
	Crédits d'engagement	326,0
	Crédits d'ordonnancement	260,6
	Totaux pour le chapitre VIII	—
	Crédits d'engagement	326,0
	Crédits d'ordonnancement	260,6
	Totaux pour la première partie. — Crédits destinés à la réalisation du programme d'investissements (B).	96,6
	Crédits d'engagement	326,0
	Crédits d'ordonnancement	260,6
	DEUXIEME PARTIE	
	Crédits non destinés à la réalisation du programme d'investissements	
	CHAPITRE VIII — OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS	
	Octrois de crédits et participations à l'étranger :	
83.02	Contribution de la Belgique au financement du stock régulateur de l'Organisation internationale du caoutchouc naturel (<i>pour mémoire</i>)	—
	Totaux pour le chapitre VIII	—

(*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau de la loi.

TITEL II — KAPITAALUITGAVEN

(In miljoenen frank)

1985 (*)	1984 (*)	TEKSTEN	Art.
		B. — SECTOR BUITENLANDSE ZAKEN EN BUITENLANDSE HANDEL	
		EERSTE DEEL	
		Kredieten bestemd voor de verwezenlijking van het investeringsprogramma	
		HOOFDSTUK VII — INVESTERINGEN (CIVIELE)	
		Aankoop van duurzame roerende goederen :	
65,4 (0,7)	72,5 (0,1)	Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land	74.01
		Ontwikkeling van de informatica bij het Ministerie van Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel (<i>pro memorie</i>):	74.10
326,1 —	— —	Vastleggingskredieten. Ordonnanceringskredieten.	
65,4 (0,7) 326,1 —	72,5 (0,1) — —	Totalen voor hoofdstuk VII. Vastleggingskredieten. Ordonnanceringskredieten.	
		HOOFDSTUK VIII — KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN	
		Kredietverleningen en deelnemingen in het buitenland :	
		Aankoop, bouw en inrichting van gebouwen voor de ambassades, gezantschappen, beroepsconsulaten en andere gebouwen welke van het Departement afhangen. — Allerhande kosten in betrekking ermee :	83.01
99,8 28,7	247,0 94,2	Vastleggingskredieten. Ordonnanceringskredieten.	
— 99,8 28,7	— 247,0 94,2	Totalen voor hoofdstuk VIII. Vastleggingskredieten. Ordonnanceringskredieten.	
65,4 (0,7) 425,9 28,7	72,5 (0,1) 247,0 94,2	Totalen voor het eerste deel. — Kredieten bestemd voor de verwezenlijking van het investeringsprogramma (B). Vastleggingskredieten. Ordonnanceringskredieten.	
		TWEEDE DEEL	
		Kredieten niet bestemd voor de verwezenlijking van het investeringsprogramma	
		HOOFDSTUK VIII — KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN	
		Kredietverleningen aan en deelnemingen in het buitenland :	
42,8	10,1	Bijdrage van België in de financiering van de regulariserende stock van de Internationale Organisatie voor Natuurlijke Rubber (<i>pro memorie</i>).	83.02
42,8	10,1	Totalen voor hoofdstuk VIII.	

(*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de wetstabel.

TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1986 (*)
	CHAPITRE 01 — DIVERS	
	Opérations internes :	
03.01	Avances permanentes en vue du paiement de dépenses dont la régularisation budgétaire intervient <i>a posteriori</i>	33,5
	Totaux pour le chapitre 01	33,5
	Totaux pour la deuxième partie. — Crédits non destinés à la réalisation du programme d'investissements (B).	33,5
	Totaux B (dépenses de capital) : Secteur Affaires étrangères et Commerce extérieur.	130,1
	Crédits d'engagement	326,0
	Crédits d'ordonnancement	260,6
	C. — SECTEUR COOPERATION AU DEVELOPPEMENT	
	PREMIERE PARTIE	
	Crédits destinés à la réalisation du programme d'investissements	
	CHAPITRE VII — INVESTISSEMENTS (CIVILS)	
	Achats de biens meubles durables :	
74.01	Achats de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre	4,1
	Totaux pour le chapitre VII	4,1
	Totaux pour la première partie. — Crédits destinés à la réalisation du programme d'investissements (C).	4,1
	DEUXIEME PARTIE	
	Crédits non destinés à la réalisation du programme d'investissements	
	CHAPITRE V — TRANSFERTS DE CAPITAUX A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS	
	Transferts de capitaux à l'étranger :	
53.02	Quote-part de la Belgique au Fonds international pour le Développement agricole	98,2
53.03	Dotation au Fonds ouvert dans le cadre de l'aide alimentaire en céréales (crédit à transférer à l'art. 60.54.A de la section particulière)	600,0
53.04	Quote-part de la Belgique aux Fonds de la Communauté économique européenne, d'aide aux pays en voie de développement	2 013,0
53.06	Contributions financières en faveur de la F.A.O. :	
	Crédits d'engagement	150,0
	Crédits d'ordonnancement	65,0
53.07	Programmes internationaux en faveur du Sahel :	
	Crédits d'engagement	130,0
	Crédits d'ordonnancement	25,0
53.08	Contributions et participations financières de la Belgique dans des actions multilatérales de coopération au développement	290,0
53.10	Participation aux programmes internationaux en faveur du Sahel (<i>pour mémoire</i>)	—
53.11	Contribution de la Belgique au financement du stock régulateur prévu par le cinquième Accord international sur l'étain (<i>pour mémoire</i>)	—
53.15	Contributions spéciales de la Belgique à des Banques de développement multilatérales	100,0
53.16	Contribution au Programme des Nations Unies pour le Développement (P.N.U.D.)	650,0
53.17	Contribution de la Belgique au Fonds international de Secours à l'enfance (F.I.S.E.)	60,0
53.18	Participation aux programmes de recherche, en matière d'agronomie, mis en œuvre par les organisations internationales et régionales en faveur des pays en voie de développement	154,0

(*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau de la loi.

TITEL II — KAPITAALUITGAVEN

(In miljoenen frank)

1985 (*)	1984 (*)	TEKSTEN	Art.
		HOOFDSTUK 01 — DIVERSEN	
		Interne verrichtingen:	
33,5	30,0	Bestendige voorschotten met het oog op de betaling van uitgaven waarvan de budgettaire regularisatie <i>a posteriori</i> zal geschieden.	03.01
33,5	30,0		
76,3	40,1	Totalen voor hoofdstuk 01.	
		Totalen voor het tweede deel. — Kredieten niet bestemd voor de verwezenlijking van het investeringsprogramma (B).	
141,7 (0,7)	112,6 (0,1)	Totalen B (kapitaalluitgaven): Sector Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel.	
425,9	247,0	Vastleggingskredieten.	
28,7	94,2	Ordonnanceringskredieten.	
		C. — SECTOR ONTWIKKELINGSSAMENWERKING	
		EERSTE DEEL	
		Kredieten bestemd voor de verwezenlijking van het investeringsprogramma	
		HOOFDSTUK VII — INVESTERINGEN (CIVIELE)	
		Aankoop van duurzame roerende goederen:	
4,1	1,5	Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land	74.01
4,1	1,5	Totalen voor hoofdstuk VII.	
4,1	1,5	Totalen voor het eerste deel. — Kredieten bestemd voor de verwezenlijking van het investeringsprogramma (C).	
		TWEEDE DEEL	
		Kredieten niet bestemd voor de verwezenlijking van het investeringsprogramma	
		HOOFDSTUK V — VERMOGENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN	
		Vermogensoverdrachten aan het buitenland:	
261,8	36,5	Bijdrage van België in het Internationaal Fonds voor Landbouwonwikkeling	53.02
558,0	—	Dotatie aan het Fonds geopend in het kader van de voedselhulp in graangewassen (krediet over te dragen naar art. 60.54.A van de afzonderlijke sectie).	53.03
2 042,0	1 938,5	Aandeel van België in de Fondsen van de Europese Economische Gemeenschap voor hulp aan ontwikkelingslanden.	53.04
—	—	Geldelijke bijdragen ten gunste van de F.A.O.:	53.06
—	—	Vastleggingskredieten	
—	—	Ordonnanceringskredieten	
—	—	Internationale programma's ten gunste van de Sahel:	53.07
—	—	Vastleggingskredieten.	
—	—	Ordonnanceringskredieten.	
348,4	346,0	Geldelijke bijdragen en deelnamen van België in de multilaterale ontwikkelingssamenwerkingsacties.	53.08
30,0	27,0	Aandeel in de internationale programma's ten gunste van de Sahel (<i>pro memorie</i>)	53.10
—	75,0	Bijdrage van België in de financiering van de regulariserende voorraad tin voorzien door het vijfde Internationaal Tinakkoord (<i>pro memorie</i>).	53.11
95,0	116,2	Speciale bijdragen van België aan multilaterale ontwikkelingsbanken.	53.15
630,0	600,0	Bijdrage in het Programma der Verenigde Naties voor de Ontwikkeling (P.V.N.O.)	53.16
56,0	37,0	Bijdrage van België aan het Internationaal Fonds voor Hulp aan de Kindsheid (I.F.H.K.).	53.17
154,0	281,0	Deelneming aan navorsingsprogramma's inzake landbouw, op touw gezet door internationale en regionale organismen ten gunste van de ontwikkelingslanden.	53.18

(*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de wetstabel.

TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1986 (*)
53.19	Participation au Fonds spécial en faveur des pays les plus pauvres	35,0
53.20	Appui logistique en faveur du personnel de la coopération technique et interventions analogues liées à l'exécution de programmes de coopération en personnel : appui logistique en matière de véhicules	3,2
53.21	Dépenses relatives aux experts juniors, experts associés et autres experts, mis à la disposition des organisations internationales par la Belgique	383,0
53.22	Subventions aux organisations non gouvernementales pour activités d'information concernant la coopération au développement et frais afférents au contrôle de ces activités	45,0
53.23	Initiatives des institutions universitaires pour le financement de projets et de programmes de formation en matière de coopération au développement	62,0
53.24	Initiatives des institutions d'enseignement non universitaire pour la réalisation de projets et de programmes de formation en matière de coopération au développement (<i>pour mémoire</i>)	—
53.25	Initiatives des institutions scientifiques nationales pour la réalisation de projets et de program- mes de formation en matière de coopération au développement	12,0
53.27	Initiatives des institutions universitaires pour le financement de projets en matière de coopéra- tion : Crédits d'engagement	150,0
	Crédits d'ordonnancement	52,5
	Totaux pour le chapitre V	4 505,4
	Crédits d'engagement	430,0
	Crédits d'ordonnancement	142,5
CHAPITRE VI — TRANSFERTS DE CAPITAUX A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC		
Transferts de capitaux aux fonds et institutions sans caractère d'entreprise :		
61.01	Dotation au Fonds de la Coopération au Développement (Crédit à transférer à l'article 60.58 B de la section particulière)	1 770,0
Transferts de capitaux à l'enseignement libre :		
64.01	Intervention dans les constructions des écoles de régime belge au Zaïre, Rwanda et Burundi (<i>pour mémoire</i>)	—
	Totaux pour le chapitre VI	1 770,0
CHAPITRE VIII — OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS		
Octrois de crédits et participations à l'étranger :		
83.01	Achat et construction d'immeubles pour les sections belges de coopération et autres immeubles pour les besoins résultant de la coopération au développement. — Dépenses résultant de travaux d'aménagement ou de remise en état : Crédits d'engagement (<i>pour mémoire</i>)	—
	Crédits d'ordonnancement (<i>pour mémoire</i>)	—
	Totaux pour le chapitre VIII	—
	Crédits d'engagement	—
	Crédits d'ordonnancement	—

(*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau de la loi.

TITEL II — KAPITAALUITGAVEN

(In miljoenen frank)

1985 (*)	1984 (*)	TEKSTEN	Art.
30,0	—	Deelneming aan het Speciaal Fonds ten gunste van de armste landen	53.19
2,8	1,1	Logistieke steun ten voordele van het personeel van de technische bijstand en gelijkaardige tussenkomsten gebonden aan de uitvoering van programma's van bijstand met personeel: logistieke steun inzake voertuigen	53.20
400,0	279,3	Uitgaven met betrekking tot de juniorexperts, geassocieerde deskundigen en andere deskundigen door België ter beschikking gesteld van internationale organisaties.	53.21
41,8	40,0	Toelagen aan de niet-gouvernementele organisaties voor voorlichtingsactiviteiten betreffende de ontwikkelingssamenwerking en kosten met betrekking tot de controle op deze activiteiten.	53.22
84,0	8,0	Initiatieven van de universitaire instellingen voor de financiering van projecten en vormingsprogramma's inzake ontwikkelingssamenwerking.	53.23
10,0	2,5	Initiatieven van niet-universitaire onderwijsinstellingen voor de verwezenlijking van projecten en vormingsprogramma's inzake ontwikkelingssamenwerking (<i>pro memorie</i>).	53.24
5,0	4,7	Initiatieven van nationale wetenschappelijke instellingen voor de verwezenlijking van projecten en vormingsprogramma's inzake ontwikkelingssamenwerking.	53.25
—	—	Initiatieven van de universitaire instellingen voor de financiering van projecten inzake samenwerking:	53.27
—	—	Vastleggingskredieten.	
—	—	Ordonnanceringskredieten.	
4 748,8	3 792,8	Totale voor hoofdstuk V.	
—	—	Vastleggingskredieten.	
—	—	Ordonnanceringskredieten.	
HOOFDSTUK VI — VERMOGENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID			
Vermogensoverdrachten aan fondsen en instellingen zonder bedrijfskarakter:			
1 307,4	241,6	Dotatie aan het Fonds van Ontwikkelingssamenwerking (Krediet over te dragen naar artikel 60.58 B van de afzonderlijke sectie).	61.01
Vermogensoverdrachten aan het vrij onderwijs:			
—	0,2	Deelneming in het bouwen van scholen van Belgisch stelsel in Zaïre, Rwanda en Burundi (<i>pro memorie</i>).	64.01
1 307,4	241,8	Totale voor hoofdstuk VI.	
HOOFDSTUK VIII — KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN			
Kredietverleningen aan en deelnemingen in het buitenland:			
—	6,0	Aankoop en bouw van gebouwen voor de Belgische samenwerkingssecties en andere gebouwen nodig voor de behoeften van de ontwikkelingssamenwerking. — Inrichtings- en herstellingsuitgaven:	83.01
—	—	Vastleggingskredieten (<i>pro memorie</i>).	
—	—	Ordonnanceringskredieten (<i>pro memorie</i>).	
—	—	Totale voor hoofdstuk VIII.	
—	6,0	Vastleggingskredieten.	
—	—	Ordonnanceringskredieten.	

(*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de wetstabel.

TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1986 (*)
	CHAPITRE 01 — DIVERS	
	Opérations internes :	
03.01	Avances permanentes en vue du paiement de dépenses dont la régularisation budgétaire intervient a posteriori (Crédit à transférer à l'article 63.53.C de la section particulière)	2,0
	Totaux pour le chapitre 01	2,0
	Totaux pour la deuxième partie. — Crédits non destinés à la réalisation du programme d'investissements (C)	6 277,4
	Crédits d'engagement	430,0
	Crédits d'ordonnancement	142,5
	Totaux C (dépenses de capital) : secteur Coopération au Développement.	6 281,5
	Crédits d'engagement	430,0
	Crédits d'ordonnancement	142,5
	Totaux pour le Titre II (A + B + C)	6 416,3
	Crédits d'engagement	756,0
	Crédits d'ordonnancement	403,1
	Totaux généraux pour les Titres I + II	26 340,9
	Crédits d'engagement	756,0
	Crédits d'ordonnancement	1 014,7

(*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau de la loi.

TITEL II — KAPITAALUITGAVEN

(In miljoenen frank)

1985 (*)	1984 (*)	TEKSTEN	Art.
		HOOFDSTUK 01 — DIVERSEN	
—	—	Interne verrichtingen :	
—	—	Bestendige voorschotten met het oog op de betaling van uitgaven waarvan de budgettaire regularisatie a posteriori zal geschieden (Krediet over te dragen naar artikel 63.53.C van de afzonderlijke sectie).	03.01
—	—	Totalen voor hoofdstuk 01.	
6 056,2	4 034,6	Totalen voor het tweede deel. — Kredieten niet bestemd voor de verwezenlijking van het investeringsprogramma (C).	
—	6,0	Vastleggingskredieten.	
—	—	Ordonnanceringskredieten.	
6 060,3	4 036,1	Totalen C (kapitaaluitgaven) : sector Ontwikkelingssamenwerking.	
—	6,0	Vastleggingskredieten.	
—	—	Ordonnanceringskredieten.	
6 208,9	4 150,6	Totalen voor Titel II (A + B + C).	
(1,2)	(0,1)	Vastleggingskredieten.	
425,9	253,0	Ordonnanceringskredieten.	
28,7	94,2		
25 253,4	22 941,3	Algemene totalen voor de Titels I + II.	
(239,8)	(147,8)	Vastleggingskredieten.	
425,9	253,0	Ordonnanceringskredieten.	
755,2	430,0		

(*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de wetstabel.

TITRE IV — SECTION PARTICULIERE

(En millions de francs)

Art.	Littera	Mode de disposition	LIBELLES	Solde au 1 ^{er} janvier 1986 — Saldo op 1 januari 1986	Recettes de l'année — Ontvangsten van het jaar
I. — SECTEUR AFFAIRES ETRANGERES ET COMMERCE EXTERIEUR Section I Dépenses de l'Etat sur ressources affectées CHAPITRE I FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT PAR DES CREDITS BUDGETAIRES					
60	01 (66)	A	Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale (arrêtés royaux des 18 avril 1967 et 24 octobre 1967)	35,5	3 705,8
60	02 (69)	A	Fonds du Commerce extérieur (art. 5 de la loi du 24 mars 1954) ...	117,5	232,5
60	04 (75)	A	Fonds d'assistance pour la formation technique et administrative en vue de promouvoir la réalisation de projets d'exportation	20,1	—
60	06 (81)	A	Fonds constitué en application de l'article 2 de la loi du 16 juillet 1976 portant ratification du Protocole entre le Royaume de Belgique et la République du Zaïre, portant règlement de l'indemnisation des biens zaïrianisés ayant appartenu à des personnes physiques belges et de l'échange de lettres y relatives et destiné à l'exécution de l'article 4, troisième alinéa, de ce Protocole	132,0	114,0
60	07 (84)	A	Fonds de compensation constitué en exécution de l'accord entre le Royaume de Belgique et la République du Zaïre résulté d'un échange de lettres datées du 28 mars 1976, aux termes duquel les montants dus par la Belgique au Zaïre suite à son engagement en faveur des anciens combattants de la guerre 1914-1918 et des invalides de la guerre 1940-1945, seront affectés, à due concurrence, à l'apurement des loyers dus par les autorités publiques zaïroises à des ressortissants belges	100,3	—
Totaux pour le chapitre I.				405,4	4 052,3
CHAPITRE II FONDS DE EMPLOI DE CREDITS BUDGETAIRES					
63	01 (93)	A	Utilisation du produit de la vente de biens immeubles, sis à l'étranger, à l'achat, la construction et l'aménagement de biens de même nature destinés à servir soit de résidences, soit de chancelleries des missions diplomatiques ou des postes consulaires belges	131,6	50,0
63	02 (96)	C	Caisse de prêts aux agents en activité de service, aux pensionnés et à leur veuve bénéficiant d'une pension de survie	0,6	0,5
Totaux pour le chapitre II.				132,2	50,5
CHAPITRE III FONDS ALIMENTES PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES					
66	02 (26)	C	Fonds spéciaux destinés au paiement de la rémunération et des frais des organes de contrôle de l'Etat auprès des organismes d'intérêt public soumis aux lois du 10 juin 1937 et du 16 mars 1954, ainsi qu'auprès de tous autres organismes parastataux	—	0,2
Totaux pour le chapitre III.				—	0,2
Totaux pour la section I. — Dépenses de l'Etat sur ressources affectées.				537,6	4 103,0

TITEL IV — AFZONDERLIJKE SECTIE

(In miljoenen frank)

Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1986 — Saldo op 31 december 1986	TEKSTEN	Art.	Littera	Wijze van beschikking
		I. — SECTOR BUITENLANDSE ZAKEN EN BUITENLANDSE HANDEL			
		Sectie I			
		Staatsuitgaven op inkomsten met speciale bestemming			
		HOOFDSTUK I			
		FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJFD DOOR BEGROTINGSKREDIETEN			
3 741,3	—	Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie (koninklijke besluiten van 18 april 1967 en 24 oktober 1967).	60	01 (66)	A
340,0	10,0	Fonds van de Buitenlandse Handel (art. 5 van de wet van 24 maart 1954).	60	02 (69)	A
10,0	10,1	Hulpfonds voor technische en administratieve opleiding ter bevordering van de realisatie van exportprojecten.	60	04 (75)	A
		Fonds opgericht in uitvoering van artikel 2 van de wet van 16 juli 1976 houdende ratificatie van het Protocol tussen het Koninkrijk België en de Republiek Zaïre, houdende regeling van de vergoeding van gezaïriseerde goederen die hebben toebehoord aan Belgische onderdanen en van de daarop betrekking hebbende uitwisseling van brieven en bestemd tot uitvoering van artikel 4, derde alinea, van dit Protocol.	60	06 (81)	A
246,0	—	Compensatiefonds opgericht in uitvoering van het akkoord tussen het Koninkrijk België en de Republiek Zaïre voortvloeiend uit een uitwisseling van brieven van 28 maart 1976, volgens de termen van hetwelk de bedragen verschuldigd door België aan Zaïre ingevolge zijn verbintenis ten voordele van de oudstrijders van de oorlog 1914-1918 en van de invaliden van de oorlog 1940-1945, zullen aangewend worden, tot het gepaste bedrag, voor de aanzuivering van de huren verschuldigd door de openbare Zairese autoriteiten aan Belgische onderhorigen.	60	07 (84)	A
100,3	—				
4 437,6	20,1	Totalen voor hoofdstuk I.			
		HOOFDSTUK II			
		WEDERBELEGGINGSFONDSEN VAN BEGROTINGSKREDIETEN			
50,0	131,6	Gebruik van de opbrengst van de verkoop van onroerende goederen, gelegen in het buitenland, tot de aankoop, het bouwen en inrichten van goederen van dezelfde aard bestemd om te worden aangewend hetzij als residenties, hetzij als kantoren van de Belgische diplomatieke zendingen of consulaire posten.	63	01 (93)	A
0,5	0,6	Leningsfonds voor de personeelsleden in actieve dienst, aan de gepensioneerden en aan hun weduwe rechthebbende op een overlevingspensioen.	63	02 (96)	C
50,5	132,2	Totalen voor hoofdstuk II.			
		HOOFDSTUK III			
		FONDSEN GESTIJFD DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN			
0,2	—	Speciale fondsen bestemd tot het uitkeren van de bezoldigingen en de onkosten van de controleorganen van de Staat bij de instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wetten van 10 juni 1937 en van 16 maart 1954, alsmede bij alle andere parastatale instellingen.	66	02 (26)	C
0,2	—	Totalen voor hoofdstuk III.			
4 488,3	152,3	Totalen voor sectie I. — Staatsuitgaven op inkomsten met speciale bestemming.			

TITRE IV — SECTION PARTICULIERE

(En millions de francs)

Art.	Littera	Mode de disposition	LIBELLES	Solde au 1 ^{er} janvier 1986 — Saldo op 1 januari 1986	Recettes de l'année — Ontvangsten van het jaar
			Section II		
			Services de l'Etat soumis à des règles de gestion particulières		
			CHAPITRE I		
			SERVICES DE L'ETAT A GESTION SEPARÉE		
70	01 (86)	C	Réfectoires et restaurants	0,4	10,5
			Totaux pour le chapitre I.	0,4	10,5
			Totaux pour la section II. — Services de l'Etat soumis à des règles de gestion particulières.	0,4	10,5
			Totaux pour le secteur Affaires étrangères et Commerce extérieur.	538,0	4 113,5
			II. — SECTEUR COOPERATION AU DEVELOPPEMENT		
			Section I		
			Dépenses de l'Etat sur ressources affectées		
			CHAPITRE I		
			FONDS ALIMENTS PRINCIPALEMENT PAR DES CREDITS BUDGETAIRES		
60	54 (31)	A	Fonds d'aide alimentaire dans le cadre d'un arrangement international sur les céréales	—	600,0
60	57 (40)	A	Fonds ouvert dans le cadre du Fonds budgétaire interdépartemental de Promotion de l'Emploi — Arrêté royal n° 25 du 24 mars 1982 ...	1,8	—
60	58 (43)	B	Fonds de la Coopération au Développement (loi du 10 août 1981) ...	6 374,1	8 083,4
			Totaux pour le chapitre I.	6 375,9	8 683,4
			CHAPITRE II		
			FONDS DE REMPLOI DE CREDITS BUDGETAIRES		
63	53 (55)	C	Service du comptable des avances pour missions urgentes	0,9	8,4
			Totaux pour le chapitre II.	0,9	8,4
			CHAPITRE III		
			FONDS ALIMENTS PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES		
66	55 (88)	A	Fonds constitué en exécution de l'article 26 de la loi du 5 juillet 1966 : « Compte de pensions complémentaires des enseignants » en faveur du personnel laïc de l'enseignement libre du Zaïre et du Rwanda-Burundi avant l'accession de ces pays à l'indépendance	9,6	38,0
66	56 (91)	C	Fonds spéciaux destinés au paiement de la rémunération et des frais des organes de contrôle de l'Etat auprès des organismes d'intérêt public soumis aux lois du 10 juin 1937 et du 16 mars 1954, ainsi qu'auprès de tous autres organismes parastataux	—	0,2
66	58 (97)	C	Fonds destinés aux opérations effectuées à l'étranger par les comptables des sections de coopération pour compte du Fonds de la Coopération au Développement	296,0	1 750,0

TITEL IV — AFZONDERLIJKE SECTIE

(In miljoenen frank)

Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1986 — Saldo op 31 december 1986	TEKSTEN	Art.	Littera	Wijze van beschikking
		Sectie II			
		Staatsdiensten aan bijzondere beheersregelen onderworpen			
		HOOFDSTUK I			
		STAATSDIENSTEN MET AFZONDERLIJK BEHEER			
10,5	0,4	Refters en restaurants	70	01 (86)	C
10,5	0,4	Totalen voor hoofdstuk I.			
10,5	0,4	Totalen voor Sectie II. — Staatsdiensten aan bijzondere beheersregelen onderworpen.			
4 498,8	152,7	Totalen voor de sector Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel.			
		II. — SECTOR			
		ONTWIKKELINGSSAMENWERKING			
		Sectie I			
		Staatsuitgaven op inkomsten met speciale bestemming			
		HOOFDSTUK I			
		FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJFD DOOR BEGROTINGSKREDIETEN			
400,0	200,0	Fonds voor de voedselhulp in het raam van een internationale overeenkomst voor de graangewassen.	60	54 (31)	A
—	1,8	Fonds geopend in het kader van het Interdepartementaal begrotingsfonds ter bevordering van de Werkgelegenheid — Koninklijk besluit nr 25 van 24 maart 1982.	60	57 (40)	A
10 000,0	4 457,5	Fonds voor Ontwikkelingssamenwerking (Wet van 10 augustus 1981)	60	58 (43)	B
10 400,0	4 659,3	Totalen voor hoofdstuk I.			
		HOOFDSTUK II			
		WEDERBELEGGINGSFONDSEN VAN BEGROTINGSKREDIETEN			
8,9	0,4	Dienst van de rekenplichtige der voorschotten voor dringende zendingen.	63	53 (55)	C
8,9	0,4	Totalen voor hoofdstuk II.			
		HOOFDSTUK III			
		FONDSEN GESTIJFD DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN			
47,0	0,6	Fonds opgericht in uitvoering van artikel 26 van de wet van 5 juli 1966 : « Rekening van de aanvullende pensioenen voor de leerkrachten » ten gunste van het lekenpersoneel van het vrij onderwijs in Zaïre en Rwanda-Burundi vóór deze landen de onafhankelijkheid verwierven.	66	55 (88)	A
0,2	—	Speciale fondsen bestemd voor het uitkeren van de bezoldiging en de onkosten van de controleorganen van de Staat bij de instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wetten van 10 juni 1937 en van 16 maart 1954, alsmede bij alle andere parastatale instellingen.	66	56 (91)	C
1 700,0	346,0	Fondsen bestemd voor de verrichtingen gedaan in het buitenland door de rekenplichtigen van de samenwerkingssecties voor rekening van het Fonds voor Ontwikkelingssamenwerking.	66	58 (97)	C

TITRE IV — SECTION PARTICULIERE

(En millions de francs)

Art.	Littera	Mode de disposition	LIBELLES	Solde au 1 ^{er} janvier 1986 — Saldo op 1 januari 1986	Recettes de l'année — Ontvangsten van het jaar
66	59 (03)	B	Fonds spécial Guest-House Mibeco et Unaza à Kinshasa	—	2,5
66	60 (06)	B	Fonds de Survie pour le Tiers-Monde	169,3	900,0
			Totaux pour le chapitre III.	474,9	2 690,7
			Totaux pour la section I. — Dépenses de l'Etat sur ressources affectées.	6 851,7	11 382,5
			Section II		
			Services de l'Etat soumis à des règles de gestion particulières		
			CHAPITRE I		
			SERVICES DE L'ETAT A GESTION SEPARÉE		
70	11 (19)	C	Réfectoires et restaurants	0,1	0,4
			Totaux pour le chapitre I.	0,1	0,4
			Totaux pour la section II. — Services de l'Etat soumis à des règles de gestion particulières.	0,1	0,4
			Totaux pour le secteur Coopération au Développement.	6 851,8	11 382,9
			Totaux pour le Titre IV. — Section particulière.	7 389,8	15 496,4

TITEL IV — AFZONDERLIJKE SECTIE

(In miljoenen frank)

Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1986 — Saldo op 31 december 1986	TEKSTEN	Art.	Littera	Wijze van beschik- king
2,5	—	Spéciaal fonds Guest-House Mibeco en Unaza te Kinshasa	66	59 (03)	B
1 069,3	—	Overlevingsfonds Derde Wereld	66	60 (06)	B
2 819,0	346,6	Totalen voor hoofdstuk III.			
13 227,9	5 006,3	Totalen voor sectie I. — Staatsuitgaven op inkomsten met speciale bestemming.			
		Sectie II			
		Staatsdiensten aan bijzondere beheersregelen onderworpen			
		HOOFDSTUK I			
		STAATSDIENSTEN MET AFZONDERLIJK BEHEER			
0,4	0,1	Refers en restaurants	70	11 (19)	C
0,4	0,1	Totalen voor hoofdstuk I.			
0,4	0,1	Totalen voor sectie II. — Staatsdiensten aan bijzondere beheersregelen onderworpen.			
13 228,3	5 006,4	Totalen voor de sector Ontwikkelingssamenwerking.			
17 727,1	5 159,1	Totalen voor Titel IV. — Afzonderlijke sectie.			

Vu pour être annexé à Notre arrêté
du 19 décembre 1986.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI:

Le Ministre du Budget,

G. VERHOFSTADT.

Le Ministre des Relations extérieures,

L. TINDEMANS.

Le Ministre des Finances,

M. EYSKENS.

Le Ministre du Commerce extérieur,

H. DE CROO.

Le Secrétaire d'Etat à la Coopération au Développement,

A. KEMPINAIRE.

Le Secrétaire d'Etat au Commerce extérieur,

E. KNOOPS.

Ons bekend om te worden gevoegd
bij Ons besluit van 19 december 1986.

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE:

De Minister van Begroting,

G. VERHOFSTADT.

De Minister van Buitenlandse Betrekkingen,

L. TINDEMANS.

De Minister van Financiën,

M. EYSKENS.

De Minister van Buitenlandse Handel,

H. DE CROO.

De Staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking,

A. KEMPINAIRE.

De Staatssecretaris voor Buitenlandse Handel,

E. KNOOPS.

**REPARTITION DES ARTICLES BUDGETAIRES
ENTRE LES DIVISIONS ORGANIQUES**
(Crédits non dissociés et crédits d'ordonnancement)

(En millions de francs)

**VERDELING VAN DE BEGROTINGSARTIKELLEN
OVER DE ORGANISATIE-AFDELINGEN**
(Niet-gesplitste kredieten en ordonnanceringskredieten)

(In miljoenen frank)

Sections et art. — Secties en art.	LIBELLES — TEKSTEN	Total — Totaal	Sections — Secties					
			40 Secrétariat général et Services rattachés — Secretariaat- Generaal en Aangehechte Diensten	41 Direct. génér. des serv. gén. et Direction d'Admin. de l'Informat. et de la Docum. — Algem. Direct. der Algem. Diensten en Bestuursdirect. Voorlicht. en Documentatie	51 Administration du Commerce extérieur — Bestuur van de Buitenlandse Handel	52 Direction générale de la Chancellerie et du Contentieux — Algemene Directie van de Kanselarij en der Betwiste Zaken	53 Direction générale de la Politique — Algemene Directie van de Politiek	54 Administration générale de la Coopération au Développement (A.G.C.D.) — Algemeen Bestuur van de Ontwikkelings- samenwerking (A.B.O.S.)
Titre I	A. — CABINETS MINISTERIELS							
Titel I	A. — MINISTERIELE KABINETTEN							
01	Cabinet du Ministre des Relations extérieures : — <i>Kabinet van de Minister van Buitenlandse Betrekkingen :</i>							
11.01	Traitement du Ministre. — <i>Wedde van de Minister</i>	2,1	—	—	—	—	—	—
11.02	Rémunérations des membres du Cabinet. — <i>Bezoldigingen van de Kabinetsleden ...</i>	34,3	—	—	—	—	—	—
12.06	Loyers des biens immobiliers. — <i>Huur van onroerende goederen</i>	6,6	—	—	—	—	—	—
12.19	Frais de fonctionnement du Cabinet. — <i>Werkingskosten van het Kabinet</i>	14,0	—	—	—	—	—	—
02	Cabinet du Ministre du Commerce extérieur : — <i>Kabinet van de Minister van Buitenlandse Handel :</i>							
11.02	Rémunérations des membres du Cabinet. — <i>Bezoldigingen van de Kabinetsleden ...</i>	25,4	—	—	—	—	—	—
12.06	Loyers des biens immobiliers. — <i>Huur van onroerende goederen</i>	0,4	—	—	—	—	—	—
12.19	Frais de fonctionnement du Cabinet. — <i>Werkingskosten van het Kabinet</i>	10,7	—	—	—	—	—	—
05	Cabinet de Politique générale : — <i>Kabinet voor Algemeen Beleid :</i>							
11.02	Rémunérations des membres du Cabinet. — <i>Bezoldigingen van de Kabinetsleden ...</i>	18,1	—	—	—	—	—	—
12.06	Loyers des biens immobiliers. — <i>Huur van onroerende goederen</i>	4,2	—	—	—	—	—	—
12.19	Frais de fonctionnement du Cabinet. — <i>Werkingskosten van het Kabinet</i>	5,2	—	—	—	—	—	—

(En millions de francs)

(In miljoenen frank)

Sections et art. — Secties en art.	LIBELLES — TEKSTEN	Total — Totaal	Sections — Secties					
			40 Secrétariat général et Services rattachés — Secretariaat- Generaal en Aangehechte Diensten	41 Direct. génér. des serv. gén. et Direction d'Admin. de l'Informat. et de la Docum. — Algem. Direct. der Algem. Diensten en Bestuursdirect. Voorlicht. en Documentatie	51 Administration du Commerce extérieur — Bestuur van de Buitenlandse Handel	52 Direction générale de la Chancellerie et du Contentieux — Algemene Directie van de Kanselarij en der Betwiste Zaken	53 Direction générale de la Politique — Algemene Directie van de Politiek	54 Administration générale de la Coopération au Développement (A.G.C.D.) — Algemeen Bestuur van de Ontwikkelings- samenwerking (A.B.O.S.)
12	Cabinet du Secrétaire d'Etat au Commerce extérieur : — <i>Kabinet van de Staatssecre- taris voor Buitenlandse Handel :</i>							
11.01	Traitement du Ministre. — <i>Wedde van de Minister</i>	1,7	—	—	—	—	—	—
11.02	Rémunérations des membres du Cabinet. — <i>Bezoldigingen van de Kabinetsleden</i> ...	32,4	—	—	—	—	—	—
12.06	Loyers des biens immobiliers. — <i>Huur van onroerende goederen</i>	4,9	—	—	—	—	—	—
12.19	Frais de fonctionnement du Cabinet. — <i>Wer- kingskosten van het Kabinet</i>	12,0	—	—	—	—	—	—
13	Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Coopération au Développement : — <i>Kabinet van de Staatssecretaris voor Ontwikkelingssam- menwerking :</i>							
11.01	Traitement du Ministre. — <i>Wedde van de Minister</i>	1,7	—	—	—	—	—	—
11.02	Rémunérations des membres du Cabinet. — <i>Bezoldigingen van de Kabinetsleden</i> ...	26,0	—	—	—	—	—	—
12.06	Loyers des biens immobiliers. — <i>Huur van onroerende goederen</i>	4,4	—	—	—	—	—	—
12.19	Frais de fonctionnement du Cabinet. — <i>Wer- kingskosten van het Kabinet</i>	12,4	—	—	—	—	—	—
	B. — SECTEUR AFFAIRES ETRANGERES ET COMMERCE EXTERIEUR B. — SECTOR BUITENLANDSE ZAKEN EN BUITENLANDSE HANDEL							
11.03	Rémunérations du personnel de l'Etat. — <i>Be- zoldigingen van het Rijkspersoneel</i> ...	3 847,4	13,5	3 506,1	105,5	93,8	128,5	—
11.04	Allocations au personnel de l'Etat. — <i>Toela- gen aan het Rijkspersoneel</i>	8,1	0,5	6,9	0,2	0,2	0,3	—
11.05	Action sociale. — <i>Sociale actie</i>	1,7	—	1,7	—	—	—	—
12.01	Honoraires des avocats, médecins. — <i>Erelo- nen van advokaten, geneesheren</i>	9,6	—	9,6	—	—	—	—
12.02	Fournitures courantes. — <i>Lopende leveringen</i>	248,5	2,0	185,4	15,2	28,5	17,4	—
12.03	Energie. — <i>Energie</i>	61,8	0,2	56,2	1,8	1,6	2,0	—
12.04	Informatique. — <i>Informatica</i>	2,3	—	2,3	—	—	—	—

(En millions de francs)

(In miljoenen frank)

Sections et art. — Secties en art.	LIBELLES — TEKSTEN	Total — Totaal	Sections — Secties					
			40 Secrétariat général et Services rattachés — Secretariaat- Generaal en Aangehechte Diensten	41 Direct. génér. des serv. gén. et Direction d'Admin. de l'Informat. et de la Docum. — Algem. Direct. der Algem. Diensten en Bestuursdirect. Voorlicht. en Documentatie	51 Administration du Commerce extérieur — Bestuur van de Buitenlandse Handel	52 Direction générale de la Chancellerie et du Contentieux — Algemene Directie van de Kanselarij en der Betwiste Zaken	53 Direction générale de la Politique — Algemene Directie van de Politiek	54 Administration générale de la Coopération au Développement (A.G.C.D.) — Algemeen Bestuur van de Ontwikkelings- samenwerking (A.B.O.S.)
12.05	Indemnités au personnel de l'Etat. — <i>Vergoedingen aan het Rijkspersoneel</i>	146,7	2,9	125,9	6,9	2,2	8,8	—
12.06	Loyer des biens immobiliers. — <i>Huur van onroerende goederen</i>	449,6	2,0	391,5	18,2	17,2	20,7	—
12.07	Fournitures exceptionnelles. — <i>Buitengewone leveringen</i>	20,0	—	20,0	—	—	—	—
12.20	Postes diplomatiques et consulaires. — <i>Diplomatieke en consulaire posten</i>	344,2	—	344,2	—	—	—	—
12.21	Emigration (CIME). — <i>Emigratie (ICEM)</i>	1,0	—	—	—	1,0	—	—
12.22	Centre médical. — <i>Geneeskundig centrum</i>	14,3	—	14,3	—	—	—	—
12.23	Bornes frontières du Royaume. — <i>Rijks grenspalen</i>	0,4	—	—	—	0,4	—	—
12.24	Fonds secrets. — <i>Geheime fondsen</i>	1,0	—	1,0	—	—	—	—
12.25	Bijoux d'ordre de chevalerie. — <i>Eretekens voor ridderorden</i>	1,8	—	1,8	—	—	—	—
12.26	Réceptions. — <i>Recepties</i>	16,8	—	16,8	—	—	—	—
12.27	Milice - Examens médicaux. — <i>Militie - Medische onderzoeken</i>	2,2	—	—	—	2,2	—	—
12.29	Travaux d'aménagement. — <i>Inrichtingswerken</i>	74,4	—	74,4	—	—	—	—
12.30	Aide médicale. — <i>Geneeskundige bijstand</i>	0,3	—	0,3	—	—	—	—
12.33	Créances arriérées. — <i>Achterstallige schuld-vorderingen</i>	5,0	—	5,0	—	—	—	—
12.34	Indemnités pour missions diverses. — <i>Vergoedingen voor allerhande opdrachten</i>	63,8	—	63,8	—	—	—	—
12.35	Voyages officiels de nos Souverains. — <i>Officiële reizen van onze Vorsten</i>	10,0	—	10,0	—	—	—	—
33.01	Indemnités à des tiers. — <i>Schadevergoedingen aan derden</i>	0,3	—	0,3	—	—	—	—
33.02	Secours provisoires. — <i>Voorlopige ondersteuning</i>	4,5	—	—	—	4,5	—	—
33.03	Représentation de la Belgique. — <i>Vertegenwoordiging van België</i>	3,0	—	3,0	—	—	—	—
33.04	Personnel de l'Administration d'Afrique. — <i>Personeel Bestuur van Afrika</i>	12,0	—	12,0	—	—	—	—
33.05	ONSS de l'ancien personnel d'Afrique. — <i>RMZ van het gewezen personeel van Afrika</i>	0,4	—	0,4	—	—	—	—

(En millions de francs)

(In miljoenen frank)

Sections et art. — Secties en art.	LIBELLES — TEKSTEN	Total — Totaal	Sections — Secties					
			40 Secrétariat général et Services rattachés — Secretariaat- Generaal en Aangehechte Diensten	41 Direct. génér. des serv. gén. et Direction d'Admin. de l'Informat. et de la Docum. — Algem. Direct. der Algem. Diensten en Bestuursdirect. Voorlicht. en Documentatie	51 Administration du Commerce extérieur — Bestuur van de Buitenlandse Handel	52 Direction générale de la Chancellerie et du Contentieux — Algemene Directie van de Kanselarij en der Betwiste Zaken	53 Direction générale de la Politique — Algemene Directie van de Politiek	54 Administration générale de la Coopération au Développement (A.G.C.D.) — Algemeen Bestuur van de Ontwikkelings- samenwerking (A.B.O.S.)
33.07	Secours en faveur d'agents. — <i>Hulp ten voordele van personeelsleden</i>	0,7	—	0,7	—	—	—	—
33.09	Accueil des fonctionnaires. — <i>Onthaal der ambtenaren</i>	0,3	—	0,3	—	—	—	—
33.10	Recrutement d'experts en Amérique latine. — <i>Aanwerving van deskundigen in Latijns-Amerika</i>	0,3	—	—	—	—	0,3	—
33.11	Protocole entre Belgique et Zaïre. — <i>Protocol tussen België en Zaïre</i>	114,0	—	—	—	—	114,0	—
34.01	Organismes internationaux (dans le pays). — <i>Internationale organismen (in het land)</i>	189,7	—	5,3	76,8	—	107,6	—
34.02	Associations internationales. — <i>Internationale verenigingen</i>	11,5	—	11,5	—	—	—	—
34.03	Organismes internationaux (étranger). — <i>Internationale organismen (buitenland)</i>	1 140,2	—	—	142,8	26,5	970,9	—
34.04	Organisations humanitaires internationales. — <i>Internationale humanitaire organismen</i>	5,0	—	—	—	—	5,0	—
34.05	Coproduction - 44 avions F 16. — <i>Coproductie - 44 vliegtuigen F 16</i>	611,6	—	—	611,6	—	—	—
34.07	Assistance sociale - étranger. — <i>Sociale bijstand - buitenland</i>	0,6	—	—	—	0,6	—	—
34.12	Interventions catastrophes naturelles. — <i>Tegemoetkomingen natuurrampen</i>	4,0	—	—	—	4,0	—	—
34.13	Interventions situations conflictuelles. — <i>Tegemoetkomingen conflictsituaties</i>	4,0	—	—	—	—	4,0	—
34.14	Participation dans coût location. — <i>Deelneming in de kostprijs van de inhuring</i>	33,4	—	33,4	—	—	—	—
34.16	Indemnités au titre de réparation de dommages. — <i>Vergoedingen als schadeloosstelling der verwoestingen</i>	0,6	—	0,6	—	—	—	—
34.17	Formation de ressortissants du Zaïre. — <i>Opleiding van onderhorigen van Zaïre</i>	36,6	—	—	—	—	36,6	—
34.18	Réfugiés arabes de Palestine. — <i>Arabishe vluchtelingen uit Palestina</i>	18,8	—	—	—	—	18,8	—
34.19	Protection des réfugiés. — <i>Bescherming der vluchtelingen</i>	25,5	—	—	—	25,5	—	—
41.01	OBCE. — <i>BDBH</i>	794,3	—	—	794,3	—	—	—

(En millions de francs)		(In miljoenen frank)						
Sections et art. — Secties en art.	LIBELLES — TEKSTEN	Total — Totaal	Sections — Secties					
			40 Secrétariat général et Services rattachés — Secretariaat- Generaal en Aangehechte Diensten	41 Direct. gén. des serv. gén. et Direction d'Admin. de l'Informat. et de la Docum. — Algem. Direct. der Algem. Diensten en Bestuursdirect. Voorlicht. en Documentatie	51 Administration du Commerce extérieur — Bestuur van de Buitenlandse Handel	52 Direction générale de la Chancellerie et du Contentieux — Algemene Directie van de Kanselarij en der Betwiste Zaken	53 Direction générale de la Politique — Algemene Directie van de Politiek	54 Administration générale de la Coopération au Développement (A.G.C.D.) — Algemeen Bestuur van de Ontwikkelings- samenwerking (A.B.O.S.)
41.02	Fonds du Commerce extérieur. — <i>Fonds van Buitenlandse Handel</i>	202,5	—	—	202,5	—	—	—
41.03	INBEL. — <i>INBEL</i>	37,4	—	37,4	—	—	—	—
41.04	I.G.N. — <i>N.G.I.</i>	16,4	—	16,4	—	—	—	—
41.05	Copromex. — <i>Copromex</i>	3 700,0	—	—	3 700,0	—	—	—
	Totaux B. — <i>Totalen B</i>	12 298,5	21,1	4 958,5	5 675,8	208,2	1 434,9	—
	C. — SECTEUR COOPERATION AU DEVELOPPEMENT C. — SECTOR ONTWIKKELINGSSAMENWERKING							
11.03	Rémunérations du personnel de l'Etat. — <i>Bezoldigingen van het Rijkspersoneel</i> ...	315,3	—	—	—	—	—	315,3
11.04	Allocations au personnel de l'Etat. — <i>Toelagen aan het Rijkspersoneel</i>	0,7	—	—	—	—	—	0,7
12.01	Honoraires des avocats, médecins. — <i>Erelonen van advokaten, geneesheren</i>	15,5	—	—	—	—	—	15,5
12.02	Fournitures courantes. — <i>Lopende leveringen</i>	52,9	—	—	—	—	—	52,9
12.03	Energie. — <i>Energie</i>	3,8	—	—	—	—	—	3,8
12.04	Informatique. — <i>Informatica</i>	9,3	—	—	—	—	—	9,3
12.05	Indemnités au personnel de l'Etat. — <i>Vergoedingen aan het Rijkspersoneel</i>	19,5	—	—	—	—	—	19,5
12.06	Loyer des biens immobiliers. — <i>Huur van onroerende goederen</i>	53,9	—	—	—	—	—	53,9
12.07	Fournitures exceptionnelles. — <i>Buitengewone leveringen</i>	1,0	—	—	—	—	—	1,0
12.22	Conseil consultatif. — <i>Raad van Advies</i> ...	0,8	—	—	—	—	—	0,8
12.26	Réceptions. — <i>Recepties</i>	0,7	—	—	—	—	—	0,7
12.28	Dépenses relatives à l'information. — <i>Uitgaven betreffende de informatie</i>	24,7	—	—	—	—	—	24,7
12.29	Développement de l'informatique. — <i>Uitbouw van de informatica</i>	4,0	—	—	—	—	—	4,0
33.02	Remboursement de soins médicaux. — <i>Terugbetaling van geneeskundige zorgen</i> ...	10,0	—	—	—	—	—	10,0
33.03	Bourses d'études. — <i>Studiebeurzen</i>	1,2	—	—	—	—	—	1,2
33.04	Association interuniversitaire. — <i>Interuniversitaire vereniging</i>	7,0	—	—	—	—	—	7,0

(En millions de francs)

(In miljoenen frank)

Sections et art. — Secties en art.	LIBELLES — TEKSTEN	Total — Totaal	Sections — Secties					
			40 Secrétariat général et Services rattachés — Secretariaat- Generaal en Aangehechte Diensten	41 Direct. génér. des serv. gén. et Direction d'Admin. de l'Informat. et de la Docum. — Algem. Direct. der Algem. Diensten en Bestuursdirect. Voorlicht. en Documentatie	51 Administration du Commerce extérieur — Bestuur van de Buitenlandse Handel	52 Direction générale de la Chancellerie et du Contentieux — Algemene Directie van de Kanselarij en der Betwiste Zaken	53 Direction générale de la Politique — Algemene Directie van de Politiek	54 Administration générale de la Coopération au Développement (A.G.C.D.) — Algemeen Bestuur van de Ontwikkelings- samenwerking (A.B.O.S.)
33.05	Déficits de comptables à l'étranger. — <i>Tekorten rekenplichtigen in het buitenland ...</i>	0,5	—	—	—	—	—	0,5
33.09	Indemnités à des tiers. — <i>Schadevergoedingen aan derden ...</i>	0,3	—	—	—	—	—	0,3
33.10	Institutions d'entraide. — <i>Instellingen voor hulpverlening ...</i>	1,5	—	—	—	—	—	1,5
33.13	Manifestations commerciales et/ou industrielles. — <i>Handels- en/of industriële manifestaties ...</i>	0,2	—	—	—	—	—	0,2
34.07	Dépenses de coopération en personnel. — <i>Uitgaven van bijstand met personeel ...</i>	338,2	—	—	—	—	—	338,2
34.08	Formation de coopérants. — <i>Opleiding van samenwerkingspersoneel ...</i>	17,5	—	—	—	—	—	17,5
34.10	Volontariat d'outre-mer. — <i>Volontariaat overzee ...</i>	16,8	—	—	—	—	—	16,8
34.12	Coopération en matière de formation. — <i>Bijstand inzake opleiding ...</i>	133,4	—	—	—	—	—	133,4
34.15	Voyages d'étude en Belgique. — <i>Studiereizen in België ...</i>	2,0	—	—	—	—	—	2,0
34.16	Appui logistique - véhicules. — <i>Logistieke steun - voertuigen ...</i>	23,2	—	—	—	—	—	23,2
34.21	Sections belges de coopération. — <i>Belgische secties voor ontwikkelingssamenwerking</i>	56,0	—	—	—	—	—	56,0
34.32	Etudes universitaires de ressortissants. — <i>Universitaire studies der onderhorigen ...</i>	610,2	—	—	—	—	—	610,2
41.01	Dotation au Fonds de la Coopération au Développement. — <i>Dotatie aan het Fonds voor Ontwikkelingssamenwerking ...</i>	3 508,4	—	—	—	—	—	3 508,4
42.01	OSSOM: pensions du personnel laïc. — <i>DOSZ: pensioenen voor lekenpersoneel</i>	18,0	—	—	—	—	—	18,0
42.02	Pensions complémentaires des enseignants. — <i>Aanvullende pensioenen voor leerkrachten ...</i>	38,0	—	—	—	—	—	38,0
42.03	OSSOM: sécurité sociale. — <i>DOSZ: sociale zekerheid ...</i>	216,5	—	—	—	—	—	216,5
42.04	Intervention de l'Etat: OSSOM. — <i>Rijkstegevoetkomst: DOSZ ...</i>	1 979,2	—	—	—	—	—	1 979,2
44.01	Subventions traitement - enseignement libre. — <i>Weddetoelagen - vrij onderwijs ...</i>	440,0	—	—	—	—	—	440,0

(En millions de francs)

(In miljoenen frank)

Sections et art. — Secties en art.	LIBELLES — TEKSTEN	Total — Totaal	Sections — Secties					
			40 Secrétariat général et Services rattachés — Secretariaat- Generaal en Aangehechte Diensten	41 Direct. génér. des serv. gén. et Direction d'Admin. de l'Informat. et de la Docum. — Algem. Direct. der Algem. Diensten en Bestuursdirect. Voorlicht. en Documentatie	51 Administration du Commerce extérieur — Bestuur van de Buitenlandse Handel	52 Direction générale de la Chancellerie et du Contentieux — Algemene Directie van de Kanselarij en der Betwiste Zaken	53 Direction générale de la Politique — Algemene Directie van de Politiek	54 Administration générale de la Coopération au Développement (A.G.C.D.) — Algemeen Bestuur van de Ontwikkelings- samenwerking (A.B.O.S.)
44.02	Autres dépenses - enseignement libre. — <i>Andere uitgaven - vrij onderwijs...</i>	101,0	—	—	—	—	—	101,0
	Totaux C. — <i>Totalen C</i>	8 021,2	—	—	—	—	—	8 021,2
	Totaux pour le titre I (à l'exclusion de A. — <i>Cabinets ministériels</i>). — <i>Totalen voor titel I (met uitsluiting van A. — Ministeriële Kabinetten)</i>	20 319,7	21,1	4 958,5	5 675,8	208,2	1 434,9	8 021,2
Titre II Titel II	A. — CABINETS MINISTERIELS A. — MINISTERIELE KABINETTEN							
01	Cabinet du Ministre des Relations extérieures : — <i>Kabinet van de Minister van Buitenlandse Betrekkingen :</i>							
74.01	Equipement. — <i>Uitrusting</i>	1,0	—	—	—	—	—	—
02	Cabinet du Ministre du Commerce extérieur : — <i>Kabinet van de Minister van Buitenlandse Handel :</i>							
74.01	Equipement. — <i>Uitrusting</i>	2,0	—	—	—	—	—	—
05	Cabinet de Politique générale : — <i>Kabinet voor Algemeen Beleid :</i>							
74.01	Equipement. — <i>Uitrusting</i>	0,1	—	—	—	—	—	—
12	Cabinet du Secrétaire d'Etat au Commerce extérieur : — <i>Kabinet van de Staatssecretaris voor Buitenlandse Handel :</i>							
74.01	Equipement. — <i>Uitrusting</i>	0,7	—	—	—	—	—	—
13	Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Coopération au Développement : — <i>Kabinet van de Staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking :</i>							
74.01	Equipement. — <i>Uitrusting</i>	0,9	—	—	—	—	—	—
	B. — SECTEUR AFFAIRES ETRANGERES ET COMMERCE EXTERIEUR B. — SECTOR BUITENLANDSE ZAKEN EN BUITENLANDSE HANDEL							
	1 ^{re} partie : — <i>1ste deel :</i>							
74.01	Equipement. — <i>Uitrusting</i>	96,6	0,3	90,3	2,0	2,0	2,0	—

(En millions de francs)

(In miljoenen frank)

Sections et art. — Secties en art.	LIBELLES — TEKSTEN	Total — Totaal	Sections — Secties					
			40 Secrétariat général et Services rattachés — Secretariaat- Generaal en Aangehechte Diensten	41 Direct. génér. des serv. gén. et Direction d'Admin. de l'Informat. et de la Docum. — Algem. Direct. der Algem. Diensten en Bestuursdirect. Voorlicht. en Documentatie	51 Administration du Commerce extérieur — Bestuur van de Buitenlandse Handel	52 Direction générale de la Chancellerie et du Contentieux — Algemene Directie van de Kanselarij en der Betwiste Zaken	53 Direction générale de la Politique — Algemene Directie van de Politiek	54 Administration générale de la Coopération au Développement (A.G.C.D.) — Algemeen Bestuur van de Ontwikkelings- samenwerking (A.B.O.S.)
74.10	Equipement (informatique). — <i>Uitrusting (informatica)</i>	—	—	—	—	—	—	—
83.01	Achat, construction d'ambassades. — <i>Aankoop, bouw van ambassades</i>	260,6	—	260,6	—	—	—	—
	2 ^{me} partie: — 2 ^{de} deel:							
03.01	Avances permanentes. — <i>Bestendige voorschotten</i>	33,5	—	33,5	—	—	—	—
	Totaux B. — <i>Totalen B</i>	390,7	0,3	384,4	2,0	2,0	2,0	—
	C. — SECTEUR COOPERATION AU DEVELOPPEMENT C. — SECTOR ONTWIKKELINGSSAMENWERKING							
	1 ^{re} partie: — 1 ^{ste} deel:							
74.01	Equipement. — <i>Uitrusting</i>	4,1	—	—	—	—	—	4,1
	2 ^{me} partie: — 2 ^{de} deel:							
53.02	Fonds international pour le développement agricole. — <i>Internationaal fonds voor landbouwonwikkeling</i>	98,2	—	—	—	—	—	98,2
53.03	Aide alimentaire en céréales. — <i>Voedselhulp in graangewassen</i>	600,0	—	—	—	—	—	600,0
53.04	Aide aux pays en voie de développement (C.E.E.). — <i>Hulp aan ontwikkelingslan- den (E.E.G.)</i>	2 013,0	—	—	—	—	—	2 013,0
53.06	Contributions en faveur de la F.A.O. — <i>Bij- dragen ten gunste van de F.A.O.</i>	65,0	—	—	—	—	—	65,0
53.07	Programmes en faveur du Sahel. — <i>Program- ma's ten gunste van de Sahel</i>	25,0	—	—	—	—	—	25,0
53.08	Actions multilatérales de coopération au dé- veloppement. — <i>Multilaterale ontwikke- lingssamenwerkingsacties</i>	290,0	—	—	—	—	—	290,0
53.15	Banques de développement multilatérales. — <i>Multilaterale ontwikkelingsbanken</i>	100,0	—	—	—	—	—	100,0
53.16	Programme des Nations Unies pour le déve- loppement. — <i>Programma der Verenigde Naties voor de ontwikkeling</i>	650,0	—	—	—	—	—	650,0
53.17	Fonds de secours à l'enfance. — <i>Fonds voor hulp aan de kindsheid</i>	60,0	—	—	—	—	—	60,0

(En millions de francs)

(In miljoenen frank)

Sections et art. — Secties en art.	LIBELLES — TEKSTEN	Total — Totaal	Sections — Secties					
			40 Secrétariat général et Services rattachés — Secretariaat- Generaal en Aangehechte Diensten	41 Direct. génér. des serv. gén. et Direction d'Admin. de l'Informat. et de la Docum. — Algem. Direct. der Algem. Diensten en Bestuursdirect. Voorlicht. en Documentatie	51 Administration du Commerce extérieur — Bestuur van de Buitenlandse Handel	52 Direction générale de la Chancellerie et du Contentieux — Algemene Directie van de Kanselarij en der Betwiste Zaken	53 Direction générale de la Politique — Algemene Directie van de Politiek	54 Administration générale de la Coopération au Développement (A.G.C.D.) — Algemeen Bestuur van de Ontwikkelings- samenwerking (A.B.O.S.)
53.18	Programmes de recherche en agronomie. — Navorsingsprogramma's inzake land- bouw	154,0	—	—	—	—	—	154,0
53.19	Fonds spécial en faveur des pays les plus pau- vres. — Speciaal fonds ten gunste van de armste landen	35,0	—	—	—	—	—	35,0
53.20	Appui logistique en matière de véhicules. — Logistieke steun inzake voertuigen ...	3,2	—	—	—	—	—	3,2
53.21	Experts juniors. — Juniorexperts	383,0	—	—	—	—	—	383,0
53.22	Subventions aux O.N.G. — Toelagen aan de N.G.O.	45,0	—	—	—	—	—	45,0
53.23	Initiatives des institutions universitaires (for- mation). — Initiatieven van de universi- taire instellingen (vorming)	62,0	—	—	—	—	—	62,0
53.25	Initiatives des institutions scientifiques. — Ini- tiatieven van wetenschappelijke instellin- gen	12,0	—	—	—	—	—	12,0
53.27	Initiatives des institutions universitaires (pro- jets). — Initiatieven van de universitaire instellingen (projecten)	52,5	—	—	—	—	—	52,5
61.01	Dotation au Fonds de la Coopération au Dé- veloppement. — Dotatie aan het Fonds van Ontwikkelingssamenwerking	1 770,0	—	—	—	—	—	1 770,0
03.01	Avances permanentes. — Bestendige voor- schotten	2,0	—	—	—	—	—	2,0
	Totaux C. — Totalen C	6 424,0	—	—	—	—	—	6 424,0
	Totaux pour le titre II (à l'exclusion de A. — Cabinets ministériels). — Totalen voor ti- tel II (met uitsluiting van A. — Ministe- riële Kabinetten)	6 814,7	0,3	384,4	2,0	2,0	2,0	6 424,0
	Totaux généraux pour les titres I et II (à l'ex- clusion de A). — Algemene totalen voor de titels I en II (met uitsluiting van A) ...	27 134,4	21,4	5 342,9	5 677,8	210,2	1 436,9	14 445,2

PROGRAMME JUSTIFICATIF

A. — LIGNE POLITIQUE GENERALE POURSUIVIE

1. AFFAIRES ETRANGERES ET COMMERCE EXTERIEUR

Comme par le passé, la politique extérieure de la Belgique sera axée sur :

- 1) la sauvegarde de la paix dans le monde;
- 2) la recherche d'accords sur le désarmement ou à défaut sur le contrôle des armements;
- 3) la poursuite de l'intégration européenne et la recherche de politiques communes aux pays membres de la Communauté européenne;
- 4) la défense des droits de l'homme;
- 5) la recherche de marchés pour les exportateurs belges;
- 6) la défense des intérêts belges à l'étranger;
- 7) la protection des Belges à l'étranger.

2. COOPERATION AU DEVELOPPEMENT

L'A.G.C.D. est essentiellement chargée :

- de contribuer à arrêter les positions officielles belges en matière de coopération au développement;
- d'organiser les efforts que la Belgique consent en faveur des pays en voie de développement, soit directement, soit par le canal d'organisations internationales, et de mobiliser les crédits nécessaires à cet effet.

Sur le plan de la coopération bilatérale, l'A.G.C.D. est chargée de planifier et de programmer les interventions en faveur des pays en voie de développement.

Elle est appelée ensuite :

- soit à négocier et à préparer des interventions qui visent principalement le transfert de connaissances et/ou le renforcement des infrastructures sur place et dont l'exécution est :
 - tantôt assurée par l'A.G.C.D. elle-même;
 - tantôt confiée par celle-ci, dans le cadre d'un marché public, à un organisme compétent.
- soit à analyser des interventions préparées par des organismes tiers (tels que les O.N.G. et les universités) et à proposer, le cas échéant, l'octroi d'une subvention.

Sur le plan de la coopération multilatérale, l'A.G.C.D. est chargée d'apprécier le principe et le montant des contributions que la Belgique est amenée à verser à un certain nombre d'organismes internationaux, que ces contributions soient ou non affectées à des fins spécifiques convenues. L'A.G.C.D. est également chargée d'évaluer l'efficacité et l'impact de ces interventions et de sensibiliser la population aux problèmes du sous-développement et aux approches de la coopération.

La Direction générale de la préparation et de l'évaluation des politiques est compétente :

- pour contribuer à arrêter les positions officielles en matière de coopération au développement, ainsi que les priorités géographiques et sectorielles;
- pour programmer l'aide bilatérale et identifier les interventions spécifiques;
- pour suivre les activités des organismes multilatéraux et proposer l'octroi d'une contribution à ces activités;
- pour effectuer des évaluations et établir des bilans périodiques.

La Direction générale de la préparation et de l'exécution des programmes est responsable :

- de la préparation et de l'exécution des interventions gouvernementales;
- de l'octroi et du contrôle des subventions accordées à des tiers pour l'exécution de leurs initiatives propres.

La Direction générale des services centraux est chargée :

- des services d'appui, tels que les affaires générales, le budget et son exécution, l'informatique;
- des boursiers d'études et de stage;
- des personnels (personnel A.G.C.D. et personnels divers de coopération);
- de la coopération financière.

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA

A. — ALGEMENE BELEIDSLIJN

1. BUITENLANDSE ZAKEN EN BUITENLANDSE HANDEL

Zoals in het verleden, zal de buitenlandse politiek van België gericht zijn op :

- 1) het bewaren van de vrede in de wereld;
- 2) het streven naar akkoorden over ontwapening of bij gebrek daaraan over de controle van de bewapening;
- 3) de voortzetting van de Europese integratie en het onderzoek naar politiek beleid gemeenschappelijk aan lidstaten van de Europese Gemeenschap;
- 4) de verdediging van de mensenrechten;
- 5) het onderzoek naar markten voor de Belgische uitvoerders;
- 6) de verdediging van de Belgische belangen in het buitenland;
- 7) de bescherming van de Belgen in het buitenland.

2. ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

Het A.B.O.S. is hoofdzakelijk belast met :

- bijdragen tot het vaststellen van de officiële Belgische standpunten inzake ontwikkelingssamenwerking;
- organiseren van de tussenkomsten die België doet ten gunste van de ontwikkelingslanden — hetzij rechtstreeks, hetzij door bemiddeling van internationale organisaties — en mobiliseren van de daartoe benodigde kredieten.

Op het vlak van de bilaterale samenwerking is het A.B.O.S. belast met het plannen en het programmeren van de tussenkomsten ten gunste van de ontwikkelingslanden.

Her heeft eveneens tot taak :

- hetzij de interventies te onderhandelen en voor te bereiden die hoofdzakelijk de overdracht van kennis en/of de versteviging van de lokale infrastructuur tot doel hebben en waarvan de uitvoering :
 - ofwel waargenomen wordt door het A.B.O.S. zelf;
 - ofwel in het raam van een overheidsopdracht, door het A.B.O.S. toevertrouwd wordt aan een bevoegd organisme.
- hetzij de door derden (zoals de N.G.O.'s en de universiteiten) voorbereide tussenkomsten te onderzoeken en desgevallend, de toekenning van een subsidie voor te stellen.

Op het vlak van de multilaterale samenwerking is het A.B.O.S. belast met de beoordeling van het principe en het bedrag van de bijdragen die door België worden gestort aan een bepaald aantal internationale organismen, ongeacht of die bijdragen al dan niet aangewend zullen worden voor specifiek overeengekomen doeleinden. Het A.B.O.S. heeft eveneens tot opdracht, de doeltreffendheid en de draagwijdte van die tussenkomsten na te gaan alsook de bevolking te sensibiliseren voor de ontwikkelingsproblematiek en de benaderingswijzen van de samenwerking.

De Algemene Directie - Beleidsvoorbereiding en Evaluatie is bevoegd :

- bij te dragen tot het vaststellen van de officiële standpunten inzake ontwikkelingssamenwerking, evenals van de geografische en sectoriële prioriteiten;
- de bilaterale hulp te programmeren en specifieke tussenkomsten te identificeren;
- de activiteiten van de multilaterale organismen te volgen en het toekennen van een bijdrage aan die activiteiten voor te stellen;
- evaluaties uit te voeren en periodieke overzichten op te stellen.

De Algemene Directie - Voorbereiding en uitvoering van de programma's is verantwoordelijk :

- voor de voorbereiding en de uitvoering van de gouvernementele tussenkomsten;
- voor de toekenning en de controle van de aan derden toegestane subsidies voor de uitvoering van hun eigen initiatieven.

De Algemene Directie — Centrale Diensten is belast met :

- de diensten ter ondersteuning zoals algemene zaken, de begroting en de uitvoering ervan, de informatica;
- de studie- en stagebeurzen;
- de personeelsbezetting (A.B.O.S.-personeel en divers samenwerkingspersoneel);
- de financiële samenwerking.

B. — NOTES JUSTIFICATIVES A L'APPUI DU PROJET DE LOI

Art. 18.

Cette autorisation est fixée dans le cadre d'un programme qui sera arrêté par le Comité ministériel de la Politique extérieure, et dont le plafond budgétaire se monte à 5 000 000 000 de francs.

∴

Ledit article stipule que pour l'année budgétaire 1986, une autorisation d'engagement d'un montant de 7 165 700 000 francs est prévue pour le Fonds de la Coopération au Développement (art. 60.58.B).

Cette autorisation d'engagement est scindée comme suit selon la destination :

a) exécution de projets de coopération technique et économique dans les pays en voie de développement et de projets se rapportant à la recherche, à la diffusion et à l'application de la technologie adaptée aux besoins des pays en voie de développement (codes 50.10: 4 140 700 000 francs; 50.20: 125 000 000 de francs);

b) interventions financières (art. 2, par. 3, de la loi du 10 août 1981) (code 60): 700 000 000 de francs;

c) aides spéciales d'urgence résultant de circonstances imprévisibles à accorder aux pays et groupes de population les plus pauvres (code 70): 100 000 000 de francs;

d) subventions aux organisations non gouvernementales belges destinées au cofinancement des actions de coopération dans les pays en voie de développement (code 80): 2 100 000 000 de francs.

Art. 19.

Cette autorisation entre dans le cadre d'un programme global s'étalant sur les années 1985 et 1986, et dont le plafond est fixé à 3 575 000 000 de francs.

B. — TOELICHTENDE STAAT TOT STAVING VAN HET WETSONTWERP

Art. 18.

Deze machtiging kadert in een programma vast te stellen door het Ministerieel Comité voor Buitenlands Beleid en waarvan het begrotingsplafond 5 000 000 000 frank bedraagt.

∴

Dit artikel bepaalt dat voor het begrotingsjaar 1986, een vastleggingsmachtiging toegekend wordt ten belope van 7 165 700 000 frank, ten behoeve van het Fonds voor Ontwikkelingssamenwerking (art. 60.58.B).

Deze vastleggingsmachtiging is, naargelang de bestemming, als volgt opgesplitst :

a) verwezenlijking van projecten van technische en economische samenwerking in ontwikkelingslanden en van projecten met betrekking tot de navorsing, de verspreiding en de toepassing van de technologie aangepast aan de behoeften van de ontwikkelingslanden (codes 50.10: 4 140 700 000 frank; 50.20: 125 000 000 frank);

b) financiële tussenkomsten (art. 2, par. 3, van de wet van 10 augustus 1981) (code 60): 700 000 000 frank;

c) dringende bijzondere hulpverlening voortvloeiend uit onvoorziene omstandigheden, toe te kennen aan de armste landen en bevolkingsgroepen (code 70): 100 000 000 frank;

d) toelagen aan niet-gouvernementele organisaties bestemd voor de cofinanciering van samenwerkingsactiviteiten in ontwikkelingslanden (code 80): 2 100 000 000 frank.

Art. 19.

Deze machtiging kadert in een globaal programma gespreid over de jaren 1985 en 1986 en waarvan het plafond vastgesteld is op 3 575 000 000 frank.

**C. — JUSTIFICATION
PAR DIVISION ORGANIQUE
ET PROGRAMMES D'ACTIVITES**

**RECAPITULATION POUR LE BUDGET
DU MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES,
DU COMMERCE EXTERIEUR ET
DE LA COOPERATION AU DEVELOPPEMENT**

(En millions de francs)

**C. — VERANTWOORDDING
PER ORGANISATIEAFDELING
EN ACTIVITEITSPROGRAMMA'S**

**SAMENVATTING VOOR DE BEGROTING VAN
HET MINISTERIE VAN BUITENLANDSE ZAKEN,
BUITENLANDSE HANDEL EN
ONTWIKKELINGSSAMENWERKING**

(In miljoenen frank)

Divisions organiques et programmes (1)	C.N.D. + C.O. (1) — N.G.K. + O.K. (1)			C.E. — V.K. (2)			Organisatieafdelingen en programma's (8)
	1986 (3) (2)	1985 (4) (3)	1984 (5) (4)	1986 (3) (5)	1985 (4) (6)	1984 (5) (7)	
Division 01. Cabinet du Ministre des Relations extérieures:							Afdeling 01. Kabinet van de Minister van Buitenlandse Betrekkingen:
0 Fonctionnement du Cabinet ...	58,0	56,5 (1,5)	47,7 (6,5)	—	—	—	0 Werking van het Kabinet.
Totaux pour la division 01.	58,0	56,5 (1,5)	47,7 (6,5)	—	—	—	Totalen voor de afdeling 01.
Division 02. Cabinet du Ministre du Commerce extérieur:							Afdeling 02. Kabinet van de Minister van Buitenlandse Handel:
0 Fonctionnement du Cabinet ...	38,5	23,1	—	—	—	—	0 Werking van het Kabinet.
Totaux pour la division 02.	38,5	23,1	—	—	—	—	Totalen voor de afdeling 02.
Division 05. Cabinet de Politique générale:							Afdeling 05. Kabinet voor Algemeen Beleid:
0 Fonctionnement du Cabinet ...	27,6	39,1 (3,5)	33,4	—	—	—	0 Werking van het Kabinet.
Totaux pour la division 05.	27,6	39,1 (3,5)	33,4	—	—	—	Totalen voor de afdeling 05.
Division 12. Cabinet du Secrétaire d'Etat au Commerce extérieur:							Afdeling 12. Kabinet van de Staatsse- cretaris voor Buitenlandse Handel:
0 Fonctionnement du Cabinet ...	51,7	38,3 (1,7)	34,0 (0,1)	—	—	—	0 Werking van het Kabinet.
Totaux pour la division 12.	51,7	38,3 (1,7)	34,0 (0,1)	—	—	—	Totalen voor de afdeling 12.
Division 13. Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Coopération au Dévelop- pement:							Afdeling 13. Kabinet van de Staatsse- cretaris voor Ontwikkelingssamen- werking:
0 Fonctionnement du Cabinet ...	45,4	49,2 (5,1)	40,5 (0,5)	—	—	—	0 Werking van het Kabinet.
Totaux pour la division 13.	45,4	49,2 (5,1)	40,5 (0,5)	—	—	—	Totalen voor de afdeling 13.

Voir les notes à la fin du tableau.

Zie nota's op het einde van de tabel.

(En millions de francs)

(In miljoenen frank)

Divisions organiques et programmes (1)	C.N.D. + C.O. (1) — N.G.K. + O.K. (1)			C.E. — V.K. (2)			Organisatieafdelingen en programma's (8)
	1986 (3) (2)	1985 (4) (3)	1984 (5) (4)	1986 (3) (5)	1985 (4) (6)	1984 (5) (7)	
Division 40. Secrétariat général et services rattachés :							Afdeling 40. Secretariaat-generaal en aangehechte diensten :
0 Subsistance	21,4	19,6 (0,4)	(*)	—	326,1	—	0 Bestaansmiddelen.
Totaux pour la division 40.	21,4	19,6 (0,4)	(*)	—	326,1	—	Totalen voor de afdeling 40.
Division 41. Direction générale des Services généraux et Direction d'Administration de l'Information et de la Documentation :							Afdeling 41. Algemene Directie van de Algemene Diensten en Bestuursdirectie Voorlichting en Documentatie :
0 Subsistance	839,4	848,3 (7,7)	(*)	—	—	—	0 Bestaansmiddelen.
1 Protocole	19,2	23,9	18,9	—	—	—	1 Protocol.
2 Formation	3,5	3,5	(*)	—	—	—	2 Vorming.
3 Postes diplomatiques et consulaires (appui logistique, subsistance)	4 350,1	4 329,9 (213,8)	(*)	326,0	99,8	247,0	3 Diplomatieke en consulaire posten (logistieke steun, bestaansmiddelen).
4 Représentation à l'étranger (appui logistique)	13,0	23,0	1,2	—	—	—	4 Vertegenwoordiging in het buitenland (logistieke steun).
5 Interventions sociales en faveur d'anciens coloniaux	13,7	15,7	5,9	—	—	—	5 Sociale tussenkomsten ten voordele van vroegere kolonisten.
6 Etudes et Documentation	59,1	59,1	62,5	—	—	—	6 Studies en documentatie.
7 Collaboration internationale ...	44,9	399,9 (1,3)	380,2	—	—	—	7 Internationale samenwerking.
Totaux pour la division 41.	5 342,9	5 703,3 (222,8)	(*)	326,0	99,8	247,0	Totalen voor de afdeling 41.
Division 51. Administration du Commerce extérieur :							Afdeling 51. Bestuur van de Buitenlandse Handel :
0 Subsistance	149,8	150,3	(*)	—	—	—	0 Bestaansmiddelen.
1 Commerce extérieur	5 528,0	4 810,6	(*)	—	—	—	1 Buitenlandse Handel.
Totaux pour la division 51.	5 677,8	4 960,9	(*)	—	—	—	Totalen voor de afdeling 51.
Division 52. Direction générale de la Chancellerie et du Contentieux :							Afdeling 52. Algemene Directie van de Kanselarij en der Betwiste Zaken :
0 Subsistance	148,1	153,6 (0,3)	(*)	—	—	—	0 Bestaansmiddelen.
1 Organismes internationaux	27,5	29,3	(*)	—	—	—	1 Internationale instellingen.
2 Aide humanitaire	34,6	34,2 (0,3)	33,2	—	—	—	2 Humanitaire hulp.
Totaux pour la division 52.	210,2	217,1 (0,6)	(*)	—	—	—	Totalen voor de afdeling 52.

Voir les notes à la fin du tableau.

Zie nota's op het einde van de tabel.

(En millions de francs)				(In miljoenen frank)			
Divisions organiques et programmes	C.N.D. + C.O. ⁽¹⁾ — N.G.K. + O.K. ⁽¹⁾			C.E. — V.K. ⁽²⁾			Organisatieafdelingen en programma's
	1986 ⁽³⁾	1985 ⁽⁴⁾	1984 ⁽⁵⁾	1986 ⁽³⁾	1985 ⁽⁴⁾	1984 ⁽⁵⁾	
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
Division 53. Direction générale de la Politique :							Afdeling 53. Algemene Directie van de Politiek :
0 Subsistance	179,7	172,9	(*)	—	—	—	0 Bestaansmiddelen.
1 Politique étrangère	969,2	1 091,2	(*)	—	—	—	1 Buitenlands Beleid.
2 Politique scientifique	109,3	110,3	114,2	—	—	—	2 Wetenschapsbeleid.
3 Coopération	150,9	150,9	145,7	—	—	—	3 Samenwerking.
		(0,1)					
4 Aide humanitaire	27,8	27,0	9,0	—	—	—	4 Humanitaire hulp.
Totaux pour la division 53.	1 436,9	1 552,3 (0,1)	(*)	—	—	—	Totalen voor de afdeling 53.
Division 54. Administration générale de la Coopération au Développe- ment (A.G.C.D.) :							Afdeling 54. Algemeen Bestuur van de Ontwikkelingssamenwerking (A.B.O.S.) :
0 Subsistance	945,6	951,6	834,1	—	—	6,0	0 Bestaansmiddelen.
		(3,4)	(0,9)				
1 Politique et planification économi- que. — Administration publi- que.	—	—	—	—	—	—	1 Economisch beleid en planning. — Overheidsadministratie.
2 Services d'utilité publique	225,4	202,1	201,2	—	—	—	2 Diensten van openbaar nut.
3 Développement agricole et rural	903,5	820,8	496,8	280,0	—	—	3 Plattelands- en landbouwontwik- keling.
4 Développement industriel	63,4	216,7	134,0	—	—	—	4 Industriële ontwikkeling.
5 Services, banque, commerce et tou- risme	421,9	326,0	128,0	—	—	—	5 Diensten, bank, handel en toe- risme.
6 Enseignement	2 099,0	2 424,1	2 267,5	—	—	—	6 Onderwijs.
		(0,3)	(9,7)				
7 Santé publique	245,8	222,7	63,9	—	—	—	7 Volksgezondheid.
8 Développement et infrastructures sociales	422,6	359,5	94,0	—	—	—	8 Sociale ontwikkeling en infrastruc- tuur.
9 Destinations pluri-sectorielles. — Divers	9 118,0	7 825,7	7 094,8	150,0	—	—	9 Plurisectorieel. — Diversen.
		(0,4)	(12,1)				
Totaux pour la division 54.	14 445,2	13 349,2 (4,1)	11 314,3 (22,7)	430,0	—	6,0	Totalen voor de afdeling 54.
Totaux généraux.	27 355,6	26 008,6 (239,8)	23 371,3 (147,8)	756,0	425,9	253,0	Algemene totalen.

(1) C.N.D. + C.O. = crédits non dissociés + crédits d'ordonnancement.

(2) C.E. = crédits d'engagement.

(3) 1986 = crédits sollicités.

(4) 1985 = crédits ajustés (entre parenthèses : crédits pour années antérieures).

(5) 1984 = réalisations.

(*) Non disponible.

(1) N.G.K. + O.K. = niet gesplitste kredieten + ordonnanceringskredieten.

(2) V.K. = vastleggingskredieten.

(3) 1986 = aangevraagde kredieten.

(4) 1985 = aangepaste kredieten (tussen haakjes : bijkredieten vorige jaren).

(5) 1984 = verwezenlijkingen.

(*) Niet beschikbaar.

01. Cabinet du Ministre des Relations extérieures

01. Kabinet van de Minister van Buitenlandse Betrekkingen

01/0 — FONCTIONNEMENT DU CABINET

01/0 — WERKING VAN HET KABINET

Moyens en personnel	1986	1985	1984	Bezetting in personeel
Organique (*)	30	40	32	Organiek (*).
Non organique	22	16	20	Niet-organiek.
Totaux	52	56	52	Totalen.

(*) Tous statuts et grades confondus.

(*) Alle statuten en graden samengevoegd.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sect.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs — In miljoenen frank)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1986	1985	1984	1986	1985	1984
01. Personnel: — Personeel:												
Traitement du Ministre. — <i>Jaarwedde van de Minister</i>	1	01	11.01	01	97	—	2,1	2,0	1,8	—	—	—
Rémunérations membres Cabinet. — <i>Jaarwedde Kabinetsleden</i>	1	01	11.02	01	03	—	34,3	32,6	32,3 (3,9)	—	—	—
02. Biens et services: — Goederen en diensten:												
Frais de fonctionnement. — <i>Werkingskosten</i> ...	1	01	12.19	02	64	—	14,0	15,0 (1,5)	13,2 (2,6)	—	—	—
03. Installations. Loyers: — Installaties. Huur:												
Loyers de biens immobiliers. — <i>Huur van onroerende goederen</i>	1	01	12.06	03	26	—	6,6	5,9	0,2	—	—	—
06. Equipement: — Uitrusting:												
Achat de petits matériels. — <i>Aankoop van klein materieel</i>	2	01	74.01	06	71	—	1,0	1,0	0,2	—	—	—
Totaux. — Totalen.							58,0	56,5 (1,5)	47,7 (6,5)	—	—	—

Légende:

C.D. = Check digit.
 C.N.D. + C.O. = Crédits non dissociés + crédits d'ordonnancement.
 C.E. = Crédits d'engagement.
 R = Crédit totalement pris en considération pour la recherche scientifique.
 I = Crédit totalement pris en considération en tant qu'investissement public.
 F = Crédit transféré (en tout ou partie) à un fonds du titre IV.
 P = Crédit transféré (en tout ou partie) à un « parastatal ».
 1986 = Crédits sollicités.
 1985 = Crédits ajustés (entre parenthèses: crédits supplémentaires pour années antérieures).
 1984 = Réalisations.

Legende:

C.D. = Check digit.
 N.G.K. + O.K. = Niet-gesplitste kredieten + ordonnanceringskredieten.
 V.K. = Vastleggingskredieten.
 R = Krediet volledig als « Research » in aanmerking genomen.
 I = Krediet volledig als « Openbare investering » in aanmerking genomen.
 F = Transfer (voor het geheel of gedeeltelijk) naar een fonds van titel IV.
 P = Transfer (voor het geheel of gedeeltelijk) naar een « parastataal ».
 1986 = Aangevraagde kredieten.
 1985 = Aangepaste kredieten (tussen haakjes: bijkredieten vorige jaren).
 1984 = Verwezenlijkingen.

COMMENTAIRES

Art. 11.02. — Rémunérations des membres du Cabinet.

(En milliers de francs)

COMMENTAAR

Art. 11.02. — Bezoldingen van de Kabinetsleden.

(In duizendtallen frank)

	1986	1985	1984		
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
<i>Salaire proprement dit</i>	29 910	27 854	25 238	26 044 (3 900)	<i>Eigenlijk loon</i>
dont :					waarvan :
— retenues veuves et orphelins	—	—	—	—	— afhoudingen weduwen en wezen.
— retenues sécurité sociale	747	637	535	552	— werknemersbijdragen sociale zekerheid.
<i>Décomposition :</i>					<i>Samenstelling :</i>
Traitements barémiques	8 349	7 860	7 419	7 656	Barema bezoldigingen.
Allocations de programmation	414	454	402	415	Programmatietoelagen.
Indemnités de Cabinet	2 065	2 280	2 085	2 152	Kabinetsvergoedingen.
Majoration index	18 802	16 982	15 069	15 550	Verhoging index.
Allocations de foyer et de résidence	102	102	104	107	Haard- en standplaatstoelagen.
Majoration index	178	176	159	164	Verhoging index.
Totaux	29 910	27 854	25 238	26 044 (3 900)	Totalen.
<i>Allocations directes</i>	2 562	2 744	2 560	2 642	<i>Directe toelagen</i>
<i>Décomposition :</i>					<i>Samenstelling :</i>
Indemnités aux chauffeurs	228	228	228	235	Vergoedingen aan autobestuurders.
Pécule de vacances	762	734	647	668	Verlofgeld.
Pécule familial	—	—	12	12	Gezinsvakantiebijslag.
Allocations familiales	131	131	140	145	Kinderbijslagen.
Majoration index	441	651	563	581	Verhoging index.
Indemnités de départ	1 000	1 000	970	1 001	Ontslagvergoedingen.
Totaux	2 562	2 744	2 560	2 642	Totalen.
<i>Contributions patronales :</i>					<i>Werkgeversbijdragen :</i>
— aux assurances sociales	1 828	2 002	3 502	3 614	— sociale verzekeringen.
Totaux généraux	34 300	32 600	31 300	32 300 (3 900)	Algemene totalen.

(En milliers de francs)		(In duizendtallen frank)		
FONCTIONS — FUNCTIES	Indemnité tenant lieu de traitement — Als wedde geldende vergoeding	Indemnité de Cabinet — Kabinets- vergoeding	Remboursement de traitements aux administrations d'origine — Terugbetaling van wedden aan oorspronkelijke administraties	Totaux — Totalen
1 Chef de Cabinet. — <i>Kabinetschef</i>	—	125	—	125
1 Chef de Cabinet adjoint. — <i>Adjunkt-Kabinetschef</i>	—	95	—	95
4 Conseillers. — <i>Adviseurs</i>	431	255	—	686
1 Secrétaire de Cabinet avec rang de conseiller. — <i>Kabinetssecretaris met rang van adviseur</i>	—	85	—	85
1 Attaché. — <i>Attaché</i>	339	—	—	339
Personnel d'exécution : — <i>Uitvoerend personeel</i> :				
1 Fonctionnaire. — <i>Ambtenaar</i>	—	35	—	35
13 Chefs administratifs. — <i>Bestuurschefs</i>	1 070	455	2 144	3 669
1 Secrétaire de direction. — <i>Directie-secretaris</i>	—	35	—	35
1 Sous-chef de bureau. — <i>Onderbureauchef</i>	—	35	—	35
1 Rédacteur comptable. — <i>Rekenplichtige opsteller</i>	259	—	—	259
2 Rédacteurs. — <i>Opstellers</i>	—	70	—	70
1 Commis sténodactylographe chef. — <i>Hoofdklerk-stenotypiste</i>	—	35	—	35
2 Commis-sténodactylographes principaux. — <i>Eerstaanwezend klerken- stenotypisten</i>	—	70	—	70
4 Commis-sténodactylographes. — <i>Klerken-stenotypisten</i>	478	140	220	838
1 Commis chef. — <i>Hoofdklerk</i>	—	35	392	427
1 Commis. — <i>Klerk</i>	157	35	—	192
1 Messenger-Huissier. — <i>Bodekamerbewaarder</i>	—	35	340	375
4 Conducteurs d'auto. — <i>Autobestuurders</i>	—	140	664	804
2 Ouvriers qualifiés B. — <i>Geschoolde werklieden B</i>	162	70	—	232
4 Manœuvres. — <i>Hulparbeiders</i>	630	140	—	770
4 Téléphonistes. — <i>Telefonisten</i>	326	140	583	1 049
1 Nettoyeuse. — <i>Schoonmaakster</i>	154	35	—	189
52 Sous-totaux. — <i>Subtotalen</i>	4 006	2 065	4 343	10 414
Indemnités aux chauffeurs. — <i>Vergoedingen aan autobestuurders</i>	228	—	—	228
Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaatstoelagen</i>	102	—	—	102
Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>	131	—	—	131
Pécule de vacances. — <i>Verlofgeld</i>	762	—	—	762
Pécule familial. — <i>Gezinsvakantiebijslag</i>	—	—	—	—
Allocation de fin d'année. — <i>Eindejaarstoelage</i>	414	—	—	414
Indemnité de départ. — <i>Ontslagvergoeding</i>	1 000	—	—	1 000
Cotisations patronales aux assurances sociales. — <i>Werkgeversbijdragen sociale verzekeringen</i>	1 828	—	—	1 828
Augmentation index. — <i>Verhoging index</i>	19 421	—	—	19 421
Totaux. — <i>Totalen</i>	27 892	2 065	4 343	34 300

CABINET DES RELATIONS EXTERIEURES

KABINET VAN BUITENLANDSE BETREKKINGEN

Emplois occupés — Bezette betrekkingen	Secteur d'origine — Sector van oorsprong								Total — Totaal	
	Ministères — Ministeries		Autres services publics — Andere openbare diensten		Enseignement — Onderwijs		Secteur privé — Private sector			
	1 ^{er} mai 1985 — 1 mei 1985	1986	1 ^{er} mai 1985 — 1 mei 1985	1986	1 ^{er} mai 1985 — 1 mei 1985	1986	1 ^{er} mai 1985 — 1 mei 1985	1986	1 ^{er} mai 1985 — 1 mei 1985	1986
Chef de Cabinet. — <i>Kabinetschef</i>	1	1	—	—	—	—	—	—	1	1
Chef de Cabinet Adjoint. — <i>Adjunct-Kabinetschef</i> ...	1	1	—	—	—	—	—	—	1	1
Conseiller au rang de chef de Cabinet adjoint. — <i>Advi- seur met rang van Adjunct-Kabinetschef</i>	1	—	—	—	—	—	—	—	1	—
Conseillers. — <i>Adviseurs</i>	4	3	—	—	—	—	—	1	4	4
Secrétaire privé avec rang de conseiller. — <i>Privé-secreta- ris met rang van adviseur</i>	1	—	—	—	—	—	—	—	1	—
Secrétaire de Cabinet avec rang de conseiller. — <i>Kabi- netssecretaris met rang van adviseur</i>	1	1	—	—	—	—	—	—	1	1
Attaché. — <i>Attaché</i>	—	—	—	—	—	—	1	1	1	1
Personnel de bureau. — <i>Bedienden</i>	13	9	10	8	—	—	11	9	34	26
Conducteurs d'auto et huissiers. — <i>Autobestuurders en kamerbewaarders</i>	4	2	2	2	—	—	1	3	7	7
Téléphonistes, ouvriers, nettoyeuses et concierge. — <i>Telefonisten, werklieden, schoonmaaksters en con- ciërge</i>	2	—	—	3	—	—	3	8	5	11
Totaux. — <i>Totalen</i>	28	17	12	13	—	—	16	22	56	52

Art. 12.06. — Loyer des biens immobiliers.

Décomposition du crédit :

1. Biens immobiliers en gestion propre loués à l'intervention de l'Administration des Bâtiments ou par le département même, conformément à des dispositions légales ou réglementaires ...
2. Biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location, à l'exclusion de la majoration de 1,5% ...
3. Majoration de 1,5% des biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location ...
4. Biens immobiliers appartenant à l'Etat et gérés par la Régie des Bâtiments ...

Totaux 6 598

En milliers
de francs

Art. 12.06. — Huur van onroerende goederen.

Onderverdeling van het krediet :

1. Onroerende goederen in eigen beheer gehuurd door bemiddeling van het Bestuur der Gebouwen of door het departement, overeenkomstig de wets- of reglementsbepalingen ...
2. Onroerende goederen waarvan de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen, met uitsluiting van de opslag van 1,5%.
3. Opslag van 1,5% op de onroerende goederen waarvan de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen ...
4. Onroerende goederen toebehorend aan de Staat en onder beheer van de Regie der Gebouwen ...

Totalen 6 598

In duizend-
tallen frank

Art. 12.19. — *Frais de fonctionnement du Cabinet.*Art. 12.19. — *Werkingskosten van het Kabinet.*

Nature de la dépense (En milliers de francs)	1986	1985	1984		Aard van de uitgave (In duizendtallen frank)
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
1. Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles et pénales. — Rémunérations, indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour de personnes ne faisant pas partie du Cabinet	550	595	595	520	1. Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke en strafzaken. — Bezoldigingen, vergoedingen, presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot het Kabinet behorende personen.
2. a) Eau, vapeur, gaz et électricité. — Combustibles solides et liquides (O.C.F.). — Autres dépenses de consommation ...	570	570	570	500	2. a) Water, stoom, gas en elektriciteit. — Vaste en vloeibare brandstoffen (C.B.B.). — Andere verbruiksuitgaven.
b) Dépenses d'entretien, de locaux, mobilier, matériel et machines. — Produits d'entretien et petit matériel d'entretien (O.C.F.).	1 450	1 490	1 490	1 320	b) Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel (C.B.B.).
3. a) Affranchissement de correspondance ...	215	215	215	190	3. a) Frankering van brieven.
b) Télégrammes, téléphone ...	150	150	150	140	b) Telegrammen, telefoon.
c) Acquisition d'ouvrages, publications et journaux. ...	400	480	480	420	c) Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen.
d) Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures (O.C.F.) ...	400	425	425	370	d) Materieel, bureaubenodigdheden, papier, drukwerk, inbindingen (C.B.B.).
— Location de biens mobiliers à l'exclusion d'installations mécanographiques ...	—	—	—	—	— Huur van roerende goederen met uitsluiting van mechanografische installaties.
e) Transports ...	1 400	1 430	1 430	1 250	e) Vervoer.
f) Impositions. — Redevances. — Menues dépenses d'administration. — Publications du Cabinet. — Formation professionnelle. — Habillement (O.C.F.) ...	1 100	1 190	1 190	1 050	f) Belastingen. — Retributies. — Kleine bestuursuitgaven. — Publikaties van het Kabinet. — Beroepsscholing. — Kleding (C.B.B.).
4. Location d'installations mécanographiques (O.C.F.) ...	—	—	—	—	4. Huur van mechanografische installaties (C.B.B.).
5. Indemnités généralement quelconques au personnel du Cabinet pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) ...	7 765	8 455 (1 500)	8 455	7 440 (2 600)	5. Allerhande vergoedingen aan het personeel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).
Totaux ...	14 000	15 000 (1 500)	15 000	13 200 (2 600)	Totalen.

Art. 74.01. — *Dépenses patrimoniales du Cabinet.*
(En milliers de francs)

Art. 74.01. — *Vermogensuitgaven van het Kabinet.*
(In duizendtallen frank)

	1986	1985	1984		
			Engagements — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
1. Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.	500	150	150	—	1. Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.
2. Achat de machines non livrables par l'O.C.F.	300	150	150	16	2. Aankoop van machines niet leverbaar door het C.B.B.
3. Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.	200	100	100	94	3. Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.
4. Achat de moyens de transport terrestre ...	—	600	600	—	4. Aankoop van vervoermiddelen te land.
Totaux	1 000	1 000	1 000	110	Totaal.

02. Cabinet du Ministre du Commerce extérieur

02. Kabinet van de Minister van Buitenlandse Handel

02/0 — FONCTIONNEMENT DU CABINET

02/0 — WERKING VAN HET KABINET

Moyens en personnel	1986	1985	1984	Bezetting in personeel
Organique (*)	29	7	—	Organiek (*).
Non organique	10	7	—	Niet-organiek.
Totaux	39	14	—	Totaal.

(*) Tous statuts et grades confondus.

(*) Alle statuten en graden samengevoegd.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sect.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs — In miljoenen frank)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1986	1985	1984	1986	1985	1984
01. Personnel: — <i>Personeel</i> : Rémunérations membres Cabinet. — <i>Bezoldigingen Kabinetsleden</i>	1	02	11.02	01	30	—	25,4	10,0	—	—	—	—
02. Biens et services: — <i>Goederen en diensten</i> : Fournitures exceptionnelles. — <i>Buitengewone leveringen</i>	1	02	12.07	02	55	—	—	0,9	—	—	—	—
Frais de fonctionnement. — <i>Werkingskosten</i> ...	1	02	12.19	02	91	—	10,7	7,6	—	—	—	—
03. Installations. Loyers: — <i>Installaties. Huur</i> : Loyers de biens immobiliers. — <i>Huur van onroerende goederen</i>	1	02	12.06	03	53	—	0,4	1,6	—	—	—	—
06. Equipement: — <i>Uitrusting</i> : Achat de petits matériels. — <i>Aankoop van klein materieel</i>	2	02	74.01	06	01	—	2,0	3,0	—	—	—	—
Totaux. — <i>Totaal</i> .							38,5	23,1	—	—	—	—

COMMENTAIRES

Art. 11.02. — Rémunérations des membres du Cabinet.

(En milliers de francs)

COMMENTAAR

Art. 11.02. — Bezoldigingen van de Kabinetsleden.

(In duizendtallen frank)

	1986	1985	1984		
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
<i>Salaire proprement dit</i>	22 142	8 206	—	—	<i>Eigenlijk loon</i>
dont :					<i>waarvan :</i>
— retenues veuves et orphelins	—	—	—	—	— afhoudingen weduwen en wezen.
— retenues sécurité sociale	554	152	—	—	— werknemersbijdragen sociale zekerheid.
<i>Décomposition :</i>					<i>Samenstelling :</i>
Traitements barémiques	5 428	2 322	—	—	Baremabezoldigingen.
Indemnités de Cabinet	1 559	660	—	—	Kabinetsvergoedingen.
Majoration index	14 916	5 118	—	—	Verhoging index.
Allocations de foyer et de résidence	87	50	—	—	Haard- en standplaatstoelagen.
Majoration index	152	56	—	—	Verhoging index.
Totaux	22 142	8 206	—	—	Totalen.
<i>Allocations directes</i>	2 433	1 394	—	—	<i>Directe toelagen</i>
<i>Décomposition :</i>					<i>Samenstelling :</i>
Allocations de programmation	296	106	—	—	Programmatietoelagen.
Indemnités aux chauffeurs	192	132	—	—	Vergoedingen aan autobestuurders.
Pécule de vacances	478	186	—	—	Verlofgeld.
Pécule familial	—	2	—	—	Gezinsvakantiebijslag
Indemnité de départ	1 000	700	—	—	Ontslagvergoeding.
Allocations familiales	100	20	—	—	Kinderbijslagen.
Majoration index	367	248	—	—	Verhoging index.
Totaux	2 433	1 394	—	—	Totalen.
<i>Contributions patronales :</i>					<i>Werkgeversbijdragen :</i>
— aux assurances sociales	825	400	—	—	— sociale verzekeringen.
Totaux généraux	25 400	10 000	—	—	Algemene totalen.

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

FONCTIONS — FUNCTIES	Indemnité tenant lieu de traitement — Als wedde geldende vergoeding	Indemnité de Cabinet — Kabinets- vergoeding	Remboursement de traitements aux administrations d'origine — Terugbetaling van wedden aan oorspronkelijke administraties	Totaux — Totalen
1 Chef de Cabinet. — <i>Kabinetschef</i>	—	125	678	803
2 Conseillers. — <i>Adviseurs</i>	546	170	—	716
3 Attachés. — <i>Attachés</i>	394	150	400	944
Personnel d'exécution : — <i>Uitvoerend personeel :</i>				
2 Secrétaires d'administration. — <i>Bestuurssecretarissen</i>	—	70	690	760
1 Traducteur. — <i>Vertaler</i>	—	35	—	35
1 Vérificateur. — <i>Verificateur</i>	—	35	—	35
2 Economes. — <i>Huismeesters</i>	—	70	—	70
5 Chefs administratifs. — <i>Bestuurschefs</i>	712	175	—	887
1 Secrétaire de direction. — <i>Directiesecretaris</i>	—	35	269	304
1 Rédacteur. — <i>Opsteller</i>	174	35	—	209

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

FONCTIONS — FUNCTIES	Indemnité tenant lieu de traitement — Als wedde geldende vergoeding	Indemnité de Cabinet — Kabinets- vergoeding	Remboursement de traitements aux administrations d'origine — Terugbetaling van wedden aan oorspronkelijke administraties	Totaux — Totalen
1 Sténodactylographe commis-chef. — Hoofdklerk-stenotypiste	—	35	237	272
1 Sténodactylographe commis. — Klerk-stenotypiste	—	35	—	35
1 Commis-chef. — Hoofdklerk	—	35	—	35
3 Commis. — Klerken	409	84	—	493
1 Opérateur mécanographe chef. — Hoofdoperateur-mecanograaf	—	35	—	35
1 Opérateur mécanographe 1 ^e classe. — Operateur-mecanograaf 1 ^e klasse	—	35	—	35
4 Conducteurs d'auto. — Autobestuurders	—	120	339	459
4 Téléphonistes. — Telefonisten	—	140	267	407
4 Amanuensis. — Amanuensis	160	140	153	453
39 Sous-totaux. — Subtotalen	2 395	1 559	3 033	6 987
Indemnités aux chauffeurs. — Vergoedingen aan autobestuurders	192	—	—	192
Allocations de foyer et de résidence. — Haard- en standplaatstoelagen	87	—	—	87
Allocations familiales. — Kinderbijslagen	100	—	—	100
Pécule de vacances. — Verlofgeld	478	—	—	478
Pécule familial. — Gezinsvakantiebijslag	—	—	—	—
Allocation de fin d'année. — Eindejaarstoelage	296	—	—	296
Indemnité de départ. — Ontslagvergoeding	1 000	—	—	1 000
Cotisations patronales aux assurances sociales. — Werkgeversbijdragen sociale verzekeringen	825	—	—	825
Augmentation index. — Verhoging index	15 435	—	—	15 435
Totaux. — Totalen	20 808	1 559	3 033	25 400

CABINET DU COMMERCE EXTERIEUR

KABINET VAN BUITENLANDSE HANDEL

Emplois occupés — Bezette betrekkingen	Secteur d'origine — Sector van oorsprong								Total — Totaal	
	Ministères — Ministeries		Autres services publics — Andere openbare diensten		Enseignement — Onderwijs		Secteur privé — Private sector			
	1 ^{er} mai 1985 — 1 mei 1985	1986	1 ^{er} mai 1985 — 1 mei 1985	1986	1 ^{er} mai 1985 — 1 mei 1985	1986	1 ^{er} mai 1985 — 1 mei 1985	1986	1 ^{er} mai 1985 — 1 mei 1985	1986
Chef de Cabinet. — Kabinetschef	—	—	—	1	—	—	—	—	—	1
Conseiller. — Adviseur	—	—	—	—	—	1	—	1	—	2
Attaché. — Attaché	—	1	—	1	—	—	—	1	—	3
Personnel de bureau. — Bedienden	—	10	—	4	—	—	—	7	—	21
Conducteur d'auto. — Autobestuurder	—	2	—	2	—	—	—	—	—	4
Téléphonistes, ouvriers, nettoyeuses et concierge. — Telefonisten, werklieden, schoonmaaksters en con- cierge	—	2	—	5	—	—	—	1	—	8
Totaux. — Totalen	—	15	—	13	—	1	—	10	—	39

Art. 12.06. — Loyer des biens immobiliers.

Décomposition du crédit :

	En milliers de francs
1. Biens immobiliers en gestion propre loués à l'intervention de l'Administration des Bâtiments ou par le département même, conformément à des dispositions légales ou réglementaires ...	—
2. Biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location, à l'exclusion de la majoration de 1,5% ...	354
3. Majoration de 1,5% des biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location ...	—
4. Biens immobiliers appartenant à l'Etat et gérés par la Régie des Bâtiments ...	—
Totaux ...	354

Art. 12.19. — Frais de fonctionnement du Cabinet.

Nature de la dépense

(En milliers de francs)

Art. 12.06. — Huur van onroerende goederen.

Onderverdeling van het krediet :

	In duizendtallen frank
1. Onroerende goederen in eigen beheer gehuurd door bemiddeling van het Bestuur der Gebouwen of door het departement, overeenkomstig de wets- of reglementsbepalingen ...	—
2. Onroerende goederen waarvan de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen, met uitsluiting van de opslag van 1,5%.	354
3. Opslag van 1,5% op de onroerende goederen waarvan de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen ...	—
4. Onroerende goederen toebehorend aan de Staat en onder beheer van de Regie der Gebouwen ...	—
Totaal ...	354

Art. 12.19. — Werkingskosten van het Kabinet.

Aard van de uitgave

(In duizendtallen frank)

	1986	1985	1984		
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
1. Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles et pénales. — Rémunérations, indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes ne faisant pas partie du Cabinet	300	300	—	—	1. Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke en strafzaken. — Bezoldigingen, vergoedingen, presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot het Kabinet behorende personen.
2. a) Eau, vapeur, gaz et électricité. — Combustibles solides et liquides (O.C.F.). — Autres dépenses de consommation ...	400	400	—	—	2. a) Water, stoom, gas en elektriciteit. — Vaste en vloeibare brandstoffen (C.B.B.). — Andere verbruiksuitgaven.
b) Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Produits d'entretien et petit matériel d'entretien (O.C.F.)	500	500	—	—	b) Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilaire, materieel en machines. — Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel (C.B.B.).
3. a) Affranchissement de correspondance ...	250	250	—	—	3. a) Frankering van brieven.
b) Télégrammes, téléphone ...	350	650	—	—	b) Telegrammen, telefoon.
c) Acquisition d'ouvrages, publications et journaux ...	300	150	—	—	c) Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen.
d) Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures (O.C.F.). — Location de biens mobiliers à l'exclusion d'installations mécanographiques ...	400	250	—	—	d) Materieel, bureaubenodigdheden, papier, drukwerk, inbindingen (C.B.B.). — Huur van roerende goederen met uitsluiting van mechanografische installaties.
e) Transports ...	500	350	—	—	e) Vervoer.
f) Impositions. — Redevances. — Menues dépenses d'administration. — Publications du Cabinet. — Formation professionnelle. — Habillement (O.C.F.) ...	200	190	—	—	f) Belastingen. — Retributies. — Kleine bestuursuitgaven. — Publikaties van het Kabinet. — Beroepsscholing. — Kleding (C.B.B.).
4. Location d'installations mécanographiques (O.C.F.) ...	—	—	—	—	4. Huur van mechanografische installaties (C.B.B.).
5. Indemnités généralement quelconques au personnel du Cabinet pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) ...	7 500	4 560	—	—	5. Allerhande vergoedingen aan het personeel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdragen van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).
Totaux ...	10 700	7 600	—	—	Totaal.

Art. 74.01. — *Dépenses patrimoniales du Cabinet.*
(En milliers de francs)

Art. 74.01. — *Vermogensuitgaven van het Kabinet.*
(In duizendtallen frank)

	1986	1985	1984		
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
1. Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.	400	1 900	—	—	1. Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.
2. Achat de machines non livrables par l'O.C.F.	400	200	—	—	2. Aankoop van machines niet leverbaar door het C.B.B.
3. Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.	800	200	—	—	3. Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.
4. Achat de moyens de transport terrestre ...	400	700	—	—	4. Aankoop van vervoermiddelen te land.
Totaux	2 000	3 000	—	—	Totaal.

05. Cabinet de Politique générale

05. Kabinet voor Algemeen Beleid

05/0 — FONCTIONNEMENT DU CABINET

05/0 — WERKING VAN HET KABINET

Moyens en personnel	1986	1985	1984	Bezetting in personeel
Organique (*)	19	28	30	Organiek.
Non organique	7	15	13	Niet-organiek.
Totaux	26	43	43	Totalen.

(*) Tous statuts et grades confondus.

(*) Alle statuten en graden samengevoegd.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sect.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs — In miljoenen frank)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1986	1985	1984	1986	1985	1984
01. Personnel: — Personeel:												
Rémunérations membres Cabinet. — <i>Bezoldigingen kabinetsleden</i>	1	05	11.02	01	14	—	18,1	27,6 (3,1)	23,2	—	—	—
02. Biens et services: — Goederen en diensten:												
Fournitures exceptionnelles. — <i>Buitengewone leveringen</i>	1	05	12.07	02	39	—	—	0,8	—	—	—	—
Frais de fonctionnement. — <i>Werkingskosten</i> ...	1	05	12.19	02	75	—	5,2	6,3	6,1	—	—	—
03. Installations. Loyers: — Installaties. Huur:												
Loyers de biens immobiliers. — <i>Huur van onroerende goederen</i>	1	05	12.06	03	37	—	4,2	3,7 (0,1)	3,7	—	—	—
06. Equipement: — Uitrusting:												
Achat de petits matériels. — <i>Aankoop van klein materieel</i>	2	05	74.01	06	82	—	0,1	0,7 (0,3)	0,4	—	—	—
Totaux. — Totalen.							27,6	39,1 (3,5)	33,4	—	—	—

COMMENTAIRES

COMMENTAAR

Art. 11.02. — Rémunérations des membres du Cabinet.

Art. 11.02. — Bezoldigingen van de kabinetsleden.

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

	1986	1985	1984		
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
<i>Salaire proprement dit</i>	16 166	23 050 (3 100)	23 124	19 724	<i>Eigenlijk loon</i>
dont :					waarvan :
— retenues veuves et orphelins	—	—	—	—	— afhoudingen weduwen et wezen.
— retenues sécurité sociale	404	552	471	402	— werknemersbijdragen sociale zekerheid.

(En milliers de francs)		(In duizendtallen frank)		
	1986	1985	1984	
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen
<i>Décomposition :</i>				
Traitements barémiques	4 375	7 286	7 271	6 202
Allocations de programmation	221	394	374	319
Indemnités de Cabinet	1 095	1 648	1 665	1 420
Majoration index	10 383	13 570	13 654	11 646
Allocations de foyer et de résidence	33	54	63	54
Majoration index	59	98	97	83
Totaux	16 166	23 050 (3 100)	23 124	19 724
<i>Allocations directes</i>	<i>1 261</i>	<i>2 810</i>	<i>2 096</i>	<i>1 788</i>
<i>Décomposition :</i>				
Indemnités aux chauffeurs	144	144	144	123
Pécule de vacances	341	621	581	496
Pécule familial	—	—	11	11
Indemnités de départ	400	700	—	—
Allocations familiales	92	121	126	107
Majoration index	284	1 224	1 234	1 051
Totaux	1 261	2 810	2 096	1 788
<i>Contributions patronales :</i>				
— aux assurances sociales	673	1 740	1 980	1 688
Totaux généraux	18 100	27 600 (3 100)	27 200	23 200

(En milliers de francs)		(In duizendtallen frank)		
FONCTIONS — FUNCTIES	Indemnité tenant lieu de traitement — Als wedde geldende vegoeding	Indemnité de Cabinet — Kabinets- vergoeding	Remboursement de traitements aux administra- tions d'origine — Terugbetaling van wedden aan oorspronkelijke administraties	Totaux — Totalen
1 Chef de Cabinet. — <i>Kabinetschef</i>	—	125	—	125
1 Chargé de mission. — <i>Opdrachthouder</i>	—	85	453	538
1 Conseiller. — <i>Adviseur</i>	—	85	—	85
3 Attachés. — <i>Attachés</i>	435	100	—	535
Personnel d'exécution. — <i>Uitvoerend personeel :</i>				
1 Ingénieur principal. — <i>E.a. Ingenieur</i>	—	35	—	35
7 Chefs administratifs. — <i>Bestuurschefs</i>	724	245	1 801	2 770
2 Traducteurs. — <i>Vertalers</i>	455	70	—	525
1 Secrétaire de direction. — <i>Directiesecretaris</i>	—	35	—	35
1 Rédacteur. — <i>Opsteller</i>	—	35	—	35
1 Commis-chef sténodactylographe. — <i>Hoofdklerk-stenotypiste</i>	—	35	—	35
1 Commis-sténodactylographe. — <i>Klerk-stenotypiste</i>	—	35	—	35
1 Huissier. — <i>Bode-deurwachter</i>	—	35	—	35
3 Conducteurs d'auto. — <i>Autobestuurders</i>	—	105	206	311
2 Nettoyeurs. — <i>Schoonmaaksters</i>	301	70	—	371
26 Sous-totaux. — Subtotalen	1 915	1 095	2 460	5 470

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

FONCTIONS — FUNCTIES	Indemnité tenant lieu de traitement — Als wedde geldende vergoeding	Indemnité de Cabinet — Kabinets- vergoeding	Remboursement de traitements aux administra- tions d'origine — Terugbetaling van wedden aan oorspronkelijke administraties	Totaux — Totalen
Indemnités aux chauffeurs. — <i>Vergoedingen aan autobestuurders</i> ...	144	—	—	144
Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaatstoelagen</i> ...	33	—	—	33
Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i> ...	92	—	—	92
Pécule de vacances. — <i>Verlofgeld</i> ...	341	—	—	341
Pécule familial. — <i>Gezinsvakantiebijslag</i> ...	—	—	—	—
Allocation de fin d'année. — <i>Eindejaarstoelage</i> ...	221	—	—	221
Cotisations patronales aux assurances sociales. — <i>Werkgeversbijdragen sociale verzekeringen</i> ...	673	—	—	673
Augmentation index. — <i>Verhoging index</i> ...	10 726	—	—	10 726
Indemnités de départ. — <i>Ontslagvergoeding</i> ...	400	—	—	400
Totaux. — <i>Totalen</i> ...	14 545	1 095	2 460	18 100

CABINET DE POLITIQUE GENERALE

KABINET VOOR ALGEMEEN BELEID

Emplois occupés — Bezette betrekkingen	Secteur d'origine — Sector van oorsprong								Total — Totaal	
	Ministères — Ministeries		Autres services publics — Andere openbare diensten		Enseignement — Onderwijs		Secteur privé — Private sector			
	1 ^{er} mai 1985 — 1 mei 1985	1986	1 ^{er} mai 1985 — 1 mei 1985	1986	1 ^{er} mai 1985 — 1 mei 1985	1986	1 ^{er} mai 1985 — 1 mei 1985	1986	1 ^{er} mai 1985 — 1 mei 1985	1986
Chef de Cabinet. — <i>Kabinetschef</i> ...	1	1	—	—	—	—	—	—	1	1
Conseiller avec rang de Chef de Cabinet adjoint. — <i>Adviseur met rang van Adjunct-Kabinetschef</i> ...	1	—	—	—	—	—	—	—	1	—
Conseiller. — <i>Adviseur</i> ...	1	1	—	—	—	—	1	—	2	1
Chargé de mission. — <i>Opdrachthouder</i> ...	—	—	—	1	—	—	—	—	—	1
Attaché. — <i>Attaché</i> ...	2	2	—	—	—	—	1	1	3	3
Personnel de bureau. — <i>Bedienden</i> ...	7	5	9	5	—	—	8	4	24	14
Conducteurs d'auto et messagers-huissiers. — <i>Autobestuurders en bode-kamerbewaarders</i> ...	3	3	3	1	—	—	—	—	6	4
Téléphonistes, ouvriers, nettoyeuses et concierge. — <i>Telefonisten, werklieden, schoonmaaksters en conciërge</i> ...	1	—	—	—	—	—	5	2	6	2
Totaux. — <i>Totalen</i> ...	16	12	12	7	—	—	15	7	43	26

Art. 12.06. — *Loyer des biens immobiliers.*

Décomposition du crédit :	En milliers de francs
1. Biens immobiliers en gestion propre loués à l'intervention de l'Administration des Bâtiments ou par le département même, conformément à des dispositions légales ou réglementaires ...	—
2. Biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location, à l'exclusion de la majoration de 1,5 % ...	4 134
3. Majoration de 1,5 % des biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location...	62
4. Biens immobiliers appartenant à l'Etat et gérés par la Régie des Bâtiments ...	—
Totaux ...	4 196

Art. 12.19. — *Frais de fonctionnement du Cabinet.*

Décomposition du crédit :

(En milliers de francs)

Art. 12.06. — *Huur van onroerende goederen.*

Onderverdeling van het krediet :	In duizendtallen frank
1. Onroerende goederen in eigen beheer gehuurd door bemiddeling van het Bestuur der Gebouwen of door het departement, overeenkomstig de wets- of reglementsbepalingen ...	—
2. Onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen, met uitsluiting van de opslag van 1,5 %	4 134
3. Opslag van 1,5 % op de onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen ...	62
4. Onroerende goederen toebehorend aan de Staat en onder beheer van de Regie der Gebouwen ...	—
Totalen ...	4 196

Art. 12.19. — *Werkingskosten van het Kabinet.*

Onderverdeling van het krediet :

(In duizendtallen frank)

	1986	1985	1984		
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
1. Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles et pénales. Rémunérations, indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes ne faisant pas partie du Cabinet.	500	660	660	640	1. Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke en strafzaken. Bezoldigingen, vergoedingen, presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot het Kabinet behorende personen.
2. a) Eau, vapeur, gaz et électricité. — Combustibles solides et liquides (O.C.F.). — Autres dépenses de consommation ...	535	535	535	515	2. a) Water, stoom, gas en elektriciteit. — Vaste en vloeibare brandstoffen (C.B.B.). — Andere verbruiksuitgaven.
b) Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Produits d'entretien et petit matériel d'entretien (O.C.F.)	800	870	870	840	b) Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel (C.B.B.).
3. a) Affranchissement de correspondance ...	180	190	190	180	3. a) Frankering van brieven.
b) Télégrammes, téléphone ...	140	140	140	135	b) Telegrammen, telefoon.
c) Acquisitions d'ouvrages, publications et journaux ...	400	447	447	430	c) Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen.
d) Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures (O.C.F.). — Location de biens mobiliers à l'exclusion d'installations mécanographiques ...	350	400	400	350	d) Materieel, bureaubenodigdheden, papier, drukwerk, inbindingen (C.B.B.). — Huur van roerende goederen met uitsluiting van mechanografische installaties.
e) Transports ...	880	885	885	885	e) Vervoer.
f) Impositions. — Redevances. — Menues dépenses d'administration. — Publications du Cabinet. — Formation professionnelle. — Habillement (O.C.F.) ...	460	478	478	460	f) Belastingen. — Retributies. — Kleine bestuursuitgaven. — Publikaties van het Kabinet. — Beroepsscholing. — Kleding (C.B.B.).
4. Locations d'installations mécanographiques (O.C.F.) ...	—	—	—	—	4. Huur van mechanografische installaties (C.B.B.).
5. Indemnités généralement quelconques au personnel du Cabinet pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) ...	955	1 695	1 695	1 665	5. Allerhande vergoedingen aan het personeel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).
Totaux ...	5 200	6 300	6 300	6 100	Totalen.

Art. 74.01. — *Dépenses patrimoniales du Cabinet.*Art. 74.01. — *Vermogensuitgaven van het Kabinet.*

Décomposition des dépenses :

Onderverdeling der uitgaven :

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

	1986	1985	1984		
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
1. Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.	50	200	—	100	1. Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.
2. Achat de machines non livrables par l'O.C.F.	50	—	—	48	2. Aankoop van machines niet leverbaar door het C.B.B.
3. Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.	—	200	100	—	3. Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.
4. Achat de moyens de transport terrestre	—	300 (300)	—	252	4. Aankoop van vervoermiddelen te land.
Totaux	100	700 (300)	100	400	Totalen.

12. Cabinet du Secrétaire d'Etat
au Commerce extérieur12. Kabinet van de Staatssecretaris
voor Buitenlandse Handel

12/0 — FONCTIONNEMENT DU CABINET

12/0 — WERKING VAN HET KABINET

Moyens en personnel	1986	1985	1984	Bezetting in personeel
Organique (*)	20	291/2	32	Organiek (*).
Non organique	19	10	7	Niet-organiek.
Totaux	39	391/2	39	Totalen.

(*) Tous statuts et grades confondus.

(*) Alle statuten en graden samengevoegd.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sect.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs — In miljoenen frank)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1986	1985	1984	1986	1985	1984
01. Personnel: — Personeel:												
Traitement du Secrétaire d'Etat. — <i>Jaarwedde van de Staatssecretaris</i>	1	12	11.01	01	06	—	1,7	1,6	1,5	—	—	—
Rémunérations membres Cabinet. — <i>Bezoldigingen kabinetsleden</i>	1	12	11.02	01	09	—	32,4	19,4 (0,4)	17,4	—	—	—
02. Biens et services: — Goederen en diensten:												
Frais de fonctionnement. — <i>Werkingskosten</i> ...	1	12	12.19	02	70	—	12,0	13,4 (1,2)	14,8 (0,1)	—	—	—
03. Installations. Loyers: — Installaties. Huur:												
Loyer de biens immobiliers. — <i>Huur van onroerende goederen</i>	1	12	12.06	03	32	—	4,9	3,2	—	—	—	—
06. Equipement: — Uitrusting:												
Achat de petit matériel. — <i>Aankoop van klein materieel</i>	2	12	74.01	06	77	—	0,7	0,7 (0,1)	0,3	—	—	—
Totaux. — Totalen.							51,7	38,3 (1,7)	34,0 (0,1)	—	—	—

COMMENTAIRES

Art. 11.02. — Rémunérations des membres du Cabinet.

(En milliers de francs)

COMMENTAAR

Art. 11.02. — Bezoldigingen van de kabinetsleden.

(In duizendtallen frank)

	1986	1985	1984		
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
<i>Salaire proprement dit</i>	28 355	15 752	14 751	12 834	<i>Eigenlijk loon</i>
dont :					waarvan :
— retenues veuves et orphelins	—	—	—	—	— afhoudingen weduwen en wezen.
— retenues sécurité sociale	709	402	791	688	— werknemersbijdragen sociale zekerheid.
<i>Décomposition :</i>					<i>Samenstelling :</i>
Traitements barémiques	8 599	3 955	3 823	3 326	Baremabezoldigingen.
Indemnités de Cabinet	1 355	1 566	1 566	1 363	Kabinetsvergoedingen.
Majoration index	18 162	9 939	9 099	7 917	Verhoging index.
Allocations de foyer et de résidence	95	100	104	90	Haard- en standplaatstoelagen.
Majoration index	144	192	159	138	Verhoging index.
Totaux	28 355	15 752	14 751	12 834	Totalen.
<i>Allocations directes</i>	2 325	2 826	2 762	2 403	<i>Directe toelagen.</i>
<i>Décomposition :</i>					<i>Samenstelling :</i>
Allocations de programmation	478	217	216	188	Programmatietoelagen.
Indemnités aux chauffeurs	144	228	228	228	Vergoeding aan autobestuurders.
Pécule de vacances	785	353	356	310	Verlofgeld.
Pécule familial	—	—	3	3	Gezinsvakantiebijslagen.
Indemnité de départ	500	1 480	1 500	1 300	Ontslagvergoeding.
Allocations familiales	120	44	43	43	Kinderbijslagen.
Majoration index	298	504	416	331	Verhoging index.
Totaux	2 325	2 826	2 762	2 403	Totalen.
<i>Contributions patronales :</i>					<i>Werkgeversbijdragen :</i>
— aux assurances sociales	1 720	822	2 487	2 163	— sociale verzekeringen.
Totaux généraux	32 400	19 400 (400)	20 000	17 400	Algemene totalen.

(En milliers de francs)		(In duizendtallen frank)		
FONCTIONS — FUNCTIES	Indemnité tenant lieu de traitement — Als wedde geldende vergoeding	Indemnité de Cabinet — Kabinets- vergoeding	Remboursement de traitements aux administra- tions d'origine — Terugbetaling van wedden aan oorspronkelijke administraties	Totaux — Totalen
1 Chef de Cabinet. — <i>Kabinetschef</i>	772	—	—	772
1 Conseiller avec rang de chef de Cabinet adjoint. — <i>Adviseur met rang van Adjunct-Kabinetschef</i>	598	—	—	598
1 Conseiller. — <i>Adviseur</i>	—	85	324	409
2 Attachés. — <i>Attachés</i>	421	50	—	471
1 Secrétaire de Cabinet. — <i>Kabinetssecretaris</i>	—	65	226	291
Personnel d'exécution : — <i>Uitvoerend personeel :</i>				
1 Traducteur chef. — <i>Hoofdvertaler</i>	420	35	—	455
1 Secrétaire principal. — <i>Eerstaanwezend secretaris</i>	331	35	—	366
3 Chefs administratifs. — <i>Bestuurschefs</i>	635	105	366	1 106
2 Secrétaires de direction. — <i>Directiesecretarissen</i>	—	70	452	522
5 Rédacteurs. — <i>Opstellers</i>	—	175	581	756
1 Chef opérateur mécanographe 1 ^{re} classe. — <i>Mechanografische operator- chef 1^e klasse</i>	303	35	—	338
3 Commis-sténodactylographes-chefs. — <i>Hoofdklerken stenotypisten</i> ...	747	105	—	852
3 Commis-dactylographes. — <i>Klerken typisten</i>	—	105	162	267
3 Agents en chef. — <i>Hoofdbeambten</i>	596	105	—	701
2 Commis. — <i>Klerken</i>	—	70	—	70
3 Conducteurs d'auto. — <i>Autobestuurders</i>	182	105	414	701
6 Téléphonistes. — <i>Telefonisten</i>	685	210	384	1 279
39 Sous-totaux. — <i>Subtotalen</i>	5 690	1 355	2 909	9 954
Indemnités aux chauffeurs. — <i>Vergoedingen aan autobestuurders</i>	144	—	—	144
Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaatstoelagen</i> ...	95	—	—	95
Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>	120	—	—	120
Pécule de vacances. — <i>Verlofgeld</i>	785	—	—	785
Pécule familial. — <i>Gezinsvakantiebijslag</i>	—	—	—	—
Allocation de fin d'année. — <i>Eindejaarstoelage</i>	478	—	—	478
Indemnité de départ. — <i>Ontslagvergoeding</i>	500	—	—	500
Cotisations patronales aux assurances sociales. — <i>Werkgeversbijdragen sociale verzekeringen</i>	1 720	—	—	1 720
Augmentation index. — <i>Verhoging index</i>	18 604	—	—	18 604
Totaux. — <i>Totalen</i>	28 136	1 355	2 909	32 400

CABINET DU COMMERCE EXTERIEUR

KABINET BUITENLANDSE HANDEL

Emplois occupés — Bezette betrekkingen	Secteur d'origine — Sector van oorsprong								Total — Totaal	
	Ministères — Ministeries		Autres services publics — Andere openbare diensten		Enseignement — Onderwijs		Secteur privé — Private sector			
	1 ^{er} mai 1985 — 1 mei 1985	1986	1 ^{er} mai 1985 — 1 mei 1985	1986	1 ^{er} mai 1985 — 1 mei 1985	1986	1 ^{er} mai 1985 — 1 mei 1985	1986	1 ^{er} mai 1985 — 1 mei 1985	1986
Chef de Cabinet. — <i>Kabinetschef</i>	—	—	1	—	—	—	—	1	1	1
Chef de Cabinet adjoint. — <i>Adjunkt-Kabinetschef</i> ...	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1
Conseiller avec rang de chef de Cabinet adjoint. — <i>Adviseur met rang van adjunkt-kabinetschef</i>	1	—	1	—	—	—	—	—	2	—
Conseiller — <i>Adviseur</i>	—	—	—	1	—	—	—	—	—	1
Secrétaire de Cabinet. — <i>Kabinetssecretaris</i>	1	—	—	1	—	—	—	—	1	1
Attaché. — <i>Attaché</i>	—	1	1	—	—	—	1	1	2	2
Personnel de bureau. — <i>Bedienden</i>	4 ½	6	4	8	8	1	4	7	20 ½	22
Conducteur d'auto. — <i>Autobestuurder</i>	3	—	2	2	—	—	1	1	6	3
Téléphonistes, ouvriers, nettoyeuses et concierge. — <i>Telefonisten, werklieden, schoonmaaksters en conciërge</i>	3	—	—	—	—	—	4	8	7	8
Totaux. — <i>Totalen</i>	12 ½	7	9	12	8	1	10	19	39 ½	39

Art. 12.06. — Loyer des biens immobiliers.

Art. 12.06. — Huur van onroerende goederen.

Décomposition du crédit :

	En milliers de francs
1. Biens immobiliers en gestion propre loués à l'intervention de la Régie des Bâtiments ou par le département même, conformément à des dispositions légales ou réglementaires	—
2. Biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location à l'exclusion de la majoration de 1,5 %	4 760
3. Majoration de 1,5 % des biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location	72
4. Biens immobiliers appartenant à l'Etat et gérés par la Régie des Bâtiments	—
Totaux	4 832

Onderverdeling van het krediet :

	In duizendtallen frank
1. Onroerende goederen in eigen beheer gehuurd door bemiddeling van de Regie der Gebouwen of door het departement zelf, overeenkomstig de wets-of reglements-bepalingen	—
2. Onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen met uitsluiting van de opslag van 1,5 %	4 760
3. Opslag van 1,5 % op de onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen	72
4. Onroerende goederen toebehorende aan de Staat en onder beheer van de Regie der Gebouwen	—
Totaal	4 832

Art. 12.19. — *Frais de fonctionnement du Cabinet.*

Décomposition du crédit :

(En milliers de francs)

Art. 12.19. — *Werkingskosten van het Kabinet.*

Onderverdeling van het krediet :

(In duizendtallen frank)

Nature de la dépense	1986	1985	1984		Aard van de uitgave
			Engagements — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
1. Honoraires des avocats et des médecins. Frais de justice en matière d'affaires civiles et pénales. Rémunérations, indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes ne faisant pas partie du Cabinet	820	1 000	1 000	1 100	1. Erelonen van advocaten en geneesheren. Gerechtskosten inzake burgerlijke en strafzaken. Bezoldigingen, vergoedingen, presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot het Kabinet behorende personen.
2. a) Eau, vapeur, gaz et électricité. — Combustibles solides et liquides (O.C.F.) — Autres dépenses de consommation	675	821	821	907	2. a) Water, stoom, gas en elektriciteit. — Vaste en vloeibare brandstoffen (C.B.B.) — Andere verbruiksuitgaven.
b) Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Produits d'entretien et petit matériel d'entretien (O.C.F.).	1 000	1 221	1 221	1 350	b) Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel (C.B.B.).
3. a) Affranchissement de correspondance ...	300	300	300	330	3. a) Frankering van brieven.
b) Télégrammes, téléphone	200	200	200	220	b) Telegrammen, telefoon.
c) Acquisition d'ouvrages, publications et journaux	240	294	294	325	c) Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen.
d) Matériel, fournitures de bureau, papier, impression, reliures (O.C.F.). — Location de biens mobiliers à l'exclusion d'installations mécanographiques	580	700	700	770 (14)	d) Materieel, bureaubenodigdheden, papier, drukwerk, inbindingen (C.B.B.) — Huur van roerende goederen met uitsluiting van mechanografische installaties.
e) Transports	900	1 000	1 000	1 100	e) Vervoer.
f) Impositions. — Redevances. — Menues dépenses d'administration. — Publications du Cabinet. — Formation professionnelle. — Habillement (O.C.F.)	500	594	594	650	f) Belastingen. — Retributies. — Kleine bestuursuitgaven. — Publikaties van het Kabinet. — Beroepsscholing. — Kleding (C.B.B.).
4. Location d'installations mécanographiques (O.C.F.)	—	—	—	—	4. Huur van mechanografische installaties (C.B.B.).
5. Indemnités généralement quelconques au personnel du Cabinet pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux)	6 785	7 270 (1 200)	7 270	8 048	5. Allerhande vergoedingen aan het personeel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).
Totaux	12 000	13 400 (1 200)	13 400	14 800 (14)	Totaal.

Art. 74.01. — *Dépenses patrimoniales du Cabinet.*Art. 74.01. — *Vermogensuitgaven van het Kabinet.*

Décomposition des dépenses :

Onderverdeling der uitgaven :

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

	1986	1985	1984		
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
1. Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.	—	270	320	300	1. Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.
2. Achat de machines non livrables par l'O.C.F.	—	—	—	—	2. Aankoop van machines niet leverbaar door het C.B.B.
3. Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.	—	—	—	—	3. Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.
4. Achat de moyens de transport terrestre ...	700	430	380	—	4. Aankoop van vervoermiddelen te land.
Totaux	700	700 (100)	700	300	Totalen.

13. Cabinet du Secrétaire d'Etat
à la Coopération au Développement

13. Kabinet van de Staatssecretaris
voor Ontwikkelingssamenwerking

13/0 — FONCTIONNEMENT DU CABINET

13/0 — WERKING VAN HET KABINET

Moyens en personnel	1986	1985	1984	Bezetting in personeel
Organique (*)	24 1/2	20	20	Organiek (*).
Non organique	18	20	20	Niet-organiek.
Totaux	42 1/2	40	40	Totalen.

(*) Tous statuts et grades confondus.

(*) Alle statuten en graden samengevoegd.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sect.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs — In miljoenen frank)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1986	1985	1984	1986	1985	1984
01. Personnel: — Personeel:												
Traitement du Secrétaire d'Etat. — <i>Jaarwedde van de Staatssecretaris</i>	1	13	11.01	01	33	—	1,7	1,6	1,5	—	—	—
Rémunérations membres Cabinet. — <i>Bezoldigingen kabinetsleden</i>	1	13	11.02	01	36	—	26,0	32,0 (1,8)	27,0	—	—	—
02. Biens et services: — Goederen en diensten:												
Frais de fonctionnement. — <i>Werkingskosten</i> ...	1	13	12.19	02	97	—	12,4	11,5 (3,2)	10,8 (0,5)	—	—	—
03. Installations. Loyers: — Installaties. Huur:												
Loyer de biens immobiliers. — <i>Huur van onroerende goederen</i>	1	13	12.06	03	59	—	4,4	2,6	0,2	—	—	—
06. Equipement: — Uitrusting:												
Achat de petit matériel. — <i>Aankoop van klein materieel</i>	2	13	74.01	06	07	—	0,9	1,5 (0,1)	1,0	—	—	—
Totaux. — Totalen.							45,4	49,2 (5,1)	40,5 (0,5)	—	—	—

COMMENTAIRES

Art. 11.02. — Rémunérations des membres du Cabinet.

(En milliers de francs)

COMMENTAAR

Art. 11.02. — Bezoldigingen van de kabinetsleden.

(In duizendtallen frank)

	1986	1985	1984		
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
<i>Salaire proprement dit...</i>	22 632	26 997 (1 800)	27 896	22 824	<i>Eigenlijk loon.</i>
dont :					waarvan :
— retenues veuves et orphelins ...	—	—	—	—	— afhoudingen weduwen en wezen.
— retenues sécurité sociale...	566	688	620	507	— werknemersbijdragen sociale zekerheid.
<i>Décomposition :</i>					<i>Samenstelling :</i>
Traitements barémiques ...	5 778	6 615	8 674	7 097	Barema bezoldigingen.
Indemnités de Cabinet...	1 638	1 515	1 550	1 268	Kabinetsvergoedingen.
Majoration index ...	15 051	18 034	16 870	13 803	Verhoging index.
Allocations de foyer et de résidence ...	60	275	282	231	Haard- en standplaatstoelagen.
Majoration index ...	105	558	520	425	Verhoging index.
Totaux ...	22 632	26 997 (1 800)	27 896	22 824	Totalen.
<i>Allocations directes ...</i>	2 508	3 254	3 296	2 697	<i>Directe toelagen.</i>
<i>Décomposition :</i>					<i>Samenstelling :</i>
Allocations de programmation ...	312	420	433	354	Programmatietoelagen.
Indemnités aux chauffeurs ...	228	180	180	147	Vergoedingen aan autobestuurders.
Pécule de vacances ...	503	681	702	575	Verlofgeld.
Pécule familial ...	—	—	15	15	Gezinsvakantiebijslag.
Indemnité de départ ...	1 000	1 300	1 324	1 081	Ontslagvergoeding.
Allocations familiales ...	60	210	192	157	Kinderbijslagen.
Majoration index ...	405	463	450	368	Verhoging index.
Totaux ...	2 508	3 254	3 296	2 697	Totalen.
<i>Contributions patronales :</i>					<i>Werkgeversbijdragen :</i>
— aux assurances sociales ...	860	1 749	1 808	1 479	— sociale verzekeringen.
Totaux généraux ...	26 000	32 000 (1 800)	33 000	27 000	Algemene totalen.

(En milliers de francs)		(In duizendtallen frank)			
FONCTIONS — FUNCTIES		Indemnité tenant lieu de traitement — Als wedde geldende vergoeding	Indemnité de Cabinet — Kabinets- vergoeding	Remboursement de traitements aux administra- tions d'origine — Terugbetaling van wedden aan oorspronkelijke administraties	Totaux — Totalen
1	Chef de Cabinet. — <i>Kabinetschef</i>	—	125	—	125
1	Conseiller avec rang de Chef de Cabinet-adjoint. — <i>Adviseur met rang van Adjunct-Kabinetschef</i>	—	85	476	561
3	Conseillers. — <i>Adviseurs</i>	1 053	85	—	1 138
1	Attaché. — <i>Attaché</i>	—	50	—	50
1	Secrétaire de Cabinet. — <i>Kabinetssecretaris</i>	326	—	—	326
1	Chargé de mission. — <i>Opdrachthouder</i>	—	85	—	85
Personnel d'exécution : — <i>Uitvoerend personeel</i> :					
1	Inspecteur. — <i>Inspecteur</i>	—	35	—	35
1/2	Secrétaire de Direction principal. — <i>Eerstaanwezend directiesecretaris</i>	—	18	—	18
1	Secrétaire privé. — <i>Privé-secretaris</i>	—	35	—	35
1	Professeur. — <i>Leraar (niv. 1)</i>	—	35	—	35
4	Chefs administratifs. — <i>Bestuurschefs</i>	263	140	343	746
3	Secrétaires de direction. — <i>Directiesecretarissen</i>	225	105	—	330
3	Sous-chefs de bureau. — <i>Onderbureauchefs</i>	291	105	—	396
1	Adjoint de secrétariat 1 ^{re} classe. — <i>Secretariaat-adjunct 1ste klasse</i>	418	35	—	453
2	Rédacteurs. — <i>Opstellers</i>	175	70	—	245
1	Commis-sténodactylographe chef. — <i>Hoofdklerk-stenotypiste</i> ...	—	35	232	267
1	Commis-sténodactylographe. — <i>Klerk-stenotypiste</i>	214	35	—	249
1	Commis-chef dactylographe. — <i>Hoofdklerk-typiste</i>	—	35	—	35
1	Commis-dactylographe. — <i>Klerk-typiste</i>	—	35	216	251
1	Commis principal. — <i>Eerste klerk</i>	—	35	—	35
4	Conducteurs d'auto. — <i>Autobestuurders</i>	—	140	525	665
1	Huissier messenger. — <i>Bodekamerbewaarder</i>	—	35	—	35
4	Téléphonistes. — <i>Telefonisten</i>	402	140	—	542
4	Manœuvres. — <i>Hulparbeiders</i>	619	140	—	759
42 1/2	Sous-totaux. — <i>Subtotalen</i>	3 986	1 638	1 792	7 416
Indemnités aux chauffeurs. — <i>Vergoedingen aan autobestuurders</i>		228	—	—	228
Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaatstoelagen</i> ...		60	—	—	60
Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>		60	—	—	60
Pécule de vacances. — <i>Verlofgeld</i>		503	—	—	503
Pécule familial. — <i>Gezinsvakantiebijslag</i>		—	—	—	—
Allocation de fin d'année. — <i>Eindejaarstoelagen</i>		312	—	—	312
Indemnité de départ. — <i>Ontslagvergoeding</i>		1 000	—	—	1 000
Cotisations patronales aux assurances sociales. — <i>Werkgeversbijdragen sociale verzekeringen</i>		860	—	—	860
Augmentation index. — <i>Verhoging index</i>		15 561	—	—	15 561
Totaux. — <i>Totalen</i>		22 570	1 638	1 792	26 000

CABINET DE LA COOPERATION AU DEVELOPPEMENT

KABINET VAN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

Emplois occupés — Bezette betrekkingen	Secteur d'origine — Sector van oorsprong								Total — Totaal	
	Ministères — Ministeries		Autres services publics — Andere openbare diensten		Enseignement — Onderwijs		Secteur privé — Private sector			
	1 ^{er} mai 1985 — 1 mei 1985	1986	1 ^{er} mai 1985 — 1 mei 1985	1986	1 ^{er} mai 1985 — 1 mei 1985	1986	1 ^{er} mai 1985 — 1 mei 1985	1986	1 ^{er} mai 1985 — 1 mei 1985	1986
Chef de Cabinet. — <i>Kabinetschef</i>	1	1	—	—	—	—	—	—	1	1
Conseiller avec rang de Chef de Cabinet adjoint. — <i>Adviseur met rang van Adjunct-Kabinetschef</i>	—	—	—	1	—	—	—	—	—	1
Conseiller. — <i>Adviseur</i>	3	—	—	—	—	—	2	3	5	3
Secrétaire de Cabinet. — <i>Kabinetssecretaris</i>	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1
Attaché. — <i>Attaché</i>	1	1	—	—	—	—	2	—	3	1
Chargé de mission. — <i>Opdrachthouder</i>	—	1	—	—	—	—	—	—	—	1
Personnel de bureau. — <i>Bedienden</i>	6	13 ½	3	2	1	—	11	6	21	21 ½
Conducteur d'auto et messenger huissier. — <i>Autobestuurder en bode kamerbewaarder</i>	2	3	—	2	—	—	1	—	3	5
Téléphonistes, ouvriers, nettoyeuses et concierge. — <i>Telefonisten, werklieden, schoonmaaksters en conciërge</i>	—	—	3	—	—	—	4	8	7	8
Totaux. — <i>Totalen</i>	13	19 ½	6	5	1	—	20	18	40	42 ½

Art. 12.06. — Loyer des biens immobiliers.

En milliers
de francs

Décomposition du crédit :

1. Biens immobiliers en gestion propre loués à l'intervention de l'Administration des Bâtiments ou par le département même, conformément à des dispositions légales ou réglementaires ...	—
2. Biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location, à l'exclusion de la majoration de 1,5 %	4 300
3. Majoration de 1,5 % des biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location	65
4. Biens immobiliers appartenant à l'Etat et gérés par la Régie des Bâtiments	—
Totaux	4 365

Art. 12.06. — Huur van onroerende goederen.

In duizend-
tallen frank

Onderverdeling van het krediet :

1. Onroerende goederen in eigen beheer gehuurd door bemiddeling van het Bestuur der Gebouwen of door het departement, overeenkomstig de wets- of reglementsbepalingen ...	—
2. Onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen, met uitsluiting van de opslag van 1,5 %.	4 300
3. Opslag van 1,5 % op de onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen	65
4. Onroerende goederen toebehorend aan de Staat en onder beheer van de Regie der Gebouwen	—
Totaal	4 365

Art. 12.19. — *Frais de fonctionnement du Cabinet.*

Décomposition du crédit :

(En milliers de francs)

Art. 12.19. — *Werkingskosten van het Kabinet.*

Onderverdeling van het krediet :

(In duizendtallen frank)

Nature des dépenses	1986	1985	1984		Aard van de uitgaven
			Engagements — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
1. Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles et pénales. — Rémunérations, indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes ne faisant pas partie du Cabinet	400	400	400	380	1. Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke- en strafzaken. — Bezoldigingen, vergoedingen, presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot het Kabinet behorende personen.
2. a) Eau, vapeur, gaz et électricité. — Combustibles solides et liquides (O.C.F.). — Autres dépenses de consommation ...	550	500	500	470	2. a) Water, stoom, gas en elektriciteit. — Vaste en vloeibare brandstoffen (C.B.B.). — Andere verbruiksuitgaven.
b) Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Produits d'entretien et petit matériel d'entretien (O.C.F.)	850	800	700	663	b) Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel (C.B.B.).
3. a) Affranchissement de correspondance ...	550	500	500	473	3. a) Frankering van brieven.
b) Télégrammes, téléphone ...	450	400	400	400	b) Telegrammen, telefoon.
c) Acquisitions d'ouvrages, publications et journaux ...	550	500	500	420	c) Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen.
d) Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures (O.C.F.). — Location de biens mobiliers à l'exclusion d'installations mécanographiques ...	850	800	800	760	d) Materieel, bureaubenodigheden, papier, drukwerk, inbindingen (C.B.B.). — Huur van roerende goederen met uitsluiting van mechanografische installaties.
e) Transports ...	950	900	900	900	e) Vervoer.
f) Impositions. — Redevances. — Menues dépenses d'administration. — Publications du Cabinet. — Formation professionnelle. — Habillement (O.C.F.) ...	750	700	700	650 (435)	f) Belastingen. — Retributies. — Kleine bestuursuitgaven. — Publikaties van het Kabinet. — Beroepsscholing. — Kleding (C.B.B.).
4. Locations d'installations mécanographiques (O.C.F.) ...	—	—	—	—	4. Huur van mechanografische installaties (C.B.B.)
5. Indemnités généralement quelconques au personnel du Cabinet pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) ...	6 500	6 000 (3 200)	6 000	5 684	5. Allerhande vergoedingen aan het personeel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).
Totaux ...	12 400	11 500 (3 200)	11 400	10 800 (435)	Totalen.

Art. 74.01. — Dépenses patrimoniales du Cabinet.

Art. 74.01. — Vermogensuitgaven van het Kabinet.

Décomposition des dépenses :

Onderverdeling der uitgaven :

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

Nature des dépenses	1986	1985	1984		Aard van de uitgaven
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
1. Achat de machines, de mobilier et de matériel divers a l'intervention de l'O.C.F.	100	250	100	100	1. Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.
2. Achat de machines non livrables par l'O.C.F.	300	350	300	300	2. Aankoop van machines niet leverbaar door het C.B.B.
3. Achat de mobilier et de matériel non livrables par l'O.C.F.	100	— (100)	—	—	3. Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.
4. Achat de moyens de transport terrestre ...	400	900	600	600	4. Aankoop van vervoermiddelen te land.
Totaux	900	1 500 (100)	1 000	1 000	Totalen.

40. Secrétariat général et Services rattachés

MISSIONS

- Secrétariat général : contrôle et coordination des différentes directions générales.
- Services rattachés : études juridiques, analyses et prévisions, missions spéciales, coordination des négociations en matière de voies d'eau.

40/0 — SUBSISTANCE

40. Secretariaat-Generaal en Aangehechte Diensten.

OPDRACHTEN

- Secretariaat-Generaal : controle en coördinatie van de verschillende algemene directies.
- Aangehechte Diensten : juridische studies, analyse en prognose, speciale zendingen, coördinatie der onderhandelingen inzake waterwegen.

40/0 — BESTAANSMIDDELEN

Moyens en personnel	1986	1985	1984	Bezetting in personeel
Organique (*)	11	11		Organiek (*).
Non organique	—	—		Niet-organiek.
Totaux	11	11	(**)	Totalen.

(*) Tous statuts et grades confondus.

(**) Non disponible.

(*) Alle statuten en graden samengevoegd.

(**) Niet beschikbaar.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sect.	Art.	Lit.	C.D.	R i f p	(En millions de francs — In miljoenen frank)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1986	1985	1984	1986	1985	1984
01. Personnel: — Personeel:												
Rémunérations personnel de l'Etat. — <i>Bezoldigingen Rijkspersoneel...</i>	1	40	11.03	01	89	—	13,5	11,2 (0,4)	(*)	—	—	—
Allocations au personnel de l'Etat. — <i>Toelagen aan Rijkspersoneel ...</i>	1	40	11.04	01	92	—	0,5	0,5	(*)	—	—	—
02. Biens et services: — Goederen en diensten:												
Fournitures courantes. — <i>Lopende leveringen</i>	1	40	12.02	02	96	—	2,0	2,0	(*)	—	—	—
Indemnités. — <i>Vergoedingen ...</i>	1	40	12.05	02	08	—	2,9	3,3	(*)	—	—	—
03. Installations: — Installaties:												
Energie. — <i>Energie ...</i>	1	40	12.03	03	03	—	0,2	0,3	(*)	—	—	—
Loyers de biens immobiliers. — <i>Huur van onroerende goederen ...</i>	1	40	12.06	03	12	—	2,0	2,0	(*)	—	—	—
06. Equipement: — Uitrusting:												
Achat de petit matériel. — <i>Aankoop van klein materieel ...</i>	2	40	74.01	06	57	I	0,3	0,3	(*)	—	—	—
Développement informatique. — <i>Ontwikkeling informatica ...</i>	2	40	74.10	06	84	I	—	—	—	—	326,1	—
Totaux. — Totalen.							21,4	19,6 (0,4)	(*)	—	326,1	—

(*) Non disponible.

(*) Niet beschikbaar.

COMMENTAAR

Voor de artikelen 11.03, 11.04, 12.02, 12.03, 12.05, 12.06 en 74.01 : zie « Globale verantwoordingen over gemeenschappelijke artikelen ».

Art. 74.10. — *Ontwikkeling van informatica.*

Vastleggingen:

Aangepaste kredieten 1985 ...	...	...	...	...	...	F	326 100 000
Nieuwe machtigingen 1986	...	...	...	...	...	...	—
Nieuw vastleggingsplafond ...	...	...	...	...	...	F	326 100 000

Ordonnanceringen:

Aangepaste kredieten 1985 ...	...	...	...	...	...	F	—
Nieuwe machtigingen 1986 ...	...	...	...	...	...	...	—
Nieuw ordonnanceringsplafond ...	...	...	...	...	...	F	—

**41. Direction générale des Services généraux
et Direction d'Administration de l'Information
et de la Documentation**

MISSIONS

- Services généraux, c'est-à-dire: gestion du personnel de l'Administration centrale et des carrières extérieures, formation et stage, inspection des personnels des services extérieurs, inspection des postes diplomatiques et consulaires, protocole, noblesse, ordres, traités, archives, bibliothèque, budget et comptabilité, sécurité, traductions, service social, centre médical, organisation, service intérieur, sécurité sociale d'outre-mer.
- Information et Documentation: service de presse, information des postes, documentation générale.
- Mission des postes diplomatiques et consulaires belges à l'étranger.

41/0 — SUBSISTANCE

**41. Algemene Directie der Algemene Diensten
en Bestuursdirectie Voorlichting
en Documentatie**

OPDRACHTEN

- Algemene diensten: t.t.z. beheer van het personeel van het Hoofdbestuur en van de buitenlandse carrières, vorming en stage, inspectie der personeelsleden van de buitendiensten, inspectie der diplomatieke en consulaire posten, protocol, adel, ridderorden, verdragen, archief, bibliotheek, begroting en comptabiliteit, veiligheid, vertalingen, sociale dienst, geneeskundig centrum, organisatie, binnendiensten, overzeese sociale zekerheid.
- Voorlichting en Documentatie: persdienst, voorlichting der posten, algemene documentatie.
- Opdracht van de diplomatieke en consulaire Belgische posten in het buitenland.

41/0 — BESTAANSMIDDELEN

Moyens en personnel	1986	1985	1984	Bezetting in personeel
Organique (*)	394	408		Organiek (*).
Non organique	143	122		Niet-organiek.
Totaux	537	530	(**)	Totalen.

(*) Tous statuts et grades confondus.

(**) Non disponible.

(*) Alle statuten en graden samengevoegd.

(**) Niet beschikbaar.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sect.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs — In miljoenen frank)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1986	1985	1984	1986	1985	1984
01. Personnel: — Personeel:												
Rémunérations personnel de l'Etat. — <i>Bezoldigingen Rijkspersoneel</i>	1	41	11.03	01	19	—	376,5	411,6 (5,2)	(*)	—	—	—
Allocations au personnel de l'Etat. — <i>Toelagen aan Rijkspersoneel</i>	1	41	11.04	01	22	—	6,9	7,2	(*)	—	—	—
02. Biens et services: — Goederen en diensten:												
Honoraires avocats, médecins. — <i>Erelonen advokaten, geneesheren</i>	1	41	12.01	02	23	—	7,3	7,3	13,4	—	—	—
Fournitures courantes. — <i>Lopende leveringen</i>	1	41	12.02	02	26	—	148,0	151,0	(*)	—	—	—
Indemnités. — <i>Vergoedingen</i>	1	41	12.05	02	35	—	14,5	16,9	(*)	—	—	—
Fournitures exceptionnelles. — <i>Buitengewone leveringen</i>	1	41	12.07	02	41	—	20,0	10,7	8,7	—	—	—
Indemnités à des tiers. — <i>Schadevergoedingen aan derden</i>	1	41	33.01	02	18	—	0,3	0,3	0,2	—	—	—
03. Installations: — Installaties:												
Energie. — <i>Energie</i>	1	41	12.03	03	30	—	20,8	24,2	(*)	—	—	—
Loyers de biens immobiliers. — <i>Huur van onroerende goederen</i>	1	41	12.06	03	39	—	72,0	71,8	(*)	—	—	—
04. Informatique: — Informatica:												
Location installation. — <i>Huur van installatie</i>	1	41	12.04	04	34	—	2,2	2,3	2,7	—	—	—
05. Action sociale: — Sociale actie:												
Service social. — <i>Maatschappelijk dienstbetoon</i>	1	41	11.05	05	29	—	1,7	1,8	1,8	—	—	—
06. Equipement: — Uitrusting:												
Achat de petit matériel. — <i>Aankoop van klein materieel</i>	2	41	74.01	06	84	1	56,5	30,1 (0,7)	(*)	—	—	—

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sect.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs — In miljoenen frank)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1986	1985	1984	1986	1985	1984
07. Divers : — Diversen :												
Centre médical. — <i>Geneeskundig centrum</i> ...	1	41	12.22	07	91	—	14,3	14,3	12,8	—	—	—
Fonds secrets. — <i>Geheime fondsen</i> ...	1	41	12.24	07	97	—	1,0	1,0	1,0	—	—	—
Indemnités missions diverses. — <i>Vergoedingen allerhande opdrachten</i> ...	1	41	12.34	07	30	—	63,8	64,3 (1,8)	36,7	—	—	—
Avances permanentes. — <i>Bestendige voorschot- ten</i> ...	2	41	03.01	07	28	—	33,5	33,5	30,0	—	—	—
Totaux. — <i>Totalen</i> .							839,4	848,3 (7,7)	(*)	—	—	—

(*) Non disponible.

COMMENTAIRES

Ce programme ne concerne que l'Administration centrale : tout ce qui concerne la subsistance des postes diplomatiques et consulaires est repris au programme 3 de la même division organique. Pour les articles 11.03, 11.04, 12.01, 12.02, 12.03, 12.05, 12.06 et 74.01 : voir « justifications globales afférentes à des articles communs ».

12.07. Fournitures exceptionnelles.

Crédit destiné à la remise en état des locaux de l'Administration centrale, du Palais d'Egmont, du Château du Stuyvenberg, du domaine du Val-Duchesse et du Prieuré.

33.01. Indemnités diverses à des tiers.

Activité « Informatique ».

12.04. Location d'installations mécanographiques.

Activité « Action sociale ».

11.05. Dépenses diverses de service social.

(Le montant des remboursements effectués par les agents du Département pour les prêts consentis à charge de cet article, peut être porté au crédit d'un compte spécial ouvert au Titre IV — Section particulière, secteur Affaires étrangères et Commerce extérieur, section I, chapitre II, à gérer par le comptable du Service social, en vue d'être réutilisé sous forme de prêts.)

Décomposition :	En milliers de francs
a) Interventions individuelles :	
1) à fonds perdus ...	1 500
2) récupérables ...	—
b) Interventions en faveur des groupes sportifs, cultu- rels, etc. ...	200
Totaux ...	1 700

Activité « Divers ».

12.22. Centre médical — Dépenses de fonctionnement.

12.24. Fonds secrets.

12.34. Indemnités pour missions diverses.

Décomposition des dépenses :	En milliers de francs
a) Frais de missions de personnes n'appartenant pas à l'Ad- ministration ...	14 500
b) Indemnités diverses ...	4 344
c) Conférences ...	8 040
d) Session annuelle de l'O.N.U. ...	3 350
e) Manifestations cinématographiques à caractère interna- tional qui ont lieu en Belgique ...	1 066
f) Exécution du Programme des Nations Unies pour la Dé- cennie de la Femme en Belgique ...	4 000
g) Conférences C.S.C.E. et M.B.F.R. ...	27 200
h) Contributions belges COCOM ...	1 300
Totaux ...	63 800

(*) Niet beschikbaar.

COMMENTAAR

Dit programma belangt uitsluitend het Hoofdbestuur aan; al hetgeen de bestaansmiddelen van de diplomatieke en consulaire posten aangaat is opgenomen in het programma 3 van dezelfde organieke afdeling. Voor de artikelen 11.03, 11.04, 12.01, 12.02, 12.03, 12.05, 12.06 en 74.01 : zie « globale verantwoordingen over gemeenschappelijke artikelen ».

12.07. Buitengewone leveringen.

Krediet bestemd tot het in orde brengen van de lokalen van het Hoofdbestuur, het Egmontpaleis, het Stuyvenbergkasteel, het domein van het Hertoginndal en de Priorij.

33.01. Schadevergoedingen aan derden.

Activiteit « Informatika ».

12.04. Huur van mechanografische installaties.

Activiteit « Sociale actie ».

11.05. Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon.

(Het bedrag van de terugbetalingen gedaan door de personeelsleden van het Departement voor de leningen toegestaan ten laste van dit artikel mag op het credit worden gebracht van een bijzondere rekening, geopend op Titel IV — Afzonderlijke Sectie, sector Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel, sectie I, hoofdstuk II, te beheren door de rekenplichtige van de Sociale Dienst om opnieuw gebruikt te worden onder vorm van leningen.)

Samenstelling :	In duizend- tallen frank
a) Individuele tegemoetkomingen :	
1) niet terugvorderbaar ...	1 500
2) terugvorderbaar ...	—
b) Tegemoetkomingen ten voordele van sportieve, culturele groeperingen, enz. ...	200
Totaal ...	1 700

Activiteit « Diversen ».

12.22. Geneeskundig centrum — Werkingsuitgaven.

12.24. Geheime fondsen.

12.34. Vergoedingen voor allerhande opdrachten.

Onderverdeling der uitgaven :	In duizend- tallen frank
a) Missieonkosten van niet tot de Administratie behorende personen ...	14 500
b) Diverse vergoedingen ...	4 344
c) Conferenties ...	8 040
d) Jaarlijkse vergadering van de O.V.N. ...	3 350
e) Cinematografische manifestaties met internationaal ka- rakter die plaats hebben in België ...	1 066
f) Uitvoering van het Programma der Verenigde Naties voor het Decennium van de Vrouw in België ...	4 000
g) K.V.S.E. Conferentie M.B.F.R. ...	27 200
h) Belgische bijdragen COCOM ...	1 300
Totaal ...	63 800

03.01. Avances permanentes.

Les dépenses qui sont prélevées sur le crédit considéré sont des immobilisations destinées à alimenter la trésorerie des postes établis à l'étranger.

41/1 — PROTOCOLE

Moyens en personnel : inclus dans le programme 41/0

03.01. Bestendige voorschotten.

De uitgaven die op bedoeld krediet worden afgenomen zijn beleggingen in kapitaal bestemd voor het stijven van de thesaurie van de posten in het buitenland opgericht.

41/1 — PROTOCOL

Bezetting in personeel : begrepen in het programma 41/0

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sect.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs — In miljoenen frank)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1986	1985	1984	1986	1985	1984
11. Divers : — Diversen :												
Bijoux d'ordre de chevalerie. — Eretekens voor rid- derorden	1	41	12.25	11	07	—	1,8	1,8	1,9	—	—	—
Réceptions. — Recepties	1	41	12.26	11	10	—	16,8	21,5	17,0	—	—	—
Indemnités. Réparation de dommages. — Vergoe- dingen. Schadeloosstelling verwoestingen	1	41	34.16	11	81	—	0,6	0,6	—	—	—	—
Total. — Totaal.							19,2	23,9	18,9	—	—	—

41/2 — FORMATION

Moyens en personnel : inclus dans le programme 41/0

41/2 — VORMING

Bezetting in personeel : begrepen in het programma 41/0

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sect.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs — In miljoenen frank)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1986	1985	1984	1986	1985	1984
21. Divers : — Diversen :												
Fournitures courantes. — Lopende leveringen ...	1	41	12.02	21	45	—	3,5	3,5	(*)	—	—	—
Total. — Totaal.							3,5	3,5	(*)	—	—	—

(*) Non disponible.

(*) Niet beschikbaar.

COMMENTAIRE

Ce programme reprend les crédits destinés à assurer essentiellement la formation professionnelle des stagiaires destinés aux services extérieurs.

COMMENTAAR

Dit programma behelst de kredieten die hoofdzakelijk bestemd zijn om de beroepsvorming te verzekeren van de stagiairs behorend tot de carrières van de buitenlandse diensten.

41/3 — POSTES DIPLOMATIQUES ET CONSULAIRES
(appui logistique, subsistance)41/3 — DIPLOMATIEKE EN CONSULAIRE POSTEN
(logistieke steun, bestaansmiddelen)

Moyens en personnel	1986	1985	1984	Bezetting in personeel
Organique (*)	625	614	623	Organiek (*).
Non organique	1 839	1 812	1 782	Niet-organiek.
Total	2 464	2 426	2 405	Totaal.

(*) Tous statuts et grades confondus.

(*) Alle statuten en graden samengevoegd.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sect.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs — In miljoenen frank)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1986	1985	1984	1986	1985	1984
31. Personnel carrières Service extérieur et Chancellerie : — <i>Personeel carrières Buitenlandse Dienst en Kanselarij</i> :												
Rémunérations personnel de l'Etat. — <i>Bezoldigingen</i>												
<i>Rijkspersoneel</i>	1	41	11.03	31	49	—	829,6	893,3	866,4	—	—	—
32. Biens et services : — <i>Goederen en diensten</i> :												
Honoraires avocats, médecins. — <i>Erelonen advocaten, geneesheren</i>	1	41	12.01	32	53	—	2,3	2,3	1,7	—	—	—
Fournitures courantes. — <i>Lopende leveringen</i> ...	1	41	12.02	32	56	—	4,3	4,3	3,0	—	—	—
Indemnités au personnel de l'Etat. — <i>Vergoedingen aan Rijkspersoneel</i>	1	41	12.05	32	65	—	111,4	128,5 (36,5)	(*)	—	—	—
Frais de fonctionnement. — <i>Werkingskosten</i> ...	1	41	12.20	32	13	—	344,2	372,2 (28,1)	301,3 (22,6)	—	—	—
33. Installations : — <i>Installaties</i> :												
Energie. — <i>Energie</i>	1	41	12.03	33	60	—	35,4	33,1 (12,2)	24,1 (4,5)	—	—	—
Loyers de biens immobiliers. — <i>Huur van onroerende goederen</i>	1	41	12.06	33	69	—	319,5	329,0 (37,9)	214,1 (5,0)	—	—	—
Travaux d'aménagement. — <i>Inrichtingswerken</i> ...	1	41	12.29	33	41	—	74,4	63,0 (1,7)	45,7	—	—	—
34. Divers : — <i>Diversen</i> :												
Créances arriérées. — <i>Achterstallige schuldvorderingen</i>	1	41	12.33	34	54	—	5,0	5,0	6,8	—	—	—
36. Equipement : — <i>Uitrusting</i> :												
Achat petit matériel. — <i>Aankoop van klein materieel</i>	2	41	74.01	36	17	1	33,8	29,0	(*)	—	—	—
Achat, construction, ambassades. — <i>Aankoop, bouw, ambassades</i>	2	41	83.01	36	01	1	260,6	28,7	94,2	326,0	99,8	247,0
37. Indemnités de postes. — <i>Postvergoedingen</i> ...	1	41	11.03	37	55	—	900,0	958,7 (26,9)	809,2 (10,1)	—	—	—
38. Personnel auxiliaire : — <i>Hulppersoneel</i> :												
Rémunérations. — <i>Bezoldigingen</i>	1	41	11.03	38	56	—	1 400,0	1 453,2 (70,5)	1 182,4 (39,5)	—	—	—
39. Information. Documentation. — <i>Voorlichting. Documentatie</i>	1	41	12.02	39	63	—	29,6	29,6	28,4	—	—	—
Total. — <i>Totaal</i> .							4 350,1	4 329,9 (213,8)	(*)	326,0	99,8	247,0

(*) Non disponible.

COMMENTAIRE

Ce programme regroupe toutes les dépenses nécessaires au fonctionnement des postes diplomatiques et consulaires belges à l'étranger, en ce compris les rémunérations du personnel auxiliaire actif des postes, repris dans les effectifs en personnel.

Pour les articles 11.03, 12.01, 12.02, 12.03, 12.05, 12.06 et 74.01 : voir « Justifications globales afférentes à des articles communs ».

(*) Niet beschikbaar.

COMMENTAAR

Dit programma hergroepeert al de uitgaven nodig voor de werking van de diplomatieke en consulaire posten in het buitenland, inbegrepen de bezoldigingen van het hulppersoneel werkzaam in de posten, begrepen in de effectieven in personeel.

Voor de artikelen 11.03, 12.01, 12.02, 12.03, 12.05, 12.06 en 74.01, zie « Globale verantwoordingen over gemeenschappelijke artikelen ».

Art. 12.20. — *Frais de fonctionnement.*

(En milliers de francs)

Art. 12.20. — *Werkingskosten.*

(In duizendtallen frank)

Décomposition des dépenses — Onderverdeling der uitgaven	Crédits 1986 — Kredieten 1986	Crédits 1985 — Kredieten 1985
Postes diplomatiques, etc. — <i>Diplomatieke posten, enz.</i> :		
Eau. — <i>Water</i>	2 450	2 625
Affranchissement de la correspondance. — <i>Frankering van brieven</i>	21 000	22 650
Téléphone. — <i>Telefoon</i>	43 200	46 775
Télégrammes. — <i>Telegrammen</i>	36 500	39 550
Transport et frais d'expédition de colis. — <i>Vervoer en verzendingskosten van colli</i>	35 000	38 100
Frais de banque. — <i>Bankkosten</i>	1 200	1 200
Frais de transport de mobilier de la Belgique vers les postes. — <i>Kosten voor het transport van meubilair van België naar de posten</i>	13 800	15 000
Totaux. — Totalen	153 150	165 900
Achat d'ouvrages. — <i>Aankoop van boeken</i>	2 218	2 175
Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines, etc. — <i>Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines, enz.</i>	52 000	57 900
Achat d'uniformes. — <i>Aankoop van uniformen</i>	5 700	5 500
Fournitures de bureau, etc. — <i>Bureaubenodigdheden, enz.</i>	24 500	26 725
Journaux et publications souscrits sur place par les postes diplomatiques et consulaires (abonnements locaux et en Belgique). — <i>Dagbladen en publikaties waarop ter plaatse door de diplomatieke en consulaire posten wordt ingeschreven (plaatselijke abonnementen en abonnementen in België)</i>	13 500	15 850
Frais d'impression. — <i>Drukkosten</i>	2 700	2 925
Location de biens mobiliers. — <i>Huur van roerende goederen</i>	6 850	7 425
Documentation économique. — <i>Economische documentatie</i>	4 500	4 500
Totaux. — Totalen	111 968	123 000
Voyages de services. — <i>Dienstreizen</i>	78 082	81 100
Frais occasionnés par les réceptions à l'étranger. — <i>Kosten veroorzaakt door de recepties in het buitenland.</i>	—	1 200
Dépenses résultant du programme d'information pour le développement de l'investissement de capitaux privés étrangers en Belgique. — <i>Uitgaven voortvloeiende uit het inlichtingsprogramma voor de ontwikkeling van de investering van buitenlandse privé-kapitalen in België</i>	1 000	1 000
Totaux généraux. — Algemene totalen	344 200	372 200 (28 100)

33. Installations.

12.29. Travaux d'aménagement.

34. Divers.

12.33. Créances arriérées.

36. Equipement.

83.01. Achat, construction ambassades.

Engagements :

Engagements 1983 et antérieurs	F 1 459 905 308
Engagements 1984	246 983 002
Crédits 1984 reportés à l'année budgétaire 1985	91 900 000
Crédits ajustés 1985	99 800 000
Autorisations nouvelles 1986	326 000 000

Plafond nouveau d'engagement F 2 224 588 310

Ordonnancements :

Ordonnancements 1983 et antérieurs	F 1 199 063 368
Ordonnancements 1984	94 101 823
Crédits 1984 reportés à l'année budgétaire 1985	356 700 000
Crédits ajustés 1985	28 700 000
Autorisations nouvelles 1986	260 600 000

Plafond nouveau d'ordonnancement F 1 939 165 191

33. Installaties.

12.29. Inrichtingswerken.

34. Diversen.

12.33. Achterstallige schuldvorderingen.

36. Uitrusting.

83.01. Aankoop, bouw ambassades.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1983 en vroegere	F 1 459 905 308
Vastleggingen 1984	246 983 002
Kredieten 1984 overgedragen naar het begrotingsjaar 1985	91 900 000
Aangepaste kredieten 1985	99 800 000
Nieuwe machtigingen 1986	326 000 000

Nieuw vastleggingsplafond F 2 224 588 310

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1983 en vroegere	F 1 199 063 368
Ordonnanceringen 1984	94 101 823
Kredieten 1984 overgedragen naar het begrotingsjaar 1985	356 700 000
Aangepaste kredieten 1985	28 700 000
Nieuwe machtigingen 1986	260 600 000

Nieuw ordonnanceringsplafond F 1 939 165 191

En matière d'investissements, la politique du Département a été constamment inspirée par le souci de réaliser, compte tenu de l'amortissement du capital investi, une économie réelle par rapport aux loyers et frais d'entretien actuellement payés.

Semblable souci supposant qu'une part assez large soit faite aux occasions favorables qui peuvent se présenter au cours de l'année et qui justifient une dépense d'investissement, il est difficile, de ce fait, d'établir à l'avance un programme entièrement déterminé dans ce domaine.

41/4 — REPRESENTATION A L'ETRANGER

(appui logistique)

Moyens en personnel: inclus dans le programme 41/0

Inzake beleggingen is het Departement er steeds bezorgd om geweest, rekening gehouden met de delging van het geïnvesteerde kapitaal, een werkelijke bezuiniging te verwezenlijken ten aanzien van de thans betaalde huur en onderhoudskosten.

Daar het volgen van een dergelijke politiek veronderstelt dat de gunstige gelegenheden, die zich in de loop van het jaar kunnen voordoen en die een investeringsuitgave verantwoorden, worden te baat genomen, is het moeilijk vooraf een nauwkeurig en volledig omschreven programma te bepalen.

41/4. — VERTEGENWOORDIGING IN HET BUITENLAND

(logistieke steun)

Bezetting in personeel: begrepen in het programma 41/0

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sect.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs — In miljoenen frank)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1986	1985	1984	1986	1985	1984
41. Divers: — Diversen:												
Voyages officiels Souverains. — Officiële reizen van Onze Vorsten ...	1	41	12.35	41	67	—	10,0	20,0	0,1	—	—	—
Représentation de la Belgique. — Vertegenwoordiging van België ...	1	41	33.03	41	63	—	3,0	3,0	1,1	—	—	—
Total. — Totaal.							13,0	23,0	1,2	—	—	—

COMMENTAIRE

Ce programme regroupe deux types de dépenses: les frais inhérents aux voyages officiels de nos Souverains à l'étranger et les subventions destinées à assurer le prestige de la Belgique à l'étranger.

12.35. Voyages officiels de nos Souverains. Crédit devant permettre de faire face aux dépenses inhérentes aux voyages officiels de nos Souverains à l'étranger.

33.03. Subventions destinées à assurer le prestige de la représentation de la Belgique à l'étranger.

41/5 — INTERVENTIONS SOCIALES EN FAVEUR D'ANCIENS COLONIAUX

Moyens en personnel: inclus dans le programme 41/0

COMMENTAAR

Dit programma hergroepeert twee soorten uitgaven: kosten inherent aan de officiële reizen naar het buitenland van Onze Vorsten en tegemoetkomingen teneinde het prestige van België in het buitenland te verzekeren.

12.35. Officiële reizen van Onze Vorsten. Krediet dat moet mogelijk maken het hoofd te bieden aan de uitgaven inherent aan de officiële reizen naar het buitenland van Onze Vorsten.

33.03. Tegemoetkomingen teneinde het prestige van de vertegenwoordiging van België in het buitenland te verzekeren.

41/5 — SOCIALE TUSSENKOMSTEN TEN VOORDELE VAN VROEGERE KOLONISTEN

Bezetting in personeel: begrepen in het programma 41/0

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sect.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs — In miljoenen frank)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1986	1985	1984	1986	1985	1984
51. Divers: — Diversen:												
Aide médicale. — Geneeskundige bijstand ...	1	41	12.30	51	62	—	0,3	0,3	0,1	—	—	—
Personnel Administration d'Afrique. — Personeel Bestuur van Afrika ...	1	41	33.04	51	76	—	12,0	14,0	5,1	—	—	—
O.N.S.S. Ancien personnel d'Afrique. — R.M.Z. Gewezen personeel Afrika ...	1	41	33.05	51	79	—	0,4	0,4	0,1	—	—	—
Secours en faveur d'agents. — Hulp ten voordele van personeel ...	1	41	33.07	51	85	—	0,7	0,7	0,3	—	—	—
Accueil de fonctionnaires. — Onthaal der ambtenaren ...	1	41	33.09	51	91	—	0,3	0,3	0,3	—	—	—
Total. — Totaal.							13,7	15,7	5,9	—	—	—

41/6 — ETUDES ET DOCUMENTATION

Moyens en personnel : inclus dans le programme 41/0

41/6 — STUDIES EN DOCUMENTATIE

Bezetting in personeel : begrepen in het programma 41/0

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sect.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs — In miljoenen frank)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1986	1985	1984	1986	1985	1984
61. Divers : — Diversen :												
Organismes internationaux dans le pays. — <i>Internationale organismen in het land</i>	1	41	34.01	61	86	—	5,3	5,6	5,3	—	—	—
INBEL. — <i>INBEL</i>	1	41	41.03	61	58	—	37,4	37,4	44,0	—	—	—
I.G.N. — <i>N.G.I.</i>	1	41	41.04	61	61	P	16,4	16,1	13,2	—	—	—
Total. — <i>Totaal.</i>							59,1	59,1	62,5	—	—	—

COMMENTAIRE

Ce programme regroupe les dépenses prévues à titre de participation de l'Etat dans les frais de fonctionnement d'organismes nationaux et internationaux d'étude et de documentation.

Dans ce programme, sont regroupés les crédits destinés à alimenter le Centre International de Presse établi à Bruxelles, l'INBEL (Institut belge d'Information et de Documentation), institution d'intérêt public sans caractère d'entreprise et non soumise à la loi du 16 mars 1954, et enfin l'I.G.N. (Institut géographique national), institution d'intérêt public sans caractère d'entreprise et soumise à la loi du 16 mars 1954.

41.03. Subside à l'Institut belge d'Information et de Documentation.

41.04. Quote-part dans les frais de fonctionnement de l'Institut géographique national.

Application de la loi du 8 juin 1976 portant création de l'Institut.

41/7 — COLLABORATION INTERNATIONALE

Moyens en personnel : inclus dans le programme 41/0

COMMENTAAR

Dit programma hergroept de uitgaven voorzien uit hoofde van de Staat in de werking van nationale en internationale organismen voor studie en documentatie.

In dit programma, zijn de kredieten gehergroept bestemd om het Internationaal Centrum van de Pers te Brussel te spijzen, INBEL (Belgisch Instituut voor Voorlichting en Documentatie), instelling van openbaar nut zonder bedrijfskarakter en niet onderworpen aan de wet van 16 maart 1954 en eindelijk N.G.I. (Nationaal Geografisch Instituut), instelling van openbaar nut zonder bedrijfskarakter en onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.

41.03. Toelage aan het Belgisch Instituut voor Voorlichting en Documentatie.

41.04. Aandeel in de functioneringskosten van het Nationaal Geografisch Instituut.

Toepassing van de wet van 8 juni 1976 tot oprichting van het Instituut.

41/7 — INTERNATIONALE SAMENWERKING

Bezetting in personeel : begrepen in het programma 41/0

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sect.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs — In miljoenen frank)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1986	1985	1984	1986	1985	1984
71. Divers : — Diversen :												
Subsides aux associations internationales. — <i>Toelagen aan internationale verenigingen</i>	1	41	34.02	71	02	—	11,5	11,5	9,3	—	—	—
Participation dans coût location. — <i>Deelneming kostprijs inhuring</i>	1	41	34.14	71	38	—	33,4	388,4 (1,3)	370,9	—	—	—
Avance à la C.E.E. — <i>Voorschot aan de E.E.G.</i>	2	41	83.05	71	48	—	—	—	—	—	—	—
Total. — <i>Totaal.</i>							44,9	399,9 (1,3)	380,2	—	—	—

COMMENTAIRE

Ce programme comprend :

- les crédits destinés à accorder des subsides à des organismes ou associations internationales établis dans le pays, en raison de l'intérêt, pour la Belgique, de l'activité couverte par ces associations;
- les crédits destinés à couvrir la part des frais de location d'immeubles partiellement occupés par la Communauté européenne et d'autres institutions internationales, non pris en charge par ces institutions;
- les avances consenties au budget de la Communauté européenne.

COMMENTAAR

Dit programma omvat :

- de kredieten bestemd om subsidies toe te staan aan internationale organismen of verenigingen gevestigd in het land, omwille van het belang, voor België, van de activiteiten door deze verenigingen uitgeoefend;
- de kredieten bestemd om het deel te dekken in de huurkosten van gebouwen die gedeeltelijk bezet worden door de Europese Gemeenschap en andere internationale instellingen dat niet ten laste wordt genomen door deze instellingen;
- de voorschotten gedaan aan de begroting van de Europese Gemeenschap.

51. Administration du Commerce extérieur

MISSIONS :

- Relations économiques bilatérales (pays occidentaux de l'Est - pays du Proche-Orient et Moyen-Orient - Afrique du Nord - pays d'Afrique au Sud du Sahara - pays de l'Asie du Sud et de l'Est, Océanie, pays d'Amérique Latine) : coordination de la promotion des exportations, coordination générale économique et de politique commerciale, communications.
- Relations économiques multilatérales : GATT, produits manufacturés et semi-finis, matières premières et produits agricoles, problèmes généraux de développement, coopération économique occidentale, énergie, BENELUX, U.E.B.L.
- Politique financière extérieure : Intérêts belges économiques, financiers et fiscaux à l'étranger, financement des exportations et assurance crédit, problèmes monétaires et financiers internationaux.

51/0 — SUBSISTANCE

Moyens en personnel	1986	1985	1984	Bezetting in personeel
Organique (*)	94	101	—	Organiek (*).
Non organique	6	7	—	Niet-organiek.
Total	100	108	(**)	Totaal.

(*) Tous statuts et grades confondus.

(**) Non disponible.

51. Bestuur van de Buitenlandse Handel

OPDRACHTEN :

- Bilaterale economische betrekkingen (Westerse landen - Oosteuropese landen - landen van het Nabije en Midden-Oosten, Noord-Afrika - Afrikaanse landen ten zuiden van de Sahara - Landen van Zuid- en Oost-Azië, Oceanië - landen van Latijns-Amerika) : coördinatie « Exportbevordering », algemene handelspolitieke en economische coördinatie, verkeerswezen.
- Multilaterale economische betrekkingen : GATT, afgewerkte en half-afgewerkte producten, grondstoffen en landbouwprodukten, algemene ontwikkelingsproblemen, westerse economische samenwerking, energie, BENELUX, B.L.E.U.
- Buitenlands financieel beleid : Belgische economische, financiële en fiscale belangen in het buitenland, financiering van de uitvoer en kredietverzekering, internationale munt- en financiële problemen.

51/0 — BESTAANSMIDDELEN

(*) Alle statuten en graden samengevoegd.

(**) Niet-beschikbaar.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sect.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs — In miljoenen frank)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1986	1985	1984	1986	1985	1984
01. Personnel : — Personeel :												
Rémunérations personnel de l'Etat. — <i>Bezoldigingen rijkspersoneel</i>	1	51	11.03	01	95	—	105,5	104,0	(*)	—	—	—
Allocation au personnel de l'Etat. — <i>Toelage aan rijkspersoneel</i>	1	51	11.04	01	01	—	0,2	0,2	(*)	—	—	—
02. Biens et services : — Goederen en diensten :												
Fournitures courantes. — <i>Lopende leveringen</i> ...	1	51	12.02	02	05	—	15,2	15,9	(*)	—	—	—
Indemnités. — <i>Vergoedingen</i>	1	51	12.05	02	14	—	6,9	7,8	(*)	—	—	—
03. Installations. Loyers : — Installaties. Huur :												
Energie. — <i>Energie</i>	1	51	12.03	03	09	—	1,8	2,1	(*)	—	—	—
Loyers de biens immobiliers. — <i>Huur van onroerende goederen</i>	1	51	12.06	03	18	—	18,2	18,3	(*)	—	—	—
06. Equipement : — Uitrusting :												
Achat de petit matériel. — <i>Aankoop van klein materieel</i>	2	51	74.01	06	63	1	2,0	2,0	(*)	—	—	—
Total. — <i>Totaal.</i>							149,8	150,3	(*)	—	—	—

(*) Non disponible.

(*) Niet beschikbaar.

COMMENTAIRE

Pour tous ces articles, voir « justifications globales afférentes à des articles communs ».

51/1 — COMMERCE EXTERIEUR

Moyens en personnel : inclus dans le programme 51/0.

COMMENTAAR

Voor deze artikelen, zie « Globale verantwoordingen over gemeenschappelijke artikelen ».

51/1 — BUITENLANDSE HANDEL

Bezetting in personeel : begrepen in het programma 51/0.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sect.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs — In miljoenen frank)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1986	1985	1984	1986	1985	1984
11. Organismes internationaux : — Internationale organismen :												
Organismes internationaux dans le pays. — <i>Internationale organismen in het land</i>	1	51	34.01	11	15	—	76,8	76,5	(*)	—	—	—
Organismes internationaux étranger. — <i>Internationale organismen buitenland</i>	1	51	34.03	11	21	—	142,8	149,4	(*)	—	—	—
Stock régulateur caoutchouc naturel. — <i>Voorraadregeling natuurlijk rubber</i>	2	51	83.02	11	55	I	—	42,8	10,1	—	—	—
Stock régulateur Etain. — <i>Voorraadregeling Tin</i> ...	2	51	83.03	11	58	I	—	—	—	—	—	—
12. Expansion économique : — Economische expansie :												
Coproduction 44 avions F 16. — <i>Coproductie 44 vliegtuigen F 16</i>	1	51	34.05	12	28	—	611,6	726,5	335,8	—	—	—
Frais de fonctionnement OBCE. — <i>Werkingskosten BDBH</i>	1	51	41.01	12	79	P	794,3	775,4	724,3	—	—	—
Fonds du Commerce extérieur. — <i>Fonds van Buitenlandse Handel</i>	1	51	41.02	12	82	F	202,5	240,0	206,0	—	—	—
Alimentation du Fonds Copromex. — <i>Stijving van het Fonds Copromex</i>	1	51	41.05	12	91	F	3 700,0	2 800,0	4 140,0	—	—	—
Total. — <i>Totaal</i> .							5 528,0	4 810,6	(*)	—	—	—

(*) Non disponible.

(*) Niet beschikbaar.

COMMENTAIRE

Ce programme recouvre deux activités :

- les contributions de la Belgique à des organisations internationales, établies dans le pays ou en dehors du pays, et qui concernent le commerce extérieur (pour ces articles, voir : « Justifications globales afférentes à des articles communs »);
- les dépenses faites plus spécialement à titre d'expansion économique.

Dans ce programme, figurent des crédits destinés à alimenter :

- l'Office belge du Commerce extérieur, parastatal soumis à la loi du 16 mars 1954, placé sous l'autorité de tutelle du Ministre ayant le Commerce extérieur dans ses attributions et ayant pour objet de promouvoir l'expansion commerciale sous toutes ses formes;
- le Fonds du Commerce extérieur;
- le Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale (arrêtés royaux des 18 avril 1967 et 24 octobre 1967) (Copromex).

COMMENTAAR

Dit programma behelst twee activiteiten :

- de bijdragen van België aan internationale instellingen die binnen of buiten het land zijn gevestigd en betrekking hebben op de buitenlandse handel (voor deze artikelen, zie : « Globale verantwoordingen over gemeenschappelijke artikelen »);
 - de uitgaven welke meer in het bijzonder gedaan worden op het vlak van economische expansie.
- In dit programma komen kredieten voor, die bestemd zijn voor de bevoorrading van :
- de Belgische Dienst voor de Buitenlandse Handel, een aan de wet van 16 maart 1954 onderworpen parastatale instelling, geplaatst onder het voogdijchap van de Minister die de Buitenlandse Handel onder zijn bevoegdheid heeft en tot doel heeft de handelsexpansie onder gelijk welke vorm te bevorderen;
 - het Fonds voor de Buitenlandse Handel;
 - het Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie (koninklijke besluiten van 18 april 1967 en 24 oktober 1967) (Copromex).

Art. 34.05. — Remboursement coût de la coproduction
de 44 avions F 16.

<i>Engagements :</i>	
Engagements 1983 et antérieurs	F 2 935 000 000
Engagements 1984	—
Crédits 1984 reportés à l'année budgétaire 1985	—
Crédits ajustés 1985	—
Autorisations nouvelles 1986	—
Plafond nouveau d'engagement	F 2 935 000 000
<i>Ordonnancements :</i>	
Ordonnancements 1983 et antérieurs	F 573 000 000
Ordonnancements 1984	335 800 000
Crédits 1984 reportés à l'année budgétaire 1985	507 200 000
Crédits ajustés 1985	726 500 000
Autorisations nouvelles 1986	611 600 000
Plafond nouveau d'ordonnancement	F 2 754 100 000

Art. 41.01. — Participation dans les frais
de fonctionnement de l'OBCE.

Le budget de l'Office sera publié en annexe séparée.

Art. 41.02. — Alimentation du Fonds
du Commerce extérieur.

Fonds 60.02.A. — Fonds du Commerce extérieur.

Mission statutaire du Fonds :

Aider des institutions publiques, des groupements professionnels et des entreprises privées belges dans leurs efforts d'expansion commerciale à l'étranger, par l'octroi de subsides, prêts ou garanties.

(En millions de francs)

Art. 34.05. — Terugbetaling kosten van coproductie
van 44 vliegtuigen F 16.

<i>Vastleggingen :</i>	
Vastleggingen 1983 en vroegere	F 2 935 000 000
Vastleggingen 1984	—
Kredieten 1984 overgedragen naar het begrotingsjaar 1985	—
Aangepaste kredieten 1985	—
Nieuwe machtigingen 1986	—
Nieuw vastleggingsplafond	F 2 935 000 000
<i>Ordonnanceringen :</i>	
Ordonnanceringen 1983 en vroegere	573 000 000
Ordonnanceringen 1984	335 800 000
Kredieten 1984 overgedragen naar het begrotingsjaar 1985	507 200 000
Aangepaste kredieten 1985	726 500 000
Nieuwe machtigingen 1986	611 600 000
Nieuw ordonnanceringsplafond	F 2 754 100 000

Art. 41.01. — Deelneming in de werkingskosten
van de BDBH.

De begroting van de Dienst zal in een afzonderlijke bijlage gepubliceerd worden.

Art. 41.02. — Stijving van het Fonds
van de Buitenlandse Handel.

Fonds 60.02.A. — Fonds van Buitenlandse Handel.

Statutaire opdracht van het Fonds :

Bijstand verlenen aan openbare instellingen, bedrijfsgroeperingen en Belgische privé-ondernemingen in hun streven om de handelsexpansie in het buitenland te bevorderen, hetzij door toekenning van subsidies, leningen of garanties.

(In miljoenen frank)

	Montants - Bedragen	
Année 1985 : dépenses totales	200,0	Jaar 1985 : totale uitgaven.
<i>Recettes 1986 :</i>		<i>Ontvangsten 1986 :</i>
Solde reporté au 1 ^{er} janvier 1986	117,5	Overgedragen saldo op 1 januari 1986.
Recettes budgétaires (article 41.02)	202,5	Begrotingsontvangsten (artikel 41.02).
Recettes autres	30,0	Andere ontvangsten.
Total recettes	350,0	Totaal ontvangsten.
<i>Dépenses 1986 :</i>		<i>Uitgaven 1986 :</i>
Dépenses de personnel et de fonctionnement	—	Personeels- en werkingsuitgaven.
Dépenses d'équipement	—	Uitrustingsuitgaven.
Affectation de boni et transferts	—	Bestemmingen van batige saldi en transfers.
Dépenses autres	340,0	Andere uitgaven.
Total dépenses	340,0	Totaal uitgaven.
Solde à nouveau au 31 décembre 1986	10,0	Nieuw saldo op 31 december 1986.
Encours en engagements au 1 ^{er} janvier 1986	861,5	Uitstaande vastleggingen op 1 januari 1986.
Engagements envisagés pour 1986 (= a)	400,0	Voorziene vastleggingen voor 1986 (= a).
<i>Autorisations en engagements en 1986 :</i>		<i>Gemachtigde vastleggingen in 1986 :</i>
Reliquat au 1 ^{er} janvier 1986 (= b)	—	Overschot op 1 januari 1986 (= b).
Nouvelles autorisations 86 (= c)	400,0	Nieuwe machtigingen 86 (= c).
Autorisations totales 86 (= b + c)	400,0	Totale machtigingen 86 (= b + c).
Reliquat au 31 décembre 1986 (= b + c - a)	—	Overschot op 31 december 1986 (= b + c - a).

Art. 41.05. — Alimentation du Fonds COPROMEX.

Fonds 60.01.A. — Expansion économique et reconversion régionale (COPROMEX).

Mission statutaire du Fonds :

Concours de l'Etat à la réalisation d'exportations de biens d'équipements belges, ainsi qu'aux prestations y afférentes.

(En millions de francs)

Art. 41.02. — Stijning van het Fonds COPROMEX.

Fonds 60.01.A. — Economische expansie en regionale reconversie (COPROMEX).

Statutaire opdracht van het Fonds :

Medewerking van de Staat om de uitvoer van Belgische uitrustingsgoederen te helpen verwezenlijken alsmede de eraan verbonden prestaties.

(In miljoenen frank)

	Montants - Bedragen	
Année 1985 : dépenses totales	3 924,6	Jaar 1985 : totale uitgaven.
<i>Recettes 1986 :</i>		<i>Ontvangsten 1986 :</i>
Solde reporté au 1 ^{er} janvier 1986	35,5	Overgedragen saldo op 1 januari 1986.
Recettes budgétaires (article 41.05)	3 700,0	Begrotingsontvangsten (artikel 41.05).
Recettes autres	5,8	Andere ontvangsten.
Total recettes	3 741,3	Totaal ontvangsten.
<i>Dépenses 1986 :</i>		<i>Uitgaven 1986 :</i>
Dépenses de personnel et de fonctionnement	—	Personeels- en werkingsuitgaven.
Dépenses d'équipement	—	Uitrustingsuitgaven.
Affectation de boni et transferts	—	Bestemmingen van batige saldi en transfers.
Dépenses autres	3 760,0	Andere uitgaven.
Total dépenses	3 760,0	Totaal uitgaven.
Solde à nouveau au 31 décembre 1986	- 18,7	Nieuw saldo op 31 december 1986.
Encours en engagements au 1 ^{er} janvier 1986	18 443,1	Uitstaande vastleggingen op 1 januari 1986.
Engagements envisagés pour 1986 (= a)	500,0	Voorziene vastleggingen voor 1986 (= a).
<i>Autorisations en engagements en 1986 :</i>		<i>Gemachtigde vastleggingen in 1986 :</i>
Reliquat au 1 ^{er} janvier 1986 (= b)	4 956,5	Overschot op 1 januari 1986 (= b).
Nouvelles autorisations 86 (= c)	1 800,0	Nieuwe machtigingen 86 (= c).
Autorisations totales 86 (= b + c)	6 756,5	Totale machtigingen (= b + c).
Reliquat au 31 décembre 1986 (= b + c - a)	6 256,5	Overschot op 31 december 1986 (= b + c - a).

52. Direction générale de la chancellerie et du contentieux

MISSIONS :

Passeports spéciaux, affaires judiciaires, étude et documentation juridique internationale, assistance catastrophes naturelles, interventions humanitaires, circulation des personnes, légalisations, taxes consulaires, passeports et visas, frontières et abornements, établissement, affaires sociales, émigration, reclassement, questions sanitaires, droit des personnes, nationalité, milice, état civil, statuts spéciaux, population, droit des biens et conventions consulaires, notariat, capacité, droits réels et recouvrements de créances.

52. Algemene directie van de kanselarij en der betwiste zaken

OPDRACHTEN :

Speciale paspoorten, rechterlijke zaken, studie- en internationale rechtsdocumentatie, bijstand natuurrampen, humanitaire tussenkomsten, personenverkeer, echtverklaringen, consulaire taksen, paspoorten en visa, grenzen en afbakening, vestiging, sociale zaken, uitwijking, herklassering, gezondheidsvraagstukken, personenrecht, nationaliteit, militie, burgerlijke stand, speciale statuten, bevolking, goederenrecht en consulaire conventies, notariaat, bekwaamheid, zakelijke rechten en invordering van schuldvorderingen.

52/0 — SUBSISTANCE

52/0 — BESTAANSMIDDELEN

Moyens en personnel	1986	1985	1984	Bezetting in personeel
Organique (*)	103	110	—	Organiek (*).
Non organique	6	4	—	Niet-organiek.
Totaux	109	114	(**)	Totalen.

(*) Tous statuts et grades confondus.

(**) Non disponible.

(*) Alle statuten en graden samengevoegd.

(**) Niet beschikbaar.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sect.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs — In miljoenen frank)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1986	1985	1984	1986	1985	1984
01. Personnel : — Personeel :												
Rémunérations personnel de l'Etat. — <i>Bezoldigingen rijksperoneel</i>	1	52	11.03	01	25	—	93,8	98,0	(*)	—	—	—
Allocations au personnel de l'Etat. — <i>Toelagen aan rijksperoneel</i>	1	52	11.04	01	28	—	0,2	0,2	(*)	—	—	—
02. Biens et services : — Goederen en diensten :												
Fournitures courantes. — <i>Lopende leveringen</i> ...	1	52	12.02	02	32	—	28,5	29,2	(*)	—	—	—
Indemnités. — <i>Vergoedingen</i>	1	52	12.05	02	41	—	2,2	2,5	(*)	—	—	—
03. Installations. Loyers : — Installaties. Huur :												
Energie. — <i>Energie</i>	1	52	12.03	03	36	—	1,6	1,9	(*)	—	—	—
Loyers de biens immobiliers. — <i>Huur van onroerende goederen</i>	1	52	12.06	03	45	—	17,2	17,2	—	—	—	—
06. Equipement : — Uitrusting :												
Achat de petit matériel. — <i>Aankoop van klein materieel</i>	2	52	74.01	06	90	1	2,0	2,0	(*)	—	—	—
07. Divers : — Diversen :												
Bornes frontières. — <i>Rijksgrenzen</i>	1	52	12.23	07	03	—	0,4	0,4	0,2	—	—	—
Milice - Examens médicaux. — <i>Militie - Medische onderzoeken</i>	1	52	12.27	07	15	—	2,2	2,2 (0,3)	2,3 (0,1)	—	—	—
Totaux. — <i>Totalen.</i>							148,1	153,6 (0,3)	(*)	—	—	—

(*) Non disponible.

COMMENTAIRE

Pour les articles 11.03, 11.04, 12.02, 12.03, 12.05, 12.06 et 74.01 : voir « Justifications globales afférentes à des articles communs ».

(*) Niet-beschikbaar.

COMMENTAAR

Voor de artikelen 11.03, 11.04, 12.02, 12.03, 12.05, 12.06 en 74.01 : zie « Globale verantwoordingen over gemeenschappelijke artikelen ».

52/1 — ORGANISMES INTERNATIONAUX

Moyens en personnel : inclus dans le programme 52/0.

52/1 — INTERNATIONALE INSTELLINGEN

Bezetting in personeel : begrepen in het programma 52/0.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sect.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs — In miljoenen frank)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1986	1985	1984	1986	1985	1984
11. Divers : — Diversen :												
Emigration CIME. — <i>Emigratie ICEM</i>	1	52	12.21	11	01	—	1,0	1,0	0,4	—	—	—
Organismes internationaux établis à l'étranger. — <i>Internationale organismen buitenland</i>	1	52	34.03	11	48	—	26,5	28,3	(*)	—	—	—
Totaux. — Totalen.							27,5	29,3	(*)	—	—	—

(*) Non disponible.

COMMENTAIRE

Ce programme reprend les contributions de la Belgique à des organismes internationaux établis en dehors du pays et qui ne concernent pas directement le commerce extérieur ou la politique étrangère.

Pour l'article 34.03, voir « Justifications globales afférentes à des articles communs ».

(*) Niet beschikbaar.

COMMENTAAR

Dit programma hergroepeert de bijdragen van België aan internationale organismen gevestigd buiten het land en die rechtstreeks geen betrekking hebben tot de buitenlandse handel of de buitenlandse politiek.

Voor het artikel 34.03, zie « Globale verantwoordingen over gemeenschappelijke artikelen ».

52/2 — AIDE HUMANITAIRE

Moyens en personnel : inclus dans le programme 52/0.

52/2 — HUMANITAIRE HULP

Bezetting in personeel : begrepen in het programma 52/0.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sect.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs — In miljoenen frank)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1986	1985	1984	1986	1985	1984
21. Divers : — Diversen :												
Secours provisoires. — <i>Voorlopige ondersteuning</i>	1	52	33.02	21	46	—	4,5	4,5 (0,3)	3,8	—	—	—
Assistance sociale - étranger. — <i>Sociale bijstand - buitenland</i>	1	52	34.07	21	70	—	0,6	0,6	0,6	—	—	—
Interventions catastrophes naturelles. — <i>Tegemoet- koming natuurrampen</i>	1	52	34.12	21	85	—	4,0	4,0	3,7	—	—	—
Protection des réfugiés. — <i>Bescherming der vluchte- lingen</i>	1	52	34.19	21	09	—	25,5	25,1	25,1	—	—	—
Totaux. — Totalen.							34,6	34,2 (0,3)	33,2	—	—	—

COMMENTAIRE

Ce programme regroupe différentes sortes d'aides consenties soit sous forme d'intervention à caractère occasionnel et temporaire (aide aux Belges à l'étranger - aide aux pays victimes de catastrophes naturelles) soit sous forme de subsides accordés à des institutions couvrant des activités humanitaires.

Art. 34.12. — *Interventions de la Belgique en faveur de populations victimes de catastrophes naturelles. Les dépenses de cette nature doivent être préalablement approuvées par le Conseil des Ministres.*

COMMENTAAR

Dit programma hergroepeert verschillende soorten hulp toegestaan, hetzij als toevallige en tijdelijke tussenkomst (hulp aan Belgen in het buitenland - hulp aan landen slachtoffers van natuurrampen) hetzij als subsidies toegestaan aan instellingen met humanitaire activiteiten.

Art. 34.12. — *Tegemoetkomingen van België ten voordele van bevolkingen, slachtoffers van natuurrampen. De uitgaven van die aard moeten vooraf door de Ministerraad worden goedgekeurd.*

53. Direction générale de la politique

MISSIONS

- Relations bilatérales avec les pays occidentaux, les pays de l'Est européens, le Moyen-Orient, l'Afrique du Nord, les pays d'Afrique au sud du Sahara, l'Asie, l'Océanie, l'Amérique latine.
- Relations avec les Communautés et les Régions.
- Affaires politico-militaires : coopération internationale touchant à la sécurité, coopération internationale en matière d'armements, limitation des armements et désarmement.
- Organisations internationales.
- Comité national belge pour l'UNESCO.
- Commission consultative de la Condition de la Femme.
- Service scientifique.
- Affaires européennes.
- Questions relatives à l'environnement.
- Service historique.
- Affaires générales.
- Dialogue euro-arabe.

53/0 — SUBSISTANCE

Moyens en personnel	1986	1985	1984	Bezetting in personeel
Organique(*)	109	115	—	Organiek.
Non organique	19	19	—	Niet-organiek.
Totaux	128	134	(**)	Totaal.

(*) Tous statuts et grades confondus.
 (**) Non disponible.

53. Algemene directie van de politiek

OPDRACHTEN

- Bilaterale betrekkingen met Westerse landen, Oosteuropese landen, Midden-Oosten, Noord-Afrika, Afrika ten zuiden van de Sahara, Azië, Oceanië, Latijns-Amerika.
- Betrekkingen met de Gemeenschappen en de Gewesten.
- Politico-militaire aangelegenheden : internationale samenwerking inzake veiligheid, internationale samenwerking op het gebied van de bewapening, wapenbeperking en ontwapening.
- Internationale organisaties.
- Belgische nationale UNESCO Commissie.
- Consultatieve Commissie voor de Status van de Vrouw.
- Wetenschappelijke dienst.
- Europese zaken.
- Problemen aangaande het leefmilieu.
- Geschiedkundige dienst.
- Algemene Zaken.
- Euro-Arabische dialoog.

53/0 — BESTAANSMIDDELEN

(*) Alle statuten en graden samengevoegd.
 (**) Niet beschikbaar.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sect.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs — In miljoenen frank)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1986	1985	1984	1986	1985	1984
01. Personnel : — Personeel :												
Rémunérations personnel d'Etat. — <i>Bezoldigingen rijkspersoneel</i>	1	53	11.03	01	52	—	128,5	118,1	(*)	—	—	—
Allocation personnel d'Etat. — <i>Toelage aan rijks-personeel</i>	1	53	11.04	01	55	—	0,3	0,3	(*)	—	—	—
02. Biens et services : — Goederen en diensten :												
Fournitures courantes. — <i>Lopende leveringen</i> ...	1	53	12.02	02	59	—	17,4	18,2	(*)	—	—	—
Indemnités. — <i>Vergoedingen</i>	1	53	12.05	02	68	—	8,8	11,1	(*)	—	—	—
03. Installations. Loyers : — Installaties. Huur :												
Energie. — <i>Energie</i>	1	53	12.03	03	63	—	2,0	2,4	(*)	—	—	—
Loyers de biens immobiliers. — <i>Huur van onroerende goederen</i>	1	53	12.06	03	72	—	20,7	20,8	(*)	—	—	—
06. Equipement : — Uitrusting :												
Achat de petit matériel. — <i>Aankoop van klein materieel</i>	2	53	74.01	06	20	I	2,0	2,0	(*)	—	—	—
Total. — <i>Totaal.</i>							179,7	172,9	(*)	—	—	—

(*) Non disponible.

COMMENTAIRE

Pour tous ces articles, voir « Justifications globales afférentes à des articles communs ».

(*) Niet beschikbaar.

COMMENTAAR

Voor deze artikelen, zie « Globale verantwoordingen over gemeenschappelijke artikelen ».

53/1 — POLITIQUE ETRANGERE

53/1 — BUITENLANDS BELEID

Moyens en personnel: inclus dans le programme 53/0

Bezetting in personeel: begrepen in het programma 53/0

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sect.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs — In miljoenen frank)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1986	1985	1984	1986	1985	1984
11. Divers: — Diversen:												
Organismes internationaux dans le pays. — Internationale organismen in het land	1	53	34.01	11	69	—	84,0	84,0	(*)	—	—	—
Organismes internationaux étranger. — Internationale organismen buitenland	1	53	34.03	11	75	—	885,2	1 007,2	(*)	—	—	—
Total. — Totaal.							969,2	1 091,2	(*)	—	—	—

(*) Non disponible.

(*) Niet beschikbaar.

COMMENTAIRE

Ce programme regroupe l'ensemble des contributions de la Belgique à des organismes internationaux établis dans le pays ou en dehors du pays, et ayant des activités à caractère spécialement politique.

Pour ces articles, voir « Justification globales afférentes à des articles communs ».

COMMENTAAR

Dit programma hergroepeert het geheel van de bijdragen van België aan internationale organisaties gevestigd in of buiten het land activiteiten hebbend met een meer speciaal politiek karakter.

Voor deze artikelen, zie « Globale verantwoordingen over gemeenschappelijke artikelen ».

53/2 — POLITIQUE SCIENTIFIQUE

53/2 — WETENSCHAPSBELEID

Moyens en personnel: inclus dans le programme 53/0

Bezetting in personeel: begrepen in het programma 53/0

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sect.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs — In miljoenen frank)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1986	1985	1984	1986	1985	1984
11. Divers: — Diversen:												
Organismes internationaux dans le pays. — Internationale organismen in het land	1	53	34.01	21	79	R	23,6	22,6	32,2	—	—	—
Organismes internationaux étranger. — Internationale organismen buitenland	1	53	34.03	21	85	R	85,7	87,7	82,0	—	—	—
Total. — Totaal.							109,3	110,3	114,2	—	—	—

COMMENTAIRE

Ce programme regroupe les contributions de la Belgique à des organismes internationaux établis dans le pays ou en dehors du pays et couvrant des activités de politique scientifique.

Pour ces articles, voir « Justifications globales afférentes à des articles communs ».

COMMENTAAR

Dit programma hergroepeert de bijdragen van België aan internationale organisaties gevestigd in of buiten het land en de activiteiten dekkend van het wetenschapsbeleid.

Voor deze artikelen, zie: « Globale verantwoordingen over gemeenschappelijke artikelen ».

53/3 — COOPERATION

Moyens en personnel: inclus dans le programme 53/0

53/3 — SAMENWERKING

Bezetting in personeel: begrepen in het programma 53/0

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sect.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs — In miljoenen frank)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1986	1985	1984	1986	1985	1984
31. Divers: — <i>Diversen</i> :												
— Recrutement d'experts Amérique latine. — <i>Aanwerving deskundigen Latijns-Amerika</i> ...	1	53	33.10	31	10	—	0,3	0,3	—	—	—	—
— Protocole Belgique-Zaïre. — <i>Protocol België-Zaïre</i> ...	1	53	33.11	31	13	F	114,0	114,0	114,0	—	—	—
— Formation ressortissants zaïrois: — <i>Opleiding onderhorigen Zaïre</i> ...	1	53	34.17	31	40	—	36,6	36,6 (0,1)	31,7	—	—	—
Totaux. — <i>Totalen</i> .							150,9	150,9 (0,1)	145,7	—	—	—

COMMENTAIRE

Ce programme concerne essentiellement :

- les crédits destinés à alimenter le fonds constitué en application de l'article 2 de la loi du 16 juillet 1976 portant ratification du Protocole entre le Royaume de Belgique et la République du Zaïre, portant règlement de l'indemnisation des biens zaïrianisés ayant appartenu à des personnes physiques belges (art. 60.06.A de la Section particulière);
- les crédits destinés à couvrir les dépenses relatives à la coopération en matière de formation spéciale de ressortissants du Zaïre, du Rwanda et du Burundi.

Art. 34.17. — *Coopération en matière de formation spéciale de ressortissants Zaïre, Rwanda, Burundi.*

Le crédit sollicité doit couvrir les allocations de bourses et les indemnités qui leur sont accessoires, ainsi que les frais de voyage, d'écologie, de documentation et d'encadrement des boursiers.

53/4 — AIDE HUMANITAIRE

Moyens en personnel: inclus dans le programme 53/0.

COMMENTAAR

Dit programma betreft in hoofdzaak :

- de kredieten die voorbestemd zijn om het fonds te spijzen dat opgericht werd bij toepassing van artikel 2 van de wet van 16 juli 1976 houdende goedkeuring van het Protocol tussen het Koninkrijk België en de Zaïrese Republiek waarbij de vergoeding geregeld wordt van Zaïrese goederen welke toebehoord hebben aan Belgische fysische personen (art. 60.06.A van de bijzondere sectie);
- de kredieten bestemd om de uitgaven te dekken betreffende de samenwerking inzake de speciale vorming van ingezetenen van Zaïre, Ruanda en Burundi.

Art. 34.17. — *Bijstand inzake bijzondere opleiding van onderhorigen Zaïre, Rwanda, Burundi.*

Het aangevraagde krediet moet de toekenning van beurzen en de daarbij horen de vergoedingen dekken, evenals de reis- en opleidingskosten, de uitgaven voor documentatie en de begeleiding van de bursalen.

53/4 — HUMANITAIRE HULP

Bezetting in personeel: begrepen in het programma 53/0.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sect.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs — In miljoenen frank)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1986	1985	1984	1986	1985	1984
41. Divers: — <i>Diversen</i> :												
— Organisations humanitaires, internationales. Subsidies. — <i>Internationale humanitaire organisaties. Toelagen</i> ...	1	53	34.04	41	11	—	5,0	5,0	5,0	—	—	—
— Interventions situations conflictuelles. — <i>Tegemoetkomingen conflictsituaties</i> ...	1	53	34.13	41	38	—	4,0	4,0	4,0	—	—	—
— Réfugiés de Palestine. — <i>Vluchtelingen uit Palestina</i> ...	1	53	34.18	41	53	—	18,8	18,0	—	—	—	—
Totaux. — <i>Totalen</i> .							27,8	27,0	9,0	—	—	—

COMMENTAIRE

Ce programme regroupe les interventions occasionnelles et temporaires ainsi que les subsides octroyés dans un but d'action de solidarité internationale à caractère politique.

Art. 34.13. — *Interventions de la Belgique en faveur de populations victimes de situations conflictuelles graves.*

Les dépenses de cette nature doivent être préalablement approuvées par le Conseil des Ministres.

COMMENTAAR

Dit programma hergroept de toevallige en tijdelijke tegemoetkomingen alsook de subsidies toegestaan met als doel een internationale solidariteitsactie met een politiek doel.

Art. 34.13. — *Tegemoetkomingen van België ten voordele van bevolkingen, slachtoffers van ernstige conflictsituaties.*

De uitgaven van die aard moeten vooraf door de Ministerraad worden goedgekeurd.

54. Administration générale
de la Coopération au Développement (AGCD)

54. Algemeen Bestuur
van de Ontwikkelingssamenwerking (ABOS)

54/0 — SUBSISTANCE

54/0 — BESTAANSMIDDELEN

Moyens en personnel	1986	1985	1984	Bezetting in personeel
Organique — Administration centrale ...	335	343	—	Organiek — Centraal Bestuur.
Non organique — Administration centrale	18	18	—	Niet-organiek — Centraal Bestuur.
Totaux	353	361	—	Totalen.
Sections de coopération... ..	100	80	—	Samenwerkingssecties.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sect.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs — In miljoenen frank)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1986	1985	1984	1986	1985	1984
01. Personnel : — Personeel :												
Rémunérations personnel de l'Etat. — <i>Bezoldigingen</i>												
<i>Rijkspersoneel</i>	1	54	11.03	01	79	—	315,3	315,4	294,5	—	—	—
Allocations au personnel de l'Etat. — <i>Toelagen aan</i>												
<i>Rijkspersoneel</i>	1	54	11.04	01	82	—	0,7	0,4	0,5	—	—	—
Rémunérations C.B. hors coop. bil. — <i>Bezoldigin-</i>												
<i>gen B.C. buiten bil. sam.</i>	1	54	34.07	01	07	—	320,0	337,0	276,3 (0,8)	—	—	—
Personnel d'appoint. — <i>Hulp personeel</i>	1	54	34.12	01	22	—	16,0	14,6	13,5	—	—	—
02. Biens et services : — Goederen en diensten :												
Honoraires avocats, médecins. — <i>Erelonen advoca-</i>												
<i>ten, geneesheren</i>	1	54	12.01	02	83	—	15,5	14,8	6,8	—	—	—
Fournitures courantes. — <i>Lopende leveringen</i> ...	1	54	12.02	02	86	—	52,9	51,8	48,7	—	—	—
Indemn. au personnel de l'Etat. — <i>Vergoedingen</i>												
<i>Rijkspersoneel</i>	1	54	12.05	02	95	—	19,5	16,0 (0,1)	12,1	—	—	—
Fournitures exceptionnelles. — <i>Buitengewone leve-</i>												
<i>ringen</i>	1	54	12.07	02	04	—	1,0	1,0	1,0	—	—	—
Frais de voyage. — <i>Reiskosten</i>	1	54	34.07	02	08	—	17,0	27,6	33,1	—	—	—
Appui logistique - véhicules. — <i>Logistieke steun -</i>												
<i>voertuigen</i>	1	54	34.16	02	35	—	18,3	16,0	13,3	—	—	—
Appui logistique - véhicules. — <i>Logistieke steun -</i>												
<i>voertuigen</i>	2	54	53.20	02	08	—	3,2	2,8	1,1	—	—	—
Avances - missions. — <i>Voorschotten - zendingen</i>												
... ..	2	54	03.01	02	83	—	2,0	—	—	—	—	—
03. Installations : — Installaties :												
Energie. — <i>Energie</i>	1	54	12.03	03	90	—	3,8	3,7	2,7	—	—	—
Loyers de biens immobiliers. — <i>Huur van onroeren-</i>												
<i>de goederen</i>	1	54	12.06	03	02	—	53,9	52,3	53,1	—	—	—
04. Informatique : — Informatica :												
Location installations mécanogr. — <i>Huur mecha-</i>												
<i>nogr. installaties</i>	1	54	12.04	04	94	—	9,3	9,0	6,4	—	—	—
Dévelop. de l'informatique. — <i>Uitbouw van de infor-</i>												
<i>matica</i>	1	54	12.29	04	72	—	4,0	3,7	1,4	—	—	—
06. Equipement : — Uitrusting :												
Achat de petits matériels. — <i>Aankoop van klein</i>												
<i>materieel</i>	2	54	74.01	06	47	—	4,1	4,1	1,5	—	—	—

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sect.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs — In miljoenen frank)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1986	1985	1984	1986	1985	1984
07. Logement à l'étranger : — Huisvesting i/h buitenland :												
Frais de logement. — Huisvestingskosten	1	54	34.07	07	13	—	1,2	1,2	0,1	—	—	—
Remise en état des logements. — Herstelling der huisvestingen	1	54	34.16	07	40	—	4,9	5,0	3,4	—	—	—
Achat et construction d'immeubles. — Aankoop en bouw van gebouwen	2	54	83.01	07	32	—	—	—	—	—	—	6,0
09. Divers : — Diversen :												
Conseil consultatif. — Raad van Advies	1	54	12.22	09	56	—	0,8	0,8	0,6 (0,1)	—	—	—
Réceptions. — Recepties	1	54	12.26	09	68	—	0,7	0,7	0,7	—	—	—
Dép. relatives à l'information. — Uitgaven betreffende de informatie	1	54	12.28	09	74	—	24,7	17,4	15,0	—	—	—
Déficits comptables - étrangers. — Tekorten rekenplicht. - buitenland... ..	1	54	33.05	09	97	—	0,5	0,2	—	—	—	—
Indemnités à des tiers. — Schadevergoedingen aan derden	1	54	33.09	09	12	—	0,3	0,3	—	—	—	—
Sections belges de coopération. — Belgische secties ontwikkelingssam.	1	54	34.21	09	57	—	56,0	55,8 (3,3)	48,3	—	—	—
Totaux. — Totalen.							945,6	951,6 (3,4)	834,1 (0,9)	—	—	6,0

Art. 12.22. — Conseil consultatif de la Coopération au Développement : allocation du président. — Jetons de présence des membres. — Frais de traduction des rapports et notes. — Frais de fonctionnement.

	En millions de francs
Allocation du président	0,24
Jetons de présence et frais de route. — Frais de traduction et dépenses diverses	0,35
Frais de fonctionnement — Déplacements occasionnels (art. 2 de l'arrêté royal du 3 octobre 1963)	0,21
Total	0,80

Art. 12.26. — Frais occasionnés par les réceptions en Belgique et à l'étranger.

Crédit sollicité : 0,7 million de francs.

Art. 12.29. — Développement de l'informatique.

Crédit sollicité : 4,0 millions de francs.

Augmentation de 0,3 million pour compléter l'équipement.

Art. 33.05. — Pertes résultant de déficits, dus à des cas de force majeure de comptables de l'Etat à l'étranger.

Crédit sollicité : 0,5 million de francs.

Le crédit sollicité est destiné à couvrir des déficits éventuels, dus à des cas de force majeure, de comptables de l'Etat à l'étranger, pour lesquels la Cour des comptes n'a pas retenu la responsabilité du comptable.

Art. 33.09. — Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés.

Crédit sollicité : 0,3 million de francs.

Art. 12.22. — Raad van advies voor Ontwikkelingssamenwerking : toelage voor de voorzitter. — Presentiegelden der leden. — Vertalingskosten voor verslagen en nota's. — Werkingskosten.

	In miljoenen frank
Toelage van de voorzitter	0,24
Presentiegelden en verplaatsingskosten — Simultaanvertalingen en diverse uitgaven	0,35
Werkingskosten. — Toevallige verplaatsingskosten (art. 2 van het koninklijk besluit van 3 oktober 1963)	0,21
Totaal	0,80

Art. 12.26. — Kosten veroorzaakt door de recepties in België en in het buitenland.

Aangevraagd krediet : 0,7 miljoen frank.

Art. 12.29. — Uitbouw van de informatica.

Aangevraagd krediet : 4,0 miljoen frank.

Stijging met 0,3 miljoen voor verdere uitbouw.

Art. 33.05. — Verliezen voortspruitend uit tekorten ingevolge overmacht van de rekenplichtigen van de Staat in het buitenland.

Aangevraagd krediet : 0,5 miljoen frank.

Het krediet van 0,5 miljoen is bestemd om eventuele tekorten te dekken van rekenplichtigen in het buitenland, die het gevolg zijn van overmacht en waarvoor de aansprakelijkheid van de rekenplichtige door het Rekenhof niet werd weerhouden.

Art. 33.09. — Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en bedienden gepleegde daden.

Aangevraagd krediet : 0,3 miljoen frank.

Art. 34.07. — *Dépenses relatives à la coopération en personnel.*

	En millions de francs
01. Rémunérations, indemnités et allocations diverses, charges sociales des coopérants techniques belges hors coopération bilatérale et du personnel auxiliaire des sections belges de coopération	320,0
02. Frais de voyages et de transport des bagages des coopérants techniques belges hors coopération bilatérale	17,0
07. Frais de logements non imputables aux organisations régionales auxquelles la Belgique accorde une assistance technique en personnel	1,2

Le crédit total de l'article 34.07 est diminué de 27,6 millions par rapport à 1985 suite aux mesures d'économie appliquées par le plan d'assainissement (le plan Sainte-Anne).

Art. 34.16. — *Appui logistique en faveur du personnel de la coopération technique et interventions analogues liées à l'exécution de programmes de coopération en personnel.*

	En millions de francs
02. Appui logistique en matière de véhicules	18,3
07. Frais de remise en état et d'entretien des logements mis à la disposition du personnel de la coopération par les pays assistés	4,9

L'augmentation de 2,2 millions est due à l'augmentation des prix pour des réparations, pièces de rechange, traitements, etc.

Art. 34.21. — *Dépenses de fonctionnement des sections belges de coopération.*

	En millions de francs
Dépenses de consommation et d'entretien des locaux et du matériel. Abonnements aux journaux et publications officielles. Dépenses de matériel, de fournitures de bureau et de produits d'entretien. Indemnités pour charges réelles. Locations de biens immobiliers. Achat de mobilier et de matériel divers. Entretien des bâtiments administratifs et des logements propriétés de l'Etat belge	9,0
Location de bâtiments administratifs et des logements du personnel attaché aux sections belges de coopération	47,0

Les crédits sollicités augmentent par rapport à 1985 de 200 000 francs et couvrent les frais de consommation et de location des sections de coopération au développement.

Art. 53.20. — *Appui logistique en faveur du personnel de la coopération technique et interventions analogues liées à l'exécution de programmes de coopération en personnel.*

Appui véhicules: 3,2 millions de francs.

Une légère augmentation de 400 000 francs par rapport à 1985 est justifiée par la nécessité de renouveler un certain nombre de parcs automobiles (comptant plus de 7 années de service).

Art. 03.01. — *Avances en vue du paiement de dépenses dont la régularisation budgétaire intervient a posteriori.*

Crédit sollicité: 2 millions de francs.

Un crédit de 2 millions a été inscrit pour rencontrer la demande d'avances.

54/1 — POLITIQUE ET PLANIFICATION ECONOMIQUE —
ADMINISTRATION PUBLIQUE

COMMENTAIRE

Ce « programme » s'inscrit dans le cadre d'un des soucis majeurs du monde international en développement, tant des pays que des organisations, notamment l'amélioration du niveau de management au sein des organisations publiques. Cela comprend aussi bien des instrumentations et des matières économiques de base que des structures et des procédures de gestion, afin de pouvoir canaliser et diriger le fonctionnement de l'administration publique selon des objectifs. L'essentiel de ce « programme » est réalisé par la coopération bilatérale directe (assistance technique et projets art. 41.01 et 61.01) (voir tableau en annexe programme 6).

Art. 34.07. — *Uitgaven met betrekking tot de bijstand met personeel.*

	In miljoenen frank
01. Bezoldigingen, allerlei vergoedingen en toelagen, sociale lasten van de Belgische coöperanten buiten bilaterale samenwerking en van het hulppersoneel van de Belgische samenwerkingssecties.	320,0
02. Reiskosten en kosten voor het vervoer van het reisgoed van de Belgische technische coöperanten buiten bilaterale samenwerking	17,0
07. Huisvestingskosten niet verhaalbaar op de regionale organisaties aan dewelke België een technische bijstand in personeel toestaat	1,2

Het totale krediet van artikel 34.07 is verminderd met 27,6 miljoen t.o.v. 1985 wegens de besparingsmaatregelen toegepast door het saneringsplan (Sint-Annacnclaf).

Art. 34.16. — *Logistieke steun ten voordele van het personeel van de technische bijstand en gelijkaardige tussenkomsten gebonden aan de uitvoering van programma's van bijstand met personeel.*

	In miljoenen frank
02. Logistieke steun inzake voertuigen	18,3
07. Herstellings- en onderhoudskosten der huisvestingen ter beschikking gesteld van het samenwerkingspersoneel door de bijgestane landen	4,9

Een stijging van 2,2 miljoen t.o.v. 1985 is te wijten aan de prijsverhogingen voor reparatie, wisselstukken, lonen, olie, enz.

Art. 34.21. — *Werkingskosten van de Belgische secties voor ontwikkelingssamenwerking.*

	In miljoenen frank
Uitgaven voor het verbruik van materieel en onderhoud der lokalen. Abonnements op dagbladen en officiële uitgaven. Uitgaven voor materieel, kantoorbehoefte en onderhoudsprodukten. Vergoedingen voor werkelijke lasten. Huur van roerende goederen. Aankoop van meubilair en divers materieel. Onderhoud van de administratieve en van de huisvestingen eigendom van de Belgische Staat	9,0
Huur van administratieve gebouwen en van huisvestingen voor personeel tewerkgesteld bij de Belgische samenwerkingssecties	47,0

De aangevraagde kredieten vertonen t.o.v. 1985 een stijging van 200 000 frank en dekken eveneens de consumptie- en de huuruitgaven van de secties voor ontwikkelingssamenwerking.

Art. 53.20. — *Logistieke steun ten voordele van het personeel van de technische bijstand en gelijkaardige tussenkomsten gebonden aan de uitvoering van programma's van bijstand met personeel.*

Steun voor voertuigen: 3,2 miljoen frank.

Een lichte stijging van 400 000 frank t.o.v. 1985 is te verantwoorden door het feit dat een aantal wagenparken (die meer dan 7 jaar dienst tellen) dienen hernieuwd te worden.

Art. 03.01. — *Voorschotten met het oog op de betaling van uitgaven waarvan de budgettaire regularisatie a posteriori zal geschieden.*

Aangevraagd krediet: 2 miljoen frank.

Een krediet van 2 miljoen werd ingeschreven om aan de vraag te kunnen voldoen.

54/1 — ECONOMISCH BELEID EN PLANNING —
OVERHEIDSADMINISTRATIE

COMMENTAAR

Dit « programma » sluit aan bij één der grote zorgen van de internationale, zowel landen als organisaties, ontwikkelingsgerichte wereld nl. de verbetering van het managementniveau bij de overheidsorganisaties. Dit sluit zowel economische kerninstrumenten en -materies in als beheersstructuren en -procedures om de werking van de overheid volgens objectieven te kanaliseren en te beheersen. De hoofdbrok van dit « programma » wordt gerealiseerd door de directe bilaterale samenwerking (technische bijstand en projecten art. 41.01 en 61.01) (zie tabel in bijlage programma 6).

A cause de la complexité et de la compétitivité toujours accrues du rôle et des tâches de l'administration publique, l'OCDE/CAD demanda, en 1984 et 1985, à ses pays membres, de consacrer à ce secteur un renouveau d'intérêt et de lui attribuer de nouveaux budgets.

Momentanément, la contribution à ce secteur est programmée à 3,5 % de la coopération bilatérale directe et elle est nettement moins élevée pour les autres formes de coopération au développement.

Omwille van de groeiende complexiteit en competitiviteit van de overheidsrol en -taken maande de OESO/DAC in 1984 en 1985 zijn leden-landen aan om deze sector een hernieuwde belangstelling en budgetbestemming toe te kennen.

Momenteel wordt de bijdrage van deze sector geprogrammeerd op 3,5 % van de directe bilaterale samenwerking en is beduidend lager bij de andere ontwikkelingssamenwerkingsvormen.

54/2 — SERVICES D'UTILITE PUBLIQUE

54/2 — DIENSTEN VAN OPENBAAR NUT

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sect.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs — In miljoenen frank)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1986	1985	1984	1986	1985	1984
22. Coopération bilatérale directe : — Directe bilaterale samenwerking :												
Dotations FCD. — Dotaties FOS	1	54	41.01	22	73	F	118,1	111,7	103,1	—	—	—
Dotations FCD. — Dotaties FOS	2	54	61.01	22	43	F	—	—	—	—	—	—
23. Coopération bil. dir. - Pol. Scient. : — Directe bil. samenwerking - Wetensch. :												
Dotations FCD. — Dotaties FOS	2	54	61.01	23	44	RF	—	7,7	10,0	—	—	—
24. Coopération financière : — Financiële samenwerking :												
Dotations FCD. — Dotaties FOS	2	54	61.01	24	45	F	45,3	—	—	—	—	—
25. Initiatives des tiers : — Initiatieven van derden :												
Dotations FCD. — Dotaties FOS	1	54	41.01	25	76	F	—	—	—	—	—	—
Financement stock régulateur. — Financiering regul. voorraad	2	54	53.11	25	04	—	—	—	75,0	—	—	—
Dotations FCD. — Dotaties FOS	2	54	61.01	25	46	—	62,0	82,7	13,1	—	—	—
Totaux. — Totalen.							225,4	202,1	201,2	—	—	—

COMMENTAIRE

Dans ce « programme » sont inscrits les grands sous-secteurs comme « transport et communication », « énergie » et « eau » (potable), à côté de secteurs plus petits tels que technologie nucléaire, météorologie et recherche scientifique, aussi bien en matière d'aspects de gestion (organisation) que d'aspects d'infrastructure (investissement). L'accent sur chacun de ces divers aspects varie en fonction de la forme de coopération.

Son actuelle réalisation s'effectue principalement via art. 41.01 et 61.01 (voir tableau en annexe programme 6). Dans le futur la coopération bilatérale indirecte augmentera (surtout dans le sous-secteur « eau potable ») par les activités du Fonds de Survie.

Ce secteur est depuis 1976, après l'enseignement, l'agriculture et les soins de santé, le quatrième secteur prioritaire de la coopération au développement belge - AGCD (14 % de la coopération bilatérale directe actuelle).

COMMENTAAR

Onder dit « programma » vallen de grote subsectoren « vervoer en communicatie », « energie » en (drinkbaar) « water », naast kleinere zoals nucleaire technologie, weerkunde en wetenschappelijk onderzoek zowel inzake beheers- (organisatie) als infrastructurele (investering) aspecten. De nadruk op elk van deze onderscheiden aspecten varieert in functie van de samenwerkingsvorm.

De huidige realisatie ervan geschiedt in hoofdzaak via art. 41.01 en 61.01 (zie tabel in bijlage programma 6). In de toekomst zal de indirecte bilaterale samenwerking toenemen (vooral in de subsector « drinkbaar » water), door de activiteiten op het Overlevingsfonds.

Deze sector is sinds 1976 na onderwijs, landbouw en gezondheidszorg de vierde prioriteitssector van de Belgische ABOS-ontwikkelingssamenwerking (14 % van de huidige directe bilaterale samenwerking).

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sect.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs — In miljoenen frank)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1986	1985	1984	1986	1985	1984
30. Coopération multilatérale : — Multilaterale samenwerking :												
Fonds Internat. développ. agricole. — <i>Internationaal Fonds landbouwontw.</i>	2	54	53.02	30	79	—	98,2	261,8	36,5	—	—	—
Contribution act. multil. FAO. — <i>Bijdrage multilat. acties FAO</i>	2	54	53.06	30	91	R	65,0	—	—	150,0	—	—
Progr. int. pour SAHEL. — <i>Int. progr. voor SAHEL</i>	2	54	53.07	30	94	R	25,0	—	—	130,0	—	—
Progr. aliment. mondial de l'ONV. — <i>Progr. OVN - Voeding i/d wereld</i>	2	54	53.08	30	97	—	50,0	50,0	49,4	—	—	—
Progr. intern. - SAHEL. — <i>Internat. programma's - SAHEL</i>	2	54	53.10	30	06	R	—	30,0	27,0	—	—	—
Programmes recherche agronomie. — <i>Navorsings-prog. inzake landbouw</i>	2	54	53.18	30	30	R	154,0	154,0	281,0	—	—	—
31. Coopération multilatérale : — Multilaterale samenwerking :												
Actions multilatérales FAO. — <i>Multilaterale acties FAO</i>	2	54	53.08	31	01	R	—	65,0	65,0	—	—	—
32. Coopération bilatérale directe : — Directe bilaterale samenwerking :												
Dotations FCD. — <i>Dotaties FOS</i>	1	54	61.01	32	83	F	8,1	23,4	9,4	—	—	—
Dotations FCD. — <i>Dotaties FOS</i>	2	54	61.01	32	53	F	—	—	—	—	—	—
33. Coopération bilatérale directe PS : — Directe bilaterale samenwerking WB :												
Dotation FCD. — <i>Dotatie FOS</i>	2	54	61.01	33	54	RF	—	2,9	3,3	—	—	—
34. Coopération financière : — Financiële samenwerking :												
Dotation FCD. — <i>Dotatie FOS</i>	2	54	61.01	34	55	F	255,4	—	—	—	—	—
35. Initiatives des tiers : — Initiatieven van derden :												
Dotation FCD. — <i>Dotatie FOS</i>	1	54	61.01	35	86	F	—	—	—	—	—	—
Dotation FCD. — <i>Dotatie FOS</i>	2	54	61.01	35	56	F	247,8	233,7	25,2	—	—	—
Totaux. — Totalen.							903,5	820,8	496,8	280,0	—	—

COMMENTAIRE

Ce programme vise toutes les interventions destinées à promouvoir le développement agricole et rural, à s'attaquer ainsi aux causes de la sous-alimentation et de la malnutrition. La gamme des secteurs d'intervention est fort large : agriculture, élevage, pisciculture, eaux et forêts, coopératives agricoles, recherche agricole, développement rural intégré, etc.

La Belgique développe dans ces secteurs de nombreuses actions bilatérales qui sont à la fois importantes et délicates, dans la mesure où elles se situent au niveau des populations rurales, et où leur exécution est difficile, compte tenu des réactions imprévisibles de ces populations et de variations climatologiques inattendues.

Elle participe également à des fonds et organismes internationaux, tels que le FAO, la FIDA, la recherche agronomique internationale, le programme - engrais, etc...

Art. 41.01 et 61.01. — *Dotation au Fonds de la Coopération au Développement* (voir tableau en annexe programme 6).

COMMENTAAR

Dit programma omvat al de tussenkomsten ter bevordering van de landbouw- en plattelandsontwikkeling om aldus de oorzaken van ondervoeding en gebrekkige voeding te bestrijden. De waaier van de sectoren van tussenkomst is zeer breed : landbouw, veeteelt, visteelt, waters en bossen, landbouwcoöperatieven, landbouwonderzoek, geïntegreerde landelijke ontwikkeling, enz...

België ontwikkelt in deze sectoren, talrijke bilaterale acties die èn belangrijk èn delicaat zijn in de mate dat ze gebeuren op het vlak van de landelijke bevolkingen en waarvan de verwezenlijking moeilijk is, rekening houdend met de onvoorspelbare reacties van die bevolkingen en de onverwachte klimatologische schommelingen.

Het draagt eveneens bij tot de internationale fondsen en organismen zoals de FAO, IFAD, het internationaal landbouwonderzoek, het meststoffenprogramma, enz...

Art. 41.01 en 61.01. — *Dotatie aan het Fonds voor Ontwikkelingssamenwerking* (zie tabel in bijlage - programma 6).

Art. 53.02. — *Quote-part de la Belgique au Fonds international pour le Développement agricole.*

Crédit sollicité: 98,2 millions de francs.

La contribution de la Belgique au deuxième renouvellement du FIDA se monte à 339 903 660 francs, dont une première tranche de 215 000 000 de francs a déjà été versée en 1985. Une deuxième tranche de 98 200 000 francs sera versée en 1986. Le solde sera versé en 1987.

Art. 53.06. — *Contributions financières dans les actions multilatérales en faveur du FAO.*

Crédit sollicité: 65,0 millions de francs.

L'ancien article 53.08.31 a été transformé en 1986 en un article dissocié, inscrit sous l'article 53.06.

Dont crédits d'engagement: 150 000 000 de francs; crédits d'ordonnancement: 65 000 000 de francs.

Art. 53.07. — *Participation aux programmes internationaux en faveur du SAHEL.*

Crédit sollicité: 25,0 millions de francs.

L'ancien article 53.10.30.06 a été transformé en 1986 en un article dissocié sous l'article 53.07.

Dont crédits d'engagement: 130 000 000 de francs; crédits d'ordonnancement: 25 000 000 de francs.

Art. 53.08. — *Quote-part de la Belgique dans le programme alimentaire mondial de l'ONV.*

Crédit sollicité: 50,0 millions de francs.

Inchangé.

Art. 53.18. — *Participation aux programmes de recherche, en matière d'agronomie, mis en œuvre par les organisations internationales et régionales en faveur des pays en voie de développement.*

Crédit sollicité: 154,0 millions de francs.

Inchangé.

Art. 53.02. — *Bijdrage van België in het Internationaal Fonds voor Landbouwontwikkeling.*

Aangevraagd krediet: 98,2 miljoen frank.

De bijdrage van België tot de tweede middelenaanvulling van IFAD bedraagt: 339 903 660 frank. Daarvan werd in 1985 reeds 215 000 000 frank betaald. In 1986 zal een tweede schijf van 98 200 000 frank worden betaald. Het saldo wordt voorzien in 1987.

Art. 53.06. — *Geldelijke bijdragen in de multilaterale acties ten gunste van FAO.*

Aangevraagd krediet: 65,0 miljoen frank.

Het vroegere artikel 53.08.31 werd voor 1986 omgevormd in een gesplitst krediet ingeschreven onder artikel 53.06.

Waarvoor vastleggingskredieten: 150 000 000 frank; ordonnanceringskredieten: 65 000 000 frank.

Art. 53.07. — *Aandeel in de internationale programma's ten gunste van de SAHEL.*

Aangevraagd krediet: 25,0 miljoen frank.

Van het vroegere artikel 53.10.30.06 werd voor 1986 een gesplitst krediet ingeschreven onder artikel 53.07.

Waarvoor vastleggingskredieten: 130 000 000 frank; ordonnanceringskredieten: 25 000 000 frank.

Art. 53.08. — *Bijdrage van België in het programma van de ONV in verband met de voeding in de wereld.*

Aangevraagd krediet: 50,0 miljoen frank.

Ongewijzigd.

Art. 53.18. — *Deelneming aan navorsingsprogramma's inzake landbouw, op touw gezet door internationale en regionale organismen ten gunste van de ontwikkelingslanden.*

Aangevraagd krediet: 154,0 miljoen frank.

Ongewijzigd.

54/4 — DEVELOPPEMENT INDUSTRIEL

54/4 — INDUSTRIELE ONTWIKKELING

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sect.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs — In miljoenen frank)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1986	1985	1984	1986	1985	1984
40. Coopération multilatérale: — Multilaterale samenwerking:												
Fonds ressources naturelles. — <i>Fonds natuurlijke hulpbronnen</i>	2	54	53.08	40	10	R	—	0,4	5,0	—	—	—
Fds. commun. pour mat. premières. — <i>Gemeensch. fonds inzake grondstoffen</i>	2	54	53.13	40	25	—	—	—	—	—	—	—
42. Coopération bilatérale directe: — Directe bilaterale hulp:												
Dotation FCD. — <i>Dotatie FOS</i>	1	54	41.01	42	93	F	11,9	15,3	22,9	—	—	—
Dotation FCD. — <i>Dotatie FOS</i>	2	54	61.01	42	63	F	—	—	—	—	—	—
43. Coopération bilatérale directe PS: — Directe bilaterale hulp WB:												
Dotation FCD. — <i>Dotatie FOS</i>	2	54	61.01	43	64	RF	—	5,0	6,1	—	—	—
44. Coopér. financ.: — Financiële samenw.:												
Dotation FCD. — <i>Dotatie FOS</i>	2	54	61.01	44	65	F	31,6	158,0	96,6	—	—	—
45. Initiatives des tiers: — Initiatieven van derden:												
Dotation FCD. — <i>Dotatie FOS</i>	1	54	41.01	45	96	F	—	—	—	—	—	—
Dotation FCD. — <i>Dotatie FOS</i>	2	54	61.01	45	66	F	19,9	38,0	3,4	—	—	—
Total. — <i>Totaal.</i>							63,4	216,7	134,0	—	—	—

COMMENTAIRE

Le programme 4 vise la coopération sur le plan de l'industrie en général, la technologie adaptée, la géologie, l'assistance technique aux banques de données, l'appui aux industries de petit format. Principalement dans les économies plus développées des pays du Maghreb, de l'Asie du Sud-Est et de l'Amérique latine, la priorité est donnée au transfert de technologie et du know-how et à la formation. Dans les derniers pays, on vise à renforcer la complémentarité entre les opérations de coopération au développement et les opérations commerciales avec notre pays.

Sur le plan bilatéral, les interventions sont réalisées via les moyens et les techniques du Fonds de la Coopération au Développement (art. 41.01 et 61.01) : voir tableau en annexe — programme 6. Sur le plan multilatéral, on coopère avec un nombre d'organisations internationales telles que Unido et le Fonds pour les Techniques scientifiques (voir aussi art. 53.08 - Programmes spéciaux institutions internationales + programme 9).

54/5 — SERVICES, BANQUE, COMMERCE ET TOURISME

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sect.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs — In miljoenen frank)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1986	1985	1984	1986	1985	1984
52. Coopération bilatérale directe : — Directe bilatérale samenwerking :												
Dotation F.C.D. — Dotatie F.O.S.	1	54	41.01	52	06	F	6,9	24,0	10,0	—	—	—
Dotation F.C.D. — Dotatie F.O.S.	2	54	61.01	52	73	F	—	—	—	—	—	—
53. Coopération bilatérale directe P.S. : — Directe bilatérale samenwerking W.B. :												
Dotation F.C.D. — Dotatie F.O.S.	2	54	61.01	53	74	RF	—	0,1	—	—	—	—
54. Coopération financière : — Financiële samenwerking :												
Banques développement multilatérales. — Multilaterale ontwikkelingsbanken	2	54	53.15	54	45	—	100,0	95,0	116,2	—	—	—
Dotation F.C.D. — Dotatie F.O.S.	2	54	61.01	54	75	F	287,7	179,4	—	—	—	—
55. Initiatives des tiers : — Initiatieven van derden :												
Dotation F.C.D. — Dotatie F.O.S.	1	54	41.01	55	09	F	—	—	—	—	—	—
Dotation F.C.D. — Dotatie F.O.S.	2	54	61.01	55	76	F	27,3	27,5	1,8	—	—	—
Total. — Totaal.							421,9	326,0	128,0	—	—	—

COMMENTAIRE

Ce « programme » appartient, à l'exception des banques de développement, à un secteur marginal du budget AGCD. Cela comprend qu'aucune des formes de coopération n'espère atteindre plus de 2 % des objectifs. Ces activités appartiennent aux sous-secteurs « conservation de la nature, coopératives, information, patrimoine culturel, informatique, aspects liés aux P.M.E. et commerce extérieur. La sous-estimation découle, d'une part, de la connaissance insuffisante de l'influence et de l'impact de ces sous-secteurs (par ex. P.M.E., information, coopératives) et, d'autre part, de la difficulté de fixer des normes et critères mesurables et maniables pour l'identification de l'activité.

Il y a toutefois une exception à la règle : c'est l'appui fourni aux banques de développement, par suite de la confiance généralement répandue dans la puissance de multiplication des activités propres et de la relative facilité avec laquelle ce sous-secteur peut être destiné.

Art. 41.01 et 61.01 : voir tableau en annexe - programme 6.

Art. 53.15. — *Contributions spéciales de la Belgique à des banques de développement multilatérales.*

Crédit sollicité : 100,0 millions de francs.

A partir de l'année 1986 une contribution de 10 millions est accordée au « Trust Fund for Consultancy », d'où l'augmentation par rapport à 1985.

COMMENTAAR

Programma 4 beoogt de samenwerking op het vlak van de algemene industrie, de aangepaste technologie, geologie, technische assistentie aan gegevensbanken, steun aan kleinschalige industrieën. Vooral in de meer ontwikkelde economieën van de Maghreblanden, van Zuidoost-Azië en Latijns-Amerika wordt prioriteit gegeven aan overdracht van technologie en know-how en aan opleiding. Versterking in deze laatste landen van de complementariteit tussen de operaties van de ontwikkelingssamenwerking en de handelsverrichtingen met ons land.

Bilateraal worden de tussenkomsten gerealiseerd via de middelen en technieken van het Fonds voor Ontwikkelingssamenwerking (art. 41.01 en 61.01) : zie tabel in bijlage — programma 6. Multilateraal wordt er samengewerkt met een aantal internationale organisaties zoals Unido en het Fonds van de Wetenschappelijke Technieken (zie ook art. 53.08 — Bijzondere programma's internationale instellingen + programma 9).

54/5 — DIENSTEN, BANK, HANDEL EN TOERISME

COMMENTAAR

Dit « programma » behoort, met uitzondering van de ontwikkelingsbanken, tot een marginale sector van de ABOS-begroting. Dit houdt in dat geen der samenwerkingsvormen hier een meer dan 2 % objectief nastreeft. Deze activiteiten behoren tot de subsectoren natuurbehoud, coöperatieven, voorlichting, cultuurpatrimonium, informatica, K.M.O.-gebonden aspecten en buitenlandse handel. De onderwaardering vloeit onder meer voort uit enerzijds een te gebrekkige kennis over invloed en impact van deze subsectoren (bv. K.M.O.'s, informatie, coöperatieven) en anderzijds de moeilijkheid om hiervoor meet- en hanteerbare normen en criteria vast te leggen voor de activiteitsidentificatie.

Nochtans is de uitzondering op de regel de steun die gegeven wordt aan de ontwikkelingsbanken wegens het algemeen verspreid geloof in de multiplicatorcracht van de eigen activiteiten en het relatief gemak waarmee deze subsector kan bestemd worden.

Art. 41.01 en 61.01 : zie tabel in bijlage - programma 6.

Art. 53.15. — *Speciale bijdragen van België aan multilaterale ontwikkelingsbanken.*

Aangevraagd krediet : 100,0 miljoen frank.

Vanaf 1986 wordt een bijdrage van 10 miljoen toegekend aan het « Trust Fund for Consultancy », vandaar een verhoging ten opzichte van 1985.

54/6 — ENSEIGNEMENT

54/6 — ONDERWIJS

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sect.	Art.	I it.	C.D.	R I F P	(En millions de francs — In miljoenen frank)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1986	1985	1984	1986	1985	1984
60. Coopération multilatérale : — Multilaterale samenwerking :												
Bourses d'études en Belgique. — <i>Studiebeurzen in België</i>	1	54	34.12	60	81	—	5,5	18,7	16,3	—	—	—
Contributions U.N.I.T.A.R. — <i>Bijdragen U.N.I.T.A.R.</i>	2	54	53.08	60	30	R	4,0	4,0	4,0	—	—	—
62. Coopération bilatérale directe : — Directe bilaterale samenwerking :												
Dotation F.C.D. — <i>Dotatie F.O.S.</i>	1	54	41.01	62	16	F	68,9	93,0	132,3	—	—	—
Dotation F.C.D. — <i>Dotatie F.O.S.</i>	2	54	61.01	62	83	F	—	—	—	—	—	—
63. Coopération bilatérale directe P.S. : — Directe bilaterale samenwerking W.B. :												
Interventions E. Sup. — <i>Tussenkomsten H.O.</i> ...	1	54	34.19	63	08	R	—	—	1,0	—	—	—
								(0,3)				
Dotation F.C.D. — <i>Dotatie F.O.S.</i>	1	54	41.01	63	17	RF	648,2	951,1	997,2	—	—	—
65. Initiatives des tiers : — Initiatieven van derden :												
Association interuniversitaire. — <i>Interuniversitaire samenwerking</i>	1	54	33.04	65	53	—	7,0	6,8	5,9	—	—	—
Dotation F.C.D. — <i>Dotatie F.O.S.</i>	1	54	41.01	65	19	F	—	7,5	15,0	—	—	—
Initiatives institutions universitaires. — <i>Initiatieven universitaire instellingen</i>	2	54	53.23	65	80	R	62,0	84,0	8,0	—	—	—
Initiatives institutions non-universitaires. — <i>Initiatieven niet-universitaire instellingen</i>	2	54	53.24	65	83	R	—	10,0	2,5	—	—	—
Dotation F.C.D. — <i>Dotatie F.O.S.</i>	2	54	61.01	65	86	F	150,2	127,3	17,9	—	—	—
66. Ecoles belges : — Belgische scholen :												
Subventions-traitements enseignement libre. — <i>Weddetoelagen vrij onderwijs</i>	1	54	44.01	66	47	—	440,0	441,5	384,7	—	—	—
									(3,7)			
Autres dépenses enseignement libre. — <i>Andere uitgaven vrij onderwijs</i>	1	54	44.02	66	50	—	101,0	106,0	88,5	—	—	—
									(6,0)			
69. Divers : — Diversen :												
Bourse aux chercheurs agronomiques. — <i>Beurs voor landbouwworssers</i>	1	54	34.08	69	78	—	2,0	—	—	—	—	—
Etudes universitaires ressort. — <i>Universitaire studies onderdanen</i>	1	54	34.32	69	53	R	610,2	574,2	594,2	—	—	—
Total. — Totaal.							2 099,0	2 424,1 (0,3)	2 267,5 (9,7)	—	—	—

COMMENTAIRE

La coopération belge apporte son concours aux structures nationales en matière de politique et de stratégie éducatives selon les demandes des pays bénéficiaires. Elle intervient dans les différents niveaux d'enseignement (universitaire, général secondaire et supérieur, technique et formation professionnelle) particulièrement pour les disciplines scientifiques et techniques et pour la formation des formateurs.

Ces interventions sont réalisées avec les différents moyens d'action du Fonds de la Coopération au Développement (voir art. 41.01 et 61.01).

Une subvention est accordée aux associations universitaires regroupant les universités de leur communauté (C.I.U.F. et V.L.I.R.) en vue d'intervenir dans leurs frais de fonctionnement pour l'exécution de ces programmes.

COMMENTAAR

De Belgische samenwerking verleent zijn medewerking aan de nationale structuren inzake opvoedkundig beleid en strategie naargelang de verzoeken van de begunstigde landen. Ze komt tussen op de verschillende onderwijsniveaus (universitair, algemeen secundair en hoger, technische en beroepsopleiding) en dit voornamelijk voor de wetenschappelijke en technische disciplines en voor de opleiding van vormers.

Deze tussenkomsten worden verwezenlijkt met de verschillende actiemiddelen van het Fonds voor Ontwikkelingssamenwerking (zie art. 41.01 en 61.01).

Een toelage wordt toegekend aan de universitaire verenigingen die de universiteiten van hun gemeenschap vertegenwoordigen (V.L.I.R. en C.I.U.F.) teneinde tussen te komen in hun werkingskosten voor de uitvoering van deze programma's.

Des subsides sont accordés aux universités belges pour le financement des études des étudiants originaires des pays en voie de développement. Leurs montants sont calculés selon les normes établies par les Départements de l'Éducation nationale.

Des subsides couvrent également les cours spéciaux organisés par ces universités pour des ressortissants du Tiers Monde au niveau du troisième cycle.

La Belgique contribue aussi à certaines actions multilatérales, tel que l'U.N.I.T.A.R.

Art. 44.01 et 44.02 : l'enseignement à programmes belges au Zaïre, au Rwanda et au Burundi.

Les experts et techniciens qui s'expatrient pour des périodes assez longues rencontrent certains problèmes d'ordre familial, dont celui de la scolarisation de leurs enfants. C'est pour résoudre ce problème qu'un enseignement à programmes belges aux niveaux primaire et secondaire a été créé dans les trois pays où la concentration d'experts et de techniciens belges est — de loin — la plus grande.

Les crédits prévus sont essentiellement appelés à soutenir les organisations privées organisatrices de cet enseignement :

- par la mise à leur disposition de coopérants-enseignants;
- par l'octroi de subventions leur permettant de recruter d'autres enseignants et de couvrir certains frais de fonctionnement;
- par la fourniture de matériel didactique et à couvrir les frais d'inspection par l'Éducation nationale, qui devrait normalement assurer toutes les relations avec les associations organisatrices.

Art. 41.01 et 61.01 : dotation Fonds de la Coopération au Développement.

Dans ce fonds budgétaire, on groupe toutes les activités et interventions en matière de coopération bilatérale. Par là, on réalise une meilleure coordination et une politique plus synoptique et plus efficace.

Puisque dans certains cas bien précis, on prévoit une dérogation à la réglementation concernant les marchés publics, il est également possible d'intervenir plus rapidement et plus directement.

De plus, le Fonds dispose de possibilités d'action plus diversifiées :

- une action directe pour laquelle l'État assume la charge et les responsabilités;
- une intervention financière (dons en numéraire, prêts à taux d'intérêts et à conditions plus favorables que ceux du marché, bonification d'intérêts imputables sur la charge d'emprunts consentis par des tiers, garanties de bonne fin sur ces emprunts, participations dans des entreprises d'économie mixte ou publiques et dans les banques de développement nationales ou régionales);
- l'attribution de subsides à des organisations non-gouvernementales belges.

Concrètement, la partie bilatérale des programmes 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8 et 9 est quasi complètement réalisée par une combinaison des moyens d'actions et des techniques de Fonds suivants :

- l'attribution de bourses d'études et de stages à des ressortissants des P.V.D.;
- assistance technique;
- l'exécution de projets (en régie ou par des tiers);
- aide financière;
- aide d'urgence;
- cofinancement d'organisations non-gouvernementales.

Toelagen worden verstrekt aan Belgische universiteiten voor de financiering van de studies van de studenten uit de ontwikkelingslanden. De bedragen worden berekend volgens de normen, opgesteld door de Departementen van Nationale Opvoeding.

Toelagen dekken eveneens de speciale cursussen die door deze universiteiten georganiseerd worden op het niveau van de derde cyclus voor personen uit de Derde Wereld.

België neemt eveneens deel aan sommige multilaterale acties zoals U.N.I.T.A.R.

Art. 44.01 en 44.02 : het onderwijs volgens het Belgisch stelsel in Zaïre, Rwanda en Burundi.

De deskundigen en technici die expatriëren voor langere perioden ondervinden zekere problemen van familiale aard waaronder de scholing van hun kinderen. Om dit probleem op te lossen werd er een onderwijs naar Belgisch stelsel ingericht voor het lager en secundair niveau in de drie landen waar de concentratie van Belgische deskundigen en technici — veruit — de grootste is.

De voorziene kredieten zijn hoofdzakelijk bestemd ter ondersteuning van de privé-organisaties, die dit onderwijs inrichten :

- door het ter beschikking stellen van ontwikkelingshulpers-leerkrachten;
- door de toekenning van toelagen die het hun mogelijk maken andere leerkrachten aan te werven en bepaalde werkingskosten te dekken;
- door het leveren van didactisch materieel en het dekken van de kosten van inspectie door Nationale Opvoeding die normaliter zou moeten instaan voor al de betrekkingen met de inrichtende verenigingen.

Art. 41.01 en 61.01 : dotatie Fonds Ontwikkelingssamenwerking.

In dit budgettair fonds worden alle activiteiten en tussenkomsten inzake de bilaterale samenwerking gegroepeerd. Daardoor is een betere coördinatie en een overzichtelijker en meer doeltreffend beleid mogelijk.

Vermits in bepaalde gevallen een afwijking op de reglementering aangaande overheidsopdrachten voorzien wordt, is het ook mogelijk om sneller en directer op te treden.

Bovendien beschikt men in het Fonds over meer gediversifieerde actiemogelijkheden :

- een direct optreden waarvan de Staat de last en de verantwoordelijkheid op zich neemt;
- een financiële tussenkomst (giften in geld, leningen tegen rentevoeten en voorwaarden die gunstiger zijn dan die van de markt, rentevergoedingen aan te rekenen op de last van door derden toegestane leningen, waarborgen voor de goede afloop van deze leningen; participaties in gemengde of openbare ondernemingen en in nationale of regionale ontwikkelingsbanken);
- het verlenen van subsidies aan Belgische niet-gouvernementele organisaties.

In concreto wordt het bilaterale gedeelte van de programma's 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8 en 9 omzeggens volledig gerealiseerd door een combinatie van volgende actiemiddelen en technieken van het Fonds :

- het toekennen van studie- en stagebeurzen aan onderdanen van de ontwikkelingslanden;
- technische bijstand;
- het uitvoeren van projecten (in regie of door derden);
- financiële hulp;
- spoedhulp;
- medefinanciering van niet-gouvernementele organisaties.

Fonds 60.58.B — Fonds de la Coopération au Développement.
Mission statutaire du Fonds:
Ce Fonds est destiné au financement de la coopération au développement.

Fonds 60.58.B — Fonds voor Ontwikkelingssamenwerking.
Statutaire opdracht van het Fonds:
Dit Fonds is bestemd voor financiering van de bilaterale ontwikkelingssamenwerking.

(En millions de francs)

(In miljoenen frank)

	Progr. 54/1	Progr. 54/2	Progr. 54/3	Progr. 54/4	Progr. 54/5	Progr. 54/6	Progr. 54/7	Progr. 54/8	Progr. 54/9	Tot.
Année 1985, dépenses totales. — <i>Jaar 1985, totale uitgaven</i>	59,9	926,9	847,2	327,1	145,3	1 442,5	589,2	389,7	3 602,0	8 329,8
Recettes 1986: — <i>Ontvangsten 1986:</i>										
— Solde reporté au 1 ^{er} janvier 1986. — <i>Overgedragen saldo op 1 januari 1986</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6 374,1
— Recettes budgétaires - Article 41.01. — <i>Begrotingsontvangsten - Artikel 41.01</i>	—	118,1	8,1	11,9	6,9	717,1	28,9	0,7	2 696,7	3 508,4
— Recettes budgétaires — Article 61.01. — <i>Begrotingsontvangsten — Artikel 61.01</i>	—	107,3	503,2	51,5	315,0	150,2	186,9	355,9	100,0	1 770,0
— Recettes autres: — <i>Andere ontvangsten:</i>										
— Loterie nationale. — <i>Nationale Loterij</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2 735,0
— Versements pays assistés. — <i>Storungen bijgestane landen</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	70,0
Total recettes. — <i>Totaal ontvangsten</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	14 457,5
Dépenses 1986: — <i>Uitgaven 1986:</i>										
— Dépenses de personnel et de fonctionnement. — <i>Personneels- en werkingsuitgaven</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6 000,0
— Dépenses d'équipement. — <i>Uitrustingsuitgaven</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4 000,0
Total dépenses. — <i>Totaal uitgaven</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	10 000,0
Recettes moins dépenses ou solde à nouveau au 31 décembre 1986. — <i>Ontvangsten min uitgaven of nieuw saldo op 31 december 1986</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4 457,5
« En cours » en engagements au 1 ^{er} janvier 1986. — <i>Uitstaande vastleggingen op 1 januari 1986</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	8 412,8
Engagements envisagés pour 1986 = (a). — <i>Voorziene vastleggingen voor 1986 = (a)</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	10 715,4
Autorisations en engagements 1986: — <i>Gemachtigde vastleggingen in 1986:</i>										
— Reliquat au 1 ^{er} janvier 1986 = (b). — <i>Overschot op 1 januari 1986 = (b)</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3 549,7
— Nouvelles autorisations 1986 = (c). — <i>Nieuwe machtigingen 1986 = (c)</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	7 165,7
— Autorisations totales 1986 = (b) + (c). — <i>Totale machtigingen 1986 = (b) + (c)</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	10 715,4
— Reliquat au 31 décembre 1986 = (b) + (c) - (a). — <i>Overschot op 31 december 1986 = (b) + (c) - (a)</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

Comme il ressort de ce tableau, une part importante des interventions bilatérales est financée par des versements de la Loterie nationale et par les transferts des années précédentes. Puisque ces montants ne proviennent pas des Titres I et II du budget, ils ne sont pas repris dans les différents programmes. Cela peut donner lieu à une fausse image des activités de l'AGCD.

Zoals blijkt uit deze tabel wordt een aanzienlijk deel van de bilaterale interventies gefinancierd met de stortingen van de Nationale Loterij en met de overdrachten van vorige jaren. Vermits deze bedragen niet uit Titels I en II van de begroting komen, zijn ze niet opgenomen in de verschillende programma's. Dit kan aanleiding geven tot een vertekend beeld van de activiteiten van het ABO's.

Art. 33.04. — Subvention au « Vlaamse Interuniversitaire Raad », au « Conseil interuniversitaire de la Communauté française » et à l'a.s.b.l. « Institutions scientifiques nationales ».

	En millions de francs
« Vlaamse Interuniversitaire Raad »	2,7
Conseil interuniversitaire de la Communauté française ...	2,7
Institutions scientifiques nationales	1,6
Total	7,0

Art. 34.08. — Dépenses pour formation.

Bourses aux chercheurs agronomiques : 2 millions de francs.

Un crédit de 2 millions a été inscrit pour la première fois en 1986 en vue d'accorder des bourses aux chercheurs agricoles.

Art. 34.12. — Dépenses relatives aux bourses d'études mises à la disposition d'organismes multilatéraux.

Crédit sollicité : 5,5 millions de francs.

Diminution sensible, à défaut de nouveaux programmes pour 1986. Le coût pour la prolongation des programmes 1985 en cours est de 5,5 millions.

Art. 34.32. — Financement du coût des études universitaires des ressortissants des pays en voie de développement.

Crédit sollicité : 610,2 millions de francs.

Les renseignements obtenus auprès des ministères concernés pour le financement 1986 font état de 610,2 millions de francs, y compris les allocations pour le mois de décembre 1985 qui sont à charge du budget 1986 (Conseil des Ministres du 29 juillet 1984).

Art. 44.01. — Rémunérations du personnel de l'enseignement de régime belge au Zaïre, Rwanda et Burundi. — Subventions-traitements aux associations organisatrices.

	En millions de francs
1. Rémunérations du personnel de la coopération affectées des coefficients d'adaptation et de disparité et rattachées à l'indice de la liquidation	395,0
2. Allocations de scolarisation et indemnités pour charges réelles	5,5
3. Subventions-traitements aux associations organisatrices qui ne font pas appel au personnel de la coopération	2,5
4. Subventions de substitution	37,0
Total	440,0

Le montant proposé de 475,0 millions a été diminué en 1986 de 35 millions par mesures d'économie.

Art. 44.02. — Autres dépenses relatives à l'enseignement de régime belge au Zaïre, Rwanda et Burundi (frais de voyages, inspections scolaires, subventions de fonctionnement, etc.).

	En millions de francs
Contributions aux autres coûts de fonctionnement de l'enseignement	101,0
dont :	
Frais de voyages et de transport des bagages du personnel	64,0
Inspections scolaires	1,8
Équipement scolaire	7,1
Subvention de fonctionnement	28,1

Ici également une diminution des crédits proposés par mesure d'économies du Gouvernement.

Art. 33.04. — Toelage aan de « Vlaamse Interuniversitaire Raad », aan de « Conseil interuniversitaire de la Communauté française » en aan de v.z.w. « Nationale Wetenschappelijke Instellingen ».

	In miljoenen frank
Vlaamse Interuniversitaire Raad	2,7
« Conseil interuniversitaire de la Communauté française » ...	2,7
Nationale Wetenschappelijke Instellingen	1,6
Totaal	7,0

Art. 34.08. — Uitgaven voor opleiding.

Beurzen voor landbouwworsers : 2 miljoen frank.

Er werd een krediet van 2 miljoen voor het eerst ingeschreven in 1986 om beurzen voor landbouwworsers toe te staan.

Art. 34.12. — Uitgaven met betrekking tot de studiebeurzen, ter beschikking gesteld van multilaterale organismen.

Aangevraagd krediet : 5,5 miljoen frank.

Gevoelige vermindering omdat er geen nieuwe programma's voorzien zijn voor 1986, kostprijs voor de voortzetting van de programma's 1985 bedraagt 5,5 miljoen.

Art. 34.32. — Financiering van de universitaire studiekosten der onderhorigen van de ontwikkelingslanden.

Aangevraagd krediet : 610,2 miljoen frank.

De verkregen inlichtingen van de betrokken ministeries voor de financiering 1986 belopen 610,2 miljoen frank, met inbegrip van de vergoedingen voor de maand december 1985 welke ten laste vallen van de begroting 1986 (Ministerraad van 29 juli 1984).

Art. 44.01. — Bezoldigingen van het personeel van het onderwijs volgens Belgisch stelsel in Zaïre, Rwanda en Burundi. — Weddetoelagen aan de inrichtende verenigingen.

	In miljoenen frank
1. Bezoldigingen van het samenwerkingspersoneel beïnvloed door de aanpassings- en dispariteitscoëfficiënten en gekoppeld aan de betalingsindex	395,0
2. Scholarisatietoelagen en vergoedingen voor werkelijke lasten	5,5
3. Weddetoelagen aan de inrichtende verenigingen die geen beroep doen op het personeel van de samenwerking	2,5
4. Vervangingstoelagen	37,0
Totaal	440,0

Het vooropgestelde bedrag 475,0 miljoen is verminderd geworden met 35 miljoen in 1986 wegens de besparingsmaatregelen.

Art. 44.02. — Andere uitgaven met betrekking tot het onderwijs volgens Belgisch stelsel in Zaïre, Rwanda en Burundi (reiskosten, schoolinspecties, werkingstoelagen, enz.).

	In miljoenen frank
Bijdragen tot de andere werkingskosten van het vrij onderwijs	101,0
waarvan :	
Reiskosten en kosten voor het vervoer van het reisgoed van het personeel	64,0
Schoolinspecties	1,8
Schooluitrusting	7,1
Werkingsstoelage	28,1

Ook hier een vermindering van de vooropgestelde kredieten wegens de besparingsmaatregelen van de Regering.

Art. 53.08. — Contribution à l'« United Nations Institute for Training and Research » (U.N.I.T.A.R.).

Crédit sollicité: 4,0 millions de francs.

L'Institut dépend pour son fonctionnement des contributions volontaires des pays membres. C'est pourquoi un même montant de 4 millions a été prévu pour 1986.

Art. 53.23. — Initiatives des institutions universitaires pour le financement de programmes de formation en matière de Coopération au Développement en Belgique.

	En millions de francs
Initiatives propres des universités:	
— Stages	13,0
— Etudes	49,0
Total	62,0

54/7 — SANTE PUBLIQUE

Art. 53.08. — Bijdrage aan het « United Nations Institute for Training and Research » (U.N.I.T.A.R.).

Aangevraagd krediet: 4,0 miljoen frank.

Het Instituut is voor zijn werking afhankelijk van de vrijwillige bijdragen van de landen-leden, daarom eenzelfde inschrijving van 4 miljoen voor 1986.

Art. 53.23. — Initiatieven van de universitaire instellingen voor de financiering van vormingsprogramma's inzake Ontwikkelingssamenwerking in België.

	In miljoenen frank
Initiatieven eigen aan de universiteiten:	
— Stages	13,0
— Studies	49,0
Totaal	62,0

54/7 — VOLKSGEZONDHEID

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sect.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs — In miljoenen frank)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1986	1985	1984	1986	1985	1984
70. Coopération multilatérale: — Multilaterale samenwerking:												
F.N.U.A.P. — F.V.N.V.B.	2	54	53.08	70	40	R	30,0	25,0	20,0	—	—	—
72. Coopération bilatérale directe: — Directe bilaterale samenwerking:												
Dotation F.C.D. — Dotatie F.O.S.	1	54	41.01	72	26	F	28,9	49,0	18,5	—	—	—
Dotation F.C.D. — Dotatie F.O.S.	2	54	61.01	72	93	F	—	—	—	—	—	—
73. Coopération bilatérale directe P.S.: — Directe bilaterale samenwerking W.B.:												
Dotation F.C.D. — Dotatie F.O.S.	2	54	61.01	73	94	RF	—	4,3	5,6	—	—	—
75. Initiatives des tiers: — Initiatieven van derden:												
Dotation F.C.D. — Dotatie F.O.S.	1	54	41.01	75	29	F	—	—	—	—	—	—
Dotation F.C.D. — Dotatie F.O.S.	2	54	61.01	75	96	F	186,9	144,4	19,8	—	—	—
Total. — Totaal.							245,8	222,7	63,9	—	—	—

COMMENTAIRE

Tous les projets et programmes de la coopération médico-sanitaire ont pour but l'intégration de leurs objectifs dans des stratégies élaborées par l'Organisation mondiale de la santé, afin de réaliser un renouveau dans la politique de la santé, avec comme but final « La Santé pour Tous en l'an 2000 ». Cela doit se faire en poursuivant l'objectif des soins de santé de première ligne.

Tous les projets médicaux de coopération dans les pays où existe un accord de coopération sont du ressort du Fonds de la Coopération au Développement (art. 41.01 et 61.01) — voir tableau en annexe - programme 6.

Sur le plan multilatéral, la Belgique fournit une contribution:

- au Fonds des Nations Unies pour les activités dans les P.V.D. en matière de population. Cet organisme fait partie de la famille des Nations Unies et est chargé de la gestion d'un programme spécial de recherche, de développement et de formation dans le « research » de la propagation de l'espèce humaine. L'organisme aide principalement les P.V.D. dans l'élaboration de leur politique de planification familiale;
- à des programmes spéciaux avec des institutions internationales. Ce sont des interventions multilatérales dans le Fonds des Contributions volontaires d'organisations internationales (telles que O.M.S., O.C.P., T.D.R., I.C.D.D.R.-B., C.I.M.) qui ont comme objectif de combattre les principales maladies humaines du globe et les parasitoses, par des moyens techniques suffisants et adéquats, et par une expertise internationale. Une orientation nouvelle et plus dynamique a pour but de réaliser une meilleure intégration et coordination entre l'aide bilatérale et multilatérale.

COMMENTAAR

Alle projecten en programma's van de medico-sanitaire coöperatie betreffen de integratie van hun objectieven in de strategieën die door de Wereldgezondheidsorganisatie werden uitgewerkt teneinde een nieuwe aanpak van de gezondheidsbeleid met als doel de « Gezondheid voor Allen in het Jaar 2000 » te realiseren. Dit moet gebeuren door de betrachting van de eerstelijnsgezondheidszorg.

Alle medische coöperatieprojecten in de landen waarmede een samenwerkingsovereenkomst bestaat ressorteren onder het Fonds voor Ontwikkelingssamenwerking (art. 41.01 en 61.01) — zie tabel in bijlage - programma 6.

Op multilateraal vlak levert België een bijdrage aan:

- het Fonds van de Verenigde Naties voor de activiteiten in de ontwikkelingslanden inzake bevolking. Dit organisme maakt deel uit van de familie van de Verenigde Naties en is belast met het beheer van een speciaal programma van opzoeken, ontwikkeling en opleiding voor de research in menselijke voortplanting. Het organisme helpt voornamelijk de ontwikkelingslanden om hun politiek van familieplanning te bewerkstelligen;
- bijzondere programma's met internationale instellingen. Dit zijn multilaterale tussenkomsten in het Fonds voor Vrijwillige Bijdragen van Internationale Organisaties (zoals W.H.O., O.C.P., T.D.R., I.C.D.D.R.-B., C.I.M.) die zich tot doel gesteld hebben de voornaamste wereldwijdverspreide menselijke ziekten en parasitosen met voldoende technische middelen en internationale expertise te bestrijden. Een nieuw en meer dynamische oriëntatie betracht een betere integratie en coördinatie tussen bilaterale en multilaterale hulp.

Art. 53.08. — *Contribution au Fonds des Nations Unies pour les activités dans les pays en voie de développement en matière de population (F.N.U.A.P.).*

Crédit sollicité: 30,0 millions de francs.

Le Fonds des Nations Unies pour l'Aide à la Population est l'organe central dans le cadre des Nations Unies, chargé des problèmes de population. Pour 1986 une enveloppe globale de 30 millions de francs a été justifiée.

Art. 53.08. — *Bijdrage aan het Fonds van de Verenigde Naties voor de activiteiten in de ontwikkelingslanden inzake bevolking (F.V.N.V.B.).*

Aangevraagd krediet: 30,0 miljoen frank.

Het « United Fund for Population Activities » is het centraal orgaan in het raam van de Verenigde Naties dat gelast is met bevolkingsvraagstukken. Voor 1986 wordt een globale enveloppe van 30 miljoen frank verantwoord.

54/8 — DEVELOPPEMENT ET INFRASTRUCTURES SOCIALES

54/8 — SOCIALE ONTWIKKELING EN INFRASTRUCTUUR

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sect.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs — In miljoenen frank)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1986	1985	1984	1986	1985	1984
80. Coopération multilatérale: — Multilaterale samenwerking:												
Programme V.N. Environnement. — Milieuprogramma V.N.	2	54	53.26	80	07	—	—	—	—	—	—	—
82. Coopération bilatérale directe: — Directe bilaterale samenwerking:												
Dotation F.C.D. — Dotatie F.O.S.	1	54	41.01	82	36	F	0,7	8,1	12,2	—	—	—
Dotation F.C.D. — Dotatie F.O.S.	2	54	61.01	82	06	F	—	—	—	—	—	—
85. Initiatives des tiers: — Initiatieven van derden:												
Aide en faveur des boursiers. — Hulp ten gunste bursalen	1	54	34.12	85	09	—	66,0	55,0	43,0	—	—	—
Dotation F.C.D. — Dotatie F.O.S.	1	54	41.01	85	39	F	—	—	—	—	—	—
Dotation F.C.D. — Dotatie F.O.S.	2	54	61.01	85	09	F	355,9	296,4	38,6	—	—	—
89. Divers: — Diversen:												
Ecoles régime belge au Zaïre. — Scholen Belg. stelsel in Zaïre	2	54	64.01	89	40	—	—	—	0,2	—	—	—
Total. — Totaal.							422,6	359,5	94,0	—	—	—

COMMENTAIRE

Ce « programme » est principalement réalisé (plus de 75 %) par la coopération non-gouvernementale. Il comprend des programmes d'activité dans les secteurs du développement communautaire (alphabétisation, formation des adultes), du développement social (handicapés, migration et implantations de la population) et des relations de travail (syndicats). Un sous-secteur relativement important est formé par la problématique de l'hébergement et de l'urbanisation (y compris l'hygiène sociale), telle que les égouts).

Ce choix bien défini de la part des organisations non-gouvernementales correspond à leur façon de travailler, notamment en dehors de l'autorité bénéficiaire, qui d'ailleurs n'accorde elle-même que peu d'intérêt sur le plan budgétaire à des initiatives de base et à l'intérêt des « projets d'aide propre ».

Malgré le nombre élevé, la programmation totale de l'AGCD (bi et multi) s'élève à environ 3,5 % des dépenses totales prévues pour 1986. Cela est dû au fait de la petitesse *a priori* des activités et des individus que l'on a choisi d'aider.

Art. 41.01 et 61.01: voir tableau en annexe - programme 6.

Art. 34.12. — *Aide à caractère social et culturel, en Belgique, en faveur des boursiers originaires des pays en voie de développement.*

	En millions de francs
1. Aide aux étudiants et stagiaires des pays en voie de développement résidant en Belgique et qui bénéficient d'une bourse du Gouvernement belge	10,0
2. Subventions aux services sociaux des établissements d'enseignement supérieur	—
3. Subventions aux organismes agréés (foyers, clubs, organismes chargés d'activités spécialisées)	56,0
Total	66,0

COMMENTAAR

Dit « programma » wordt hoofdzakelijk (meer dan 75 %) gerealiseerd door de niet-gouvernementale samenwerking. Het omvat activiteitsprogramma's in gemeenschapsontwikkeling (alfabetisatie, volwassenenvorming), sociale ontwikkeling (gehandicapten, migratie en hervestiging) en arbeidsrelaties (vakbonden). Een relatief belangrijk onderdeel vormt de huisvestings- en urbanisatieproblematiek (inclusief sociale hygiëne zoals rioeringen).

Deze uitgesproken voorkeur bij de niet-gouvernementalen beantwoordt aan hun wijze van werken nl. buiten de ontvangende overheid om, die immers budgettair zelf weinig aandacht schenkt aan initiatieven van de basis, en aan hun toespitsing op « self-helpprojecten ».

Ondanks het grote aantal bedraagt de totale ABOS-programmatiek (bi- en multi) ongeveer 3,5 % van de totale voorziene uitgaven voor 1986. Dit wegens de *a priori* kleinschaligheid van de aldus geholpen activiteiten en individuen.

Art. 41.01 en 61.01: zie tabel in bijlage - programma 6.

Art. 34.12. — *Maatschappelijke en culturele hulp, in België, ten gunste van bursalen herkomstig uit de ontwikkelingslanden.*

	In miljoenen frank
1. Hulp aan studenten en stagiairs uit ontwikkelingslanden die in België verblijven en een beurs van de Belgische Regering genieten	10,0
2. Uitkeringen aan de sociale diensten van de instellingen van hoger onderwijs	—
3. Uitkeringen aan de erkende organismen (tehuizen, clubs, organismen belast met gespecialiseerde werkzaamheden)	56,0
Totaal	66,0

54/9 — DESTINATIONS PLURI-SECTORIELLES — DIVERS

54/9 — PLURISectorieel — DIVERSEN

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sect.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs — In miljoenen frank)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1986	1985	1984	1986	1985	1984
90. Coopération multilatérale : — Multilaterale samenwerking :												
Volontariat d'outre-mer. — <i>Volontariaat overzee</i>	1	54	34.10	90	08	—	16,8	16,4	4,5	—	—	—
Bourses de stage Belgique. — <i>Stagebeurzen België</i>	1	54	34.12	90	14	—	45,9	35,6	16,0	—	—	—
Aide alimentaire. — <i>Voedselhulp</i>	2	54	53.03	90	45	—	300,0	279,0	—	—	—	—
Aide PD. — <i>Hulp aan OL</i>	2	54	53.04	90	48	—	2 013,0	2 042,0	1 938,5	—	—	—
Progr. spéciaux organisat. intern. — <i>Bijz. programma's internat. instellingen</i>	2	54	53.08	90	60	R	206,0	204,0	202,6	—	—	—
Progr. N.U. développement. — <i>Progr. V.N. ontwikkeling</i>	2	54	53.16	90	84	—	650,0	630,0	600,0	—	—	—
Fonds de secours à l'enfance. — <i>Hulpfondsen aan de Kindsheid</i>	2	54	53.17	90	87	R	60,0	56,0	37,0	—	—	—
Fonds spécial aux pays pauvres. — <i>Speciaal fonds armste landen</i>	2	54	53.19	90	93	—	35,0	30,0	—	—	—	—
Experts juniors. — <i>Juniorexperts</i>	2	54	53.21	90	02	—	383,0	400,0	279,3	—	—	—
91. Coop. multil. : — Multil. samenwerking :												
Aide à l'enfance. — <i>Hulp aan de kindsheid</i>	2	54	53.08	91	61	R	—	—	—	—	—	—
92. Coop. bil. dir. : — Directe bil. samenw. :												
Contrats avec tiers. — <i>Overeenkomsten met derden</i>	1	54	12.20	92	36	—	—	—	2,6 (0,3)	—	—	—
Dotation FCD. — <i>Dotatie FOS</i>	1	54	41.01	92	46	F	2 245,7	3 162,8	3 378,6	—	—	—
Aide alimentaire. — <i>Voedselhulp</i>	2	54	53.03	92	47	—	300,0	279,0	—	—	—	—
Dotation FCD. — <i>Dotatie FOS</i>	2	54	61.01	92	16	F	100,0	—	—	—	—	—
93. Coopération bilatérale directe P.S. : — Directe bilatérale samenwerking W.B. :												
Dotation FCD. — <i>Dotatie FOS</i>	2	54	61.01	93	17	F	—	—	—	—	—	—
94. Coopération financière : — Financiële samenwerking :												
Dotation FCD. — <i>Dotatie FOS</i>	2	54	61.01	94	18	F	—	—	—	—	—	—
95. Initiatives des tiers : — Initiatieven van derden :												
Dotation FCD. — <i>Dotatie FOS</i>	1	54	41.01	95	49	F	371,0	357,5	343,0	—	—	—
Subvent. O.N.G. — <i>Toelagen N.G.O.</i>	2	54	53.22	95	10	—	45,0	41,8	40,0	—	—	—
Init. institut. scientif. nat. — <i>Init. nat. wetensch. instellingen</i>	2	54	53.25	95	19	R	12,0	5,0	4,7	—	—	—
Init. inst. univ. proj. coop. — <i>Init. univ. samenwerkingsproject</i>	2	54	53.27	95	25	R	52,5	—	—	150,0	—	—
Dotation FCD. — <i>Dotatie FOS</i>	2	54	61.01	95	19	F	—	—	0,2	—	—	—
99. Divers : — Diversen :												
Remboursement de soins médicaux — <i>Terugbetaling geneeskundige zorgen</i>	1	54	33.02	99	81	—	10,0	9,0	6,9 (1,0)	—	—	—
Bourses d'études. — <i>Studiebeurzen</i>	1	54	33.03	99	84	—	1,2	1,0	0,5 (0,2)	—	—	—
Institutions d'entraide. — <i>Instellingen voor hulpverlening</i>	1	54	33.10	99	08	—	1,5	1,4	0,3	—	—	—
Manif. commerciales internationales. — <i>Internationale handelsmanifestaties</i>	1	54	33.13	99	17	—	0,2	—	0,2	—	—	—

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sect.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs — In miljoenen frank)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1986	1985	1984	1986	1985	1984
Formation et recyclage. — <i>Opleiding en herscholing</i>	1	54	34.08	99	11	—	—	14,7	10,7	—	—	—
Formation de coopérants. — <i>Opleiding samenwerkingspersoneel...</i>	1	54	34.08	99	11	—	15,5	—	—	—	—	—
Voyages d'études en Belgique. — <i>Studiereizen in België...</i>	1	54	34.15	99	32	—	2,0	1,3	0,7	—	—	—
OSSOM - pension pers. laïc. — <i>DOSZ - pensioen lekenpersoneel...</i>	1	54	42.01	99	62	—	18,0	18,0	18,0	—	—	—
Pensions complémentaires enseignants. — <i>Aanvullende pensioenen leerkrachten...</i>	1	54	42.02	99	65	—	38,0	36,0 (0,1)	16,0 (7,2)	—	—	—
OSSOM - Sécurité sociale. — <i>DOSZ - Sociale zekerheid...</i>	1	54	42.03	99	68	—	216,5	205,2	194,5 (3,4)	—	—	—
Intervention de l'Etat - OSSOM. — <i>Rijkstegemoetkoming DOSZ...</i>	1	54	42.04	99	71	—	1 979,2	—	—	—	—	—
Totaux. — <i>Totalen.</i>							9 118,0	7 825,7 (0,4)	7 094,8 (12,1)	150,0	—	—

COMMENTAIRE

Le programme 9 réunit les crédits destinés à financer tout ou partie des interventions qui ne peuvent être rangées dans des programmes spécifiques.

Il comprend d'abord des contributions à des Fonds et programmes internationaux.

L'une de ces contributions est négociée : il s'agit de l'important Fonds européen de Développement, dont le montant global a été d'abord négocié entre les C.E. et les A.C.P., et ensuite réparti entre des Etats membres de la C.E. dans des proportions négociées au sein du Conseil des Ministres des Communautés.

Les autres contributions sont volontaires, encore que la Belgique doit tenir sa place dans le financement des activités de coopération des organisations internationales et qu'elle ne peut pas se singulariser en s'abstenant d'apporter un appui quelconque à certains programmes et activités multi que la plupart des autres pays développés soutiennent.

Mais il va de soi que toute contribution de l'espèce est précédée d'un examen critique qui porte :

- s'il s'agit d'importants programmes pluri-sectoriels (tel que P.N.U.D.), sur leur gestion et leurs performances;
- s'il s'agit d'activités sectoriellement caractérisées, sur leur caractère prioritaire et sur leur impact prévisible.

Art. 53.03. — Dotation au Fonds ouvert dans le cadre de l'aide alimentaire en céréales - 60.54.A.

La Belgique est tenue, aux termes de la convention d'aide alimentaire annexée à l'accord sur le blé, de fournir, dans un cadre bilatéral, un tonnage de céréales dont l'importance fait l'objet d'une négociation annuelle au niveau des Communautés européennes. En 1986, la Belgique fournit 41 540 T.

L'A.G.C.D., qui est budgétairement responsable de la fourniture de cette aide alimentaire, bénéficie de la collaboration de l'Office belge de l'Economie et de l'Agriculture, qui se charge des contacts avec les meuneries et de la passation des commandes. L'A.G.C.D. effectue les expéditions soit directement, soit à l'intervention d'organisations internationales, telles que le Haut Commissariat aux Réfugiés, le P.A.M., l'UNICEF ou l'U.N.W.R.A.

COMMENTAAR

Het programma 9 verenigt de kredieten bestemd voor de financiering van de tussenkomsten die niet kunnen gerangschikt worden in de specifieke programma's.

Het omvat vooreerst bijdragen aan Fondsen en internationale programma's.

Een van die bijdragen wordt onderhandeld : het gaat om het belangrijk Europees Ontwikkelingsfonds waarvan het globaal bedrag vooreerst besproken werd tussen de E.G. en de A.C.P.-landen en vervolgens verdeeld onder de Lidstaten van de E.G. in verhouding, overeengekomen binnen de Ministerraad van de Gemeenschap.

De andere bijdragen zijn vrijwillig, alhoewel België zijn plaats dient te behouden in de financiering van de samenwerkingsactiviteiten van de internationale organisaties en zich niet mag onderscheiden door geen steun te verlenen aan sommige multi programma's en activiteiten die door het merendeel van de andere ontwikkelde landen gestemd worden.

Maar het spreekt vanzelf dat elke bijdrage voorafgegaan wordt door een kritisch onderzoek aangaande :

- de belangrijkheid van de pluri-sectoriële programma's (zoals de U.N.D.P.), hun beleid en prestaties;
- de sectoriële aard van de activiteiten, hun prioriteit en hun voorziene draagwijdte.

Art. 53.03. — Dotatie aan het Fonds geopend in het raam van de voedselhulp in graangewassen - 60.54.A.

België is er, volgens de voedselhulpovereenkomst bijgevoegd aan het akkoord betreffende de graangewassen, toe gehouden om, in bilateraal verband, een hoeveelheid graangewassen te leveren waarvan de omvang ieder jaar onderhandeld wordt op het niveau van de Europese Gemeenschap. In 1986 levert België 41 540 T.

Het ABOS, dat budgettair gezien verantwoordelijk is voor de levering van deze voedselhulp, krijgt de medewerking van de Belgische Dienst voor Economie en Landbouw die zich bezighoudt met de contracten met de graanmolens en met het afsluiten van de bestellingen. Het ABOS doet de verzending hetzij rechtstreeks, hetzij door bemiddeling van internationale organisaties zoals het Hoog Commissariaat voor de Vluchtelingen, de P.A.M., UNICEF of U.N.W.R.A.

Fonds: 60.54.A — Fonds d'aide alimentaire.

Mission statutaire du Fonds:

Aide alimentaire dans le cadre d'un arrangement international sur les céréales.

Fonds 60.54.A — Fonds voor voedselhulp.

Statutaire opdracht van het Fonds:

Voedselhulp in het raam van een internationale overeenkomst voor de graange-
wassen.

(En millions de francs)

(In miljoenen frank)

	Montants - Bedragen	
Année 1985: dépenses totales	713,0	Jaar 1985: totale uitgaven.
Recettes 1986:		Ontvangsten 1986:
Solde reporté au 1 ^{er} janvier 1986	—	Overgedragen saldo op 1 januari 1986.
Recettes budgétaires, article 53.03	600,0	Begrotingsontvangsten, artikel 53.03.
Total recettes	600,0	Totale ontvangsten.
Dépenses 1986:		Uitgaven 1986:
Dépenses de consommation	400,0	Consumptieuitgaven.
Total dépenses	400,0	Totale uitgaven.
Recettes moins dépenses ou solde à nouveau au 31 décembre 1986	200,0	Ontvangsten min uitgaven, of nieuw saldo op 31 december 1986.
« En cours » en engagements au 1 ^{er} janvier 1986	229,6	Uitstaande vastleggingen op 1 januari 1986.
Engagements envisagés pour 1986 = (a)	600,0	Voorziene vastleggingen voor 1986 = (a)
Autorisations en engagements 1986:		Gemachtigde vastleggingen in 1986:
Reliquat au 1 ^{er} janvier 1986 = (b)	—	Overschot op 1 januari 1986 = (b).
Nouvelles autorisations 1986 = (c)	600,0	Nieuwe machtigingen 1986 = (c).
Autorisations totales 1986 = (b) + (c)	600,0	Totale machtigingen 1986 = (b) + (c).
Reliquat au 31 décembre 1986 = (b) + (c) - (a)	—	Overschot op 31 december 1986 = (b) + (c) - (a).

Art. 41.01. — Dotation au Fonds de la Coopération au Développement (voir tableau en annexe - programme 6).

Les traitements du personnel de l'Assistance Technique ainsi que les autres frais y afférents ont été repris dans leur totalité dans le programme 9.

Art. 61.01. — Dotation au Fonds de la Coopération au Développement (voir tableau en annexe - programme 6).

La dotation de l'article 61.01 au programme 9 est destinée à l'aide d'urgence.

Les exodes de population, la famine, les inondations, les épidémies, etc... créent des situations dramatiques auxquelles personne ne peut rester insensible. Et le Gouvernement belge s'efforce de répondre favorablement aux demandes et de fournir l'aide (alimentaire, médicale et autre) souhaitée. Les secours d'urgence ainsi décidés en Belgique sont de la compétence essentiellement de l'A.G.C.D., accessoirement du Département des Affaires étrangères.

L'A.G.C.D. s'efforce d'éviter chaque fois que possible de réaliser ces actions elle-même (les procédures réglementaires étant peu compatibles avec le caractère urgent des opérations) en octroyant des subventions à des organisations susceptibles d'intervenir rapidement.

Le programme des secours d'urgence est par conséquent confié essentiellement:

- soit à des organisations internationales, telles que la F.A.O., le P.N.U.D., la Croix Rouge Internationale, le Haut Commissariat aux Réfugiés;
- soit à des organisations non gouvernementales belges ou locales.

Art. 33.02. — Remboursement des frais de soins médicaux dispensés en Europe aux missionnaires belges et luxembourgeois d'Afrique (arrêtés royaux des 13 décembre 1962 et 4 novembre 1963).

Crédit sollicité: 10,0 millions de francs.

La diminution du nombre de volontaires devrait faire diminuer les frais pour soins médicaux; mais puisqu'il s'agit d'un nombre de personnes vieillissantes, le risque-maladie augmente et, à cet effet, un crédit de 10 millions est prévu au budget pour l'année 1986.

Art. 33.03. — Bourses d'études et de voyages dans les pays en voie de développement allouées à des professeurs et des étudiants (arrêté royal du 10 mai 1966).

Crédit sollicité: 1,2 million de francs.

Légère augmentation du crédit pour faire face à l'augmentation des prix des billets d'avion et à l'augmentation importante du nombre de demandes.

Art. 41.01. — Dotatie van het Fonds voor Ontwikkelingssamenwerking (zie tabel in bijlage - programma 6).

De bezoldigingen van het personeel van de Technische Bijstand evenals de andere kosten dienaangaande werden in hun geheel opgenomen in programma 9.

Art. 61.01. — Dotatie aan het Fonds voor Ontwikkelingssamenwerking (zie tabel in bijlage - programma 6).

De dotatie van artikel 61.01 aan programma 9 is bestemd voor spoedhulp.

Bevolkingsexodus, hongersnood, overstromingen, epidemieën, enz... zijn oorzaken van dramatische toestanden waarvoor niemand ongevoelig kan blijven. De Belgische regering spant zich in om positief te reageren op de verzoeken en om de gewenste hulp te leveren (voeding, medisch en andere). De spoedhulp waartoe aldus in België besloten wordt, behoort voornamelijk tot de bevoegdheid van het ABOS en in mindere mate tot het Departement van Buitenlandse Zaken.

Het ABOS tracht zoveel mogelijk te vermijden om deze acties zelf uit te voeren (de reglementaire procedures zijn weinig verenigbaar met de dringende aard van de operaties). Daarom kent ze toelagen toe aan organisaties die sneller tussenbeide kunnen komen.

Het spoedhulp-programma wordt bijgevolg hoofdzakelijk toevertrouwd:

- hetzij aan internationale organisaties, zoals de F.A.O., de U.N.D.P., het Internationaal Rode Kruis, het Hoog Commissariaat voor de Vluchtelingen;
- hetzij aan lokale of Belgische niet-gouvernementele organisaties.

Art. 33.02. — Terugbetaling van kosten voor geneeskundige zorgen verleend in Europa aan de Belgische en Luxemburgse missionarissen van Afrika (koninklijke besluiten van 13 december 1962 en 4 november 1963).

Aangevraagd krediet: 10,0 miljoen frank.

De daling van het aantal missionarissen zou de medische kosten moeten drukken; maar vermits het gaat om steeds ouder wordende mensen, verhoogt het ziekte-risico, en wordt er voor 1986 een krediet van 10 miljoen voorzien op de begroting.

Art. 33.03. — Studiebeurzen en beurzen voor reizen in de ontwikkelingslanden toegekend aan professoren en studenten (koninklijk besluit van 10 mei 1966).

Aangevraagd krediet: 1,2 miljoen frank.

Lichte stijging van het krediet teneinde tegemoet te komen aan de stijgende prijzen van de vliegtuigreizen en aan de belangrijke verhoging van het aantal aanvragen.

Art. 33.10. — *Subventions à des institutions d'entraide et à des organismes privés exerçant des activités de promotion de coopération au développement ou d'accueil de Belges rentrant d'outre-mer.*

Crédit sollicité: 1,5 million de francs.

Art. 33.13. — *Participation à des manifestations commerciales et/ou industrielles organisées en Belgique dans l'intérêt des pays en voie de développement.*

Crédit sollicité: 0,2 million de francs.

200 000 francs ont été inscrits en vue de financer l'intervention dans la foire du livre.

Art. 34.08. — *Dépenses de formation et de recyclage des candidats et des participants à des actions de coopération.*

	En millions de francs
Bourses	0,7
Films et documentation	0,3
Logement	6,6
Participants	5,4
Recyclage	2,5
Total	15,5

Art. 34.10. — *Dépenses afférentes au Volontariat d'Outre-Mer, dans le cadre de la coopération multilatérale.*

Crédit sollicité: 16,8 millions de francs.

Un effectif de 40 unités au coût moyen de 420 000 francs/unité a été prévu pour 1986.

Art. 34.12. — *Dépenses relatives aux bourses de stage mises à la disposition d'organismes multilatéraux.*

	En millions de francs
Frais directs	29,8
Frais de formation selon l'arrêté royal du 28 avril 1978 ...	16,1
Total	45,9

Art. 34.15. — *Voyages d'études en Belgique de personnalités des pays assistés et relatifs à des questions de développement ou de coopération. (Les dépenses prises en charge sont déterminées, dans chaque cas, par un arrêté ministériel.)*

Crédit sollicité: 2,0 millions de francs.

L'augmentation de ce crédit doit permettre de répondre aux nombreuses demandes, sans pour autant devoir avoir recours au crédit des bourses de stages.

Art. 42.01. — *Versement à la Sécurité Sociale d'Outre-Mer des primes dues en exécution de la loi du 5 juillet 1966 relative au régime de pension du personnel laïc agréé de l'enseignement libre du Zaïre, du Rwanda et du Burundi avant l'accession de ces pays à l'indépendance.*

Crédit sollicité: 18,0 millions de francs.

Le même montant que les années précédentes a été retenu puisqu'il a été décidé de geler en 1976 la prime forfaitaire.

Art. 42.02. — *Dotations au Fonds constitué en exécution de l'article 26 de la loi du 5 juillet 1966 — « Compte de pensions complémentaires des enseignants », en faveur du personnel laïc de l'enseignement libre du Zaïre et du Rwanda-Burundi avant l'accession de ces pays à l'indépendance (crédit à transférer à l'article 60.55.A de la Section particulière).*

Crédit sollicité: 38,0 millions de francs.

L'estimation pour 1985 était de 36 000 000 de francs. Les facteurs de croissance parmi lesquels les nouveaux brevets, l'indexation normale, et l'indexation forfaitaire peuvent être évalués à 2 000 000 de francs.

Art. 33.10. — *Toelagen aan instellingen voor onderlinge hulpverlening en aan privé-organismen waarvan de activiteit gericht is op de ontwikkelingssamenwerking of onthaal van Belgen die van overzee terugkeren.*

Aangevraagd krediet: 1,5 miljoen frank.

Art. 33.13. — *Deelneming aan handels- en/of industriële manifestaties welke in België georganiseerd worden in het belang van de ontwikkelingslanden.*

Aangevraagd krediet: 0,2 miljoen frank.

200 000 frank werd voor 1986 ingeschreven om de tussenkomst in de boekenbeurs te spijzen.

Art. 34.08. — *Uitgaven voor de opleiding en de herscholing van de kandidaten tot en van de medewerkers aan de samenwerkingsacties.*

	In miljoenen frank
Beurzen	0,7
Films en documentatie	0,3
Huisvesting	6,6
Medewerkers	5,4
Herscholing	2,5
Totaal	15,5

Art. 34.10. — *Uitgaven met betrekking tot het Volontariaat Overzee, in het kader van de multilaterale samenwerking.*

Aangevraagd krediet: 16,8 miljoen frank.

Er worden voor 1986 40 eenheden tegen een gemiddelde kostprijs van 420 000 frank/eenheid voorzien.

Art. 34.12. — *Uitgaven met betrekking tot de stagebeurzen ter beschikking gesteld van multilaterale organismen.*

	In miljoenen frank
Directe kosten	29,8
Vormingskosten volgens het koninklijk besluit van 28 april 1978	16,1
Totaal	45,9

Art. 34.15. — *Studiereizen in België van personaliteiten uit landen die bijstand genieten en die in verband staan met ontwikkelings- of samenwerkingsproblemen. (De in rekening gebrachte uitgaven worden in elk geval bepaald door een ministerieel besluit.)*

Aangevraagd krediet: 2,0 miljoen frank.

De verhoging van dit krediet moet toelaten de vele aanvragen te kunnen beantwoorden zonder een beroep te moeten doen op het krediet van de stagebeurzen.

Art. 42.01. — *Storting ten bate van de Dienst voor Overzeese Sociale Zekerheid van de premies die verschuldigd zijn ter uitvoering van de wet van 5 juli 1966 betreffende de pensioenregeling van het aangenomen lekenpersoneel van het vrij onderwijs in Zaïre, Rwanda en Burundi vóór de onafhankelijkheid van die landen.*

Aangevraagd krediet: 18,0 miljoen frank.

Hetzelfde bedrag van de vorige jaren werd behouden aangezien in 1976 beslist werd de vaste jaarpremie te bevriezen.

Art. 42.02. — *Dotatie aan het Fonds opgericht in uitvoering van artikel 26 van de wet van 5 juli 1966 — « Rekening van de aanvullende pensioenen voor leerkrachten », ten gunste van het lekenpersoneel van het vrij onderwijs van Zaïre en van Rwanda-Burundi vóór de onafhankelijkheid van deze landen (krediet over te dragen naar artikel 60.55.A van de Afzonderlijke sectie).*

Aangevraagd krediet: 38,0 miljoen frank.

De raming voor 1985 bedroeg 36 000 000 frank. De groeifactor waaronder nieuwe brevetten, normale indexaanpassing en forfaitaire indexering kan op 2 000 000 frank geraamd worden.

Art. 42.03. — *Versement à l'Office de la Sécurité Sociale d'Outre-Mer des cotisations afférentes à l'affiliation à certaines prestations de la sécurité sociale, du personnel missionnaire agréé pour l'exercice de fonctions de coopération dans les pays en voie de développement.*

Crédit sollicité: 216,5 millions de francs.

216 500 000 francs sont prévus par référence à l'indice 132,65. Pour un effectif moyen de 2 050 missionnaires agréés cotisants bénéficiaires des dispositions de l'arrêté royal du 6 avril 1976.

Art. 42.04. — *Intervention de l'Etat O.S.S.O.M.*

Crédit sollicité: 1 979,2 millions de francs.

Intervention de l'Etat pour l'année 1984, due aux trois fonds de l'O.S.S.O.M. en application de l'article 8 de la loi du 17 juillet 1963.

Art. 53.03. — *Dotation au Fonds ouvert dans le cadre de l'aide alimentaire en céréales (crédit à transférer à l'article 60.54.A de la Section particulière).*

Crédit sollicité: 600,0 millions de francs.

600 millions de francs inscrits selon le traité de l'aide alimentaire du 6 mars 1980.

Art. 53.04. — *Quote-part de la Belgique au Fonds de la C.E.E., d'aide aux pays en voie de développement.*

Crédit sollicité: 2 013,0 millions de francs.

La Belgique, membre de la C.E.E., est cosignataire de la Convention de Yaoundé du 29 juillet 1969 qui régit l'Association des Etats africains et malgache associés à la C.E.E. et de la Convention de Lomé du 28 février 1975 qui régit la coopération entre les 9 Etats membres de la C.E.E. et des 46 Etats d'Afrique, des Caraïbes et du Pacifique.

Les dépenses afférentes à l'exécution de ces conventions sont imputées sur le Fonds de la C.E.E. d'aide au développement qui est alimenté par les contributions que les Etats membres sont appelés annuellement à verser par décision du Conseil de la Communauté.

Suivant les estimations actuelles de la C.E.E., les contributions de la Belgique pour l'année 1986 sont évaluées à 2 013 000 000 de francs.

Art. 53.08. — *Contributions aux fonds d'affectation et aux programmes spéciaux des organisations internationales.*

Crédit sollicité: 206,0 millions de francs.

Une légère augmentation de 2 millions de la contribution par rapport à 1985.

Art. 53.16. — *Contribution au Programme des Nations Unies pour le développement (P.N.U.D.).*

Crédit sollicité: 650,0 millions de francs.

Le programme est financé par des contributions volontaires de pratiquement tous les pays des N.U. La Belgique supporte environ 1,4 %.

Art. 53.17. — *Contribution de la Belgique au Fonds international de Secours à l'Enfance.*

Crédit sollicité: 60,0 millions de francs.

La contribution pour des projets choisis ou adoptés de l'UNICEF qui durant les années antérieures étaient inscrits à l'article 53.08.06 ont été regroupés sous l'article 53.17 qui augmentera dès lors de 40 à 60 millions de francs.

Art. 53.19. — *Participation au Fonds spécial en faveur des pays les plus pauvres.*

Crédit sollicité: 35,0 millions de francs.

Une partie de la contribution est destinée aux moyens communs du fonds, l'autre partie pour des projets liés (irrigation de la culture du riz à Tombouctou).

Art. 53.21. — *Dépenses relatives aux experts juniors, experts associés et autres experts, mis à la disposition des organisations internationales par la Belgique.*

Crédit sollicité: 383,0 millions de francs.

Diminution du crédit par mesures d'économie.

Art. 42.03. — *Storting ten bate van de Dienst voor Overzeese Sociale Zekerheid van de bijdragen betreffende de aansluiting, bij bepaalde uitkeringen van de sociale zekerheid van het voor het uitoefenen van samenwerkingsfuncties in de ontwikkelingslanden aangenomen zendelingenpersoneel.*

Aangevraagd krediet: 216,5 miljoen frank.

216 500 000 frank zijn voorzien met verwijzing naar de indice 132,65. Voor een gemiddeld effectief van 2 050 erkende zendelingen, genieten van de beschikkingen van het koninklijk besluit van 6 april 1976.

Art. 42.04. — *Rijkstegemoetkoming D.O.S.Z.*

Aangevraagd krediet: 1 979,2 miljoen frank.

Rijkstegemoetkoming die voor het boekjaar 1984 verschuldigd is aan elk van de drie fondsen van de D.O.S.Z. in toepassing van de bepalingen van artikel 8 van de wet van 17 juli 1963.

Art. 53.03. — *Dotatie aan het Fonds geopend in het kader van de voedselhulp in graangewassen (krediet over te dragen naar artikel 60.54.A van de Afzonderlijke sectie).*

Aangevraagd krediet: 600,0 miljoen frank.

600 miljoen frank ingeschreven volgens het voedselhulpverdrag van 6 maart 1980.

Art. 53.04. — *Aandeel van België in de Fondsen van de E.G., voor hulp aan de ontwikkelingslanden.*

Aangevraagd krediet: 2 013,0 miljoen frank.

België, E.E.G.-lid, is mede-ondertekenaar van de Overeenkomst van Yaoundé, dd. 29 juli 1969, die de Vereniging der Afrikaanse Staten en Madagascar, geassocieerd met de E.E.G. benevens de Overeenkomst van Lomé dd. 28 februari 1975, die de samenwerking tussen de 9 Lidstaten van de E.E.G. en de 46 Staten van Afrika, de Caraïben en van de Zuidzee beheert.

De uitgaven in verband met de uitvoering van de overeenkomsten worden verrekend op het Fonds voor Ontwikkelingshulp van de E.E.G. dat gespijsd wordt door de bijdragen die de Lid-Staten, door beslissing van de Raad van de Gemeenschap jaarlijks moeten storten.

Volgens de huidige ramingen van de E.E.G. kunnen de bijdragen van België voor 1986 2 013 000 000 frank belopen.

Art. 53.08. — *Bijdragen aan de affectatiefondsen en aan de bijzondere programma's van de internationale instellingen.*

Aangevraagd krediet: 206,0 miljoen frank.

Lichte verhoging van de bijdragen ten opzichte van 1985 met 2 miljoen.

Art. 53.16. — *Bijdrage in het Programma der Verenigde Naties voor de Ontwikkelingssamenwerking (P.V.N.O.).*

Aangevraagd krediet: 650,0 miljoen frank.

Het programma wordt gefinancierd door vrijwillige bijdragen van praktisch alle landen van de V.N. België neemt ongeveer 1,4 % ten laste.

Art. 53.17. — *Bijdrage van België aan het Internationaal Fonds voor Hulp aan de Kindsheid.*

Aangevraagd krediet: 60,0 miljoen frank.

De bijdrage voor noted of adopted projects van UNICEF die in vroegere jaren op artikel 53.08.06 was ingeschreven werd vanaf 1985 gehergroepeerd onder artikel 53.17 dat aldus voor 1986 zal opgetrokken worden van 40 tot 60 miljoen frank.

Art. 53.19. — *Deelneming aan het Speciaal Fonds ten gunste van de armste landen.*

Aangevraagd krediet: 35,0 miljoen frank.

Een gedeelte van de bijdragen is bestemd voor gemeenschappelijke middelen van het Fonds, het andere deel voor gebonden projectfinanciering (irrigatie voor rijstcultuur in Tombouctou).

Art. 53.21. — *Uitgaven met betrekking tot de juniorexperts, geassocieerde deskundigen en andere deskundigen door België ter beschikking gesteld van internationale organisaties.*

Aangevraagd krediet: 383,0 miljoen frank.

Vermindering van het krediet wegens besparingsmaatregelen.

Art. 53.22. — *Subventions aux organisations non gouvernementales pour activités d'information concernant la coopération au développement et frais afférents au contrôle de ces activités.*

Crédit sollicité: 45,0 millions de francs.

Les subsides accordés aux O.N.G. pour activités d'information ont été affectés d'un important coefficient réducteur les années précédentes. Or, de nouvelles O.N.G. ont bénéficié de l'agrégation depuis. Ces éléments ainsi que l'inflation des coûts justifient l'augmentation demandée.

Art. 53.25. — *Initiatives des institutions scientifiques nationales pour la réalisation de projets et de programmes de formation en matière de coopération au développement.*

Crédit sollicité: 12,0 millions de francs.

Art. 53.27. — *Initiatives des institutions universitaires pour le financement de projets en matière de coopération.*

	En millions de francs
Crédits d'engagement	150,0
Crédits d'ordonnancement	52,5

Art. 53.22. — *Toelagen aan de niet-gouvernementele organisaties voor voorlichtingsactiviteiten betreffende de ontwikkelingssamenwerking en kosten met betrekking tot de controle op deze activiteiten.*

Aangevraagd krediet: 45,0 miljoen frank.

De toelagen toegekend aan de N.G.O.'s voor informatieactiviteiten tijdens de voorbije jaren werden getroffen door een belangrijke verminderingscoëfficiënt. Welnu, nieuwe N.G.O.'s werden sedertdien erkend. De elementen evenals de inflatie van de kostprijzen verantwoorden de gevraagde vermeerdering.

Art. 53.25. — *Initiatieven van nationale wetenschappelijke instellingen voor de verwezenlijking van projecten en vormingsprogramma's inzake ontwikkelings-samenwerking.*

Aangevraagd krediet: 12,0 miljoen frank.

Art. 53.27. — *Initiatieven van universitaire instellingen voor de financiering van projecten inzake samenwerking.*

	In miljoenen frank
Vastleggingskredieten	150,0
Ordonnanceringskredieten	52,5

**D. — JUSTIFICATIONS GLOBALES
AFFERENTES
AUX ARTICLES COMMUNS**

1. — Secteur Affaires étrangères et Commerce extérieur

Art. 11.03. — Rémunérations du personnel actif et en disponibilité de l'Administration centrale. — Rémunérations du personnel actif et en disponibilité des carrières du Service extérieur et de la Chancellerie. — Indemnités de postes. — Rémunérations du personnel auxiliaire actif des postes à l'étranger.

— Rémunérations du personnel actif et en disponibilité de l'Administration centrale.

Voir tableau synthétique des dépenses du personnel.

(En milliers de francs)

**D. — GLOBALE VERANTWOORDINGEN
BETREFFENDE
DE GEMEENSCHAPPELIJKE ARTIKELEN**

1. — Sector Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel

Art. 11.03. — Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel van het Hoofdbestuur. — Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel van de carrières van de Buitenlandse Dienst en van de Kanselarij. — Post-vergoedingen. — Bezoldigingen van het actief hulppersoneel van de posten in het buitenland.

— Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel van het Hoofdbestuur.

Zie synthetische tabel van de personeelsuitgaven.

(In duizendtallen frank)

	1986	1985	1984		
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
<i>Salaire proprement dit</i>	620 996	640 342	621 727	560 195	<i>Eigenlijk loon</i>
dont :					<i>waarvan :</i>
— retenues veuves et orphelins	46 632	48 134	42 405	38 178	— afhoudingen weduwen en wezen.
— retenues sécurité sociale	15 855	16 366	10 910	9 823	— werknemersbijdragen sociale zekerheid.
<i>Décomposition :</i>					<i>Samenstelling :</i>
Traitements barémiques	241 028	248 818	244 465	220 097	Baremabezoldigingen.
Promotions de grade et augmentations barémi- ques	4 030	4 395	3 932	3 540	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.
Recrutements	8 200	7 200	7 069	6 365	Aanwervingen.
Adaptation des cadres	—	—	—	—	Aanpassing der kaders.
Majoration index	370 831	378 254	367 175	331 016	Verhoging index.
Réduction pour départs et mises à la pension prévisibles	- 11 962	- 7 894	- 10 934	- 9 844	Vermindering voor voorzienbare uitdiensttredin- gen en pensioenstellingen.
Allocations de foyer et de résidence	3 361	4 413	3 950	3 556	Haard- en standplaatsstoelagen.
Majoration index	5 508	5 156	6 070	5 465	Verhoging index.
Totaux	620 996	640 342	621 727	560 195	Totalen.
<i>Allocations directes</i>	67 582	72 359	67 922	81 624	<i>Directe toelagen</i>
<i>Décomposition :</i>					<i>Samenstelling :</i>
Allocations de fin d'année	22 354	23 900	22 842	39 354	Eindejaarstoelagen.
Pécule de vacances	25 889	26 414	26 300	20 027	Verlofgeld.
Allocations familiales	6 800	7 324	6 616	6 616	Kinderbijslagen.
Indemnités de naissance	500	570	540	300	Geboortevergoedingen.
Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles	400	450	500	100	Vergoedingen voor laatste ziekte en begrafenis- kosten.
Indemnités pour accidents du travail	10	10	10	10	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
Majoration index	11 629	13 691	11 114	15 217	Verhoging index.
Totaux	67 582	72 359	67 922	81 624	Totalen.
<i>Contributions patronales :</i>					<i>Werkgeversbijdragen :</i>
— aux assurances sociales	29 222	30 199	25 451	23 330	— aan sociale verzekeringen.
Totaux généraux	717 800	742 900	715 100	665 149	Algemene totalen.

— Rémunérations du personnel actif et en disponibilité des carrières du Service extérieur et de la Chancellerie.

Voir tableau synthétique des dépenses de personnel.

A. — Carrière du Service extérieur.

(En milliers de francs)

— Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel van de carrières van de Buitenlandse Dienst en van de Kanselarij.

Zie synthetische tabel van de personeelsuitgaven.

A. — Carrière van de Buitenlandse Dienst.

(In duizendtallen frank)

	1986	1985	1984		
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
<i>Salaire proprement dit</i>	507 563	557 758	544 455	528 089	<i>Eigenlijk loon</i>
dont :					waarvan :
— retenues veuves et orphelins	38 251	41 907	38 110	34 934	— afhoudingen weduwen en wezen.
— retenues sécurité sociale	13 005	14 248	9 255	8 484	— werknemersbijdragen sociale zekerheid.
<i>Décomposition :</i>					<i>Samenstelling :</i>
Traitements barémiques	231 627	236 853	229 077	230 987	Baremabezoldigingen.
Promotions de grade et augmentations barémi- ques	8 875	6 520	6 460	5 922	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.
Recrutements	2 543	—	—	—	Aanwervingen.
Réduction pour départs et mises à la pension prévisibles	- 21 018	- 15 074	- 8 106	- 7 431	Vermindering voor voorzienbare uitdiensttredin- gen en oppensioenstellingen.
Extension de cadres	—	—	—	—	Uitbreiding van de kaders.
Majoration index	285 536	329 459	317 024	298 611	Verhoging index.
Totaux	507 563	557 758	544 455	528 089	Totalen.
<i>Allocations directes</i>	114 212	120 375	124 512	137 507	<i>Directe toelagen</i>
<i>Décomposition :</i>					<i>Samenstelling :</i>
Allocation de fin d'année	15 867	16 791	19 487	35 230	Eindejaarstoelagen.
Indemnité de logement des agents de la carrière du Service extérieur adjoints à l'Administration centrale	12 530	15 000	16 110	15 980	Huisvestingsvergoeding van de agenten van de Buitenlandse Dienst toegevoegd aan het Hoofdbestuur.
Indemnité de transfert des agents de la carrière du Service extérieur adjoints à l'Administration centrale	2 735	2 735	3 685	3 474	Overplaatsingsvergoeding van de agenten van de Buitenlandse Dienst toegevoegd aan het Hoofdbestuur.
Indemnité d'installation des agents de la carrière du Service extérieur	5 854	7 700	10 000	8 444	Installatievergoeding van de agenten van de Bui- tenlandse Dienst.
Pécule de vacances	5 815	5 627	5 751	5 733	Verlofgeld.
Allocations familiales	68 859	69 470	66 764	66 731	Kinderbijslagen.
Indemnités de naissance	800	800	800	700	Geboortevergoedingen.
Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles	1 000	1 500	1 500	800	Vergoedingen voor laatste ziekte- en begrafenis- kosten.
Allocations pour fonctions supérieures	752	752	415	415	Vergoeding voor de uitoefening van hogere func- ties.
Totaux	114 212	120 375	124 512	137 507	Totalen.
<i>Contributions patronales :</i>					<i>Werkgeversbijdragen :</i>
— aux assurances sociales	12 501	11 630	10 053	11 242	— aan sociale verzekeringen.
Totaux généraux A	634 276	689 763	679 020	676 838	Algemene totalen A.

B. — Carrière de Chancellerie.

(En milliers de francs)

B. — Kanselarijcarrière.

(In duizendtallen frank)

	1986	1985	1984		
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
<i>Salaire proprement dit</i>	147 103	155 680	145 082	138 031	<i>Eigenlijk loon</i>
dont :					waarvan :
— retenues veuves et orphelins	11 195	11 880	10 155	9 455	— afhoudingen weduwen en wezen.
— retenues sécurité sociale	3 806	4 039	2 610	2 430	— werknemersbijdragen sociale zekerheid.
<i>Décomposition :</i>					<i>Samenstelling :</i>
Traitements barémiques	63 084	59 024	55 993	55 327	Baremabezoldigingen.
Promotions de grade et augmentations barémi- ques	2 338	4 065	3 548	3 252	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.
Recrutements	1 751	—	—	—	Aanwervingen.
Réduction pour départs et mises à la pension prévisibles	-1 642	-830	-938	-860	Vermindering voor voorzienbare uitdiensttredin- gen en oppensioenstellingen.
Majoration index	80 772	92 621	85 711	79 568	Verhoging index.
Allocations de foyer et de résidence	800	800	768	744	Haard- en standplaatsstoelagen.
Totaux	147 103	155 680	145 082	138 031	Totaal.
<i>Allocations directes</i>	42 338	42 384	41 468	46 501	<i>Directe toelagen</i>
<i>Décomposition :</i>					<i>Samenstelling :</i>
Allocations de fin d'année	5 595	5 258	5 215	10 398	Eindejaarstoelagen.
Indemnité de logement des agents de la carrière de chancellerie adjoints à l'Administration cen- trale	4 115	4 815	5 587	5 587	Huisvestingsvergoeding van de agenten van de kanselarijcarrière toegevoegd aan het Hoofd- bestuur.
Pécule de vacances	3 391	3 283	3 325	3 297	Verlofgeld.
Allocations familiales	27 767	27 223	25 496	25 423	Kinderbijslagen.
Indemnités de naissance	700	850	840	840	Geboortevergoedingen.
Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles	500	705	705	676	Vergoedingen voor laatste ziekte- en begrafenis- kosten.
Indemnités spéciales de transferts des agents de la carrière de chancellerie	270	250	300	280	Bijzondere overplaatsingsvergoedingen der agen- ten van de Kanselarijcarrière.
Totaux	42 338	42 384	41 468	46 501	Totaal.
<i>Contributions patronales :</i>					<i>Werkgeversbijdragen :</i>
— aux assurances sociales	5 883	5 473	4 730	5 027	— aan sociale verzekeringen.
Totaux généraux B	195 324	203 537	191 280	189 559	Algemene totalen B.
Totaux A + B	829 600	893 300	870 300	866 397	Totaal A + B.

— Indemnités de poste.

— Postvergoedingen.

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

	1986	1985	1984		
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
<i>Allocations directes</i>	—	—	—	—	<i>Directe toelagen</i>
<i>Décomposition des dépenses :</i>					<i>Onderverdeling der uitgaven :</i>
Indemnités de poste des agents de la carrière du Service extérieur	727 367	774 808	695 904	656 855	Postvergoedingen van de agenten van de carrière van de Buitenlandse Dienst.
Indemnités de poste des agents de la carrière de Chancellerie	161 041	171 544	151 356	142 863	Postvergoedingen van de agenten van de carrière van de Kanselarij.
Indemnités de gérance des agents de la carrière du Service extérieur	11 592	12 348	9 940	9 393	Waarnemingsvergoedingen van de agenten van de Buitenlandse Dienst.
Total	900 000	958 700	857 200	809 111	Totaal.

— Rémunérations du personnel auxiliaire actif des postes à l'étranger.

— Bezoldigingen van het actief hulppersoneel van de posten in het buitenland.

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

	1986	1985	1984		
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
<i>Salaire proprement dit</i>	1 015 805	1 054 260	959 335	861 726	<i>Eigenlijk loon</i>
<i>Décomposition :</i>					<i>Samenstelling :</i>
Traitements	794 070	824 131	719 930	646 680	Bezoldigingen.
Promotions et augmentations	221 735	230 129	239 405	215 046	Bevorderingen en verhogingen.
Recrutements	—	—	—	—	Aanwervingen.
Totaux	1 015 805	1 054 260	959 335	861 726	Totalen.
<i>Allocations directes</i>	326 532	338 893	299 915	269 400	<i>Directe toelagen</i>
<i>Décomposition :</i>					<i>Samenstelling :</i>
Pécule de vacances	13 207	13 707	12 970	11 650	Verlofgeld.
Indemnités d'expatriation	298 672	310 035	271 065	243 485	Expatriatievergoeding.
Allocations familiales	13 153	13 651	14 890	13 375	Kinderbijslagen.
Indemnité à des agents consulaires non rétribués	1 500	1 500	990	890	Vergoeding aan de niet-bezoldigde consulaire agenten.
Totaux	326 532	338 893	299 915	269 400	Totalen.
<i>Contributions patronales :</i>					<i>Werkgeversbijdragen :</i>
— aux assurances sociales	57 663	60 047	57 850	51 193	— aan sociale verzekeringen.
Totaux généraux	1 400 000	1 453 200	1 317 100	1 182 319	Algemene totalen.

Art. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

	En milliers de francs
Répartition du crédit 1986 :	
1. Indemnités allouées aux concierges	45
2. Indemnités pour prestations supplémentaires	7 560
3. Indemnités pour délivrance de passeports par des administrations provinciales au prorata des documents visés ou établis	15
4. Indemnités pour prestations supplémentaires des téléphonistes du Département	480
Total	8 100

Art. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins.*

— *Administration centrale.*

	En milliers de francs
Répartition du crédit 1986 :	
a) Honoraires des avocats	1 400
b) Prestations de tiers	5 765
c) Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales (frais de procédure, frais de poursuite et autres débours)	135
Total	7 300

— *Postes diplomatiques et consulaires.*

	En milliers de francs
Répartition du crédit 1986 :	
a) Honoraires des avocats	1 150
b) Rémunérations d'experts étrangers à l'Administration	1 150
Total	2 300

Art. 12.02. — *Dépenses de consommation et d'entretien.*

A l'exclusion des dépenses énergétiques.

— *Administration centrale.*

Nature des dépenses :	En milliers de francs
a) Charges locatives	12 040
b) Entretien des locaux, mobiliers, matériel et machines	46 400
c) Eau	2 080
d) Produits d'entretien O.C.F.	800
e) Locations de biens meubles à l'exclusion d'installations mécanographiques	4 355
f) Habillement O.C.F.	1 150
g) Formation professionnelle	3 450
h) Publications du Département	3 675
i) Affranchissement de correspondance	7 600
j) Télégrammes	9 050
k) Téléphone	17 650
l) Acquisition d'ouvrages, publications et journaux	8 491
m) Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures O.C.F.	17 510
n) Petites dépenses	390
o) Entretien des véhicules	1 452
p) Transports	52 860
q) Impôts, redevances et autres petites dépenses d'administration	13 647
r) Passeports	12 000
Total	214 600

— *Postes diplomatiques et consulaires.*

Entretien des véhicules de service (pour les autres dépenses voir art. 12.20)	4 300
Information et documentation :	
a) acquisition d'ouvrages, publications, journaux, etc.	28 895
b) petites dépenses d'administration	705
Total	33 900

Art. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.*

	In duizendtallen frank
Verdeling van het krediet 1986 :	
1. Vergoedingen toegekend aan de portiers	45
2. Vergoedingen voor bijkomende prestaties	7 560
3. Vergoedingen voor de aflevering van paspoorten door de provinciale besturen naar rata van de geviseerde of opgemaakte stukken	15
4. Vergoedingen voor bijkomende prestaties van de telefonisten van het Departement	480
Totaal	8 100

Art. 12.01. — *Erelonen van advocaten en geneesheren.*

— *Hoofdbestuur.*

	In duizendtallen frank
Verdeling van het krediet 1986 :	
a) Erelonen van advocaten	1 400
b) Prestaties van derden	5 765
c) Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken (proceskosten, vervolgingskosten en andere kosten)	135
Totaal	7 300

— *Diplomatieke en consulaire posten.*

	In duizendtallen frank
Verdeling van het krediet 1986 :	
a) Erelonen van advocaten	1 150
b) Bezoldigingen van niet tot de Administratie behorende deskundigen	1 150
Totaal	2 300

Art. 12.02. — *Verbruiksuitgaven en uitgaven voor onderhoud.*

Met uitsluiting van de uitgaven voor energie.

— *Hoofdbestuur.*

Aard der uitgaven :	In duizendtallen frank
a) Huurlasten	12 040
b) Onderhoud van de lokalen, meubilair, materieel en machines	46 400
c) Water	2 080
d) Onderhoudsprodukten C.B.B.	800
e) Huur van roerende goederen met uitsluiting van de mechanografische installaties	4 355
f) Kleding C.B.B.	1 150
g) Beroepsscholing	3 450
h) Publikaties van het Departement	3 675
i) Frankering van brieven	7 600
j) Telegrammen	9 050
k) Telefoon	17 650
l) Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen	8 491
m) Materieel, bureaubenodigheden, papier, drukwerk, inbindingen C.B.B.	17 510
n) Kleine uitgaven	390
o) Onderhoud van de voertuigen	1 452
p) Vervoer	52 860
q) Belastingen, retributies en andere kleine bestuursuitgaven	13 647
r) Paspoorten	12 000
Totaal	214 600

— *Diplomatieke en consulaire posten.*

Onderhoud van de dienstvoertuigen (voor de andere uitgaven cfr art. 12.20)	4 300
Voorlichting en documentatie :	
a) aanschaffen van werken, publikaties, dagbladen, enz.	28 895
b) kleine bestuursuitgaven	705
Totaal	33 900

Art. 12.03. — Dépenses de consommation énergétique.

— Administration centrale.

(En francs)

Art. 12.03. — Uitgaven voor energieverbruik.

— Hoofdbestuur.

(In frank)

NATURE — AARD	1986	1985 Ajusté — Aangepast	1985 Initial — Oorsponkelijk	1984 Réalisations — Verwezenlijkingen
Mazout : — Stookolie :				
L.	590 000	673 077	564 013	594 942
Crédits. — Kredieten	7 660 000	10 500 000	8 150 000	8 351 963
P.U. — E.P.	13,00	15,60	14,45	14,04
Gaz : — Gas :				
M ³	600 000	548 387	522 450	479 551
Crédits. — Kredieten	7 800 000	8 500 000	7 680 000	7 379 652
P.U. — E.P.	13,00	15,50	14,70	15,39
Essence. — Benzine :				
L.	40 000	40 000	34 915	37 743
Crédits. — Kredieten	1 040 000	1 200 000	1 030 000	1 106 998
P.U. — E.P.	25,00	30,00	29,50	29,33
Electricité. — Elektriciteit :				
kW/h	2 198 600	2 326 087	2 078 160	2 068 113
Crédits. — Kredieten	9 900 000	10 700 000	9 040 000	9 613 645
P.U. — E.P.	4,50	4,60	4,35	4,65
Charbon. — Kolen :				
T.	—	—	—	—
Crédits. — Kredieten	—	—	—	—
P.U. — E.P.	—	—	—	—
Totaux crédits et réalisations. — Totalen kredieten en verwezenlijkingen.	26 400 000	30 900 000	25 900 000	26 452 258

1. Le Palais d'Egmont est entièrement équipé pour le chauffage au gaz depuis août 1980 avec chauffage de secours au mazout.

2. La consommation d'essence dépend en grande partie des visites officielles en Belgique.

3. Dans quelques cas, les consommations énergétiques sont comprises dans le montant des charges communes (art. 12.02).

4. Depuis le 1^{er} janvier 1986, le bâtiment situé 183 A avenue Louise est chauffé au gaz en remplacement du mazout.

— Postes diplomatiques et consulaires.

(En francs)

1. Het Egmontpaleis is vanaf 1 augustus 1980 volledig uitgerust met gasverwarming, met noodverwarming op stookolie.

2. Het verbruik van benzine is voor het grootste deel afhankelijk van de officiële bezoeken die België ontvangt.

3. In sommige gevallen worden de uitgaven voor energieverbruik in de gemeenschappelijke onkosten inbegrepen (art. 12.02).

4. Sinds de 1ste januari 1986, wordt het gebouw gelegen Louizalaan 183 A, verwarmd met gas in plaats van met stookolie.

— Diplomatieke en consulaire posten.

(In frank)

NATURE — AARD	1986	1985 Ajusté — Aangepast	1985 Initial — Oorsponkelijk	1984 Réalisations — Verwezenlijkingen
Mazout. — Stookolie	15 300 000	14 100 000	14 100 000	11 800 000
Charbon. — Kolen				
Gas. — Gas	16 100 000	14 600 000	14 600 000	12 500 000
Electricité. — Elektriciteit	4 000 000	4 400 000	4 400 000	4 000 000
Essence. — Benzine				
Totaux. — Totalen	35 400 000	33 100 000	33 100 000	28 300 000

1. Dans de nombreux cas, les consommations énergétiques sont comprises dans le montant du loyer ou des charges communes (art. 12.06 ou 12.20).

2. Pour les postes à l'étranger, il n'est pas possible de détailler la consommation et les prix unitaires.

1. In talrijke gevallen worden de uitgaven voor energieverbruik in de huurprijs of in de gemeenschappelijke onkosten inbegrepen (art. 12.06 of 12.20).

2. Voor de posten in het buitenland is het onmogelijk de verdeling te maken voor het verbruik en de eenheidsprijzen.

Art. 12.05. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

— *Administration centrale et Carrières du Service extérieur et de la Chancellerie.*

	En milliers de francs
Décomposition des dépenses :	
a) Indemnités kilométriques	1 000
b) Voyages de service	24 500
c) Déplacements	67 000
d) Retour en congé	36 650
e) Frais de garde-meubles	4 000
f) Indemnités diverses	370
g) Abonnements sociaux	4 030
h) Session annuelle de l'O.N.U.	2 750
i) Allocations exceptionnelles et temporaires à des agents en fonction à l'étranger ou en Belgique en compensation des charges exceptionnelles assumées dans l'intérêt du commerce national ou du service	6 400
Total	146 700

Art. 12.06. — *Loyer des biens immobiliers.*

— *Administration centrale.*

	En milliers de francs
Décomposition des dépenses :	
1. Biens immobiliers en gestion propre, loués à l'intervention de l'Administration des Bâtiments ou par le département même, conformément à des dispositions légales ou réglementaires	—
2. Biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location, à l'exclusion de la majoration de 1,5 %	112 500
3. Majoration de 1,5 % des biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location.	1 700
4. Biens immobiliers appartenant à l'Etat et gérés par la Régie des Bâtiments	15 900
Total	130 100

— *Postes diplomatique et consulaires.*

	(En milliers de francs)
Crédit 1986	319 500

Art. 34.01. — *Contributions de la Belgique à des organismes internationaux établis dans le pays.*

Décomposition du crédit 1986 :	
— Quote-part dans les frais de l'Union internationale pour la publication des tarifs douaniers F	2 300 000
— Quote-part dans les frais de fonctionnement du Secrétariat général de l'Union économique entre la Belgique, le Luxembourg et les Pays-Bas (Benelux)	71 330 000
— Quote-part dans le budget du Conseil de Coopération douanière	3 170 000
Siège établi à Bruxelles.	
Ces articles concernent plus spécialement le Commerce extérieur.	
— Quote-part dans le budget international des organismes civils du Traité de l'Atlantique Nord (*)	107 600 000
Siège établi à Evre.	
— Contribution de la Belgique aux frais d'installation et de fonctionnement d'un Centre international de Presse à Bruxelles	5 250 000
— Crédit provisionnel destiné à ajuster, dans le courant de l'année budgétaire, le montant des contributions dues par la Belgique à des organismes internationaux établis dans le pays et à financer d'autres contributions éventuelles	—
Total F	189 650 000

(*) Dont 23 600 000 pour la Politique scientifique.

Art. 12.05. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel.*

— *Hoofdbestuur en Carrières van de Buitenlandse Dienst en van de Kanselarij.*

	In duizendtallen frank
Onderverdeling der uitgaven :	
a) Kilometervergoedingen	1 000
b) Dienstreizen	24 500
c) Verplaatsingen	67 000
d) Terugkeer met verlof	36 650
e) Kosten voor het bewaren van meubels in opslagplaats	4 000
f) Diverse vergoedingen	370
g) Sociale abonnementen	4 030
h) Jaarlijkse vergadering van de O.V.N.	2 750
i) Buitengewone en tijdelijke toelagen aan personeelsleden die hun ambt in het buitenland of in België uitoefenen, als compensatie voor de buitengewone lasten die zij dragen in het belang van de nationale handel of van de dienst	6 400
Totaal	146 700

Art. 12.06. — *Huur van onroerende goederen.*

— *Hoofdbestuur.*

	In duizendtallen frank
Onderverdeling der uitgaven :	
1. Onroerende goederen in eigen beheer, gehuurd door bemiddeling van het Bestuur der Gebouwen of door het departement overeenkomstig de wets- of reglementsbepalingen	—
2. Onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen met uitsluiting van de opslag van 1,5 %	112 500
3. Opslag van 1,5 % op de onroerende goederen waarvan de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen	1 700
4. Onroerende goederen toebehorend aan de Staat en onder beheer van de Regie der Gebouwen	15 900
Totaal	130 100

— *Diplomatieke en consulaire posten.*

	(In duizendtallen frank)
Krediet 1986	319 500

Art. 34.01. — *Bijdragen van België aan in het land gevestigde internationale organismen.*

Samenstelling van het krediet 1986 :	
— Aandeel in de kosten van de Internationale Unie voor de publicatie der toltarieven F	2 300 000
Zetel gevestigd te Brussel.	
— Aandeel in de kosten van het Algemeen Secretariaat van de Economische Unie tussen België, Luxemburg en Nederland (Benelux)	71 330 000
Zetel gevestigd te Brussel.	
— Aandeel in de begroting van de Raad voor Douane-Samenwerking	3 170 000
Zetel gevestigd te Brussel.	
Deze artikelen betreffen meer bepaald de Buitenlandse Handel.	
— Aandeel in de internationale begroting der Burgerlijke Organismen van het Noord-Atlantisch Verdrag (*)	107 600 000
Zetel gevestigd te Evre.	
— Bijdrage van België in de installatie- en werkingskosten van een Internationaal Centrum voor de Pers te Brussel	5 250 000
— Provisioneel krediet om in de loop van het budgettair jaar het bedrag aan te passen der bijdragen door België verschuldigd aan in het land gevestigde internationale organismen en om eventuele andere bijdragen te financieren	—
Totaal F	189 650 000

(*) Waarvan 23 600 000 voor Wetenschapsbeleid.

Art. 34.03. — *Contributions de la Belgique
à des organismes internationaux établis en dehors du pays.*

Art. 34.03. — *Bijdragen van België aan buiten het land
gevestigde internationale organismen.*

Décomposition du crédit 1986 :

— Quote-part dans le budget du Bureau international de la Cour permanente d'Arbitrage F	113 000
Siège établi à La Haye.	
— Quote-part dans les frais de l'Organisation des Nations Unies... ..	414 900 000
Siège établi à New York.	
— Contribution de la Belgique à l'installation et au fonctionnement d'un Centre d'Information de l'Organisation des Nations Unies à Bruxelles	1 636 000
— Contribution aux frais de l'Organisation des Nations Unies pour l'Alimentation et l'Agriculture (F.A.O.)	154 188 000
Siège établi à Rome.	
— Participation de la Belgique dans le budget de l'Organisation mondiale du Tourisme	3 375 000
Siège établi à Madrid.	
— Contribution de la Belgique au financement des forces armées des Nations Unies au Liban (F.I.N.U.L.)	90 000 000
Siège établi à New York.	
— Contribution de la Belgique au financement d'une force d'urgence des Nations Unies (F.U.N.U.)	—
Siège établi à New York.	
— Contribution de la Belgique au financement d'une force des Nations Unies chargées d'observer le désengagement (F.N.U.O.D.)	23 466 000
Siège établi à New York.	
— Contribution de la Belgique au financement des forces armées des Nations Unies à Chypre	10 000 000
Siège établi à New York.	
— Contribution de la Belgique aux frais de fonctionnement du Bureau du Coordonateur des Nations Unies pour les Secours en cas de catastrophe (U.N.D.R.O.)	—
Siège établi à New York.	
— Contribution de la Belgique à la Convention internationale pour l'Élimination de toutes les formes de discrimination raciale	107 000
Siège établi à New York.	
— Contribution au Fonds d'affectation spéciale des Nations Unies pour l'Afrique du Sud	—
Siège établi à New York.	
— Quote-part dans le budget de l'Organisation des Nations Unies pour le Développement industriel (O.N.U.D.I. — Institution spécialisée indépendante et séparée de l'ONU depuis le 1 ^{er} janvier 1986)	36 476 800
— Quote-part dans les dépenses communes du Conseil de l'Europe	96 300 000
Siège établi à Strasbourg.	
— Quote-part dans le budget de l'Union de l'Europe occidentale	51 300 000
Siège établi à Londres.	
— Contribution de la Belgique à la Convention pour le maintien des richesses vivantes dans les eaux antarctiques (C.C.A.M.L.R.)	3 422 000
Siège établi à Canberra.	
— Quote-part dans le budget de la Conférence de La Haye de Droit international privé	990 000
Siège établi à La Haye.	
— Contribution de la Belgique au Fonds des Nations Unies pour la lutte contre l'abus des drogues (U.N.F.D.A.C.)... ..	925 000
Siège établi à Genève.	
— Participation dans les dépenses administratives et opérationnelles du Comité intergouvernemental pour les Migrations européennes (C.I.M.E.)... ..	24 509 000
Siège établi à Genève.	
Les contributions suivantes concernent plus spécialement le Commerce extérieur.	
— Contribution au budget des Parties contractantes de l'Accord général sur les Tarifs douaniers et le Commerce	50 500 000
Siège établi à Genève.	
— Quote-part dans le budget de l'Organisation de Coopération et de Développement économique	75 000 000
Siège établi à Paris.	
— Quote-part dans le budget du Conseil international de l'Étain	1 500 000
Siège établi à Londres.	

Samenstelling van het krediet 1986 :

— Aandeel in de begroting van het Internationaal Bureau van het Permanent Hof van Arbitrage F	113 000
Zetel gevestigd te Den Haag.	
— Aandeel in de kosten van de Organisatie der Verenigde Naties	414 900 000
Zetel gevestigd te New York.	
— Bijdrage van België in de installatie en de werking van een Voorlichtingscentrum van de Organisatie der Verenigde Naties te Brussel	1 636 000
— Aandeel in de kosten van de Voedsel- en Landbouworganisatie der Verenigde Naties (F.A.O.)	154 188 000
Zetel gevestigd te Rome.	
— Aandeel van België in de begroting van de Wereldorganisatie van het Toerisme	3 375 000
Zetel gevestigd te Madrid.	
— Bijdrage van België in de financiering van de VN-strijdkrachten in Libanon (F.I.N.U.L.)	90 000 000
Zetel gevestigd te New York.	
— Bijdrage van België in de financiering van een krijgsmacht voor spoedgevallen van de Verenigde Naties (F.U.N.U.) Zetel gevestigd te New York.	—
— Bijdrage van België in de financiering van een krijgsmacht van de Verenigde Naties belast met het waarnemen van de ontruiming (F.N.U.O.D.)	23 466 000
Zetel gevestigd te New York.	
— Bijdrage van België in de financiering van de VN-strijdkrachten op Cyprus	10 000 000
Zetel gevestigd te New York.	
— Bijdrage van België in de werkingskosten van het Bureau van de Coördinator der Verenigde Naties voor de Bijstand in geval van rampen (U.N.D.R.O.)... ..	—
Zetel gevestigd te New York.	
— Bijdrage van België tot de Internationale Conventie voor de uitbanning van alle vormen van rassendiscriminatie ...	107 000
Zetel gevestigd te New York.	
— Bijdrage aan het Bijzonder Affectatiefonds der Verenigde Naties voor Zuid-Afrika	—
Zetel gevestigd te New York.	
— Aandeel in de begroting van de Organisatie van Verenigde Naties voor de Industriële Ontwikkeling (O.N.U.D.I. — Gespecialiseerde instelling zelfstandig en gescheiden van de Verenigde Naties sinds 1 januari 1986)	36 476 800
— Aandeel in de gemeenschappelijke kosten van de Raad van Europa	96 300 000
Zetel gevestigd te Straatsburg.	
— Aandeel in de begroting van de Westeuropese Unie ...	51 300 000
Zetel gevestigd te Londen.	
— Bijdrage van België tot de Conventie inzake de instandhouding van de levende rijkdommen in de Antarctische wateren (C.C.A.M.L.R.)	3 422 000
Zetel gevestigd te Canberra.	
— Aandeel in de begroting van de Conferentie van Den Haag van het Internationaal Privaatrecht	990 000
Zetel gevestigd te Den Haag.	
— Bijdrage van België in het Fonds der Verenigde Naties tot bestrijding van het misbruik van drugs (U.N.F.D.A.C.)... ..	925 000
Zetel gevestigd te Genève.	
— Aandeel in de administratieve en operationele uitgaven van de Intergouvernementale Commissie voor de Europese Migratie (I.C.E.M.)	24 509 000
Zetel gevestigd te Genève.	
De volgende bijdragen betreffen meer bepaald de Buitenlandse Handel.	
— Aandeel in de begroting van de Contracterende Partijen van de Algemene Overeenkomst voor de Toltarieven en Handel Zetel gevestigd te Genève.	50 500 000
— Aandeel in de begroting van de Organisatie voor Economische Samenwerking en Ontwikkeling	75 000 000
Zetel gevestigd te Parijs.	
— Aandeel in de begroting van de Internationale Raad voor het Tin	1 500 000
Zetel gevestigd te Londen.	

— Quote-part dans le budget du Conseil international de l'Huile d'olive	—
Siège établi à Madrid.	
— Quote-part dans le budget du Groupe d'Etudes international du Plomb et du Zinc	920 000
Siège établi à Londres.	
— Quote-part dans le budget de l'Organisation internationale du Café	3 516 000
Siège établi à Londres.	
— Quote-part dans le budget du Comité consultatif international du Coton	586 000
Siège établi à Washington.	
— Quote-part dans le budget de l'Office international de la Vigne et du Vin	200 000
Siège établi à Paris.	
— Quote-part dans le budget de l'Organisation internationale du Cacao	1 450 000
Siège établi à Londres.	
— Quote-part dans le budget du Groupe international d'Etude du Caoutchouc	550 000
Siège établi à Londres.	
— Quote-part dans le budget de l'Organisation internationale du caoutchouc naturel	469 000
Siège établi à Londres.	
— Quote-part dans le budget de l'Organisation internationale du Jute	1 000 000
— Participation dans les frais des Commissions fluviales internationales	6 579 300
Siège établi à Strasbourg.	
— Quote-part dans le budget de l'Organisation internationale des bois tropicaux, en cours de création	500 000
Total F	1 054 478 100

— *Politique scientifique :*

— Quote-part dans le budget de l'Organisation de Coopération et de Développement économique (O.C.D.E.) F	8 800 000
— Quote-part dans le budget de l'Agence internationale de l'Energie atomique (A.I.E.A.)	65 500 000
— Contribution de la Belgique au Fonds de l'Environnement des Nations Unies	10 600 000
— Quote-part de la Belgique dans le budget de l'Organisation hydrographique internationale (O.H.I.) à Monaco	800 000
Total F	85 700 000

— Crédit provisionnel destiné à ajuster, dans le courant de l'année budgétaire, le montant des contributions dues par la Belgique à des organismes internationaux établis en dehors du pays et à financer d'autres contributions éventuelles F —

Total art. 34.03 F 1 140 178 100

Art. 74.01. — Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre.

— *Administration centrale et postes diplomatiques et consulaires.*

Décomposition des dépenses :

(En milliers de francs)

	1986	1985	1984	
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen
1. Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.	2 300	2 300	2 300	2 655
2. Achat de machines non livrables par l'O.C.F.	21 400	14 400	14 040	16 212
3. Achat de mobilier et de matériel non livrables par l'O.C.F.	60 600	43 400	41 800	48 336
4. Achat de moyens de transport terrestre	12 300	5 300	4 560	5 265
Total	96 600	65 400	62 700	72 468

— Aandeel in de begroting van de Internationale Raad voor de Olijfolie	—
Zetel gevestigd te Madrid.	
— Aandeel in de begroting van de Internationale Studiegroep voor Lood en Zink	920 000
Zetel gevestigd te Londen.	
— Aandeel in de begroting van de Internationale Organisatie van de Koffie	3 516 000
Zetel gevestigd te Londen.	
— Aandeel in de begroting van het Internationaal Raadgevend Comité voor Katoen	586 000
Zetel gevestigd te Washington.	
— Aandeel in de begroting van het Internationaal Bureau van de Wijnstok en de Wijn	200 000
Zetel gevestigd te Parijs.	
— Aandeel in de begroting van de Internationale Organisatie van de Cacao	1 450 000
Zetel gevestigd te Londen.	
— Aandeel in de begroting van de Internationale Groep voor de Studie van de Rubber	550 000
Zetel gevestigd te Londen.	
— Aandeel in de begroting van de Internationale Organisatie van de natuurlijke rubber	469 000
Zetel gevestigd te Londen.	
— Aandeel in de begroting van de Internationale Organisatie van de Jute	1 000 000
— Aandeel in de kosten van de Internationale Commissies voor de Binnenvaart	6 579 300
Zetel gevestigd te Straatsburg.	
— Aandeel in de begroting van de Internationale Organisatie van de Tropische Houten, in oprichting	500 000
Totaal F	1 054 478 100

— *Wetenschapsbeleid :*

— Bijdrage in de begroting van de Organisatie voor Economische Samenwerking en Ontwikkeling (O.E.S.O.) F	8 800 000
— Bijdrage in de begroting van het Internationale Agentschap voor Kernenergie (A.I.E.A.)	65 500 000
— Bijdrage van België in het Fonds voor Leefmilieu van de Verenigde Naties	10 600 000
— Bijdrage van België in de begroting van de « International Hydrographic Organisation » (I.H.O.) te Monaco	800 000
Totaal F	85 700 000

— Provisioneel krediet bestemd om in de loop van het budgettair jaar het bedrag aan te passen der bijdragen door België verschuldigd aan buiten het land gevestigde internationale organismen en om eventuele andere bijdragen te financieren F —

Totaal art. 34.03 F 1 140 178 100

Art. 74.01. — Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land.

— *Hoofdbestuur en diplomatieke en consulaire posten.*

Onderverdeling der uitgaven :

(In duizendtallen frank)

	1986	1985	1984	
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen
1. Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.	2 300	2 300	2 300	2 655
2. Aankoop van machines niet leverbaar door het C.B.B.	21 400	14 400	14 040	16 212
3. Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.	60 600	43 400	41 800	48 336
4. Aankoop van vervoermiddelen te land.	12 300	5 300	4 560	5 265
Totaal.	96 600	65 400	62 700	72 468

2. — SECTEUR COOPERATION AU DEVELOPPEMENT

Art. 11.03. — Rémunérations du personnel.

(En milliers de francs)

2. — SECTOR ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

Art. 11.03. — Bezoldigingen van het personeel.

(In duizendtallen frank)

	1986	1985	1984		
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
<i>Salaire proprement dit</i>	287 780	287 780	269 601	269 601	<i>Eigenlijk loon.</i>
<i>dont :</i>					<i>waarvan :</i>
— <i>retenue veuves et orphelins</i>	21 580	21 580	20 035	20 035	— <i>afhouding weduwen en wezen.</i>
— <i>retenue sécurité sociale</i>	400	400	400	400	— <i>werknemersbijdragen sociale zekerheid.</i>
<i>Décomposition :</i>					<i>Samenstelling :</i>
Traitements barémiques	104 833	104 833	100 396	100 396	Baremabezoldigingen.
Promotions de grade et augmentations barémi- ques	4 771	4 771	2 300	2 300	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.
Recrutement	1 000	1 000	1 000	1 000	Aanwerving.
Chômeurs	1 200	1 200	900	900	Werklozen.
Plan de redressement	—	—	—	—	Herstelplan.
Allocation fin d'année	9 870	9 870	8 900	8 900	Eindejaarstoelage.
Réduction pour départs et mises à la pension...	- 5 500	- 5 500	- 4 700	- 4 700	Vermindering wegens uitdiensttredingen en op- pensioenstellingen.
Allocations pour fonctions supérieures et spécia- les	1 100	1 100	900	900	Toelagen voor de uitoefening van hogere en bij- zondere functies.
Majoration index et adaptation	166 793	166 793	156 391	156 391	Verhoging index en aanpassing.
Allocations de foyer et de résidence	1 650	1 650	1 500	1 500	Haard- en standplaatstoelagen.
Réduction de 0,50 % (jours de carence)	—	—	—	—	Vermindering 0,50 % (carensdagen).
Majoration d'index	2 063	2 063	2 014	2 014	Verhoging index.
Totaux	287 780	287 780	269 601	269 601	Totalen.
<i>Allocations directes</i>	<i>17 000</i>	<i>17 100</i>	<i>15 149</i>	<i>14 949</i>	<i>Directe toelagen.</i>
<i>Décomposition :</i>					<i>Samenstelling :</i>
Pécule de vacances	9 900	10 000	8 500	8 390	Vakantiegeld.
Allocations familiales	2 700	2 700	2 500	2 500	Kinderbijslagen.
Retenue forfaitaire aux alloc. familiales	—	—	—	—	Forfaitaire aftrek op de kinderbijslagen.
Indemnité de naissance	150	150	100	60	Geboortevergoeding.
Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles	150	150	60	60	Vergoeding voor laatste ziekte- en begrafeniskos- ten.
Indemnités pour accidents du travail	300	300	200	150	Vergoeding voor arbeidsongevallen.
Majoration index	3 800	3 800	3 789	3 789	Verhoging index.
Totaux	17 000	17 100	15 149	14 949	Totalen.
<i>Contributions patronales :</i>					<i>Werkgeversbijdragen :</i>
— <i>aux assurances sociales</i>	10 520	10 520	9 950	9 950	— <i>aan sociale verzekeringen.</i>
Totaux généraux	315 300	315 400	294 700	294 500	Algemene totalen.

Art. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel d'Etat.*

Répartition du crédit en 1986

Nature des dépenses :	En millions de francs
a) Indemnités pour prestations extraordinaires des chauffeurs	0,15
b) Indemnités pour prestations supplémentaires	0,50
c) Indemnités de promotion sociale	0,05
Total	0,70

	En millions de francs
1985 initial	0,4
1985 ajusté	0,4
1986	0,7

Légère augmentation du crédit pour des prestations supplémentaires.

Art. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins. Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. Jetons de présence. Frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. Rémunération d'experts étrangers à l'administration et prestations de tiers.*

Répartition du crédit en 1986

Nature des dépenses :	En millions de francs
a) Honoraires des avocats et des médecins et frais de justice	0,7
b) Frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat	0,1
c) Jetons de présence et indemnités de vacation (comités de sélection, et S.P.R.)	0,1
d) Honoraires d'experts étrangers à l'administration et consultants	8,7
e) Autres prestations de tiers	5,9
Total	15,5

	En millions de francs
1985 initial	13,0
1985 ajusté	14,8
1986	15,5

Art. 12.02. — *Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques — et dépenses d'entretien. Fournitures de biens et services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres dépenses d'administration.*

Répartition du crédit en 1986

Nature des dépenses :	En millions de francs
Dépenses de consommation autres que les dépenses énergétiques	16,55
Entretien de locaux, mobiliers, matériel et machines	17,0
Produits d'entretien	0,11
Frais de bureau :	
Affranchissement de correspondance	—
Télégramme et téléphone	5,65
Acquisitions d'ouvrages de publications et de journaux	1,575
O.C.F.	2,55
Petites dépenses	1,8
Reliures	0,1
Location de biens meubles :	
O.C.F.	—
Autres	5,9
Transport	1,0
Impôts, redevances et autres	0,1
Publications du département	0,1
Habillement O.C.F.	0,29
Formation	0,175
Total	52,9

Art. 11.04. — *Allerbande toelagen aan het rijkspersoneel.*

Verdeling van het krediet 1986

Aard der uitgaven :	In miljoenen frank
a) Vergoedingen voor buitengewone prestaties der autogeleidens	0,15
b) Vergoedingen voor bijkomende prestaties	0,50
c) Vergoedingen voor sociale promotie	0,05
Totaal	0,70

	In miljoenen frank
1985 initieel	0,4
1985 aangepast	0,4
1986	0,7

Lichte verhoging van het krediet voor bijkomende prestaties.

Art. 12.01. — *Erelonen van advocaten en geneesheren. Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. Presentiegelden. Reis- en verblijfskosten van niet tot de rijksdiensten behorende personen. Bezoldiging van niet tot de administratie behorende deskundigen en prestaties van derden.*

Verdeling van het krediet 1986

Aard der uitgaven :	In miljoenen frank
a) Erelonen van advocaten en geneesheren en gerechtskosten	0,7
b) Reis- en verblijfskosten van niet tot de rijksdiensten behorende personen	0,1
c) Presentiegelden en zittingsvergoedingen (selectiecomités en V.W.S.	0,1
d) Honoraria van niet tot de administratie behorende deskundigen en raadgevers	8,7
e) Andere prestaties van derden	5,9
Totaal	15,5

	In miljoenen frank
1985 initieel	13,0
1985 aangepast	14,8
1986	15,5

Art. 12.02. — *Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energie — en uitgaven voor onderhoud. Leveringen van goederen en diensten : bureaunkosten vervoer, belastingen, vergoedingen, publikaties van het departement, beroepsopleiding, kledij en andere administratieve uitgaven.*

Verdeling van het krediet 1986

Aard der uitgaven :	In miljoenen frank
Verbruiksuitgaven met uitsluiting van de uitgaven voor energie	16,55
Onderhoud van lokalen, meubilair, materieel en machines	17,0
Onderhoudsprodukten	0,11
Bureaunkosten :	
Frankering brieven	—
Telegram en telefoon	5,65
Aanschaffen werken, publikaties en dagbladen	1,575
C.B.B.	2,55
Kleine uitgaven	1,8
Inbindingen	0,1
Huur roerende goederen :	
C.B.B.	—
Andere	5,9
Vervoer	1,0
Belastingen, retributies en andere	0,1
Publikaties van het departement	0,1
Kleding C.B.B.	0,29
Beroepsscholing	0,175
Totaal	52,9

	En millions de francs
1985 initial	51,8
1985 ajusté	51,8
1986	52,9

Une augmentation de 1,1 million est principalement attribuée à l'augmentation du coût des dépenses de consommation, l'entretien des locaux et des frais de bureau.

Art. 12.03. — *Dépenses de consommation énergétique : mazout, gaz, essence, électricité, charbon*

Répartition du crédit en 1986

Nature des dépenses :	En millions de francs
51. Mazout	—
52. Essence	0,4
53. Electricité	3,4
Total	3,8

	En millions de francs
1985 initial	3,7
1985 ajusté	3,7
1986	3,8

Art. 12.05. — *Indemnités généralement quelconques au personnel d'état pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transports afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).*

Répartition du crédit en 1986

Nature des dépenses	En millions de francs
1. Abonnements sociaux	2,1
2. Indemnités kilométriques	0,5
3. Indemnités et frais de voyages de service à l'intérieur	0,4
4. Indemnités et frais de voyages de service à l'étranger	16,5
Total	19,5

	En millions de francs
1985 initial	16,0
1985 ajusté	16,0
1986	19,5

L'augmentation du crédit de 3,5 millions est principalement due à l'augmentation du prix du transport public (remboursement de l'intervention dans l'abonnement social) et la partie restante de l'adaptation des indemnités kilométriques.

Art. 12.06. — *Loyer des biens immobiliers des divers services du Département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. Impôts grevant les bâtiments, propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.*

Répartition du crédit en 1986

Nature des dépenses	En millions de francs
1. Biens immobiliers en gestion propre loués à l'intervention de l'Administration des Bâtiments ou par le Département même, conformément à des dispositions légales ou réglementaires	53,1
2. Biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location, à l'exclusion de la majoration de 1,5 %	—
3. Majoration de 1,5 % des biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location	0,8
4. Biens immobiliers appartenant à l'Etat et gérés par la Régie des Bâtiments	—
Total	53,9

	In miljoenen frank
1985 initieel	51,8
1985 aangepast	51,8
1986	52,9

Een stijging van 1,1 miljoen wordt in hoofdzaak toegeschreven aan de stijging van kosten voor verbruikskosten, het onderhoud van lokalen en de bureaukosten.

Art. 12.03. — *Uitgaven voor energieverbruik : stookolie, gas, benzine, elektriciteit, kolen*

Verdeling van het krediet 1986

Aard der uitgaven :	In miljoenen frank
51. Stookolie	—
52. Benzine	0,4
53. Elektriciteit	3,4
Totaal	3,8

	In miljoenen frank
1985 initieel	3,7
1985 aangepast	3,7
1986	3,8

Art. 12.05. — *Allerhande vergoedingen aan het rijks personeel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).*

Verdeling van het krediet

Aard der uitgaven	In miljoenen frank
1. Sociale abonnementen	2,1
2. Kilometervergoeding	0,5
3. Vergoedingen en onkosten voor dienstreizen in het binnenland	0,4
4. Vergoedingen en onkosten voor dienstreizen in het buitenland	16,5
Totaal	19,5

	In miljoenen frank
1985 initieel	16,0
1985 aangepast	16,0
1986	19,5

De stijging van het krediet met 3,5 miljoen is te wijten aan de stijging van de prijs van het openbaar vervoer (terugbetaling tussenkomst in het sociaal abonnement) en het nog resterend deel van aanpassing kilometervergoeding.

Art. 12.06. — *Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.*

Verdeling van het krediet 1986

Aard der uitgaven	In miljoenen frank
1. Onroerende goederen in eigen beheer, gehuurd door bemiddeling van het Bestuur der Gebouwen of door het Departement overeenkomstig de wets- of reglementsbepalingen	53,1
2. Onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen met uitsluiting van de opslag van 1,5 %	—
3. Opslag van 1,5 % op de onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen	0,8
4. Onroerende goederen toebehorend aan de Staat en onder beheer van de Regie der Gebouwen	—
Totaal	53,9

	En millions de francs
1985 initial	52,3
1985 ajusté	52,3
1986	53,9

Légère augmentation à cause de la révision des loyers.

Art. 12.07. — *Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc...)*

	En millions de francs
1985 initial	1,0
1985 ajusté	1,0
1986	1,0

Art. 12.28. — *Dépenses de toute nature relatives à l'information*

	En millions de francs
1. Publications effectuées par le Département	9,3
2. Organisations et participations à des manifestations d'information et à des expositions	3,2
3. Réalisations et projections de films et de diapositives ou autres procédures audiovisuelles	3,5
4. Collaboration T.V.	8,7
Total	24,7

Une augmentation sensible par rapport à 1985 est attribuée au fait que pour 1986, en vue de promouvoir l'information concernant la Coopération au Développement, l'AGCD élaborera avec le Cabinet certains programmes avec la télévision belge.

Art. 74.01. — *Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre*

Répartition du crédit en 1986

Nature des dépenses

	En millions de francs
1. Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention l'O.C.F.	1,7
2. Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.	2,0
3. Achat de moyens de transport terrestre	0,4
Total	4,1

	En millions de francs
1985 initial	4,1
1985 ajusté	4,1
1986	4,1

	In miljoenen frank
1985 initieel	52,3
1985 aangepast	52,3
1986	53,9

Lichte stijging wegens herziening van de huurprijzen.

Art. 12.07. — *Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.)*

	In miljoenen frank
1985 initieel	1,0
1985 aangepast	1,0
1986	1,0

Art. 12.28. — *Uitgaven van allerlei aard betreffende de informatie*

	In miljoenen frank
1. Publikaties door het Departement	9,3
2. Inrichten van en deelnemen aan voorlichtingsmanifestaties en tentoonstellingen	3,2
3. Verwezenlijkingen en voorstellen van films en diapositieven of andere audiovisuele procedures	3,5
4. Samenwerking T.V.	8,7
Totaal	24,7

Een forse verhoging t.o.v. 1985 wordt verklaard door het feit dat voor 1986 ter bevordering van de informatie betreffende de ontwikkelingssamenwerking het ABOS in samenwerking met het Kabinet bepaalde programma's zal uitwerken met de Belgische Televisie.

Art. 74.01. — *Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land.*

Verdeling van het krediet 1986

Aard der uitgaven

	In miljoenen frank
1. Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.	1,7
2. Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.	2,0
3. Aankoop van vervoermiddelen te land	0,4
Totaal	4,1

	In miljoenen frank
1985 initieel	4,1
1985 aangepast	4,1
1986	4,1

E. — TITRE IV — SECTION PARTICULIERE

1. — SECTEUR AFFAIRES ETRANGERES
ET COMMERCE EXTERIEUR

Section I

Dépenses de l'Etat sur ressources affectées

CHAPITRE I

FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT
PAR DES CREDITS BUDGETAIRESArt. 60.01.A. — *Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale*
(arrêts royaux des 18 avril 1967 et 24 octobre 1967).

(En milliers de francs)

E. — TITEL IV — AFZONDERLIJKE SECTIE

1. — SECTOR BUITENLANDSE ZAKEN
EN BUITENLANDSE HANDEL

Sectie I

Staatsuitgaven op inkomsten met speciale bestemming

HOOFDSTUK I

FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJFD
DOOR BEGROTINGSKREDIETENArt. 60.01.A. — *Fonds voor de economische expansie en de regionale recon-*
versie (koninklijke besluiten van 18 april 1967 en 24 oktober 1967).

(In duizendtallen frank)

Classification économique	1986	1985	1984	Economische classificatie
990 Solde reporté	35 504	1 151 690	1 200 454	Overgedragen saldo 990
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
300 Recettes fiscales affectées	—	—	—	Toegewezen fiscale ontvangsten. 300
080 Transferts du Pouvoir central (art. 41.05, Ti- tre I du budget)	3 700 000	2 800 000	4 140 000	Overdrachten van de Centrale Overheid (art. 41.05, Titel I van de begroting). 080
312 Remboursements	5 800	8 327	1 203	Terugbetalingen 312
Totaux solde et recettes.	3 741 304	3 960 017	5 341 657	Totalen saldo en ontvangsten.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
312 Subsidies — intérêts — Commerce extérieur.	3 741 304	3 924 513	4 189 967	Toelagen — interesten — Buitenlandse Han- del. 312
Totaux des dépenses.	3 741 304	3 924 513	4 189 967	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	—	35 504	1 151 690	Nieuw saldo 950

Exécution des arrêtés royaux n° 6 du 18 avril 1967 et n° 51 du 24 octobre 1967
pris en application de la loi du 31 mars 1967 attribuant certains pouvoirs au Roi
en vue d'assurer la relance économique, l'accélération de la reconversion régionale
et la stabilisation de l'équilibre budgétaire.Art. 60.02.A. — *Fonds du Commerce extérieur*
(art. 5 de la loi du 24 mars 1954).

(En milliers de francs)

Uitvoering van de koninklijke besluiten nr. 6 van 18 april 1967 en nr. 51 van
24 oktober 1967 genomen in toepassing van de wet van 31 maart 1967 tot
toekenning van bepaalde machten aan de Koning ten einde de economische
heropleving, de bespoediging van de regionale reconversie en de stabilisatie van
het begrotingsevenwicht te verzekeren.Art. 60.02.A. — *Fonds van de Buitenlandse Handel*
(art. 5 van de wet van 24 maart 1954).

(In duizendtallen frank)

Classification économique	1986	1985	1984	Economische classificatie
990 Solde reporté	117 504	19 277	- 67 279	Overgedragen saldo 990
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
080 Transferts du Pouvoir central (art. 41.02, Ti- tre I du budget)	202 500	240 000	206 000	Overdrachten van de Centrale Overheid (art. 41.02, Titel I van de begroting). 080
867 Remboursements de prêts par des entreprises privées	30 000	58 227	40 556	Terugbetalingen van leningen door privé- bedrijven. 867
Totaux solde et recettes.	350 004	317 504	179 277	Totalen saldo en ontvangsten.

(En milliers de francs)				(In duizendtallen frank)	
Classification économique		1986	1985	1984	Economische classificatie
Dépenses :					Uitgaven :
820	Non patrimoniales	340 000	200 000	160 000	Niet patrimoniale 820
Totaux des dépenses.		340 000	200 000	160 000	Totalen der uitgaven.
950	Solde à nouveau	10 004	117 504	19 277	Nieuw saldo 950

Le Fonds du Commerce extérieur est destiné à aider les institutions publiques, groupements professionnels et les entreprises privées dans leurs efforts d'expansion commerciale à l'étranger. Cette aide se manifeste sous forme de subventions, prêts ou cautionnements à titre onéreux ou gratuit.

Art. 60.04.A. — *Fonds d'assistance pour la formation technique et administrative en vue de promouvoir la réalisation de projets d'exportation.*

Het Fonds voor de Buitenlandse Handel is bestemd om de Belgische openbare instellingen, beroepsgroeperingen of private ondernemingen te helpen in de inspanning voor handelsexpansie in het buitenland. Deze hulp gebeurt onder de vorm van toelagen, leningen of borgstellingen onder bezwarende of kosteloze titel.

Art. 60.04.A. — *Hulpfonds voor technische en administratieve opleiding ter bevordering van de realisatie van exportprojecten.*

(En milliers de francs)			(In duizendtallen frank)		
Classification économique		1986	1985	1984	Economische classificatie
990	Solde reporté	20 098	21 098	21 098	Overgedragen saldo 990
Recettes :					Ontvangsten :
461	Recettes en provenance du Fonds de Soutien conjoncturel... ..	—	—	—	Ontvangsten van het Fonds voor Ondersteu- ning van de Conjunctuur. 461
Totaux solde et recettes.		20 098	21 098	21 098	Totalen saldo en ontvangsten.
Dépenses :					Uitgaven :
343	Transferts de revenus à l'étranger	10 000	1 000	—	Inkomensoverdrachten aan het buitenland. 343
Totaux des dépenses.		10 000	1 000	—	Totalen der uitgaven.
950	Solde à nouveau	10 098	20 098	21 098	Nieuw saldo 950

Transfert du Fonds de Soutien conjoncturel inscrit au budget du Premier Ministre (exécution de l'art. 3 de l'arrêté royal du 10 juillet 1972).

Art. 60.06.A. — *Fonds constitué en application de l'article 2 de la loi du 16 juillet 1976 portant ratification du Protocole entre le Royaume de Belgique et la République du Zaïre, portant règlement de l'indemnisation des biens zaïrianisés ayant appartenu à des personnes physiques belges et de l'échange de lettres y relatives et destiné à l'exécution de l'article 4, troisième alinéa de ce Protocole.*

Transfer van het Fonds voor Ondersteuning van de Conjunctuur ingeschreven op de begroting van de Eerste Minister (uitvoering van art. 3 van het koninklijk besluit van 10 juli 1972).

Art. 60.06.A. — *Fonds opgericht in uitvoering van artikel 2 van de wet van 16 juli 1976 houdende ratificatie van het Protocol tussen het Koninkrijk België en de Republiek Zaïre, houdende regeling van de vergoeding van gezaïriseerde goederen die hebben toebehoord aan Belgische onderdanen en van de daarop betrekking hebbende uitwisselingen van brieven en bestemd tot uitvoering van artikel 4, derde alinea, van dit Protocol.*

(En milliers de francs)		(In duizendtallen frank)			
Classification économique		1986	1985	1984	Economische classificatie
990	Solde reporté	131 983	123 668	107 676	Overgedragen saldo 990
Recettes :					Ontvangsten :
080	Transferts du Pouvoir central (art. 33.11, Titre I du budget)	114 000	114 000	114 000	Overdrachten van de Centrale Overheid (art. 33.11, Titel I van de begroting). 080
Totaux solde et recettes.		245 983	237 668	221 676	Totalen saldo en ontvangsten.

(En milliers de francs)		(In duizendtallen frank)			
Classification économique		1986	1985	1984	Economische classificatie
Dépenses :					Uitgaven :
030	Non patrimoniales	245 983	105 685	98 008	Niet patrimoniale 030
Totaux des dépenses.		245 983	105 685	98 008	Totalen der uitgaven.
950	Solde à nouveau	—	131 983	123 668	Nieuw saldo 950

Fonds alimenté par l'Etat belge.

Art. 60.07.A. — *Fonds de compensation constitué en exécution de l'accord entre le Royaume de Belgique et la République du Zaïre résulté d'un échange de lettres datées du 28 mars 1976, aux termes desquels les montants dus par la Belgique au Zaïre suite à son engagement en faveur des anciens combattants de la guerre 1914-1918 et des invalides de la guerre 1940-1945, seront affectés, à due concurrence, à l'apurement des loyers dus par les autorités publiques zaïroises à des ressortissants belges.*

Fonds gestijfd door de Belgische Staat.

Art. 60.07.A. — *Compensatiefonds opgericht in uitvoering van het akkoord tussen het Koninkrijk België en de Republiek Zaïre voortvloeiend uit een uitwisseling van brieven van 28 maart 1976, volgens de termen van hetwelk de bedragen verschuldigd door België aan Zaïre ingevolge zijn verbintenis ten voordele van de oud-strijders van de oorlog 1914-1918 en van de invaliden van de oorlog 1940-1945, zullen aangewend worden, tot het gepaste bedrag, voor de aanzuivering van de huren verschuldigd door de openbare Zaïrese autoriteiten aan Belgische onderhorigen.*

(En milliers de francs)		I		(In duizendtallen frank)	
Classification économique		1986	1985	1984	Economische classificatie
990	Solde reporté	100 306	100 306	62 706	Overgedragen saldo 990
Recettes :					Ontvangsten :
080	Transferts du Pouvoir central (art. 33.12, Titre I du budget)	—	—	37 600	Overdrachten van de Centrale Overheid (art. 33.12, Titel I van de begroting). 080
Totaux solde et recettes.		100 306	100 306	100 306	Totalen saldo en ontvangsten.
Dépenses :					Uitgaven :
030	Non patrimoniales	100 306	—	—	Niet patrimoniale 030
Totaux des dépenses.		100 306	—	—	Totalen der uitgaven.
950	Solde à nouveau	—	100 306	100 306	Nieuw saldo 950

Fonds alimenté par l'Etat belge.

Fonds gestijfd door de Belgische Staat.

CHAPITRE II

HOOFDSTUK II

FONDS DE REMPLOI DE CREDITS BUDGETAIRES

WEDERBELEGGINGSFONDSEN VAN BEGROTINGSKREDIETEN

Art. 63.01.A. — *Utilisation du produit de la vente de biens immeubles sis à l'étranger, à l'achat, la construction et l'aménagement de biens de même nature destinés à servir, soit de résidence, soit de chancelleries des missions diplomatiques ou des postes consulaires belges.*

Art. 63.01.A. — *Gebruik van de opbrengst van de verkoop van onroerende goederen, gelegen in het buitenland, tot de aankoop, het bouwen en inrichten van goederen van dezelfde aard bestemd om te worden aangewend hetzij als residenties hetzij als kantelarijen van de Belgische diplomatieke zendingen of consulaire posten.*

(En milliers de francs)		(In duizendtallen frank)			
Classification économique		1986	1985	1984	Economische classificatie
990	Solde reporté	131 598	95 124	46 778	Overgedragen saldo 990
Recettes :					Ontvangsten :
883	Vente de biens immeubles à l'étranger ...	50 000	63 595	66 221	Verkoop van onroerende goederen in het buitenland. 883
Totaux solde et recettes.		181 598	158 719	112 999	Totalen saldo en ontvangsten.

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

Classification économique	1986	1985	1984	Economische classificatie
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
833 Achat de biens immeubles à l'étranger ...	50 000	27 121	17 875	Aankoop van onroerende goederen in het buitenland. 833
Totaux des dépenses.	50 000	27 121	17 875	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	131 598	131 598	95 124	Nieuw saldo 950

Il ne sera disposé de tout ou partie du produit des ventes que pour l'achat de biens immobiliers destinés aux mêmes fins que celles auxquelles servaient les biens vendus.

Tout solde créateur provenant d'une opération conjuguée dans les conditions décrites de vente et d'achat, non grevé de droits au profit de créanciers, sera versé au Trésor avant la fin de l'année pendant laquelle l'achat a été effectué.

Le produit d'une vente sera versé au Trésor s'il n'est pas utilisé à la fin de la deuxième année qui suit celle de sa perception.

Les recettes effectuées dans le cadre des biens immeubles sis à l'étranger serviront à financer, au moins partiellement, le coût des acquisitions, des constructions nouvelles et des aménagements de constructions existantes, étant entendu que les soldes éventuels non utilisés seraient remboursés au Trésor.

Art. 63.02.C. — Caisse de prêts aux agents en activité de service, aux pensionnés et à leur veuve bénéficiant d'une pension de survie.

De gehele of de gedeeltelijke opbrengst van de verkopen zal slechts dienen tot de aankoop van onroerende goederen bestemd tot dezelfde doeleinden als deze waartoe de verkochte goederen bestemd waren.

Elk krediet saldo dat voortkomt uit een dubbele operatie van verkoop en aankoop volgens de hierboven vermelde voorwaarden, en dat niet bezwaard is met rechten ten voordele van schuldeisers, zal gestort worden in de Schatkist vóór het einde van het jaar tijdens hetwelk de aankoop uitgevoerd werd.

De opbrengst van een verkoop zal gestort worden in de Schatkist indien hij niet gebruikt is op het einde van het tweede jaar dat volgt op het jaar van de inning.

De ontvangsten die gedaan worden in het kader van onroerende goederen gelegen in het buitenland zullen dienen om, ten minste gedeeltelijk, de kostprijs te financieren van het aankopen, het optrekken van nieuwe gebouwen en de inrichting van de bestaande gebouwen, waarbij dient opgemerkt dat de eventuele niet gebruikte saldi zullen worden teruggestort aan de Schatkist.

Art. 63.02.C. — Leningsfonds voor de personeelsleden in actieve dienst, aan de gepensioneerd en aan hun weduwe rechthebbende op een overlevingspensioen.

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

Classification économique	1986	1985	1984	Economische classificatie
990 Solde reporté	564	524	458	Overgedragen saldo 990
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
870 Remboursements de prêts	500	471	443	Terugbetalingen van leningen 870
Totaux solde et recettes.	1 064	995	901	Totalen saldo en ontvangsten.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
Non patrimoniales :				Niet patrimoniale :
820 Prêts aux agents en activité de service, aux pensionnés et à leur veuve bénéficiant d'une pension de survie	500	431	377	Leningen aan de personeelsleden in actieve dienst, aan de gepensioneerd en aan hun weduwe rechthebbende op een overlevingspensioen. 820
Totaux des dépenses.	500	431	377	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	564	564	524	Nieuw saldo 950

Les recettes d'une année sont constituées par l'excédent reporté de l'année précédente et par les remboursements à effectuer par les bénéficiaires de prêts pendant l'année envisagée.

Les dépenses représentent l'évaluation du montant des prêts à consentir en 1986.

Ces prêts ne sont accordés que dans les cas où les agents se trouvent dans une situation pécuniaire très difficile résultant de maladies, d'accidents ou d'autres événements malheureux qui nécessitent des dépenses élevées hors de rapport avec les ressources des intéressés. Chaque prêt donne lieu à enquête préalable du Service social du Département.

De inkomsten van een jaar zijn samengesteld uit het overgedragen saldo van het voorgaande jaar en uit de terugbetalingen die door de baathebbers in de loop van het besproken jaar worden verricht.

De uitgaven stemmen overeen met de raming van het bedrag der leningen die gedurende 1986 toegestaan worden.

Deze leningen worden maar toegekend in de gevallen van moeilijke geldelijke toestand voortvloeiend uit ziekten, ongevallen of andere ongelukkige gebeurtenissen die belangrijke uitgaven vergen, die buiten verhouding staan met de inkomsten van de belanghebbers. Iedere lening geeft aanleiding tot een voorafgaand onderzoek door de Sociale Dienst van het Departement.

CHAPITRE III
FONDS ALIMENTES
PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES

Art. 66.02.C. — *Fonds spéciaux destinés au paiement de la rémunération et des frais des organes de contrôle de l'Etat auprès des organismes d'intérêt public soumis aux lois du 10 juin 1937 et du 16 mars 1954, ainsi qu'auprès de tous autres organismes parastataux.*

(En milliers de francs)

Classification économique	1986	1985	1984	Economische classificatie
990 Solde reporté	—	—	—	Overgedragen saldo 990
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
080 Versements de l'Office national du Ducroire	180	178	180	Stortingen van de Nationale Delcredere dienst. 080
Totaux solde et recettes.	180	178	180	Totaal saldo en ontvangsten.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
Non patrimoniales :				Niet patrimoniale :
030 Paiement de la rémunération et des frais des organes de contrôle de l'Etat	180	178	180	Vereffening van de bezoldigingen en de onkosten van de controleorganen van de Staat. 030
Totaux des dépenses.	180	178	180	Totaal der uitgaven.
950 Solde à nouveau	—	—	—	Nieuw saldo 950

Fonds alimenté par l'Office national du Ducroire et destiné à la liquidation des rémunérations et frais des organes de contrôle de l'Etat délégués par le Département auprès des organismes d'intérêt public et autres.

Section II
Services de l'Etat
soumis à des règles de gestion particulières

CHAPITRE I
SERVICES DE L'ETAT A GESTION SEPARÉE

Art. 70.01.C. — *Réfectoires et restaurants.*

(En milliers de francs)

Classification économique	1986	1985	1984	Economische classificatie
990 Solde reporté	386	386	162	Overgedragen saldo 990
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
080 Recettes provenant de la vente de tickets de repas, boissons, etc.	10 500	10 000	8 871	Ontvangsten voortvloeiend uit de verkoop van eetmaaltickets, dranken, enz. 080
Totaux solde et recettes.	10 886	10 386	9 033	Totaal saldo en ontvangsten.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
030 Non patrimoniales	10 500	10 000	8 647	Niet patrimoniale 030
Totaux des dépenses.	10 500	10 000	8 647	Totaal der uitgaven.
950 Solde à nouveau	386	386	386	Nieuw saldo 950

Les recettes d'une année sont constituées par l'excédent reporté de l'année précédente et par le produit de la vente de tickets de repas et de café, ainsi que de boissons fraîches, pâtisseries, etc.

Les dépenses représentent l'évaluation du montant des factures à honorer en 1986.

HOOFDSTUK III
FONDSEN GESTIJFD
DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN

Art. 66.02.C. — *Speciale fondsen bestemd tot het uitkeren van de bezoldigingen en de onkosten van de controleorganen van de Staat bij de instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wetten van 10 juni 1937 en van 16 maart 1954, alsmede bij alle andere parastatale instellingen.*

(In duizendtallen frank)

Sectie II
Staatsdiensten
aan bijzondere beheersregelen onderworpen

HOOFDSTUK I
STAATSDIENSTEN MET AFZONDERLIJK BEHEER

Art. 70.01.C. — *Refters en restaurants.*

(In duizendtallen frank)

De inkomsten van een jaar zijn samengesteld uit het overgedragen saldo van het voorgaande jaar en uit de ontvangsten voortvloeiend uit de verkoop van eetmaal- en koffietickets, frisdranken, gebak, enz.

De uitgaven stemmen overeen met de raming van de te betalen facturen in 1986.

2. — SECTEUR COOPERATION AU DEVELOPPEMENT

Section I

Dépenses de l'Etat sur ressources affectées

CHAPITRE I

FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT
PAR DES CREDITS BUDGETAIRES

Art. 60.54.A. — *Fonds d'aide alimentaire dans le cadre
d'un arrangement international sur les céréales.*

(En milliers de francs)

2. — SECTOR ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

Sectie I

Staatsuitgaven op inkomsten met speciale bestemming

HOOFDSTUK I

FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJD
DOOR BEGROTINGSKREDIETEN

Art. 60.54.A. — *Fonds voor de voedselhulp in het raam
van een internationale overeenkomst voor de graangewassen.*

(In duizendtallen frank)

Classification économique	1986	1985	1984	Economische classificatie
990 Solde reporté	—	265 003	656 027	Overgedragen saldo 990
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
080 Transfert des dépenses de capital (art. 53.03)	600 000	448 000	—	Overdracht van de kapitaaluitgaven 080 (art. 53.03).
Autres recettes	—	—	—	Andere ontvangsten
Totaux solde et recettes.	600 000	713 003	656 027	Totalen saldo en ontvangsten.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
030 Contribution à l'aide alimentaire	400 000	713 003	391 024	Bijdrage aan de voedselhulp 030
Totaux des dépenses.	400 000	713 003	391 024	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	200 000	—	265 003	Nieuw saldo 950

Art. 60.57.A. — *Fonds ouvert dans le cadre du Fonds budgétaire interdépartemental de promotion de l'emploi. (Arrêté royal n° 25 du 24 mars 1982).*

(En milliers de francs)

Art. 60.57.A. — *Fonds geopend in het kader van het Interdepartementaal Begrotingsfonds ter bevordering van de werkgelegenheid. (Koninklijk besluit nr. 25 van 24 maart 1982).*

(In duizendtallen frank)

Classification économique	1986	1985	1984	Economische classificatie
990 Solde reporté	1 798	—	—	Overgedragen saldo 990
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
Versements effectués par le Fonds budgétaire interdépartemental de Promotion de l'Em- ploi	—	1 798	—	Stortingen door het Interdepartementaal Be- grotingsfonds ter bevordering van de werk- gelegenheid.
Totaux solde et recettes.	1 798	1 798	—	Totalen saldo en ontvangsten.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
Paievements des emplois subventionnés	—	—	—	Betalings van de gesubsidieerde arbeids- plaatsen.
Totaux des dépenses.	—	—	—	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	1 798	1 798	—	Nieuw saldo 950

Art. 60.58.B. — *Fonds de la Coopération au Développement*
(loi du 10 août 1981).
(En milliers de francs)

Art. 60.58.B. — *Fonds voor Ontwikkelingssamenwerking*
(wet van 10 augustus 1981).
(In duizendtallen frank)

Classification économique	1986	1985	1984	Economische classificatie
990 Solde reporté	6 374 070	5 775 941	6 274 351	Overgedragen saldo 990
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
460 Dotation (art. 41.01)	3 508 400	4 803 400	5 042 200	Dotatie (art. 41.01) 460
660 Dotation (art. 61.01)	1 770 000	1 307 000	241 600	Dotatie (art. 61.01) 660
660 Transferts arrêté royal du 30 décembre 1982	—	—	—	Overdrachten koninklijk besluit van 30 december 1982. 660
660 Transfert loi budgétaire 1983	—	—	—	Overdrachten begrotingswet 1983 660
461 Versements nets Loterie nationale	2 735 000	2 754 000	2 250 000	Netto stortingen Nationale Loterij 461
390 Versements des pays assistés	70 000	63 500	70 000	Stortingen bijgestane landen 390
390 Zaïrisation	—	—	—	Zaïrisering 390
Totaux solde et recettes.	14 457 470	14 703 841	13 878 151	Totalen saldo en ontvangsten.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
343 Transferts de revenus	6 000 000	4 997 863	4 861 320	Inkomensoverdrachten 343
533 Transferts de capitaux	4 000 000	3 331 908	3 240 890	Vermogensoverdrachten 533
Totaux des dépenses.	10 000 000	8 329 771	8 102 210	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	4 457 470	6 374 070	5 775 941	Nieuw saldo 950

CHAPITRE II

FONDS DE REMPLOI
DE CREDITS BUDGETAIRES

Art. 63.53.C. — *Service du comptable*
des avances pour missions urgentes.

(En milliers de francs)

HOOFDSTUK II

WEDERBELEGGINGSFONDSEN
VAN BEGROTINGSKREDIETEN

Art. 63.53.C. — *Dienst van de rekenplichtige*
der voorschotten voor dringende zendingen.

(In duizendtallen frank)

Classification économique	1986	1985	1984	Economische classificatie
990 Solde reporté	900	1 700	2 100	Overgedragen saldo 990
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
080 Transfert des dépenses de capital (art. 03.01)	2 000	—	—	Overdracht van de kapitaaluitgaven (art. 03.01). 080
Remboursement des avances	6 400	8 100	4 900	Terugbetaling der voorschotten.
Totaux solde et recettes.	9 300	9 800	7 000	Totalen saldo en ontvangsten.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
030 Avances pour missions urgentes	8 900	8 900	5 300	Voorschotten voor dringende zendingen ... 030
Totaux des dépenses.	8 900	8 900	5 300	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	400	900	1 700	Nieuw saldo 950

CHAPITRE III
FONDS ALIMENTES
PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES

Art. 66.55.A. — *Fonds constitué en exécution de l'article 26 de la loi du 5 juillet 1966 : « Compte de pensions complémentaires d'enseignants », en faveur du personnel laïc de l'enseignement libre du Zaïre et du Rwanda-Burundi avant l'accession de ces pays à l'indépendance.*

(En milliers de francs)

HOOFDSTUK III
FONDSEN GESTIJFD
DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN

Art. 66.55.A. — *Fonds opgericht in uitvoering van artikel 26 van de wet van 5 juli 1966 : « Rekening van de aanvullende pensioenen voor de leerkrachten », ten gunste van het lekenpersoneel van het vrij onderwijs in Zaïre en Rwanda-Burundi vóór deze landen de onafhankelijkheid verwierven.*

(In duizendtallen frank)

Classification économique	1986	1985	1984	Economische classificatie
990 Solde reporté	9 609	24 665	14 085	Overgedragen saldo 990
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
080 Transfert des dépenses courantes (art. 42.02)	38 000	36 000	33 000	Overdracht lopende uitgaven (art. 42.02). 080
470 Versements effectués par l'O.S.S.O.M. ...	—	—	—	Stortingen door D.O.S.Z. 470
Totaux solde et recettes.	47 609	60 665	47 085	Totalen saldo en ontvangsten.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
330 Paiements aux bénéficiaires de la partie des pensions complémentaires non à charge de l'O.S.S.O.M.	47 000	51 056	22 420	Betalingen aan de begunstigen van het gedeelte der aanvullende pensioenen niet ten laste van D.O.S.Z. 330
Totaux des dépenses.	47 000	51 056	22 420	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	609	9 609	24 665	Nieuw saldo 950

Art. 66.56.C. — *Fonds spéciaux destinés au paiement de la rémunération et des frais des organes de contrôle de l'Etat auprès des organismes d'intérêt public soumis aux lois du 10 juin 1937 et du 16 mars 1954, ainsi qu'auprès de tous autres organismes parastataux.*

(En milliers de francs)

Art. 66.56.C. — *Speciale fondsen bestemd voor het uitkeren van de bezoldiging en de onkosten van de controleorganen van de Staat bij de instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wetten van 10 juni 1937 en van 16 maart 1954, alsmede bij alle andere parastatale instellingen.*

(In duizendtallen frank)

Classification économique	1986	1985	1984	Economische classificatie
990 Solde reporté	—	—	—	Overgedragen saldo 990
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
410 Versements effectués par l'Office national du Ducroire	200	200	200	Stortingen door de Nationale Delcredere-dienst. 410
Totaux solde et recettes.	200	200	200	Totalen saldo en ontvangsten.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
121 Dépenses générales de fonctionnement ...	200	200	200	Algemene werkingskosten 121
Totaux des dépenses.	200	200	200	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	—	—	—	Nieuw saldo 950

Art. 66.58.C. — *Fonds destinés aux opérations effectuées à l'étranger par les comptables des sections de coopération pour compte du Fonds de la Coopération au Développement.*

Art. 66.58.C. — *Fondsen bestemd voor de verrichtingen gedaan in het buitenland door de rekenplichtigen van de samenwerkingssecties voor rekening van het Fonds voor Ontwikkelingssamenwerking.*

(En milliers de francs)				(In duizendtallen frank)	
Classification économique	1986	1985	1984	Economische classificatie	
990 Solde reporté	295 985	245 985	345 985	Overgedragen saldo	990
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>	
460 Recettes en provenance du Fonds de la Coopération au Développement	1 750 000	1 750 000	1 500 000	Ontvangsten van het Fonds voor Ontwikkelingssamenwerking.	460
Totaux solde et recettes.	2 045 985	1 995 985	1 845 985	Totalen saldo en ontvangsten.	
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>	
Dépenses en monnaie locale effectuées par les comptables des sections de coopération ...	1 700 000	1 700 000	1 600 000	Uitgaven in plaatselijke munt uitgevoerd door de rekenplichtigen van de samenwerkingssecties.	
Totaux des dépenses.	1 700 000	1 700 000	1 600 000	Totalen der uitgaven.	
950 Solde à nouveau	345 985	295 985	245 985	Nieuw saldo	950

Art. 66.59.B. — *Fonds spécial Guest-House Mibeco et Unaza à Kinshasa.*

Art. 66.59.B. — *Speciaal fonds Guest-House Mibeco en Unaza te Kinshasa.*

(En milliers de francs)				(In duizendtallen frank)	
Classification économique	1986	1985	1984	Economische classificatie	
990 Solde reporté	—	—	—	Overgedragen saldo	990
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>	
460 Recettes résultant des contributions payées par les utilisateurs des Guest-Houses pour services rendus	2 500	2 500	2 500	Ontvangsten die het gevolg zijn van de door de gebruikers van de Guest-Houses betaalde bijdragen voor ontvangen diensten.	460
Totaux solde et recettes.	2 500	2 500	2 500	Totalen saldo en ontvangsten.	
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>	
Dépenses effectuées par les gérants des Guest-Houses et se rapportant à l'exploitation courante	2 500	2 500	2 500	Uitgaven gedaan door de beheerders van de Guest-Houses en die verband houden met de courante uitbating.	
Totaux des dépenses.	2 500	2 500	2 500	Totalen der uitgaven.	
950 Solde à nouveau	—	—	—	Nieuw saldo	950

Art. 66.60.B. — *Fonds de Survie pour le Tiers Monde.*

Art. 66.60.B. — *Overlevingsfonds Derde Wereld.*

(En milliers de francs)				(In duizendtallen frank)	
Classification économique	1986	1985	1984	Economische classificatie	
990 Solde reporté	169 250	63 750	—	Overgedragen saldo	990
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>	
461 Versement de la Loterie nationale	900 000	400 000	200 000	Storting door de Nationale Loterij	461
Totaux solde et recettes.	1 069 250	463 750	200 000	Totalen saldo en ontvangsten.	
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>	
Intervention du Fonds	1 069 250	294 500	136 250	Tussenkost van het Fonds	
Totaux des dépenses.	1 069 250	294 500	136 250	Totalen der uitgaven.	
950 Solde à nouveau	—	169 250	63 750	Nieuw saldo	950

Section II

Services de l'Etat soumis à des règles
de gestion particulières

CHAPITRE I

SERVICES DE L'ETAT A GESTION SEPARÉE

Art. 70.11.C. — *Réfectoires et restaurants.*

(En milliers de francs)

Sectie II

Staatsdiensten aan bijzondere
beheersregelen onderworpen

HOOFDSTUK I

STAATSDIENSTEN MET AFZONDERLIJK BEHEER

Art. 70.11.C. — *Refters en restaurants.*

(In duizendtallen franken)

Classification économique	1986	1985	1984	Economische classificatie
990 Solde reporté	108	42	43	Overgedragen saldo 990
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
080 Recettes provenant de la vente de tickets de boissons	400	489	500	Ontvangsten voortvloeiend uit de verkoop van drankticketten. 080
Totaux solde et recettes.	508	531	543	Totalen saldo en ontvangsten.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
030 Non patrimoniales	408	423	501	Niet patrimoniale 030
Totaux des dépenses.	408	423	501	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	100	108	42	Nieuw saldo 950

F. — LISTE DES NUMEROS D'ARTICLES MODIFIES

F. — LIJST VAN DE GEWIJZIGDE ARTIKELNUMMERS

1986	Libellé abrégé — <i>Beknopte tekst</i>	1985	
Art.		Sect.	Art.
TITRE I — TITEL I			
Secteur Affaires étrangères et Commerce extérieur : — <i>Sector Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel :</i>			
11.03	Rémunérations Administration centrale. — <i>Bezoldigingen Hoofdbestuur</i>	31	11.03.01
11.03	Rémunérations Service extérieur et Chancellerie. — <i>Bezoldigingen Buitenlandse Dienst en Kansellarij</i>	31	11.03.02
11.03	Indemnités de poste. — <i>Postvergoedingen</i>	31	11.03.03
11.03	Rémunérations personnel auxiliaire. — <i>Bezoldigingen hulppersoneel</i>	31	11.03.04
12.01	Honoraires Administration centrale. — <i>Erelonen Hoofdbestuur</i>	31	12.01.01
12.01	Honoraires postes diplomatiques. — <i>Erelonen diplomatieke posten</i>	31	12.01.02
12.02	Dépenses de consommation Administration centrale. — <i>Verbruiksuitgaven Hoofdbestuur</i> ...	31	12.02.01
12.02	Dépenses de consommation postes diplomatiques. — <i>Verbruiksuitgaven diplomatieke posten</i> ...	31	12.02.02
12.02	Information, documentation. — <i>Voorlichting, documentatie</i>	31	12.02.03
12.03	Energie Administration centrale. — <i>Energie Hoofdbestuur</i>	31	12.03.01
12.03	Energie postes diplomatiques. — <i>Energie diplomatieke posten</i>	31	12.03.02
12.05	Indemnités. — <i>Vergoedingen</i>	31	12.05.01
12.06	Loyer Administration centrale. — <i>Huur Hoofdbestuur</i>	31	12.06.01
12.06	Loyer postes diplomatiques. — <i>Huur diplomatieke posten</i>	31	12.06.02
Secteur Coopération au Développement : — <i>Sector Ontwikkelingssamenwerking :</i>			
11.03	Rémunérations A.G.C.D. — <i>Bezoldigingen A.B.O.S.</i>	32	11.03.01
12.06	Loyer A.G.C.D. — <i>Huur A.B.O.S.</i>	32	12.06.01
34.07	Coopération en personnel : rémunérations. — <i>Bijstand met personeel: bezoldigingen</i>	32	34.07.01
34.07	Coopération en personnel : frais de voyage. — <i>Bijstand met personeel: reiskosten</i>	32	34.07.02
34.07	Coopération en personnel : frais de logement. — <i>Bijstand met personeel: huisvestingskosten</i> ...	32	34.07.04
34.12	Bourses d'études. — <i>Studiebeurzen</i>	32	34.12.01
34.12	Bourses de stages. — <i>Stagebeurzen</i>	32	34.12.02
34.12	Aide sociale et culturelle. — <i>Maatschappelijke en culturele hulp</i>	32	34.12.03
34.12	Personnel d'appoint. — <i>Hulppersoneel</i>	32	34.12.04
34.16	Appui logistique en véhicules. — <i>Logistieke steun inzake voertuigen</i>	32	34.16.01
34.16	Logements. — <i>Huisvestingen</i>	32	34.16.02
TITRE II — TITEL II			
Secteur Coopération au Développement : — <i>Sector Ontwikkelingssamenwerking :</i>			
53.08	Programme alimentaire de l'ONU. — <i>Programma van de OVN in verband met de voeding</i> ...	32	53.08.02
53.08	Fonds des Nations Unies. — <i>Fonds van Verenigde Naties</i>	32	53.08.03
53.08	Fonds d'affectation. — <i>Affectatiefondsen</i>	32	53.08.04
53.08	Aide à l'enfance. — <i>Hulp aan de kindsheid</i>	32	53.08.06
53.08	F.A.O. — <i>F.A.O.</i>	32	53.08.07
53.08	U.N.I.T.A.R. — <i>U.N.I.T.A.R.</i>	32	53.08.09
53.08	Fonds des ressources naturelles. — <i>Fonds voor de natuurlijke hulpbronnen</i>	32	53.08.10
53.20	Appui logistique en véhicules. — <i>Logistieke steun inzake voertuigen</i>	32	53.20.01

G. — REGROUPEMENTS
TABEAU DES CODES ECONOMIQUES
 (En millions de francs)

G. — HERGROEPERINGEN
TABEL DER ECONOMISCHE CODES
 (In miljoenen frank)

Sect. et art. 1986 — Sect. en art. 1986	Code économique — Economische code		1986	1985	1984
N° — Nr.	N° du code — Codendr.	Libellé — Benaming	Initial — Oorspronkelijk	Ajusté — Aangepast	Réalisé — Verwezenlijkt
TITRE I TITEI I		A. — Cabinets ministériels. Ministeriële Kabinetten.			
01					
11.01	111	Salaire proprement dit. — <i>Eigenlijk loon</i>	2,1	2,0	1,8
11.02	111	Salaire proprement dit. — <i>Eigenlijk loon</i>	29,9	27,9	29,9
	112	Allocations directes. — <i>Directe toelagen</i>	2,6	2,7	2,7
	113	Contributions patronales. — <i>Werkgeversbijdragen</i>	1,8	2,0	3,6
12.06	122	Location de bâtiments et terrains. — <i>Huur van gebouwen en land</i>	6,6	5,9	0,2
12.19	121	Dépenses générales de fonctionnement. — <i>Algemene werkingskosten</i>	14,0	16,5	15,8
02					
11.02	111	Salaire proprement dit. — <i>Eigenlijk loon</i>	22,1	8,2	—
	112	Allocations directes. — <i>Directe toelagen</i>	2,5	1,4	—
	113	Contributions patronales. — <i>Werkgeversbijdragen</i>	0,8	0,4	—
12.06	122	Location de bâtiments et terrains. — <i>Huur van gebouwen en land</i>	0,4	1,6	—
12.07	121	Dépenses générales de fonctionnement. — <i>Algemene werkingskosten</i>	—	0,9	—
12.19	121	Dépenses générales de fonctionnement. — <i>Algemene werkingskosten</i>	10,7	7,6	—
05					
11.02	111	Salaire proprement dit. — <i>Eigenlijk loon</i>	16,1	26,1	19,7
	112	Allocations directes. — <i>Directe toelagen</i>	1,3	2,8	1,8
	113	Contributions patronales. — <i>Werkgeversbijdragen</i>	0,7	1,8	1,7
12.06	122	Location de bâtiments et terrains. — <i>Huur van gebouwen en land</i>	4,2	3,8	3,7
12.07	121	Dépenses générales de fonctionnement. — <i>Algemene werkingskosten</i>	—	0,8	—
12.19	121	Dépenses générales de fonctionnement. — <i>Algemene werkingskosten</i>	5,2	6,3	6,1
12					
11.01	111	Salaire proprement dit. — <i>Eigenlijk loon</i>	1,7	1,6	1,5
11.02	111	Salaire proprement dit. — <i>Eigenlijk loon</i>	28,4	16,2	12,8
	112	Allocations directes. — <i>Directe toelagen</i>	2,3	2,8	2,4
	113	Contributions patronales. — <i>Werkgeversbijdragen</i>	1,7	0,8	2,2
12.06	122	Location de bâtiments et de terrains. — <i>Huur van gebouwen en land</i>	4,9	3,2	—
12.19	121	Dépenses générales de fonctionnement. — <i>Algemene werkingskosten</i>	12,0	14,6	14,9
13					
11.01	111	Salaire proprement dit. — <i>Eigenlijk loon</i>	1,7	1,6	1,5

1986 = Crédits sollicités.

1985 = Crédits ajustés y compris les crédits supplémentaires pour années antérieures.

1984 = Réalisations (caractéristiques 1 + 2 + 3 + 4).

1986 = Aangevraagde kredieten.

1985 = Aangepaste kredieten met inbegrip van de bijkredieten voor vroegere jaren.

1984 = Verwezenlijkingen (karakteristieken 1 + 2 + 3 + 4).

(En millions de francs)

(In miljoenen frank)

Sect. et art. 1986 — Sect. en art. 1986	Code économique — Economische code		1986	1985	1984
N° — Nr.	N° du code — Codennr.	Libellé — Benaming	Initial — Oorspronkelijk	Ajusté — Aangepast	Réalisé — Verwezenlijkt
11.02	111	Salaire proprement dit. — <i>Eigenlijk loon</i>	22,6	28,8	22,8
	112	Allocations directes. — <i>Directe toelagen</i>	2,5	3,3	2,7
	113	Contributions patronales. — <i>Werkgeversbijdragen</i>	0,9	1,7	1,5
12.06	122	Location de bâtiments et de terrains. — <i>Huur van gebouwen en land</i>	4,4	2,6	0,2
12.19	121	Dépenses générales de fonctionnement. — <i>Algemene werkingskosten</i>	12,4	14,7	11,3
		Totaux A. — <i>Totalen A</i>	216,5	210,6	160,8
		B. — Secteur Affaires étrangères et Commerce extérieur. <i>Sector Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel.</i>			
11.03	111	Salaire proprement dit. — <i>Eigenlijk loon</i>	2 291,4	2 466,6	2 123,4
	112	Allocations directes. — <i>Directe toelagen</i>	1 450,7	1 577,1	1 363,3
	113	Contributions patronales. — <i>Werkgeversbijdragen</i>	105,3	107,4	90,8
11.04	111	Salaire proprement dit. — <i>Eigenlijk loon</i>	8,1	8,4	9,0
11.05	115	Salaire en nature. — <i>Loon in natura</i>	1,7	1,8	1,8
12.01	121	Dépenses générales de fonctionnement. — <i>Algemene werkingskosten</i>	9,6	9,6	15,1
12.02	121	Dépenses générales de fonctionnement. — <i>Algemene werkingskosten</i>	248,5	253,7	233,5
12.03	121	Dépenses générales de fonctionnement. — <i>Algemene werkingskosten</i>	61,8	76,2	59,6
12.04	121	Dépenses générales de fonctionnement. — <i>Algemene werkingskosten</i>	2,3	2,3	2,7
12.05	121	Dépenses générales de fonctionnement. — <i>Algemene werkingskosten</i>	146,7	206,6	153,6
12.06	122	Location de bâtiments et terrains. — <i>Huur van gebouwen en land</i>	449,6	497,0	358,6
12.07	121	Dépenses générales de fonctionnement. — <i>Algemene werkingskosten</i>	20,0	10,7	8,7
12.20	123	Achats spécifiques (civils). — <i>Specifieke aankopen (civiel)</i> ...	344,2	400,3	323,9
12.21	123	Achats spécifiques (civils). — <i>Specifieke aankopen (civiel)</i> ...	1,0	1,0	0,4
12.22	123	Achats spécifiques (civils). — <i>Specifieke aankopen (civiel)</i> ...	14,3	14,3	12,8
12.23	123	Achats spécifiques (civils). — <i>Specifieke aankopen (civiel)</i> ...	0,4	0,4	0,2
12.24	123	Achats spécifiques (civils). — <i>Specifieke aankopen (civiel)</i> ...	1,0	1,0	1,0
12.25	123	Achats spécifiques (civils). — <i>Specifieke aankopen (civiel)</i> ...	1,8	1,8	1,9
12.26	123	Achats spécifiques (civils). — <i>Specifieke aankopen (civiel)</i> ...	16,8	21,5	17,0
12.27	123	Achats spécifiques (civils). — <i>Specifieke aankopen (civiel)</i> ...	2,2	2,5	2,4
12.29	123	Achats spécifiques (civils). — <i>Specifieke aankopen (civiel)</i> ...	74,4	64,7	45,7
12.30	123	Achats spécifiques (civils). — <i>Specifieke aankopen (civiel)</i> ...	0,3	0,3	0,1
12.33	123	Achats spécifiques (civils). — <i>Specifieke aankopen (civiel)</i> ...	5,0	5,0	6,8
12.34	121	Dépenses générales de fonctionnement. — <i>Algemene werkingskosten</i>	63,8	66,1	36,7
12.35	123	Achats spécifiques (civils). — <i>Specifieke aankopen (civiel)</i> ...	10,0	20,0	0,1
33.01	33.61	Autres transferts de revenus aux ménages. — <i>Andere inkomensoverdrachten aan gezinnen</i>	0,3	0,3	0,2
33.02	33.11	Aide sociale aux ménages. — <i>Sociale steun aan gezinnen</i> ...	4,5	4,8	3,8
33.03	33.31	Fins culturelles: ménages. — <i>Culturele doeleinden: gezinnen</i> ...	3,0	3,0	1,1
33.04	33.61	Autres transferts de revenus aux ménages. — <i>Andere inkomensoverdrachten aan gezinnen</i>	12,0	14,0	5,1
33.05	33.61	Autres transferts de revenus aux ménages. — <i>Andere inkomensoverdrachten aan gezinnen</i>	0,4	0,4	0,1
33.07	33.11	Aide sociale aux ménages. — <i>Sociale steun aan gezinnen</i> ...	0,7	0,7	0,3

(En millions de francs)

(In miljoenen frank)

Sect. et art. 1986 — Sect. en art. 1986	Code économique — Economische code		1986	1985	1984
N° — Nr.	N° du code — Codennr.	Libellé — Benaming	Initial — Oorspronkelijk	Ajusté — Aangepast	Réalisé — Verwezenlijkt
33.09	33.12	Aide sociale aux institutions au service des ménages. — <i>Sociale steun aan instellingen ten dienste van gezinnen</i>	0,3	0,3	0,3
33.10	33.61	Autres transferts de revenus aux ménages. — <i>Andere inkomensoverdrachten aan gezinnen</i>	0,3	0,3	—
33.11	33.61	Autres transferts de revenus aux ménages. — <i>Andere inkomensoverdrachten aan gezinnen</i>	114,0	114,0	114,0
33.12	33.61	Autres transferts de revenus aux ménages. — <i>Andere inkomensoverdrachten aan gezinnen</i>	—	—	37,6
34.01	341	Organisations internationales établies dans le pays. — <i>Internationale instellingen in het binnenland</i>	189,7	188,7	163,6
34.02	341	Organisations internationales établies dans le pays. — <i>Internationale instellingen in het binnenland</i>	11,5	11,5	9,3
34.03	342	Organisations internationales à l'étranger. — <i>Internationale instellingen in het buitenland</i>	1 140,2	1 272,6	703,7
34.04	342	Organisations internationales à l'étranger. — <i>Internationale instellingen in het buitenland</i>	5,0	5,0	5,0
34.05	343	Autres transferts de revenus à l'étranger. — <i>Andere inkomensoverdrachten aan het buitenland</i>	611,6	726,5	335,8
34.07	343	Autres transferts de revenus à l'étranger. — <i>Andere inkomensoverdrachten aan het buitenland</i>	0,6	0,6	0,6
34.12	343	Autres transferts de revenus à l'étranger. — <i>Andere inkomensoverdrachten aan het buitenland</i>	4,0	4,0	3,7
34.13	343	Autres transferts de revenus à l'étranger. — <i>Andere inkomensoverdrachten aan het buitenland</i>	4,0	4,0	4,0
34.14	341	Organisations internationales établies dans le pays. — <i>Internationale instellingen in het binnenland</i>	33,4	389,7	370,9
34.16	343	Autres transferts de revenus à l'étranger. — <i>Andere inkomensoverdrachten aan het buitenland</i>	0,6	0,6	—
34.17	343	Autres transferts de revenus à l'étranger. — <i>Andere inkomensoverdrachten aan het buitenland</i>	36,6	36,7	31,7
34.18	343	Autres transferts de revenus à l'étranger. — <i>Andere inkomensoverdrachten aan het buitenland</i>	18,8	18,0	—
34.19	343	Autres transferts de revenus à l'étranger. — <i>Andere inkomensoverdrachten aan het buitenland</i>	25,5	25,1	25,1
41.01	412	Transferts de revenus aux organismes d'intérêt public soumis à la loi du 16 mars 1954. — <i>Inkomensoverdrachten aan instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wet van 16 maart 1954</i>	794,3	775,4	724,3
41.02	411	Transferts de revenus aux fonds repris à la section particulière. — <i>Inkomensoverdrachten aan fondsen opgenomen in de afzonderlijke sectie</i>	202,5	240,0	206,0
41.03	413	Transferts de revenus aux institutions d'intérêt public sans caractère d'entreprise et non soumises à la loi du 16 mars 1954. — <i>Inkomensoverdrachten aan instellingen van openbaar nut zonder bedrijfskarakter en niet onderworpen aan de wet van 16 maart 1954</i>	37,4	37,4	44,0
41.04	412	Transferts de revenus aux institutions d'intérêt public soumises à la loi du 16 mars 1954. — <i>Inkomensoverdrachten aan instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wet van 16 maart 1954</i>	16,4	16,1	13,2

(En millions de francs)

(In miljoenen frank)

Sect. et art. 1986 — Sect. en art. 1986		Code économique — Economische code		1986	1985	1984
N° — Nr.		N° du code — Codennr.	Libellé — Benaming	Initial — Oorspronkelijk	Ajusté — Aangepast	Réalisé — Verwezenlijkt
41.05		411	Transferts de revenus aux fonds repris à la section particulière. — <i>Inkomensoverdrachten aan fondsen opgenomen in de</i> <i>afzonderlijke sectie</i>	3 700,0	2 800,0	4 140,0
01.01		01	Non ventilé. — <i>Niet verdeeld</i>	—	—	—
Totaux B. — <i>Totalen B</i>				12 298,5	12 506,0	11 812,5
C. — Secteur Coopération au Développement. <i>Sector Ontwikkelingssamenwerking.</i>						
11.03		111	Salaires du personnel des pouvoirs publics. — <i>Loon van over-</i> <i>heidspersoneel</i>	315,3	315,4	294,5
11.04		111	Salaires du personnel des pouvoirs publics. — <i>Loon van over-</i> <i>heidspersoneel</i>	0,7	0,4	0,5
12.01		121	Dépenses générales de fonctionnement. — <i>Algemene werkings-</i> <i>kosten</i>	15,5	14,8	6,8
12.02		121	Dépenses générales de fonctionnement. — <i>Algemene werkings-</i> <i>kosten</i>	52,9	51,8	48,7
12.03		121	Dépenses générales de fonctionnement. — <i>Algemene werkings-</i> <i>kosten</i>	3,8	3,7	2,7
12.04		121	Dépenses générales de fonctionnement. — <i>Algemene werkings-</i> <i>kosten</i>	9,3	9,0	6,4
12.05		121	Dépenses générales de fonctionnement. — <i>Algemene werkings-</i> <i>kosten</i>	19,5	16,0	12,1
12.06		122	Location de bâtiments et terrains. — <i>Huur van gebouwen en</i> <i>land</i>	53,9	52,3	53,1
12.07		121	Dépenses générales de fonctionnement. — <i>Algemene werkings-</i> <i>kosten</i>	1,0	1,0	1,0
12.20		121	Dépenses générales de fonctionnement. — <i>Algemene werkings-</i> <i>kosten</i>	—	0,3	2,9
12.22		121	Dépenses générales de fonctionnement. — <i>Algemene werkings-</i> <i>kosten</i>	0,8	0,8	0,7
12.26		123	Achats spécifiques (civils). — <i>Specifieke aankopen (civiel)</i> ...	0,7	0,7	0,7
12.28		123	Achats spécifiques (civils). — <i>Specifieke aankopen (civiel)</i> ...	24,7	17,4	15,0
12.29		123	Achats spécifiques (civils). — <i>Specifieke aankopen (civiel)</i> ...	4,0	3,7	1,4
33.02		3312	Aide sociale aux institutions. — <i>Sociale steun aan instellingen</i>	10,0	9,0	7,9
33.03		3331	Fins culturelles ménages. — <i>Culturele doeleinden gezinnen</i> ...	1,2	1,0	0,7
33.04		3362	Autres transferts aux institutions. — <i>Andere overdrachten aan</i> <i>instellingen</i>	7,0	6,8	5,9
33.05		3361	Autres transferts aux ménages. — <i>Andere overdrachten aan</i> <i>gezinnen</i>	0,5	0,2	—
33.09		3361	Autres transferts aux ménages. — <i>Andere overdrachten aan</i> <i>gezinnen</i>	0,3	0,3	—
33.10		3362	Autres transferts aux institutions. — <i>Andere overdrachten aan</i> <i>instellingen</i>	1,5	1,4	0,3
33.13		3362	Autres transferts aux institutions. — <i>Andere overdrachten aan</i> <i>instellingen</i>	0,2	—	0,2
34.07		343	Autres transferts de revenus à l'étranger. — <i>Andere inkomens-</i> <i>overdrachten in het buitenland</i>	320,0	337,0	277,1
		343	Autres transferts de revenus à l'étranger. — <i>Andere inkomens-</i> <i>overdrachten in het buitenland</i>	17,0	27,6	33,1
		343	Autres transferts de revenus à l'étranger. — <i>Andere inkomens-</i> <i>overdrachten in het buitenland</i>	1,2	1,2	0,1

(En millions de francs)		(In miljoenen frank)			
Sect. et art. 1986 Sect. en art. 1986	Code économique — Economische code		1986	1985	1984
N° — Nr.	N° du code — Codennr.	Libellé — Benaming	Initial — Oorspronkelijk	Ajusté — Aangepast	Réalisé — Verwezenlijkt
34.08	343	Autres transferts de revenus à l'étranger. — <i>Andere inkomens-overdrachten in het buitenland</i>	15,5	14,7	10,7
	343	Autres transferts de revenus à l'étranger. — <i>Andere inkomens-overdrachten in het buitenland</i>	2,0	—	—
34.10	343	Autres transferts de revenus à l'étranger. — <i>Andere inkomens-overdrachten in het buitenland</i>	16,8	16,4	4,5
34.12	343	Autres transferts de revenus à l'étranger. — <i>Andere inkomens-overdrachten in het buitenland</i>	5,5	18,7	16,3
	343	Autres transferts de revenus à l'étranger. — <i>Andere inkomens-overdrachten in het buitenland</i>	45,9	35,6	16,0
	343	Autres transferts de revenus à l'étranger. — <i>Andere inkomens-overdrachten in het buitenland</i>	66,0	55,0	43,0
	343	Autres transferts de revenus à l'étranger. — <i>Andere inkomens-overdrachten in het buitenland</i>	16,0	14,6	13,5
34.15	343	Autres transferts de revenus à l'étranger. — <i>Andere inkomens-overdrachten in het buitenland</i>	2,0	1,3	0,7
34.16	343	Autres transferts de revenus à l'étranger. — <i>Andere inkomens-overdrachten in het buitenland</i>	18,3	16,1	13,3
	343	Autres transferts de revenus à l'étranger. — <i>Andere inkomens-overdrachten in het buitenland</i>	4,9	5,0	3,4
34.19	343	Autres transferts de revenus à l'étranger. — <i>Andere inkomens-overdrachten in het buitenland</i>	—	0,3	1,0
34.21	343	Autres transferts de revenus à l'étranger. — <i>Andere inkomens-overdrachten in het buitenland</i>	56,0	59,1	48,3
34.32	343	Autres transferts de revenus à l'étranger. — <i>Andere inkomens-overdrachten in het buitenland</i>	610,2	574,2	594,2
41.01	411	Fonds repris au titre IV. — <i>Fondsen opgenomen in titel IV</i>	3 508,4	4 803,4	5 042,2
42.01	421	Pensions de retraite et de survie. — <i>Ouderdoms- en overlevings-pensioenen</i>	18,0	18,0	18,0
42.02	421	Pensions de retraite et de survie. — <i>Ouderdoms- en overlevings-pensioenen</i>	38,0	36,0	23,2
42.03	421	Pensions de retraite et de survie. — <i>Ouderdoms- en overlevings-pensioenen</i>	216,5	205,2	197,9
42.04	421	Fonds de retraite et de survie. — <i>Ouderdoms- en overlevings-pensioenen</i>	1 979,2	—	—
44.01	441	Contributions pour traitements du personnel de l'enseignement libre. — <i>Lonen van onderwijzend personeel der vrije scholen</i>	440,0	441,5	388,4
44.02	443	Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement libre. — <i>Bijdragen voor overige werkingskosten van het vrij onderwijs</i>	101,0	106,1	94,5
Totaux C. — <i>Totalen C.</i>			8 021,2	7 293,0	7 300,9
Totaux pour le Titre I (A + B + C). — <i>Totalen voor Titel I (A + B + C).</i>			20 536,2	20 009,6	19 274,2
TITRE II TITEL II			A. — Cabinets ministériels. <i>Ministeriële Kabinetten.</i>		
01	74.01	741 Achat de matériel de transport. — <i>Aankoop vervoermaterieel</i>	—	0,6	—
	742	Achat d'autre matériel. — <i>Aankoop ander materieel</i>	1,0	0,4	0,2
02	74.01	741 Achat de matériel de transport. — <i>Aankoop vervoermaterieel</i>	0,4	0,5	—
	742	Achat d'autre matériel. — <i>Aankoop ander materieel</i>	1,6	2,5	—

(En millions de francs)

(In miljoenen frank)

Sect. et art. 1986 — Sect. en art. 1986	Code économique — Economische code		1986 Initial — Oorspronkelijk	1985 Ajusté — Aangepast	1984 Réalisé — Verwezenlijkt
N° — Nr.	N° du code — Codennr.	Libellé — Benaming			
05					
74.01	741	Achat de matériel de transport. — <i>Aankoop vervoermaterieel</i>	—	0,6	—
	742	Achat d'autre matériel. — <i>Aankoop ander materieel</i>	0,1	0,4	0,4
12					
74.01	741	Achat de matériel de transport. — <i>Aankoop vervoermaterieel</i>	0,7	0,4	—
	742	Achat d'autre matériel. — <i>Aankoop ander materieel</i>	—	0,4	0,3
13					
74.01	741	Achat de matériel de transport. — <i>Aankoop vervoermaterieel</i>	0,4	0,9	0,6
	742	Achat d'autre matériel. — <i>Aankoop ander materieel</i>	0,5	0,7	0,4
Totaux A. — <i>Totalen A.</i>			4,7	7,4	1,9
B. — Secteur Affaires étrangères et Commerce extérieur. <i>Sector Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel.</i>					
74.01	741	Achat de matériel de transport. — <i>Aankoop vervoermaterieel</i>	12,3	5,3	5,3
	742	Achat d'autre matériel. — <i>Aankoop ander materieel</i>	84,3	60,8	67,3
74.10	742	Achat d'autre matériel. — <i>Aankoop ander materieel</i>	—	—	—
83.01	833	Autres octrois de crédits à l'étranger. — <i>Andere kredietverleningen aan het buitenland</i>	260,6	28,7	94,2
83.04	833	Autres octrois de crédits à l'étranger. — <i>Andere kredietverleningen aan het buitenland</i>	—	—	—
83.02	833	Autres octrois de crédits à l'étranger. — <i>Andere kredietverleningen aan het buitenland</i>	—	42,8	10,1
83.03	833	Autres octrois de crédits à l'étranger. — <i>Andere kredietverleningen aan het buitenland</i>	—	—	—
83.05	833	Autres octrois de crédits à l'étranger. — <i>Andere kredietverleningen aan het buitenland</i>	—	—	—
03.01	03	Opérations internes. — <i>Interne verrichtingen</i>	33,5	33,5	30,0
Totaux B. — <i>Totalen B.</i>			390,7	171,1	206,9
C. — Secteur Coopération au Développement. <i>Sector Ontwikkelingssamenwerking.</i>					
74.01	741	Achat de matériel de transport. — <i>Aankoop vervoermaterieel</i>	4,1	4,1	1,5
53.02	532	Organisations internationales à l'étranger. — <i>Internationale instellingen in het buitenland</i>	98,2	261,8	36,5
53.03	533	Autres transferts de capitaux à l'étranger. — <i>Andere vermogensoverdrachten aan het buitenland</i>	600,0	558,0	—
53.04	531	Organisations internationales dans le pays. — <i>Internationale instellingen in het binnenland</i>	2 013,0	2 042,0	1 938,5
53.06	533	Autres transferts de capitaux à l'étranger. — <i>Andere vermogensoverdrachten aan het buitenland</i>	65,0	—	—
53.07	533	Autres transferts de capitaux à l'étranger. — <i>Andere vermogensoverdrachten aan het buitenland</i>	25,0	—	—
53.08	533	Autres transferts de capitaux à l'étranger. — <i>Andere vermogensoverdrachten aan het buitenland</i>	290,0	348,4	346,0
53.10	533	Autres transferts de capitaux à l'étranger. — <i>Andere vermogensoverdrachten aan het buitenland</i>	—	30,0	27,0
53.11	533	Autres transferts de capitaux à l'étranger. — <i>Andere vermogensoverdrachten aan het buitenland</i>	—	—	75,0
53.15	533	Autres transferts de capitaux à l'étranger. — <i>Andere vermogensoverdrachten aan het buitenland</i>	100,0	95,0	116,2

(En millions de francs)		(In miljoenen frank)			
Sect. et art. 1986 — Sect. en art. 1986	Code économique — Economische code		1986	1985	1984
N° — Nr.	N° du code — Codennr.	Libellé — Benaming	Initial — Oorspronkelijk	Ajusté — Aangepast	Réalisé — Verwezenlijkt
53.16	533	Autres transferts de capitaux à l'étranger. — <i>Andere vermogensoverdrachten aan het buitenland</i>	650,0	630,0	600,0
53.17	533	Autres transferts de capitaux à l'étranger. — <i>Andere vermogensoverdrachten aan het buitenland</i>	60,0	56,0	37,0
53.18	533	Autres transferts de capitaux à l'étranger. — <i>Andere vermogensoverdrachten aan het buitenland</i>	154,0	154,0	281,0
53.19	533	Autres transferts de capitaux à l'étranger. — <i>Andere vermogensoverdrachten aan het buitenland</i>	35,0	30,0	—
53.20	533	Autres transferts de capitaux à l'étranger. — <i>Andere vermogensoverdrachten aan het buitenland</i>	3,2	2,8	1,1
53.21	533	Autres transferts de capitaux à l'étranger. — <i>Andere vermogensoverdrachten aan het buitenland</i>	383,0	400,0	279,3
53.22	533	Autres transferts de capitaux à l'étranger. — <i>Andere vermogensoverdrachten aan het buitenland</i>	45,0	41,8	40,0
53.23	533	Autres transferts de capitaux à l'étranger. — <i>Andere vermogensoverdrachten aan het buitenland</i>	62,0	84,0	8,0
53.24	533	Autres transferts de capitaux à l'étranger. — <i>Andere vermogensoverdrachten aan het buitenland</i>	—	10,0	2,5
53.25	533	Autres transferts de capitaux à l'étranger. — <i>Andere vermogensoverdrachten aan het buitenland</i>	12,0	5,0	4,7
53.27	533	Autres transferts de capitaux à l'étranger. — <i>Andere vermogensoverdrachten aan het buitenland</i>	52,5	—	—
61.01	611	Fonds repris au titre IV. — <i>Fondsen opgenomen op titel IV</i>	1 770,0	1 307,4	241,6
64.01	641	Contribution à l'érection de bâtiments. — <i>Bijdragen voor de oprichting van gebouwen</i>	—	—	0,2
03.01	03	Opérations internes. — <i>Interne verrichtingen</i>	2,0	—	—
83.01	833	Achat bâtiments. — <i>Aankoop gebouwen</i>	—	—	—
Totaux C. — <i>Totalen C.</i>			6 424,0	6 060,3	4 036,1
Totaux pour le Titre II (A + B + C). — <i>Totaux pour le Titre II (A + B + C).</i>			6 819,4	6 238,8	4 244,9
Totaux généraux pour les Titres I et II. — <i>Algemene totalen voor de Titels I en II.</i>			27 355,6	26 248,4	23 519,1

CREDITS DE POLITIQUE SCIENTIFIQUE

(En millions de francs)

KREDIETEN WETENSCHAPSBELEID

(In miljoenen frank)

Divisions organiques et programmes d'activité	1986	1985	1984	Organisatie-afdelingen en programma-activiteiten
53. Direction générale de la Politique :				53. Algemene Directie van de Politiek :
2. Politique scientifique :				2. Wetenschapsbeleid :
21. Divers :				21. Diversen :
Art. 34.01.21	23,6	22,6	32,2	Art. 34.01.21.
Art. 34.03.21	85,7	87,7	82,0	Art. 34.03.21.
54. Coopération au développement :				54. Ontwikkelingssamenwerking :
2. Services d'utilité publique :				2. Diensten van openbaar nut :
23. Coopération bilatérale directe :				23. Directe bilaterale samenwerking :
Art. 61.01.23	—	7,7	10,0	Art. 61.01.23.
3. Développement agricole et rural :				3. Plattelands- en landbouwontwikkeling :
30. Coopération multilatérale :				30. Multilaterale samenwerking :
Art. 53.06.30	65,0	—	—	Art. 53.06.30.
Art. 53.07.30	25,0	—	—	Art. 53.07.30.
Art. 53.10.30	—	30,0	27,0	Art. 53.10.30.
Art. 53.18.30	154,0	154,0	281,0	Art. 53.18.30.
31. Coopération multilatérale :				31. Multilaterale samenwerking :
Art. 53.08.31	—	65,0	65,0	Art. 53.08.31.
33. Coopération bilatérale directe				33. Directe bilaterale samenwerking
Art. 61.01.33	—	2,9	3,3	Art. 61.01.33.
4. Développement industriel :				4. Industriële ontwikkeling :
40. Coopération multilatérale :				40. Multilaterale samenwerking :
Art. 53.08.40	—	0,4	5,0	Art. 53.08.40.
43. Coopération bilatérale directe :				43. Directe bilaterale samenwerking :
Art. 61.01.43	—	5,0	6,1	Art. 61.01.43.
5. Services, banques, commerce et tourisme :				5. Diensten, banken, handel en toerisme :
53. Coopération bilatérale directe :				53. Directe bilaterale samenwerking :
Art. 61.01.53	—	0,1	—	Art. 61.01.53.
6. Enseignement :				6. Onderwijs :
60. Coopération multilatérale :				60. Multilaterale samenwerking :
Art. 53.08.60	4,0	4,0	4,0	Art. 53.08.60.
63. Coopération bilatérale directe :				63. Directe bilaterale samenwerking :
Art. 34.19.63	—	0,3	1,0	Art. 34.19.63.
Art. 41.01.63	648,2	951,1	997,2	Art. 41.01.63.
65. Initiatives de tiers :				65. Initiatieven van derden :
Art. 53.23.65	62,0	84,0	8,0	Art. 53.23.65.
Art. 53.24.65	—	10,0	2,5	Art. 53.24.65.
69. Divers :				69. Diversen :
Art. 34.32.69	610,2	574,2	594,2	Art. 34.32.69.
7. Santé publique :				7. Volksgezondheid :
70. Coopération multilatérale :				70. Multilaterale samenwerking :
Art. 53.08.70	30,0	25,0	20,0	Art. 53.08.70.
73. Coopération bilatérale directe :				73. Directe bilaterale samenwerking :
Art. 61.01.73	—	4,3	5,6	Art. 61.01.73.
9. Destinations pluri-sectorielles, divers :				9. Plurisectorieel en diversen :
90. Coopération multilatérale :				90. Multilaterale samenwerking :
Art. 53.08.90	206,0	204,0	202,6	Art. 53.08.90.
Art. 53.17.90	60,0	56,0	37,0	Art. 53.17.90.
91. Coopération multilatérale :				91. Multilaterale samenwerking :
Art. 53.08.91	—	0,0	—	Art. 53.08.91.
95. Initiatives de tiers :				95. Initiatieven van derden :
Art. 53.25.95	12,0	5,0	4,7	Art. 53.25.95.
Art. 53.27.95	52,5	—	—	Art. 53.27.95.

**H. — TABLEAU SYNTHETIQUE
DES CADRES ET DES EFFECTIFS**
Affaires étrangères et Commerce extérieur

(En millions de francs)

**H. — SYNTHETISCHE TABEL VAN
DE PERSONEELSFORMATIE EN -BEZETTING**
Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel

(In miljoenen frank)

DESIGNATION — AANWIJZING	Cadre — Kader	Administration centrale — Hoofdbestuur			Autres administrations — Andere besturen			Total pour le Département — Totaal voor het Departement
		Effectif — Bezetting		Evaluation des coûts à 100 % — Kostenraming tegen 100 %	Effectif — Bezetting		Evaluation des coûts à 100 % — Kostenraming tegen 100 %	
		Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel		Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel		
I. — SERVICES PERMANENTS VASTE DIENSTEN								
Niveau 1 :								
Fonctionnaires généraux. — <i>Ambtenaren-generaal</i>	26	22	—	17,9	—	—	—	17,9
Autres rangs. — <i>Andere rangen</i>	205	162	1	72,3	—	—	—	72,3
Niveau 2	191	154	5	45,8	—	—	—	45,8
Niveau 3	299	255	4	54,2	—	—	—	54,2
Niveau 4	146	111	95	33,3	—	—	—	33,3
Jeunes stagiaires. — <i>Jonge stagiairs</i>	—	—	—	—	—	44	4,8	4,8
Chômeurs mis au travail. — <i>Tewerkgestelde werklozen</i>	—	—	—	—	—	25	7,2	7,2
Mobilité. — <i>Mobiliteit</i>	—	—	—	—	7	—	5,6	5,6
C.S.T. — <i>B.T.K.</i>	—	—	—	—	—	—	—	—
Total. — <i>Totaal</i>	867	704	105	223,5	7	69	17,6	241,1

DESIGNATION — AANWIJZING	Administration centrale — Hoofdbestuur		Total pour le Département — Totaal voor het Departement
	Effectif — Bezetting	Evaluation des coûts à 100 % — Kostenraming tegen 100 %	
II. — DISPONIBILITE — TER BESCHIKKING			
Niveau 1 :			
Fonctionnaires généraux. — <i>Ambtenaren-generaal</i>	1	—	1
Autres rangs. — <i>Andere rangen</i>	5	—	5
Niveau 2	1	—	1
Niveau 3	—	—	—
Niveau 4	—	—	—
Total. — <i>Totaal</i>	7	—	7

DESIGNATION — AANWIJZING	Carrière du Service extérieur — Carrière van de Buitenlandse Dienst				Total pour le Département — Totaal voor het Departement
	Cadre — Kader	Effectif — Bezetting		Evaluation des coûts à 100 % — Kostenraming tegen 100 %	
		Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel		
SERVICES PERMANENTS — VASTE DIENSTEN					
Secrétaire général. — <i>Secretaris-generaal</i>	—	—	—	—	—
Agents de la 1 ^{re} classe administrative titulaire de l'échelle barémique 17/1. — <i>Personeelsleden van de 1ste administratieve klasse titularissen van de weddeschaal 17/1</i>	—	—	—	—	—
Agents de la 1 ^{re} classe administrative. — <i>Personeelsleden van de 1ste admi- nistratieve klasse</i>	18	18	—	15,3	15,3
Agents de la 2 ^e classe administrative. — <i>Personeelsleden van de 2de admi- nistratieve klasse</i>	134	125	—	95,2	95,2
Agents de la 3 ^e classe administrative. — <i>Personeelsleden van de 3de admi- nistratieve klasse</i>	140	112	—	62,0	62,0
Agents de la 4 ^e classe administrative. — <i>Personeelsleden van de 4de admi- nistratieve klasse</i>	70	45	—	16,7	16,7
Agents de la 5 ^e classe administrative. — <i>Personeelsleden van de 5de admi- nistratieve klasse</i>	64	47	—	15,5	15,5
Agents de la 6 ^e classe administrative. — <i>Personeelsleden van de 6de admi- nistratieve klasse</i>	64	39	—	11,8	11,8
Stagiaires du Service extérieur. — <i>Stagiairs van de Buitenlandse Dienst</i> .	—	—	21	6,5	6,5
Total. — <i>Totaal</i>	490	386	21	223,0	223,0

DESIGNATION — AANWIJZING	Carrière du Service extérieur — Carrière van de Buitenlandse Dienst		Total pour le Département — Totaal voor het Departement
	Effectif — Bezetting	Evaluation des coûts à 100 % — Kostenraming tegen 100 %	
II. — DISPONIBILITE — TER BESCHIKKING			
Agents de la 2 ^e classe administrative. — <i>Personeelsleden van de 2de admi- nistratieve klasse</i>	14	8,7	8,7
Agents de la 3 ^e classe administrative. — <i>Personeelsleden van de 3de admi- nistratieve klasse</i>			
Total. — <i>Totaal</i>	14	8,7	8,7

DESIGNATION — AANWIJZING	Carrière de Chancellerie — Kanselarijcarrière				Total pour le Département — Totaal voor het Departement
	Cadre — Kader	Effectif — Bezetting		Evaluation des coûts à 100 % — Kostenraming tegen 100 %	
		Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel		
Agents de la 1 ^{re} classe administrative. — <i>Personeelsleden van de 1ste admi- nistratieve klasse</i>	24	24	—	13,0	13,0
Agents de la 2 ^e classe administrative. — <i>Personeelsleden van de 2de admi- nistratieve klasse</i>	40	35	—	13,8	13,8
Agents de la 3 ^e classe administrative. — <i>Personeelsleden van de 3de admi- nistratieve klasse</i>	36	36	—	12,5	12,5
Agents de la 4 ^e classe administrative. — <i>Personeelsleden van de 4de admi- nistratieve klasse</i>	52	51	—	12,9	12,9
Agents de la 5 ^e classe administrative. — <i>Personeelsleden van de 5de admi- nistratieve klasse</i>	98	34	—	6,7	6,7
Commis de Chancellerie. — <i>Kanselarijkerken</i>	—	3	—	0,7	0,7
Stagiaires. — <i>Stagiairs</i>	—	—	21	3,5	3,5
Total. — <i>Totaal</i>	250	183	21	63,1	63,1

DESIGNATION — AANWIJZING	Personnel auxiliaire des missions diplomatiques et des postes consulaires — <i>Hulppersoneel der diplomatieke zendingen</i>		Total pour le Département — <i>Totaal voor het Departement</i>
	Effectif — <i>Bezetting</i>	Evaluation des coûts à 100 % — <i>Kostenraming tegen 100 %</i>	
A. — Agents auxiliaires chargés de la fonction de prospecteur commercial : — <i>Hulpagenten gelast met de functie van handelsprospecteur :</i>			
1. Agents de nationalité belge. — <i>Agenten met Belgische nationaliteit</i>	124	81,2	81,2
2. Agents de nationalité étrangère. — <i>Agenten met buitenlandse nationaliteit</i>	20	27,6	27,6
B. — Autres agents auxiliaires : — <i>Andere hulpagenten :</i>			
1. Agents de nationalité belge. — <i>Agenten met Belgische nationaliteit</i>	594	288,2	288,2
2. Agents de nationalité étrangère. — <i>Agenten met buitenlandse nationaliteit</i>	1 101	397,1	397,1
Total. — <i>Totaal</i>	1 839	794,1	794,1

Coopération au Développement

(En millions de francs)

Ontwikkelingssamenwerking

(In miljoenen frank)

	Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation en millions de francs à 100 % — Raming in miljoenen frank tegen 100 %
		Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	
I. — SERVICES PERMANENTS. — VASTE DIENSTEN				
Niveau 1 :				
Fonctionnaires généraux. — <i>Ambtenaren-generaal</i>	10	8	—	6,0
Autres rangs. — <i>Andere rangen</i>	108	104	2	43,0
Niveau 2	134	117	4	34,0
Niveau 3	85	77	4	15,0
Niveau 4	42	40	2	10,0
Totaux. — <i>Totalen</i>	379	346	12	108,0
II. — JEUNES STAGIAIRES. — JONGE STAGIAIRS				
Chômeurs mis au travail. — <i>Tewerkgestelde werklozen</i>	—	—	16	1,2
	—	—	3	1,0
III. — DISPONIBILITE. — TER BESCHIKKING				
Niveau 1 :				
Autres rangs. — <i>Andere rangen</i>	—	—	—	—
Niveau 2	—	1	—	0,3
Niveau 3	—	2	—	0,5
Niveau 4	—	1	—	0,2
Totaux. — <i>Totalen</i>	—	4	—	1,0

ANNEXE I

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES

BIJLAGE I

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN

ANNEXE I — TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES — TEKSTEN	1986 Crédits sollicités — Aangevraagde kredieten			1985 Crédits ajustés et initiaux ⁽¹⁾ — Aangepaste en oorspronkelijke kredieten ⁽¹⁾		
		Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet-gesplitste kredieten ⁽²⁾	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten	Crédits d'ordon-nancement — Ordonnance-ringskredieten		Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten	Crédits d'ordon-nancement — Ordonnance-ringskredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
	TITRE I — DEPENSES COURANTES TITEL I — LOPENDE UITGAVEN A. — CABINETS MINISTERIELS A. — MINISTERIELE KABINETTEN Section 01 Dépenses de Cabinet du Ministre des Relations extérieures Sectie 01 Kabinetsuitgaven van de Minister van Buitenlandse Betrekkingen CHAPITRE I DEPENSES DE CONSOMMATION HOOFDSTUK I CONSUMPTIEVE BESTEDIGINGEN (DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES) (LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN) § 1. Salaires et charges sociales § 1. Lonen en sociale lasten						
11.01	Traitement et frais de représentation du Ministre. — <i>Jaarwedde en representatiekosten van de Minister</i>	2,1	—	—	2,0 (2,0)	— (—)	— (—)
11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet. — <i>Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet</i>	34,3	—	—	32,6 (30,8)	— (—)	— (—)
	Totaux pour le § 1. — <i>Totalen voor § 1</i> ...	36,4	—	—	34,6 (32,8)	— (—)	— (—)

⁽¹⁾ Les crédits adaptés ne comprennent pas les crédits supplémentaires pour les années antérieures. Les montants entre parenthèses concernent les crédits initialement votés.

⁽²⁾ Le solde disponible des crédits non dissociés reportés du budget de l'année précédente en vertu d'une disposition spéciale, est mentionné dans un renvoi en bas de page.

⁽³⁾ Y compris les engagements ou ordonnancements sur les soldes reportés en vertu d'une disposition spéciale.

⁽⁴⁾ Toutes opérations de l'année sur les crédits de l'année ou de budgets antérieurs.

BIJLAGE I — VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen frank)

1984 Réalisations — Verwezenlijkingen									1983 Réalisations — Verwezenlijkingen		
Identif. 1984				Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen		
Tit.	Sec.	Art.	Lit.	Sur crédits non dissociés ⁽³⁾ — Op niet-gespl. kredieten ⁽³⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés ⁽³⁾ — Op niet-gespl. kredieten ⁽³⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés 1983 — Op niet-gespl. kredieten 1983	Sur crédits non dissociés ⁽³⁾ — Op niet-gespl. kredieten ⁽³⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés 1982 — Op niet-gespl. kredieten 1982
(9)				(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)
I	01	11.01	00	1,8	—	1,8	—	—	1,9	—	—
I	01	11.02	00	31,4	—	27,4	—	4,9	26,9	—	2,1
				33,2	—	29,2	—	4,9	28,8	—	2,1

⁽¹⁾ De aangepaste kredieten bevatten niet de bijkredieten voor de voorgaande jaren. De bedragen tussen haakjes betreffen de oorspronkelijk goedgekeurde kredieten.

⁽²⁾ Het beschikbare gedeelte van de niet-gesplitste kredieten, dat van het vorige jaar werd overgedragen op grond van een bijzondere bepaling, staat in een voetnoot vermeld.

⁽³⁾ Met inbegrip van de vastleggingen of de ordonnanceringen op de saldi overgedragen op grond van een bijzondere bepaling.

⁽⁴⁾ Alle verrichtingen van het jaar op de kredieten van de lopende of de vorige begroting.

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES — TEKSTEN	1986 Crédits sollicités — Aangevraagde kredieten			1985 Crédits ajustés et initiaux ⁽¹⁾ — Aangepaste en oorspronkelijke kredieten ⁽¹⁾		
		Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet-gesplitste kredieten ⁽²⁾	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten	Crédits d'ordonnement — Ordonnancingskredieten		Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten	Crédits d'ordonnement — Ordonnancingskredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
	§ 2. Achats de biens non durables et de services § 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten						
12.06	Loyer de biens immobiliers, etc. — Huur van onroerende goederen, enz.	6,6	—	—	5,9 (5,9)	— (—)	— (—)
12.07	Frais de premier établissement, etc. — Kosten van eerste instelling, enz.	—	—	—	— (—)	— (—)	— (—)
12.19	Frais de fonctionnement, etc. — Werkingskosten, enz.	14,0	—	—	15,0 (15,0)	— (—)	— (—)
	Totaux pour le § 2. — Totalen voor § 2 ...	20,6	—	—	20,9 (20,9)	— (—)	— (—)
	Totaux pour le chapitre 1. — Totalen voor hoofdstuk 1	57,0	—	—	55,5 (53,7)	— (—)	— (—)
	Totaux pour la section 01 — Dépenses de Cabinet du Ministre des Relations extérieures. — Totalen voor sectie 01 — Kabinetsuitgaven van de Minister van Buitenlandse Betrekkingen ...	57,0	—	—	55,5 (53,7)	— (—)	— (—)
	Section 02 Dépenses de Cabinet du Ministre du Commerce extérieur Sectie 02 Kabinetsuitgaven van de Minister van Buitenlandse Handel						
	CHAPITRE I DEPENSES DE CONSOMMATION HOOFDSTUK I CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN						
	(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES) (LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)						
	§ 1. Salaires et charges sociales § 1. Lonen en sociale lasten						
11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet. — Jaarweden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet	25,4	—	—	10,0 (—)	— (—)	— (—)
	Totaux pour le § 1. — Totalen voor § 1 ...	25,4	—	—	10,0 (—)	— (—)	— (—)

(*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau comparatif.

(In miljoenen frank)

				1984 Réalisations — Verwezenlijkingen					1983 Réalisations — Verwezenlijkingen		
Identif. 1984				Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen		
Tit.	Sec.	Art.	Lit.	Sur crédits non dissociés ⁽³⁾ — Op niet-gespl. kredieten ⁽³⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés ⁽³⁾ — Op niet-gespl. kredieten ⁽³⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés 1983 — Op niet-gespl. kredieten 1983	Sur crédits non dissociés ⁽³⁾ — Op niet-gespl. kredieten ⁽³⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés 1982 — Op niet-gespl. kredieten 1982
(9)				(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)
I	01	12.06	00	5,9	—	0,1	—	0,1	5,4	—	0,2
I	01	12.07	00	—	—	—	—	—	—	—	0,4
I	01	12.19	00	15,0	—	8,1	—	5,1	9,1	—	1,3
				20,9	—	8,2	—	5,2	14,5	—	1,9
				54,1	—	37,4	—	10,1	43,3	—	4,0
				54,1	—	37,4	—	10,1	43,3	—	4,0
I	02	11.02	00	—	—	—	—	—	—	—	—
				—	—	—	—	—	—	—	—

(*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de vergelijkende tabel.

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES — TEKSTEN	1986 Crédits sollicités — Aangevraagde kredieten			1985 Crédits ajustés et initiaux ⁽¹⁾ — Aangepaste en oorspronkelijke kredieten ⁽¹⁾		
		Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet-gesplitste kredieten ⁽²⁾	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten	Crédits d'ordonnement — Ordonnancingskredieten		Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten	Crédits d'ordonnement — Ordonnancingskredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
	§ 2. Achats de biens non durables et de services § 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten						
12.06	Loyer de biens immobiliers, etc. — Huur van onroerende goederen, enz.	0,4	—	—	1,6 (—)	— (—)	— (—)
12.07	Frais de premier établissement, etc. — Kosten van eerste instelling, enz.	—	—	—	0,9 (—)	— (—)	— (—)
12.19	Frais de fonctionnement, etc. — Werkingskosten, enz.	10,7	—	—	7,6 (—)	— (—)	— (—)
	Totaux pour le § 2. — Totalen voor § 2 ...	11,1	—	—	10,1 (—)	— (—)	— (—)
	Totaux pour le chapitre 1. — Totalen voor hoofdstuk 1	36,5	—	—	20,1 (—)	— (—)	— (—)
	Totaux pour la section 02 — Dépenses de Cabinet du Ministre du Commerce extérieur. — Totalen voor sectie 02 — Kabinetsuitgaven van de Minister van Buitenlandse Handel... ..	36,5	—	—	20,1 (—)	— (—)	— (—)
	Section 05 Dépenses du Cabinet de Politique générale Sectie 05 Uitgaven van het Kabinet voor Algemeen Beleid						
	CHAPITRE I DEPENSES DE CONSOMMATION HOOFDSTUK I CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN						
	(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES) (LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)						
	§ 1. Salaires et charges sociales § 1. Lonen en sociale lasten						
11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet. — Jaarweden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet	18,1	—	—	27,6 (26,8)	— (—)	— (—)
	Totaux pour le § 1. — Totalen voor § 1 ...	18,1	—	—	27,6 (26,8)	— (—)	— (—)

(*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau comparatif.

(In miljoenen frank)

1984									1983		
Réalisations — Verwezenlijkingen									Réalisations — Verwezenlijkingen		
Identif. 1984				Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen		
Tit.	Sec.	Art.	Lit.	Sur crédits non dissociés ⁽³⁾ — Op niet-gespl. kredieten ⁽³⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés ⁽³⁾ — Op niet-gespl. kredieten ⁽³⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés 1983 — Op niet-gespl. kredieten 1983	Sur crédits non dissociés ⁽³⁾ — Op niet-gespl. kredieten ⁽³⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés 1982 — Op niet-gespl. kredieten 1982
(9)				(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)
1	02	12.06	00	—	—	—	—	—	—	—	—
1	02	12.07	00	—	—	—	—	—	—	—	—
1	02	12.19	00	—	—	—	—	—	—	—	—
				—	—	—	—	—	—	—	—
				—	—	—	—	—	—	—	—
				—	—	—	—	—	—	—	—
1	05	11.02	00	27,2	—	16,9	—	6,3	14,4	—	5,1
				27,2	—	16,9	—	6,3	14,4	—	5,1

(*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de vergelijkende tabel.

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES — TEKSTEN	1986 Crédits sollicités — Aangevraagde kredieten			1985 Crédits ajustés et initiaux ⁽¹⁾ — Aangepaste en oorspronkelijke kredieten ⁽¹⁾		
		Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet-gesplitste kredieten ⁽²⁾	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten	Crédits d'ordon-nancement — Ordonnance-ringskredieten		Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten	Crédits d'ordon-nancement — Ordonnance-ringskredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
	§ 2. Achats de biens non durables et de services § 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten						
12.06	Loyer de biens immobiliers, etc. — Huur van onroerende goederen, enz.	4,2	—	—	3,7 (3,7)	— (—)	— (—)
12.07	Frais de premier établissement, etc. — Kosten van eerste instelling, enz.	—	—	—	0,8 (0,8)	— (—)	— (—)
12.19	Frais de fonctionnement, etc. — Werkingskosten, enz.	5,2	—	—	6,3 (6,3)	— (—)	— (—)
	Totaux pour le § 2. — Totalen voor § 2 ...	9,4	—	—	10,8 (10,8)	— (—)	— (—)
	Totaux pour le chapitre 1. — Totalen voor hoofdstuk 1	27,5	—	—	38,4 (37,6)	— (—)	— (—)
	Totaux pour la section 05 — Dépenses du Cabinet de Politique générale. — Totalen voor sectie 05 — Uitgaven van het Kabinet voor Algemeen Beleid	27,5	—	—	38,4 (37,6)	— (—)	— (—)
	Section 12 Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat au Commerce extérieur Sectie 12 Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Buitenlandse Handel						
	CHAPITRE I DEPENSES DE CONSOMMATION HOOFDSTUK I CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN (DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES) (LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)						
	§ 1. Salaires et charges sociales § 1. Lonen en sociale lasten						
11.01	Traitement et frais de représentation du Secrétaire d'Etat. — Jaarwedde en representatiekosten van de Staatssecretaris	1,7	—	—	1,6 (1,6)	— (—)	— (—)

(*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau comparatif.

(In miljoenen frank)

				1984 Réalisations — Verwezenlijkingen					1983 Réalisations — Verwezenlijkingen		
Identif. 1984				Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen		
Tit.	Sec.	Art.	Lit.	Sur crédits non dissociés ^(*) — Op niet-gespl. kredieten ^(*)	Sur crédits dissociés ^(*) — Op gesplitste kredieten ^(*)	Sur crédits non dissociés ^(*) — Op niet-gespl. kredieten ^(*)	Sur crédits dissociés ^(*) — Op gesplitste kredieten ^(*)	Sur crédits non dissociés 1983 — Op niet-gespl. kredieten 1983	Sur crédits non dissociés ^(*) — Op niet-gespl. kredieten ^(*)	Sur crédits dissociés ^(*) — Op gesplitste kredieten ^(*)	Sur crédits non dissociés 1982 — Op niet-gespl. kredieten 1982
(9)				(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)
I	05	12.06	00	3,7	—	3,7	—	—	2,2	—	—
I	05	12.07	00	0,8	—	—	—	—	0,8	—	1,2
I	05	12.19	00	6,3	—	5,0	—	1,1	5,6	—	2,1
				10,8	—	8,7	—	1,1	8,6	—	3,3
				38,0	—	25,6	—	7,4	23,0	—	8,4
				38,0	—	25,6	—	7,4	23,0	—	8,4
I	12	11.01	00	1,5	—	1,5	—	—	1,6	—	—

(*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de vergelijkende tabel.

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES — TEKSTEN	1986			1985		
		Crédits sollicités — Aangevraagde kredieten			Crédits ajustés et initiaux ⁽¹⁾ — Aangepaste en oorspronkelijke kredieten ⁽¹⁾		
		Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet-gesplitste kredieten ⁽²⁾	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten	Crédits d'ordonnement — Ordonnancingskredieten		Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten	Crédits d'ordonnement — Ordonnancingskredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet. — <i>Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet</i>	32,4	—	—	19,4 (19,6)	— (—)	— (—)
	Totaux pour le § 1. — <i>Totalen voor § 1</i> ...	34,1	—	—	21,0 (21,2)	— (—)	— (—)
	§ 2. Achats de biens non durables et de services § 2. <i>Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten</i>						
12.06	Loyer de biens immobiliers, etc. — <i>Huur van onroerende goederen, enz.</i>	4,9	—	—	3,2 (3,2)	—	—
12.19	Frais de fonctionnement, etc. — <i>Werkingskosten, enz.</i>	12,0	—	—	13,4 (13,4)	—	—
	Totaux pour le § 2. — <i>Totalen voor § 2</i> ...	16,9	—	—	16,6 (16,6)	— (—)	— (—)
	Totaux pour le chapitre 1. — <i>Totalen voor hoofdstuk 1</i>	51,0	—	—	37,6 (37,8)	— (—)	— (—)
	Totaux pour la section 12 — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat au Commerce extérieur. — <i>Totalen voor sectie 12 — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Buitenlandse Handel</i>	51,0	—	—	37,6 (37,8)	— (—)	— (—)

(*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau comparatif.

(In miljoenen frank)

1984 Réalisations — Verwezenlijkingen									1983 Réalisations — Verwezenlijkingen			
Identif. 1984				Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen			
Tit.	Sec.	Art.	Lit.	Sur crédits non dissociés ⁽¹⁾ — Op niet-gespl. kredieten ⁽³⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés ⁽³⁾ — Op niet-gespl. kredieten ⁽³⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés 1983 — Op niet-gespl. kredieten 1983	Sur crédits non dissociés ⁽³⁾ — Op niet-gespl. kredieten ⁽³⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés 1982 — Op niet-gespl. kredieten 1982	
(9)				(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)	
I	12	11.02	00	20,0	—	12,3	—	5,1	10,8	—	4,0	
				21,5	—	13,8	—	5,1	12,4	—	4,0	
I	12	12.06	00	3,2	—	—	—	—	2,9	—	—	
I	12	12.19	00	13,4	—	9,3	—	5,5	7,2	—	4,5	
				16,6	—	9,3	—	5,5	10,1	—	4,5	
				38,1	—	23,1	—	10,6	22,5	—	8,5	
				38,1	—	23,1	—	10,6	22,5	—	8,5	

(*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de vergelijkende tabel.

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES — TEKSTEN	1986 Crédits sollicités — Aangevraagde kredieten			1985 Crédits ajustés et initiaux ⁽¹⁾ — Aangepaste en oorspronkelijke kredieten ⁽¹⁾		
		Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet-gesplitste kredieten ⁽²⁾	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten	Crédits d'ordon-nancement — Ordonnance-ringskredieten		Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten	Crédits d'ordon-nancement — Ordonnance-ringskredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
	Section 13 Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Coopération au Développement Sectie 13 Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Ontwikkelings- samenwerking CHAPITRE I DEPENSES DE CONSOMMATION HOOFDSTUK I CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN (DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES) (LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN) § 1. Salaires et charges sociales § 1. Lonen en sociale lasten						
11.01	Traitement et frais de représentation du Secrétaire d'Etat. — Jaarwedde en representatiekosten van de Staatssecretaris	1,7	—	—	1,6 (1,6)	— (—)	— (—)
11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet. — Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet	26,0	—	—	32,0 (32,4)	— (—)	— (—)
	Totaux pour le § 1. — Totalen voor § 1 ...	27,7	—	—	33,6 (34,0)	—	—

(*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau comparatif.

(In miljoenen frank)

1984 Réalisations — Verwezenlijkingen									1983 Réalisations — Verwezenlijkingen		
Identif. 1984				Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen		
Tit.	Sec.	Art.	Lit.	Sur crédits non dissociés ⁽³⁾ — Op niet-gespl. kredieten ⁽³⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés ⁽³⁾ — Op niet-gespl. kredieten ⁽³⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés 1983 — Op niet-gespl. kredieten 1983	Sur crédits non dissociés ⁽³⁾ — Op niet-gespl. kredieten ⁽³⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés 1982 — Op niet-gespl. kredieten 1982
(9)				(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)
I	13	11.01	00	1,5	—	1,5	—	—	1,6	—	—
I	13	11.02	00	33,0	—	24,1	—	2,9	23,2	—	4,6
				34,5	—	25,6	—	2,9	24,8	—	4,6

(*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de vergelijkende tabel.

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES — TEKSTEN	1986 Crédits sollicités — Aangevraagde kredieten			1985 Crédits ajustés et initiaux ⁽¹⁾ — Aangepaste en oorspronkelijke kredieten ⁽¹⁾		
		Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet-gesplitste kredieten ⁽²⁾	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten	Crédits d'ordon- nancement — Ordonnance- ringskredieten		Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten	Crédits d'ordon- nancement — Ordonnance- ringskredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
	§ 2. Achats de biens non durables et de services § 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten						
12.06	Loyer de biens immobiliers, etc. — Huur van onroerende goederen, enz.	4,4	—	—	2,6 (2,6)	— (—)	— (—)
12.19	Frais de fonctionnement, etc. — Werkingskosten, enz.	12,4	—	—	11,5 (9,5)	— (—)	— (—)
	Totaux pour le § 2. — Totalen voor § 2 ...	16,8	—	—	14,1 (12,1)	—	—
	Totaux pour le chapitre 1. — Totalen voor hoofdstuk 1	44,5	—	—	47,7 (46,1)	— (—)	— (—)
	Totaux pour la section 13 — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Coopération au Déve- loppement. — Totalen voor sectie 13 — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking	44,5	—	—	47,7 (46,1)	— (—)	— (—)
	Totaux pour A - Cabinets ministériels. — Tota- len voor A — Ministeriële Kabinetten	216,5	—	—	199,3 (175,2)	— (—)	— (—)

(*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau comparatif.

(In miljoenen frank)

1984 Réalisations — Verwezenlijkingen					1983 Réalisations — Verwezenlijkingen						
Identif. 1984				Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen		
Tit.	Sec.	Art.	Lit.	Sur crédits non dissociés ⁽³⁾ — Op niet-gespl. kredieten ⁽³⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés ⁽³⁾ — Op niet-gespl. kredieten ⁽³⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés 1983 — Op niet-gespl. kredieten 1983	Sur crédits non dissociés ⁽³⁾ — Op niet-gespl. kredieten ⁽³⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés 1982 — Op niet-gespl. kredieten 1982
(9)				(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)
I	13	12.06	00	2,6	—	0,1	—	0,1	2,3	—	0,1
I	13	12.19	00	11,4	—	9,2	—	1,6	10,1	—	1,1
				14,0	—	9,3	—	1,7	12,4	—	1,2
				48,5	—	34,9	—	4,6	37,2	—	5,8
				48,5	—	34,9	—	4,6	37,2	—	5,8
				178,7	—	121,0	—	32,7	126,0	—	26,7

(*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de vergelijkende tabel.

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES — TEKSTEN	1986 Crédits sollicités — Aangevraagde kredieten			1985 Crédits ajustés et initiaux ⁽¹⁾ — Aangepaste en oorspronkelijke kredieten ⁽¹⁾		
		Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet-gesplitste kredieten ⁽²⁾	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten	Crédits d'ordonnement — Ordonnancingskredieten		Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten	Crédits d'ordonnement — Ordonnancingskredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
	B. — SECTEUR AFFAIRES ETRANGERES ET COMMERCE EXTERIEUR B. — SECTOR BUITENLANDSE ZAKEN EN BUITENLANDSE HANDEL CHAPITRE I DEPENSES DE CONSOMMATION HOOFDSTUK I CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN (DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES) (LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN) § 1. Salaires et charges sociales § 1. Lonen en sociale lasten						
11.03	Rémunérations personnel d'Etat (Administration Centrale - Service extérieur et Chancellerie - Indemnités de poste-personnel auxiliaire). — <i>Bezoldigingen Rijkspersoneel (Hoofdbestuur - Buitenlandse Dienst en Kanselarij - Postvergoedingen - Hulppersoneel)</i>	3 847,4	—	—	4 048,1 (3 985,7)	—	—
11.04	Allocations généralement quelconques, etc. — <i>Allerhande toelagen, enz.</i>	8,1	—	—	8,4 (8,4)	— (—)	— (—)
11.05	Dépenses diverses de Service Social, etc. — <i>Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, enz.</i>	1,7	—	—	1,8 (1,8)	— (—)	— (—)
	Totaux pour le § 1. — <i>Totalen voor § 1</i> ...	3 857,2	—	—	4 058,3 (3 995,9)	— (—)	— (—)

(*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau comparatif.

(In miljoenen frank)

1984									1983		
Réalisations — Verwezenlijkingen									Réalisations — Verwezenlijkingen		
Identif. 1984				Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen		
Tit.	Sec.	Art.	Lit.	Sur crédits non dissociés ⁽¹⁾ — <i>Op niet-gespl. kredieten ⁽³⁾</i>	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — <i>Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾</i>	Sur crédits non dissociés ⁽¹⁾ — <i>Op niet-gespl. kredieten ⁽³⁾</i>	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — <i>Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾</i>	Sur crédits non dissociés 1983 — <i>Op niet-gespl. kredieten 1983</i>	Sur crédits non dissociés ⁽¹⁾ — <i>Op niet-gespl. kredieten ⁽³⁾</i>	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — <i>Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾</i>	Sur crédits non dissociés 1982 — <i>Op niet-gespl. kredieten 1982</i>
(9)				(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)
I	31	11.03	01	715,5	—	660,1	—	5,1	681,3	—	2,5
I	31	11.03	02	870,3	—	860,8	—	5,6	846,6	—	2,1
I	31	11.03	03	857,2	—	799,4	—	9,8	720,5	—	11,8
I	31	11.03	04	1 317,1	—	864,0	—	318,4	786,0	—	173,6
I	31	11.04	00	10,1	—	6,7	—	2,3	5,2	—	2,2
I	31	11.05	00	1,8	—	1,1	—	0,7	1,1	—	0,5
				3 772,0	—	3 192,1	—	341,9	3 040,7	—	192,7

(*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de vergelijkende tabel.

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES — TEKSTEN	1986			1985		
		Crédits sollicités — Aangevraagde kredieten			Crédits ajustés et initiaux ⁽¹⁾ — Aangepaste en oorspronkelijke kredieten ⁽¹⁾		
		Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet-gesplitste kredieten ⁽²⁾	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings-kredieten	Crédits d'ordon-nancement — Ordonnance-ringskredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings-kredieten	Crédits d'ordon-nancement — Ordonnance-ringskredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
	§ 2 Achats de biens non durables et de services § 2 Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten						
12.01	Honoraires, frais de justice, etc. — Erelonen, gerechtskosten, enz.	9,6	—	—	9,6 (9,6)	— (—)	— (—)
12.02	Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux et dépenses d'entretien sauf les dépenses énergétiques. — Verbruiks-uitgaven in verband met het betrekken van de lokalen en uitgaven voor onderhoud, met uitsluiting van de uitgaven voor energie	248,5	—	—	253,7 (248,4)	— (—)	— (—)
12.03	Dépenses de consommation énergétique, etc. — Uitgaven voor energieverbruik, enz.	61,8	—	—	64,0 (59,0)	— (—)	— (—)
12.04	Location d'installations mécanographiques. — Huur van mechanografische installaties	2,3	—	—	2,3 (2,3)	— (—)	— (—)
12.05	Indemnités généralement quelconques, etc... — Allerhande vergoedingen	146,7	—	—	170,1 (165,1)	— (—)	— (—)
12.06	Loyers, etc. — Huur, enz.	449,6	—	—	459,1 (435,1)	— (—)	— (—)
12.07	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables, etc. — Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen	20,0	—	—	10,7 (10,7)	— (—)	— (—)
12.20	Frais relatifs au fonctionnement des postes diplomatiques, etc. — Kosten in verband met de werking der diplomatieke en consulaire posten	344,2	—	—	372,2 (358,0)	— (—)	— (—)
12.21	Emigration, etc. — Emigratie, enz.	1,0	—	—	1,0 (1,0)	— (—)	— (—)
12.22	Centre médical, etc. — Geneeskundig Centrum, enz.	14,3	—	—	14,3 (14,3)	— (—)	— (—)
12.23	Bornes frontières, etc. — Rijksgrenspalen, enz.	0,4	—	—	0,4 (0,4)	— (—)	— (—)
12.24	Fonds secrets. — Geheime fondsen	1,0	—	—	1,0 (1,0)	— (—)	— (—)
12.25	Achat de bijoux d'ordre de chevalerie. — Aankoop van eretekens voor ridderorden	1,8	—	—	1,8 (1,8)	— (—)	— (—)
12.26	Réceptions, etc. — Recepties, enz.	16,8	—	—	21,5 (21,5)	— (—)	— (—)
12.27	Milice, etc. — Militie, enz.	2,2	—	—	2,2 (2,2)	— (—)	— (—)
12.29	Travaux d'aménagement, d'entretien et de réparation des immeubles, etc. — Inrichtings-, onderhouds- en herstellingswerken aan gebouwen, enz.	74,4	—	—	63,0 (60,0)	— (—)	— (—)

(*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau comparatif.

(In miljoenen frank)

1984 Réalisations — Verwezenlijkingen									1983 Réalisations — Verwezenlijkingen		
Identif. 1984				Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen		
Tit.	Sec.	Art.	Lit.	Sur crédits non dissociés ⁽³⁾ — Op niet-gespl. kredieten ⁽³⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés ⁽³⁾ — Op niet-gespl. kredieten ⁽³⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés 1983 — Op niet-gespl. kredieten 1983	Sur crédits non dissociés ⁽³⁾ — Op niet-gespl. kredieten ⁽³⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés 1982 — Op niet-gespl. kredieten 1982
(9)				(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)
I	31	12.01	01	11,4	—	6,6	—	6,8	8,9	—	5,8
I	31	12.01	02	2,2	—	0,8	—	0,9	0,8	—	0,8
I	31	12.02	01	203,0	—	156,0	—	44,2	140,8	—	24,9
I	31	12.02	02	4,0	—	0,8	—	2,2	1,3	—	1,4
I	31	12.02	03	27,2	—	16,2	—	12,2	15,9	—	5,9
I	31	12.03	01	21,8	—	18,4	—	8,8	14,7	—	1,9
I	31	12.03	02	28,3	—	12,0	—	12,1	11,5	—	5,3
I	31	12.04	00	2,2	—	1,7	—	1,0	1,1	—	0,3
I	31	12.05	01	166,3	—	112,2	—	39,2	105,7	—	40,9
I	31	12.06	01	128,4	—	121,6	—	—	109,7	—	—
I	31	12.06	02	268,0	—	106,1	—	108,0	93,8	—	48,6
I	31	12.07	00	10,2	—	8,2	—	0,5	9,1	—	1,5
I	31	12.20	00	342,6	—	159,9	—	141,4	145,1	—	85,1
I	31	12.21	00	1,0	—	0,1	—	0,3	0,4	—	0,2
I	31	12.22	00	13,7	—	10,7	—	2,1	10,5	—	1,7
I	31	12.23	00	0,4	—	0,2	—	—	0,1	—	0,1
I	31	12.24	00	1,0	—	1,0	—	—	1,0	—	—
I	31	12.25	00	1,8	—	0,9	—	1,0	0,8	—	1,2
I	31	12.26	00	19,0	—	13,1	—	3,9	13,7	—	0,6
I	31	12.27	00	2,2	—	1,3	—	1,0	1,1	—	0,6
I	31	12.29	00	53,0	—	12,7	—	33,0	13,3	—	16,7

(*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de vergelijkende tabel.

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES — TEKSTEN	1986 Crédits sollicités — Aangevraagde kredieten			1985 Crédits ajustés et initiaux ⁽¹⁾ — Aangepaste en oorspronkelijke kredieten ⁽¹⁾		
		Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet-gesplitste kredieten ⁽²⁾	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten	Crédits d'ordonnement — Ordonnanceskredieten		Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten	Crédits d'ordonnement — Ordonnanceskredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
12.30	Aide médicale, etc. — <i>Geneeskundige bijstand, enz.</i>	0,3	—	—	0,3 (0,3)	— (—)	— (—)
12.33	Créances arriérées, etc. — <i>Achterstallige schuld-vorderingen, enz.</i>	5,0	—	—	5,0 (5,0)	— (—)	— (—)
12.34	Indemnités pour missions diverses, etc. — <i>Vergoedingen voor allerhande opdrachten, enz.</i>	63,8	—	—	64,3 (64,3)	— (—)	— (—)
12.35	Frais inhérents aux voyages officiels de nos Souverains à l'étranger. — <i>Kosten inherent aan de officiële reizen naar het buitenland van Onze Vorsten</i>	10,0	—	—	20,0 (20,0)	— (—)	— (—)
	Totaux pour le § 2. — <i>Totalen voor § 2</i> ...	1 473,7	—	—	1 536,5 (1 480,0)	— (—)	— (—)
	Totaux pour le Chapitre I. — <i>Totalen voor Hoofdstuk I</i>	5 330,9	—	—	5 594,8 (5 475,9)	— (—)	— (—)
	CHAPITRE III TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS HOOFDSTUK III INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN						
33.01	Indemnités diverses, etc. — <i>Allerhande schade-vergoedingen, enz.</i>	0,3	—	—	0,3 (0,3)	— (—)	— (—)
33.02	Secours provisoires, etc. — <i>Voorlopige ondersteuning, enz.</i>	4,5	—	—	4,5 (4,5)	— (—)	— (—)
33.03	Subventions pour le prestige de la représentation de la Belgique. — <i>Tegemoetkomingen voor het prestige van de vertegenwoordiging van België</i>	3,0	—	—	3,0 (3,0)	— (—)	— (—)
33.04	Application des lois des 27 juillet 1961, 3 avril 1964, 26 mars 1968 et 22 juillet 1969, etc. — <i>Toepassing van de wetten van 27 juli 1961, 3 april 1964, 26 maart 1968 en 22 juli 1969, enz.</i>	12,0	—	—	14,0 (14,0)	— (—)	— (—)
33.05	Quote-part de l'Etat à l'O.N.S.S., etc. — <i>Bijdragen van de staat aan de R.M.Z., enz.</i>	0,4	—	—	0,4 (0,4)	— (—)	— (—)
33.07	Secours agents de l'administration d'Afrique, etc. — <i>Hulp personeelsleden van het bestuur van Afrika, enz.</i>	0,7	—	—	0,7 (0,7)	— (—)	— (—)
33.09	Subventions à des organismes de droit belge, etc. — <i>Toelagen aan instellingen van Belgisch recht, enz.</i>	0,3	—	—	0,3 (0,3)	— (—)	— (—)

(*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau comparatif.

(In miljoenen frank)

1984									1983		
Réalisations — Verwezenlijkingen									Réalisations — Verwezenlijkingen		
Identif. 1984				Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen		
Tit.	Sec.	Art.	Lit.	Sur crédits non dissociés ⁽³⁾ — Op niet-gespl. kredieten ⁽³⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés ⁽³⁾ — Op niet-gespl. kredieten ⁽³⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés 1983 — Op niet-gespl. kredieten 1983	Sur crédits non dissociés ⁽³⁾ — Op niet-gespl. kredieten ⁽³⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés 1982 — Op niet-gespl. kredieten 1982
(9)				(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)
I	31	12.30	00	0,3	—	—	—	0,1	0,1	—	0,1
I	31	12.33	00	4,8	—	2,4	—	4,4	0,1	—	3,4
I	31	12.34	00	51,3	—	26,7	—	10,0	24,6	—	7,3
I	31	12.35	00	3,0	—	0,1	—	—	—	—	—
				1 367,1	—	789,7	—	433,1	724,1	—	254,3
				5 139,1	—	3 981,8	—	775,0	3 764,8	—	447,0
I	31	33.01	00	0,3	—	0,1	—	0,1	0,1	—	0,1
I	31	33.02	00	4,0	—	1,2	—	2,6	0,7	—	1,5
I	31	33.03	00	3,2	—	0,5	—	0,6	0,3	—	0,3
I	31	33.04	00	13,0	—	4,9	—	0,2	9,5	—	0,5
I	31	33.05	00	—	—	—	—	0,1	—	—	—
I	31	33.07	00	0,3	—	0,3	—	—	0,3	—	—
I	31	33.09	00	0,3	—	—	—	0,3	—	—	0,3

(*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de vergelijkende tabel.

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES — TEKSTEN	1986 Crédits sollicités — Aangevraagde kredieten			1985 Crédits ajustés et initiaux ⁽¹⁾ — Aangepaste en oorspronkelijke kredieten ⁽¹⁾		
		Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet-gesplitste kredieten ⁽²⁾	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten	Crédits d'ordonnement — Ordonnanceskredieten		Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten	Crédits d'ordonnement — Ordonnanceskredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
33.10	Recrutement d'experts, etc. — <i>Aanwerving van deskundigen, enz.</i> ...	0,3	—	—	0,3 (0,5)	— (—)	— (—)
33.11	Alimentation du fonds constitué en application de l'article 2 de la loi du 16 juillet 1976 portant ratification du Protocole entre le Royaume de Belgique et la République du Zaïre portant règlement de l'indemnisation des biens zaïrianisés ayant appartenu à des personnes physiques belges et de l'échange de lettres y relatives et destiné à l'exécution de l'article 4, troisième alinéa, de ce Protocole. — <i>Stijving van het fonds opgericht in uitvoering van artikel 2 van de wet van 16 juli 1976 houdende ratificatie van het Protocol tussen het Koninkrijk België en de Republiek Zaïre houdende regeling van de vergoeding van gezairiseerde goederen die hebben toebehoord aan Belgische onderdanen en van de daarop betrekking hebbende uitwisselingen van brieven bestemd tot uitvoering van artikel 4, derde alinea, van dit Protocol</i> ...	114,0	—	—	114,0 (114,0)	— (—)	— (—)
33.12	Alimentation du fonds de compensation constitué en exécution de l'accord entre le Royaume de Belgique et la République du Zaïre résultant d'un échange de lettres datées du 28 mars 1976, aux termes duquel les montants dus par la Belgique au Zaïre suite à son engagement en faveur des anciens combattants de la guerre 1914-1918 et des invalides de la guerre 1940-1945, seront affectés, à due concurrence, à l'apurement des loyers dus par les autorités publiques zaïroises à des ressortissants belges. — <i>Stijving van het compensatiefonds, opgericht in uitvoering van het akkoord tussen het Koninkrijk België en de Republiek Zaïre voortvloeiend uit een uitwisseling van brieven van 28 maart 1976, volgens de termen van hetwelk de bedragen verschuldigd door België aan Zaïre ingevolge zijn verbintenis ten voordele van de oud-strijders van de oorlog 1914-1918 en van de invaliden van de oorlog 1940-1945 zullen aangewend worden tot het gepaste bedrag voor de aanzuivering van de huren verschuldigd door de openbare Zaïrese autoriteiten aan Belgische onderhorigen</i> ...	—	—	—	— (—)	— (—)	— (—)
34.01	Contributions de la Belgique à des organismes internationaux établis dans le pays. — <i>Bijdragen van België aan in het land gevestigde internationale organismen</i> ...	189,7	—	—	188,7 (184,0)	— (—)	— (—)
34.02	Subsides à des organismes ou associations internationales. — <i>Toelagen aan internationale organismen of verenigingen</i> ...	11,5	—	—	11,5 (11,0)	— (—)	— (—)

(*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau comparatif.

(In miljoenen frank)

1984									1983		
Réalisations — Verwezenlijkingen									Réalisations — Verwezenlijkingen		
Identif. 1984				Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen		
Tit.	Sec.	Art.	Lit.	Sur crédits non dissociés ⁽³⁾ — Op niet-gespl. kredieten ⁽³⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés ⁽³⁾ — Op niet-gespl. kredieten ⁽³⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés 1983 — Op niet-gespl. kredieten 1983	Sur crédits non dissociés ⁽³⁾ — Op niet-gespl. kredieten ⁽³⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés 1982 — Op niet-gespl. kredieten 1982
(9)				(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)
I	31	33.10	00	0,5	—	—	—	—	0,2	—	0,1
I	31	33.11	00	114,0	—	114,0	—	—	114,0	—	—
I	31	33.12	00	—	—	—	—	37,6	—	—	—
I	31	34.01	00	153,8	—	126,2	—	5,2	139,2	—	8,9
I	33	34.01	00	21,4	—	21,4	—	10,8	9,2	—	7,8
I	31	34.02	00	11,0	—	8,0	—	1,3	9,8	—	3,0

(*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de vergelijkende tabel.

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES — TEKSTEN	1986			1985		
		Crédits sollicités — Aangevraagde kredieten			Crédits ajustés et initiaux ⁽¹⁾ — Aangepaste en oorspronkelijke kredieten ⁽¹⁾		
		Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet-gesplitste kredieten ⁽²⁾	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten	Crédits d'ordonnement — Ordonnancingskredieten		Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten	Crédits d'ordonnement — Ordonnancingskredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
34.03	Contributions de la Belgique à des organismes internationaux établis en dehors du pays. — <i>Bijdragen van België aan buiten het land gevestigde internationale organismen</i>	1 140,2	—	—	1 272,6 (1 242,6)	— (—)	— (—)
34.04	Subsides à des organismes humanitaires, etc. — <i>Toelagen aan humanitaire organismen, enz.</i>	5,0	—	—	5,0 (5,0)	— (—)	— (—)
34.05	Remboursements au gouvernement des Etats-Unis d'Amérique, en exécution du contrat d'achat en coproduction de 44 avions F-16 pour la force aérienne, des coûts supplémentaires. — <i>Terugbetalingen aan de Regering van de Verenigde Staten, in uitvoering van het contract van aankoop in coproductie van 44 F-16 vliegtuigen voor de Belgische Luchtmacht, van de meerkost</i>	—	—	611,6	— (—)	— (—)	726,5 (549,0)
34.07	Subsides à des établissements hospitaliers, etc. — <i>Toelagen aan liefdadigheidsinstellingen, enz.</i> ...	0,6	—	—	0,6 (0,6)	— (—)	— (—)
34.12	Interventions éventuelles en faveur de pays étrangers, victimes de catastrophes naturelles, etc. — <i>Eventuele tegemoetkomingen ten voordele van vreemde landen; slachtoffers van natuurrampen, enz.</i>	4,0	—	—	4,0 (4,0)	— (—)	— (—)
34.13	Interventions éventuelles en faveur de pays étrangers, victimes de conflits, etc. — <i>Eventuele tegemoetkomingen ten voordele van vreemde landen, slachtoffers van conflicten, enz.</i> ...	4,0	—	—	4,0 (4,0)	— (—)	— (—)
34.14	Location par l'Etat des biens immobiliers, etc. — <i>Inhuring door de Staat van onroerende goederen, enz.</i>	33,4	—	—	388,4 (384,0)	— (—)	— (—)
34.16	Indemnités Etats étrangers, etc. — <i>Vergoedingen buitenlandse Staten, enz.</i>	0,6	—	—	0,6 (0,6)	— (—)	— (—)
34.17	Dépenses relatives à la coopération, etc. — <i>Uitgaven met betrekking tot bijstand, enz.</i>	36,6	—	—	36,6 (36,6)	— (—)	— (—)
34.18	Participation à l'action des Nations Unies, etc. — <i>Aandeel in de werking van de Verenigde Naties, enz.</i>	18,8	—	—	18,0 (18,0)	— (—)	— (—)
34.19	Subventions destinées aux institutions ayant pour objet la protection des réfugiés. — <i>Toelagen bestemd voor instellingen die de bescherming der vluchtelingen tot doel hebben</i>	25,5	—	—	25,1 (23,1)	— (—)	— (—)
	Totaux pour le chapitre III. — <i>Totalen voor hoofdstuk III</i>	1 605,4	—	611,6	2 092,6 (2 051,2)	— (—)	726,5 (549,0)

(*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau comparatif.

(In miljoenen frank)

1984 Réalisations — Verwezenlijkingen									1983 Réalisations — Verwezenlijkingen		
Identif. 1984				Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen		
Tit.	Sec.	Art.	Lit.	Sur crédits non dissociés ⁽³⁾ — Op niet-gespl. kredieten ⁽³⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés ⁽³⁾ — Op niet-gespl. kredieten ⁽³⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés 1983 — Op niet-gespl. kredieten 1983	Sur crédits non dissociés ⁽³⁾ — Op niet-gespl. kredieten ⁽³⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés 1982 — Op niet-gespl. kredieten 1982
(9)				(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)
I	31	34.03	00	1 117,2	—	485,5	—	130,6	697,3	—	334,8
I	33	34.03	00	75,8	—	31,6	—	50,4	11,3	—	4,5
I	31	34.04	00	5,0	—	5,0	—	—	3,0	—	—
I	31	34.05	00	—	—	—	335,8	—	—	481,3	—
I	31	34.07	00	0,6	—	0,6	—	—	0,5	—	—
I	31	34.12	00	4,0	—	1,0	—	2,7	1,3	—	2,0
I	31	34.13	00	4,0	—	4,0	—	—	4,0	—	—
I	31	34.14	00	367,5	—	367,5	—	3,4	341,5	—	3,4
I	31	34.16	00	0,6	—	—	—	—	0,1	—	—
I	31	34.17	00	36,5	—	30,0	—	1,7	30,4	—	0,7
I	31	34.18	00	18,0	—	—	—	—	18,0	—	—
I	31	34.19	00	23,1	—	23,1	—	2,0	22,0	—	22,0
				1 974,1	—	1 224,9	335,8	249,6	1 412,7	481,3	389,9

(*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de vergelijkende tabel.

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES — TEKSTEN	1986			1985		
		Crédits sollicités — Aangevraagde kredieten			Crédits ajustés et initiaux ⁽¹⁾ — Aangepaste en oorspronkelijke kredieten ⁽¹⁾		
		Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet-gesplitste kredieten ⁽²⁾	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten	Crédits d'ordonnement — Ordonnancingskredieten		Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten	Crédits d'ordonnement — Ordonnancingskredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
	CHAPITRE IV TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC HOOFDSTUK IV INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID						
41.01	Office belge du Commerce extérieur, etc. — <i>Belgische Dienst voor de Buitenlandse Handel, enz.</i>	794,3	—	—	775,4 (765,0)	— (—)	— (—)
41.02	Fonds du Commerce extérieur, etc. — <i>Fonds van de Buitenlandse Handel, enz.</i>	202,5	—	—	240,0 (240,0)	— (—)	— (—)
41.03	INBEL. — INBEL	37,4	—	—	37,4 (37,4)	— (—)	— (—)
41.04	Quote-part dans les frais de fonctionnement de l'Institut géographique national. — <i>Aandeel in de functioneringskosten van het Nationaal Geografisch Instituut</i>	16,4	—	—	16,1 (16,0)	— (—)	— (—)
41.05	Transfert au Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale. — <i>Transfer naar het fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie</i>	3 700,0	—	—	2 800,0 (2 300,0)	— (—)	— (—)
	Totaux pour le chapitre IV. — <i>Totalen voor hoofdstuk IV</i>	4 750,6	—	—	3 868,9 (3 358,4)	— (—)	— (—)
	CHAPITRE 01 — DIVERS HOOFDSTUK 01 — DIVERSEN						
	Non réparti économiquement Niet economisch verdeeld						
01.01	Crédit provisionnel, index et programmation sociale. — <i>Provisioneel krediet, index en sociale programmatie</i>	—	—	—	— (—)	— (—)	— (—)
	Totaux pour le chapitre 01. — <i>Totalen voor hoofdstuk 01</i>	—	—	—	— (—)	— (—)	— (—)
	Totaux pour B - Secteur Affaires étrangères et Commerce extérieur. — <i>Totalen voor B - Sector Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel</i>	11 686,9	—	611,6	11 556,3 (10 885,5)	— (—)	726,5 (549,0)

(*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau comparatif.

(In miljoenen frank)

1984 Réalisations — Verwezenlijkingen									1983 Réalisations — Verwezenlijkingen		
Identif. 1984				Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen		
Tit.	Sec.	Art.	Lit.	Sur crédits non dissociés ⁽³⁾ — <i>Op niet-gespl. kredieten ⁽³⁾</i>	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — <i>Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾</i>	Sur crédits non dissociés ⁽³⁾ — <i>Op niet-gespl. kredieten ⁽³⁾</i>	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — <i>Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾</i>	Sur crédits non dissociés 1983 — <i>Op niet-gespl. kredieten 1983</i>	Sur crédits non dissociés ⁽³⁾ — <i>Op niet-gespl. kredieten ⁽³⁾</i>	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — <i>Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾</i>	Sur crédits non dissociés 1982 — <i>Op niet-gespl. kredieten 1982</i>
(9)				(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)
I	31	41.01	00	727,3	—	724,3	—	—	673,6	—	7,6
I	31	41.02	00	206,0	—	206,0	—	—	190,0	—	—
I	31	41.03	00	35,6	—	35,6	—	8,4	25,0	—	—
I	31	41.04	00	14,1	—	13,2	—	—	12,8	—	0,1
I	31	41.05	00	4 140,0	—	4 140,0	—	—	3 900,0	—	—
				5 123,0	—	5 119,1	—	8,4	4 801,4	—	7,7
I	31	01.01	00	—	—	—	—	—	—	—	—
				—	—	—	—	—	—	—	—
				12 236,2	—	10 325,8	335,8	1 033,0	9 978,9	481,3	844,6

(*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de vergelijkende tabel.

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES — TEKSTEN	1986 Crédits sollicités — Aangevraagde kredieten			1985 Crédits ajustés et initiaux ⁽¹⁾ — Aangepaste en oorspronkelijke kredieten ⁽¹⁾		
		Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet-gesplitste kredieten ⁽²⁾	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten	Crédits d'ordonnement — Ordonnanceskredieten		Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten	Crédits d'ordonnement — Ordonnanceskredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
	C. — SECTEUR COOPERATION AU DEVELOPPEMENT C. — SECTOR ONTWIKKELINGS- SAMENWERKING CHAPITRE I DEPENSES DE CONSOMMATION HOOFDSTUK I CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN (DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES) (LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN) § 1. Salaires et charges sociales § 1. Lonen en sociale lasten						
11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibi- lité, etc. : — <i>Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz. :</i> Administration générale, etc. — <i>Algemeen Be- stuur, enz. ...</i>	315,3	—	—	315,4 (319,1)	—	—
11.04	Allocations généralement quelconques, etc. — <i>Allerhande toelagen, enz. ...</i>	0,7	—	—	0,4 (0,4)	—	—
	Totaux pour le § 1. — <i>Totalen voor § 1 ...</i>	316,0	—	—	315,8 (319,5)	—	—
	§ 2. Achats de biens non durables et de services § 2. <i>Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten</i>						
12.01	Honoraires des avocats et des médecins, etc. — <i>Erelonen van advocaten en geneesheren, enz.</i>	15,5	—	—	14,8 (13,0)	—	—
12.02	Dépenses de consommation à l'exclusion des dé- penses énergétiques, etc. — <i>Verbruiksuitgaven met uitsluiting van de uitgaven voor ener- gie, enz. ...</i>	52,9	—	—	51,8 (51,8)	—	—
12.03	Dépenses de consommation énergétique, etc. — <i>Uitgaven voor energieverbruik, enz. ...</i>	3,8	—	—	3,7 (3,7)	—	—
12.04	Location d'installations mécanographiques. — <i>Huur van mechanografische installaties ...</i>	9,3	—	—	9,0 (8,0)	—	—
12.05	Indemnités généralement quelconques, etc. — <i>Allerhande vergoedingen, etc. ...</i>	19,5	—	—	16,0 (16,0)	—	—

(*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau comparatif.

(In miljoenen frank)

1984												1983		
Réalisations — Verwezenlijkingen												Réalisations — Verwezenlijkingen		
Identif. 1984				Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen					
Tit.	Sec.	Art.	Lit.	Sur crédits non dissociés ⁽³⁾ — Op niet-gespl. kredieten ⁽³⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés ⁽³⁾ — Op niet-gespl. kredieten ⁽³⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés 1983 — Op niet-gespl. kredieten 1983	Sur crédits non dissociés ⁽³⁾ — Op niet-gespl. kredieten ⁽³⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés 1982 — Op niet-gespl. kredieten 1982			
(9)				(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)			
I	32	11.03	01	294,7	—	292,0	—	2,5	281,0	—	4,5			
I	32	11.04	00	0,7	—	0,4	—	0,1	0,2	—	0,3			
				295,4	—	292,4	—	2,6	281,2	—	4,8			
I	32	12.01	00	12,1	—	4,7	—	2,1	2,8	—	5,6			
I	32	12.02	00	50,4	—	35,9	—	12,8	35,8	—	10,5			
I	32	12.03	00	3,5	—	1,7	—	1,0	2,4	—	0,8			
I	32	12.04	00	18,0	—	6,2	—	0,2	6,0	—	0,3			
I	32	12.05	00	14,5	—	7,9	—	4,2	7,6	—	2,1			

(*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de vergelijkende tabel.

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES — TEKSTEN	1986			1985		
		Crédits sollicités — Aangevraagde kredieten			Crédits ajustés et initiaux ⁽¹⁾ — Aangepaste en oorspronkelijke kredieten ⁽¹⁾		
		Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet-gesplitste kredieten ⁽²⁾	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten	Crédits d'ordonnement — Ordonnancingskredieten		Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten	Crédits d'ordonnement — Ordonnancingskredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
12.06	Loyer des biens immobiliers, etc. : — <i>Huur van onroerende goederen, enz. : Administration générale de la Coopération au Développement. — Algemeen Bestuur van Ontwikkelingssamenwerking</i>	53,9	—	—	52,3 (52,3)	—	—
12.07	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables, etc. — <i>Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen, enz.</i>	1,0	—	—	1,0 (1,0)	—	—
12.20	Contrats avec tiers se rapportant à des travaux de recherches, d'études, etc. — <i>Overeenkomsten met derden slaande op navorsings- en studiewerkzaamheden, enz.</i>	—	—	—	—	—	—
12.22	Conseil consultatif de la Coopération au Développement. — <i>Raad van Advies voor Ontwikkelingssamenwerking</i>	0,8	—	—	0,8 (0,8)	—	—
12.26	Frais occasionnés par les réceptions, etc. — <i>Kosten veroorzaakt door de recepties, enz.</i> ...	0,7	—	—	0,7 (0,7)	—	—
12.28	Dépenses de toute nature relatives à l'information. — <i>Uitgaven van allerlei aard betreffende de informatie</i>	24,7	—	—	17,4 (13,0)	—	—
12.29	Développement de l'informatique. — <i>Uitbouw van de informatica</i>	4,0	—	—	3,7 (3,7)	—	—
	Totaux pour le § 2. — <i>Totalen voor § 2</i> ...	186,1	—	—	171,2 (164,0)	—	—
	Totaux pour le chapitre I. — <i>Totalen voor hoofdstuk I</i>	502,1	—	—	483,5 (487,0)	—	—
	CHAPITRE III TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS HOOFDSTUK III INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN						
33.02	Soins médicaux aux missionnaires d'Afrique, etc. — <i>Medische zorgen aan missionarissen van Afrika, enz.</i>	10,0	—	—	9,0 (9,0)	—	—
33.03	Bourses d'études et de voyages, etc. — <i>Studiebeurzen en beurzen voor reizen, enz.</i>	1,2	—	—	1,0 (1,0)	—	—

(*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau comparatif.

(In miljoenen frank)

1984									1983		
Réalisations — Verwezenlijkingen									Réalisations — Verwezenlijkingen		
Identif. 1984				Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen		
Tit.	Sec.	Art.	Lit.	Sur crédits non dissociés ⁽³⁾ — <i>Op niet-gespl. kredieten ⁽³⁾</i>	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — <i>Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾</i>	Sur crédits non dissociés ⁽³⁾ — <i>Op niet-gespl. kredieten ⁽³⁾</i>	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — <i>Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾</i>	Sur crédits non dissociés 1983 — <i>Op niet-gespl. kredieten 1983</i>	Sur crédits non dissociés ⁽³⁾ — <i>Op niet-gespl. kredieten ⁽³⁾</i>	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — <i>Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾</i>	Sur crédits non dissociés 1982 — <i>Op niet-gespl. kredieten 1982</i>
(9)				(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)
I	32	12.06	01	48,6	—	48,5	—	4,6	42,6	—	1,6
I	32	12.07	00	1,0	—	0,3	—	0,7	0,3	—	1,0
I	32	12.20	00	—	—	—	—	2,6	—	—	1,5
I	32	12.22	00	0,8	—	0,5	—	0,1	0,5	—	0,1
I	32	12.26	00	0,6	—	0,6	—	0,1	0,5	—	—
I	32	12.28	00	13,0	—	6,9	—	8,1	3,2	—	6,2
I	32	12.29	00	4,5	—	—	—	1,4	—	—	1,1
				167,0	—	113,2	—	37,9	101,7	—	30,8
				462,4	—	405,6	—	40,5	382,9	—	35,6
I	32	33.02	00	9,0	—	2,1	—	4,8	4,9	—	4,0
I	32	33.03	00	0,3	—	0,3	—	0,2	0,7	—	2,6

(*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de vergelijkende tabel.

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES — TEKSTEN	1986			1985		
		Crédits sollicités — Aangevraagde kredieten			Crédits ajustés et initiaux ⁽¹⁾ — Aangepaste en oorspronkelijke kredieten ⁽¹⁾		
		Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet-gesplitste kredieten ⁽²⁾	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten	Crédits d'ordonnement — Ordonnanceskredieten		Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten	Crédits d'ordonnement — Ordonnanceskredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
33.04	Subvention au « Vlaamse Interuniversitaire Raad », au « Conseil Interuniversitaire de la Communauté française » et à l'A.S.B.L. « Institutions Scientifiques Nationales ». — <i>Toelage aan de « Vlaamse Interuniversitaire Raad », aan de « Conseil Interuniversitaire de la Communauté française » en aan de V. Z. W. « Nationale Wetenschappelijke Instellingen »</i>	7,0	—	—	6,8 (6,8)	—	—
33.05	Pertes résultant de déficits, dus à des cas de force majeure, de comptes de l'Etat à l'étranger. — <i>Verliezen voortvloeiend uit tekorten, ingevolge overmacht, van de rekenplichtigen van de Staat in het buitenland</i>	0,5	—	—	0,2 (0,2)	—	—
33.09	Indemnités à des tiers, etc. — <i>Vergoedingen aan derden, enz.</i>	0,3	—	—	0,3 (0,3)	—	—
33.10	Subventions à des institutions d'entraide, etc. — <i>Toelagen aan instellingen voor onderlinge hulpverlening, enz.</i>	1,5	—	—	1,4 (0,5)	—	—
33.11	Subventions d'études en de recherches, etc. — <i>Toelagen voor studie- en navorsingswerk, enz.</i>	—	—	—	—	—	—
33.13	Participations à des manifestations commerciales et/ou industrielles internationales, etc. — <i>Deelneming aan internationale handels- en/of industriële manifestaties, enz.</i>	0,2	—	—	— (2,0)	—	—
33.15	Interventions dans les dépenses de formation, etc. — <i>Tussenkost in de opleidingsuitgaven, enz.</i>	—	—	—	—	—	—
34.07	Coopération en personnel. — <i>Bijstand met personeel</i>	338,2	—	—	365,8 (370,6)	—	—
34.08	Formation des coopérants, etc. — <i>Opleiding samenwerkingspersoneel, enz.</i>	17,5	—	—	14,7 (14,7)	—	—
34.10	Volontariat d'Outre-Mer, etc. — <i>Volontariaat Overzee, enz.</i>	16,8	—	—	16,4 (16,4)	—	—
34.12	Formation en Belgique d'étudiants et de stagiaires, etc. — <i>Opleiding in België van studenten en stagiairs, enz.</i>	133,4	—	—	123,9 (124,0)	—	—
34.14	Formation dans les pays en voie de développement, d'étudiants, etc. — <i>Opleiding in de ontwikkelingslanden, van studenten, enz.</i>	—	—	—	—	—	—
34.15	Voyages de personnalités des pays en voie de développement, etc. — <i>Reizen van personaliteiten uit de ontwikkelingslanden, enz.</i>	2,0	—	—	1,3 (1,1)	—	—
34.16	Appui logistique au personnel de la coopération technique. — <i>Logistieke steun aan het personeel van de technische bijstand</i>	23,2	—	—	21,0 (21,0)	—	—
34.17	Missions dans les pays en voie de développement. — <i>Zendingen in de ontwikkelingslanden</i>	—	—	—	—	—	—

(*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau comparatif.

(In miljoenen frank)

1984 Réalisations — Verwezenlijkingen					1983 Réalisations — Verwezenlijkingen						
Identif. 1984				Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen		
Tit.	Sec.	Art.	Lit.	Sur crédits non dissociés ⁽³⁾ — Op niet-gespl. kredieten ⁽³⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés ⁽³⁾ — Op niet-gespl. kredieten ⁽³⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés 1983 — Op niet-gespl. kredieten 1983	Sur crédits non dissociés ⁽³⁾ — Op niet-gespl. kredieten ⁽³⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés 1982 — Op niet-gespl. kredieten 1982
(9)				(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)
I	32	33.04	00	5,0	—	4,6	—	1,3	3,8	—	—
I	32	33.05	00	—	—	—	—	—	—	—	—
I	32	33.09	00	—	—	—	—	—	0,1	—	—
I	32	33.10	00	1,3	—	0,1	—	0,2	—	—	0,1
I	32	33.11	00	—	—	—	—	—	—	—	2,8
I	32	33.13	00	8,0	—	0,2	—	—	1,1	—	—
I	32	33.15	00	—	—	—	—	—	—	—	15,0
I	32	34.07	01/04	416,7	—	268,2	—	41,3	327,2	—	296,4
I	32	34.08	00	13,0	—	10,0	—	0,7	9,2	—	1,3
I	32	34.10	00	15,6	—	4,0	—	0,5	5,0	—	47,4
I	32	34.12	01/04	119,0	—	80,9	—	7,9	80,0	—	146,6
I	32	34.14	01/02	—	—	—	—	—	—	—	17,0
I	32	34.15	00	1,0	—	0,3	—	0,4	0,1	—	0,1
I	32	34.16	01/03	21,0	—	7,2	—	9,5	9,2	—	14,8
I	32	34.17	00	—	—	—	—	—	—	—	8,2

(*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de vergelijkende tabel.

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES — TEKSTEN	1986			1985		
		Crédits sollicités — Aangevraagde kredieten			Crédits ajustés et initiaux ⁽¹⁾ — Aangepaste en oorspronkelijke kredieten ⁽¹⁾		
		Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet-gesplitste kredieten ⁽²⁾	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordon- nancement — Ordonnance- ringskredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordon- nancement — Ordonnance- ringskredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
34.19	Coopération universitaire, etc. — <i>Universitaire samenwerking, enz.</i>	—	—	—	—	—	—
34.21	Dépenses de fonctionnement des sections belges de coopération. — <i>Werkingskosten van de Belgische secties voor ontwikkelingssamenwerking</i>	56,0	—	—	55,8 (55,8)	—	—
34.32	Financement du coût des études universitaires des ressortissants des pays en voie de développement. — <i>Financiering van de universitaire studiekosten der onderhorigen van ontwikkelingslanden</i>	610,2	—	—	574,2 (626,4)	—	—
	Totaux pour le chapitre III. — <i>Totalen voor hoofdstuk III</i>	1 218,0	—	—	1 191,8 (1 249,8)	—	—
	CHAPITRE IV TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC HOOFDSTUK IV INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID						
41.01	Dotation au Fonds de la Coopération au Développement. — <i>Dotatie aan het Fonds voor Ontwikkelingssamenwerking</i>	3 508,4	—	—	4 803,4 (4 803,4)	—	—
42.01	Versement à l'O.S.S.O.M. des primes de pensions à l'enseignement libre, etc. — <i>Storting aan de D.O.S.Z. van de pensioenpremies van het vrij onderwijs, enz.</i>	18,0	—	—	18,0 (18,0)	—	—
42.02	Dotation au Fonds de pensions complémentaires à l'enseignement libre, etc. — <i>Dotatie aan het aanvullend pensioenfonds van het vrij onderwijs, enz.</i>	38,0	—	—	36,0 (36,0)	—	—
42.03	Versement à l'O.S.S.O.M. des cotisations afférentes à l'affiliation à certaines prestations de la sécurité sociale, du personnel missionnaire, etc. — <i>Storting ten bate van de D.O.S.Z. van de bijdragen betreffende de aansluiting bij de bepaalde uitkeringen van de sociale zekerheid, van het zendelingenpersoneel, enz.</i> ...	216,5	—	—	205,2 (205,2)	—	—
42.04	Intervention de l'Etat O.S.S.O.M. — <i>Rijksteegemoetkoming D.O.S.Z.</i>	1 979,2	—	—	—	—	—

(*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau comparatif.

(In miljoenen frank)

1984									1983			
Réalisations — Verwezenlijkingen									Réalisations — Verwezenlijkingen			
Identif. 1984				Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen			
Tit.	Sec.	Art.	Lit.	Sur crédits non dissociés ⁽³⁾ — Op niet-gespl. kredieten ⁽³⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés ⁽³⁾ — Op niet-gespl. kredieten ⁽³⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés 1983 — Op niet-gespl. kredieten 1983	Sur crédits non dissociés ⁽³⁾ — Op niet-gespl. kredieten ⁽³⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés 1982 — Op niet-gespl. kredieten 1982	
(9)				(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)	
I	32	34.19	00	—	—	—	—	1,0	—	—	94,9	
I	32	34.21	00	60,4	—	30,6	—	17,7	29,8	—	20,9	
I	32	34.32	00	595,1	—	594,2	—	—	657,1	—	—	
				1 265,4	—	1 002,7	—	85,5	1 128,2	—	672,1	
I	32	41.01	00	5 565,1	—	5 042,2	—	—	4 706,2	—	—	
I	32	42.01	00	18,0	—	18,0	—	—	18,0	—	—	
I	32	42.02	00	33,0	—	16,0	—	—	20,0	—	—	
I	32	42.03	00	197,2	—	143,5	—	51,0	132,9	—	41,7	
I	32	42.04	00	—	—	—	—	—	—	—	—	

(*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de vergelijkende tabel.

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES — TEKSTEN	1986 Crédits sollicités — Aangevraagde kredieten			1985 Crédits ajustés et initiaux (1) — Aangepaste en oorspronkelijke kredieten (1)		
		Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés (2) — Niet-gesplitste kredieten (2)	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten	Crédits d'ordonnement — Ordonnanceskredieten		Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten	Crédits d'ordonnement — Ordonnanceskredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
44.01	Rémunérations du personnel et subventions-traitements, etc. — <i>Bezoldigingen van het personeel en weddetoelagen, enz.</i>	440,0	—	—	441,5 (448,3)	—	—
44.02	Autres dépenses relatives à l'enseignement de régime belge, etc. — <i>Andere uitgaven met betrekking tot het onderwijs volgens Belgisch stelsel, enz.</i>	101,0	—	—	106,0 (106,0)	—	—
	Totaux pour le chapitre IV. — <i>Totalen voor hoofdstuk IV</i>	6 301,1	—	—	5 610,1 (5 616,9)	—	—
	Totaux pour C. — Secteur Coopération au Développement. — <i>Totalen voor C. — Sector Ontwikkelingssamenwerking</i>	8 021,2	—	—	7 288,9 (7 350,2)	—	—
	Totaux pour le Titre I. — <i>Totalen voor Titel I.</i>	19 924,6	—	611,6	19 044,5 (18 410,9)	—	726,5 (549,0)

(*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau comparatif.

(In miljoenen frank)

1984 Réalisations — Verwezenlijkingen									1983 Réalisations — Verwezenlijkingen			
Identif. 1984				Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen			
Tit.	Sec.	Art.	Lit.	Sur crédits non dissociés ⁽³⁾ — <i>Op niet-gespl. kredieten ⁽³⁾</i>	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — <i>Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾</i>	Sur crédits non dissociés ⁽³⁾ — <i>Op niet-gespl. kredieten ⁽³⁾</i>	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — <i>Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾</i>	Sur crédits non dissociés 1983 — <i>Op niet-gespl. kredieten 1983</i>	Sur crédits non dissociés ⁽³⁾ — <i>Op niet-gespl. kredieten ⁽³⁾</i>	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — <i>Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾</i>	Sur crédits non dissociés 1982 — <i>Op niet-gespl. kredieten 1982</i>	
(9)				(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)	
I	32	44.01	00	472,4	—	343,2	—	41,5	371,4	—	43,9	
I	32	44.02	00	94,4	—	79,0	—	9,5	76,3	—	1,7	
				6 380,1	—	5 641,9	—	102,0	5 324,8	—	87,3	
				8 107,9	—	7 050,2	—	228,0	6 835,9	—	795,0	
				20 522,8	—	17 497,0	335,8	1 293,7	16 940,8	481,3	1 666,3	

(*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de vergelijkende tabel.

ANNEXE I — TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES — TEKSTEN	1986 Credits sollicités — Aangevraagde kredieten			1985 Credits ajustés et initiaux — Aangepaste en oorspronkelijke kredieten		
		Credits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Credits dissociés — Gesplitste kredieten		Credits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Credits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Credits d'engagement — Vastleggings-kredieten	Credits d'ordon-nancement — Ordonnance-ringskredieten		Credits d'engagement — Vastleggings-kredieten	Credits d'ordon-nancement — Ordonnance-ringskredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
	TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL TITEL II — KAPITAALUITGAVEN A. — CABINETS MINISTERIELS A. — MINISTERIELE KABINETTEN Section 01 Dépenses de Cabinet du Ministre des Relations extérieures Sectie 01 Kabinetsuitgaven van de Minister van Buitenlandse Betrekkingen CHAPITRE VII INVESTISSEMENTS (CIVILS) HOOFDSTUK VII INVESTERINGEN (CIVIELE) Achat de biens meubles durables Aankoop van duurzame roerende goederen						
74.01	Dépenses patrimoniales du Cabinet. — Vermogensuitgaven van het Kabinet... ..	1,0	—	—	1,0 (1,0)	— (—)	— (—)
	Totaux pour la section 01 — Dépenses de Cabinet du Ministre des Relations extérieures. — Totaal voor sectie 01 — Kabinetsuitgaven van de Minister van Buitenlandse Betrekkingen ...	1,0	—	—	1,0 (1,0)	— (—)	— (—)
	Section 02 Dépenses de Cabinet du Ministre du Commerce extérieur Sectie 02 Kabinetsuitgaven van de Minister van Buitenlandse Handel CHAPITRE VII INVESTISSEMENTS (CIVILS) HOOFDSTUK VII INVESTERINGEN (CIVIELE)						
74.01	Dépenses patrimoniales du Cabinet. — Vermogensuitgaven van het Kabinet... ..	2,0	—	—	3,0 (—)	— (—)	— (—)
	Totaux pour la section 02 — Dépenses de Cabinet du Ministre du Commerce extérieur. — Totaal voor sectie 02 — Kabinetsuitgaven van de Minister van Buitenlandse Handel... ..	2,0	—	—	3,0 (—)	— (—)	— (—)

BIJLAGE I — VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen frank)

				1984 Réalizations — Verwezenlijkingen					1983 Réalizations — Verwezenlijkingen		
Identif. 1984				Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen		
Tit.	Sec.	Art.	Lit.	Sur crédits non dissociés — Op niet-gespl. kredieten	Sur crédits dissociés — Op gesplitste kredieten	Sur crédits non dissociés 1984 — Op niet-gespl. kredieten 1984	Sur crédits dissociés — Op gesplitste kredieten	Sur crédits non dissociés 1983 — Op niet-gespl. kredieten 1983	Sur crédits non dissociés 1983 — Op niet-gespl. kredieten 1983	Sur crédits dissociés — Op gesplitste kredieten	Sur crédits non dissociés 1982 — Op niet-gespl. kredieten 1982
(9)				(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)
II	01	74.01	00	1,0	—	0,1	—	0,1	0,9	—	0,3
				1,0	—	0,1	—	0,1	0,9	—	0,3
II	02	74.01	00	—	—	—	—	—	—	—	—
				—	—	—	—	—	—	—	—

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES — TEKSTEN	1986 Crédits sollicités — Aangevraagde kredieten			1985 Crédits ajustés et initiaux — Aangepaste en oorspronkelijke kredieten		
		Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten	Crédits d'ordonnement — Ordonnancingskredieten		Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten	Crédits d'ordonnement — Ordonnancingskredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
74.01	Section 05 Dépenses du Cabinet de Politique générale <i>Sectie 05 Uitgaven van het Kabinet voor Algemeen beleid</i>						
	CHAPITRE VII INVESTISSEMENTS (CIVILS) HOOFDSTUK VII INVESTERINGEN (CIVIELE)						
	Dépenses patrimoniales du Cabinet. — <i>Vermogensuitgaven van het Kabinet...</i>	0,1	—	—	0,7 (0,7)	— (—)	— (—)
	Totaux pour la section 05 — Dépenses du Cabinet de Politique générale. — <i>Totalen voor sectie 05 — Uitgaven van het Kabinet voor Algemeen Beleid</i>	0,1	—	—	0,7 (0,7)	— (—)	— (—)
74.01	Section 12 Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat au Commerce extérieur <i>Sectie 12 Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Buitenlandse Handel</i>						
	CHAPITRE VII INVESTISSEMENTS (CIVILS) HOOFDSTUK VII INVESTERINGEN (CIVIELE)						
	Dépenses patrimoniales du Cabinet. — <i>Vermogensuitgaven van het Kabinet...</i>	0,7	—	—	0,7 (0,7)	— (—)	— (—)
	Totaux pour la section 12 — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat au Commerce extérieur. — <i>Totalen voor sectie 12 — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Buitenlandse Handel</i>	0,7	—	—	0,7 (0,7)	— (—)	— (—)

(In miljoenen frank)

1984 Réalisations — Verwezenlijkingen									1983 Réalisations — Verwezenlijkingen		
Identif. 1984				Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen		
Tit.	Sec.	Art.	Lit.	Sur crédits non dissociés — Op niet-gespl. kredieten	Sur crédits dissociés — Op gesplitste kredieten	Sur crédits non dissociés 1984 — Op niet-gespl. kredieten 1984	Sur crédits dissociés — Op gesplitste kredieten	Sur crédits non dissociés 1983 — Op niet-gespl. kredieten 1983	Sur crédits non dissociés 1983 — Op niet-gespl. kredieten 1983	Sur crédits dissociés — Op gesplitste kredieten	Sur crédits non dissociés 1982 — Op niet-gespl. kredieten 1982
(9)				(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)
II	05	74.01	00	0,1	—	0,1	—	0,3	0,2	—	0,1
				0,1	—	0,1	—	0,3	0,2	—	0,1
II	12	74.01	00	0,7	—	0,3	—	—	0,5	—	0,1
				0,7	—	0,3	—	—	0,5	—	0,1

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES — TEKSTEN	1986 Credits sollicités — Aangevraagde kredieten			1985 Credits ajustés et initiaux — Aangepaste en oorspronkelijke kredieten		
		Credits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Credits dissociés — Gesplitste kredieten		Credits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Credits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Credits d'engagement — Vastleggings-kredieten	Credits d'ordon-nancement — Ordonnance-ringskredieten		Credits d'engagement — Vastleggings-kredieten	Credits d'ordon-nancement — Ordonnance-ringskredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
74.01	Section 13 Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Coopération au Développement Sectie 13 Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking CHAPITRE VII INVESTISSEMENTS (CIVILS) HOOFDSTUK VII INVESTERINGEN (CIVIELE) Dépenses patrimoniales du Cabinet. — Vermo- gensuitgaven van het Kabinet... ..	0,9	—	—	1,5 (1,5)	— (—)	— (—)
	Totaux pour la section 13 — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Coopération au Déve- loppement. — Totalen voor sectie 13 — Kabi- netsuitgaven van de Staatssecretaris voor Ont- wikkelingssamenwerking... ..	0,9	—	—	1,5 (1,5)	— (—)	— (—)
	Totaux pour A — Cabinets ministériels. — Tota- len voor A — Ministeriële Kabinetten	4,7	—	—	6,9 (3,9)	— (—)	— (—)
	B. — SECTEUR AFFAIRES ETRANGERES ET COMMERCE EXTERIEUR B. — SECTOR BUITENLANDSE ZAKEN EN BUITENLANDSE HANDEL PREMIERE PARTIE Credits destinés à la réalisation du programme d'investissements EERSTE DEEL Kredieten bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma CHAPITRE VII INVESTISSEMENTS (CIVILS) HOOFDSTUK VII INVESTERINGEN (CIVIELE)						
74.01	Achat de machines, mobilier, etc. — Aankoop van machines, meubilair, enz.	96,6	—	—	65,4 (65,4)	— (—)	— (—)

(In miljoenen frank)

1984 Réalisations — Verwezenlijkingen									1983 Réalisations — Verwezenlijkingen		
Identif. 1984				Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen		
Tit.	Sec.	Art.	Lit.	Sur crédits non dissociés — Op niet-gespl. kredieten	Sur crédits dissociés — Op gesplitste kredieten	Sur crédits non dissociés 1984 — Op niet-gespl. kredieten 1984	Sur crédits dissociés — Op gesplitste kredieten	Sur crédits non dissociés 1983 — Op niet-gespl. kredieten 1983	Sur crédits non dissociés 1983 — Op niet-gespl. kredieten 1983	Sur crédits dissociés — Op gesplitste kredieten	Sur crédits non dissociés 1982 — Op niet-gespl. kredieten 1982
(9)				(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)
II	13	74.01	00	1,0	—	0,6	—	0,4	0,3	—	—
				1,0	—	0,6	—	0,4	0,3	—	—
				2,8	—	1,1	—	0,8	1,9	—	0,5
II	31	74.01	00	62,8	—	44,0	—	28,5	32,7	—	28,1

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES — TEKSTEN	1986 Crédits sollicités — Aangevraagde kredieten			1985 Crédits ajustés et initiaux — Aangepaste en oorspronkelijke kredieten		
		Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten	Crédits d'ordonnement — Ordonnancingskredieten		Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten	Crédits d'ordonnement — Ordonnancingskredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
74.10	Développement de l'informatique. — <i>Ontwikkeling van informatica...</i>	—	—	—	— (—)	326,1 (—)	— (—)
	Totaux pour le chapitre VII. — <i>Totalen voor hoofdstuk VII</i>	96,6	—	—	65,4 (65,4)	326,1 (—)	— (—)
	CHAPITRE VIII OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS HOOFDSTUK VIII KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN						
83.01	Achat, construction et aménagement d'immeubles pour les ambassades, etc. — <i>Aankoop, bouw en inrichting van gebouwen voor de ambassades, enz.</i>	—	326,0	260,6	— (—)	99,8 (110,9)	28,7 (28,7)
	Totaux pour le chapitre VIII. — <i>Totalen voor hoofdstuk VIII</i>	—	326,0	260,6	— (—)	99,8 (110,9)	28,7 (28,7)
	Totaux pour B — 1 ^{re} partie. — <i>Totalen voor B — 1ste deel</i>	96,6	326,0	260,6	65,4 (65,4)	425,9 (110,9)	28,7 (28,7)
	PARTIE II Crédits non destinés à la réalisation du programme d'investissements DEEL II Kredieten niet bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma						
	CHAPITRE VIII OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS HOOFDSTUK VIII KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN						
83.02	Contribution de la Belgique au financement du Stock régulateur de l'Organisation internationale du Caoutchouc naturel. — <i>Bijdrage van België in de financiering van de regulariserende Stock van de Internationale Organisatie voor Natuurlijk Rubber</i>	—	—	—	42,8 (—)	— (—)	— (—)
83.03	Contribution de la Belgique au financement du Stock régulateur du Conseil international de l'Étain. — <i>Bijdrage van België in de financiering van de regulariserende Stock van de Internationale Raad voor Tin</i>	—	—	—	— (—)	— (—)	— (—)

(In miljoenen frank)

1984 Réalisations — Verwezenlijkingen									1983 Réalisations — Verwezenlijkingen		
Identif. 1984				Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen		
Tit.	Sec.	Art.	Lit.	Sur crédits non dissociés — Op niet-gespl. kredieten	Sur crédits dissociés — Op gesplitste kredieten	Sur crédits non dissociés 1984 — Op niet-gespl. kredieten 1984	Sur crédits dissociés — Op gesplitste kredieten	Sur crédits non dissociés 1983 — Op niet-gespl. kredieten 1983	Sur crédits non dissociés 1983 — Op niet-gespl. kredieten 1983	Sur crédits dissociés — Op gesplitste kredieten	Sur crédits non dissociés 1982 — Op niet-gespl. kredieten 1982
(9)				(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)
II	31	74.10	00	—	—	—	—	—	—	—	—
				62,8	—	44,0	—	28,5	32,7	—	28,1
II	31	83.01	00	—	247,0	—	94,2	—	—	84,0	—
				—	247,0	—	94,2	—	—	84,0	—
				62,8	247,0	44,0	94,2	28,5	32,7	84,0	28,1
II	31	83.02	00	—	—	10,1	—	—	—	—	—
II	31	83.03	00	—	—	—	—	—	—	—	—

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES — TEKSTEN	1986			1985		
		Crédits sollicités — Aangevraagde kredieten			Crédits ajustés et initiaux — Aangepaste en oorspronkelijke kredieten		
		Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordon- nancement — Ordonnance- ringskredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordon- nancement — Ordonnance- ringskredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
83.05	Avance de la Belgique au budget de la Commu- nauté européenne. — Voorschot van België aan de begroting van de Europese Gemeenschap	—	—	—	— (—)	— (—)	— (—)
	Totaux pour le chapitre VIII. — Totalen voor hoofdstuk VIII	—	—	—	42,8 (—)	— (—)	— (—)
	CHAPITRE 01 — DIVERS HOOFDSTUK 01 — DIVERSEN						
03.01	Avances permanentes, etc. — Bestendige voor- schotten, enz.	33,5	—	—	33,5 (33,5)	— (—)	— (—)
	Totaux pour le chapitre 01. — Totalen voor hoofdstuk 01	33,5	—	—	33,5 (33,5)	— (—)	— (—)
	Totaux pour B — 2 ^e partie. — Totalen voor B — 2de deel	33,5	—	—	76,3 (33,5)	— (—)	— (—)
	Totaux pour B — Secteur Affaires étrangères et Commerce extérieur. — Totalen voor B — Sec- tor Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Han- del	130,1	326,0	260,6	141,7 (98,9)	425,9 (110,9)	28,7 (28,7)

(In miljoenen frank)

1984 Réalisations — Verwezenlijkingen									1983 Réalisations — Verwezenlijkingen		
Identif. 1984				Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen		
Tit.	Sec.	Art.	Lit.	Sur crédits non dissociés — Op niet-gespl. kredieten	Sur crédits dissociés — Op gesplitste kredieten	Sur crédits non dissociés 1984 — Op niet-gespl. kredieten 1984	Sur crédits dissociés — Op gesplitste kredieten	Sur crédits non dissociés 1983 — Op niet-gespl. kredieten 1983	Sur crédits non dissociés 1983 — Op niet-gespl. kredieten 1983	Sur crédits dissociés — Op gesplitste kredieten	Sur crédits non dissociés 1982 — Op niet-gespl. kredieten 1982
(9)				(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)
II	31	83.05	00	521,8	—	—	—	—	—	—	—
				521,8	—	10,1	—	—	—	—	
II	31	03.01	00	32,0	—	—	—	30,0	—	—	30,0
				32,0	—	—	—	30,0	—	—	30,0
				553,8	—	10,1	—	30,0	—	—	30,0
				616,6	247,0	54,1	94,2	58,5	32,7	84,0	58,1

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES — TEKSTEN	1986 Crédits sollicités — Aangevraagde kredieten			1985 Crédits ajustés et initiaux — Aangepaste en oorspronkelijke kredieten		
		Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancingskredieten		Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancingskredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
74.01	C. — SECTEUR COOPERATION AU DEVELOPPEMENT C. — SECTOR ONTWIKKELINGS- SAMENWERKING PREMIERE PARTIE Crédits destinés à la réalisation. du programme d'investissements EERSTE DEEL Kredieten bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma CHAPITRE VII INVESTISSEMENTS (CIVILS) HOOFDSTUK VII INVESTERINGEN (CIVIELE)						
	Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre. — Aankoop van machi- nes, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land	4,1	—	—	4,1 (4,1)	—	—
	Totaux pour le chapitre VII. — Totalen voor hoofdstuk VII	4,1	—	—	4,1 (4,1)	—	—
	Totaux pour C — Première partie. — Totalen voor C — Eerste deel	4,1	—	—	4,1 (4,1)	—	—

(In miljoenen frank)

				1984 Réalisations — Verwezenlijkingen					1983 Réalisations — Verwezenlijkingen		
Identif. 1984				Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen		
Tit.	Sec.	Art.	Lit.	Sur crédits non dissociés — Op niet-gespl. kredieten	Sur crédits dissociés — Op gesplitste kredieten	Sur crédits non dissociés 1984 — Op niet-gespl. kredieten 1984	Sur crédits dissociés — Op gesplitste kredieten	Sur crédits non dissociés 1983 — Op niet-gespl. kredieten 1983	Sur crédits non dissociés 1983 — Op niet-gespl. kredieten 1983	Sur crédits dissociés — Op gesplitste kredieten	Sur crédits non dissociés 1982 — Op niet-gespl. kredieten 1982
(9)				(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)
II	32	74.01	00	4,1	—	1,5	—	—	1,1	—	0,5
				4,1	—	1,5	—	—	1,1	—	0,5
				4,1	—	1,5	—	—	1,1	—	0,5

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES — TEKSTEN	1986 Crédits sollicités — Aangevraagde kredieten			1985 Crédits ajustés et initiaux — Aangepaste en oorspronkelijke kredieten		
		Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten	Crédits d'ordonnement — Ordonnancingskredieten		Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten	Crédits d'ordonnement — Ordonnancingskredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
	DEUXIEME PARTIE Crédits non destinés à la réalisation du programme d'investissements TWEEDE DEEL Kredieten niet bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma CHAPITRE V TRANSFERTS DE CAPITAUX A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS HOOFDSTUK V VERMOGENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN						
53.02	Quote-part de la Belgique au F.I.D.A. — <i>Bijdrage van België in het I.F.L.O.</i>	98,2	—	—	261,8 (261,8)	—	—
53.03	Dotation au Fonds ouvert dans le cadre de l'aide alimentaire en céréales, etc. — <i>Dotatie aan het Fonds geopend in het kader van de voedselhulp in graangewassen, enz.</i>	600,0	—	—	558,0 (448,0)	—	—
53.04	Quote-part de la Belgique aux Fonds de la C.E.E., etc. — <i>Aandeel van België in de Fondsen van de E.E.G., enz.</i>	2 013,0	—	—	2 042,0 (2 042,0)	—	—
53.06	Contribution financement F.A.O. — <i>Geldelijke bijdrage F.A.O.</i>	—	150,0	65,0	—	—	—
53.07	Programme intérieur en faveur du Sahel. — <i>Interne programma ten gunste van de Sahel</i>	—	130,0	25,0	—	—	—
53.08	Participations financières de la Belgique dans des actions multilatérales de coopération au développement. — <i>Geldelijke deelnamen van België in de multilaterale ontwikkelingsacties.</i>	290,0	—	—	348,4 (369,0)	—	—
53.10	Participation aux programmes internationaux en faveur du Sahel. — <i>Aandeel in de internationale programma's ten gunste van de Sahel</i>	—	—	—	30,0 (30,0)	—	—
53.11	Contribution de la Belgique au financement du Stock régulateur prévu par le cinquième Accord international sur l'Etain. — <i>Bijdrage van België in de financiering van de regulariserende voorraad tin voorzien door het vijfde Internationaal Tinakkoord</i>	—	—	—	—	—	—
53.12	Dépenses de toute nature, à l'étranger, afférentes à la recherche, à la diffusion et à l'application de la technologie, etc. — <i>Uitgaven van allerlei aard, in het buitenland, m. b. t. de navorsing, de verspreiding en de toepassing van de technologie, enz.</i>	—	—	—	—	—	—
53.13	Participation au Fonds commun pour les matières premières. — <i>Deelname aan een Gemeenschappelijk Fonds inzake grondstoffen</i>	—	—	—	—	—	—

(In miljoenen frank)

1984 Réalisations — Verwezenlijkingen									1983 Réalisations — Verwezenlijkingen		
Identif. 1984				Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen		
Tit.	Sec.	Art.	Lit.	Sur crédits non dissociés — Op niet-gespl. kredieten	Sur crédits dissociés — Op gesplitste kredieten	Sur crédits non dissociés 1984 — Op niet-gespl. kredieten 1984	Sur crédits dissociés — Op gesplitste kredieten	Sur crédits non dissociés 1983 — Op niet-gespl. kredieten 1983	Sur crédits non dissociés 1983 — Op niet-gespl. kredieten 1983	Sur crédits dissociés — Op gesplitste kredieten	Sur crédits non dissociés 1982 — Op niet-gespl. kredieten 1982
(9)				(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)
II	32	53.02	00	36,5	—	36,5	—	—	428,7	—	—
II	32	53.03	00	—	—	—	—	—	550,0	—	—
II	32	53.04	00	2 008,2	—	1 938,5	—	—	1 883,4	—	—
II	32	53.06	00	—	—	—	—	—	—	—	—
II	32	53.07	00	—	—	—	—	—	—	—	—
II	32	53.08	01/10	460,7	—	346,0	—	—	693,2	—	—
II	32	53.10	00	32,0	—	27,0	—	—	153,7	—	—
II	32	53.11	00	75,0	—	75,0	—	—	—	—	—
II	32	53.12	00	—	—	—	—	—	6,6	—	—
II	32	53.13	00	180,0	—	—	—	—	—	—	—

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES — TEKSTEN	1986			1985		
		Crédits sollicités — Aangevraagde kredieten			Crédits ajustés et initiaux — Aangepaste en oorspronkelijke kredieten		
		Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordon- nancement — Ordonnance- ringskredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordon- nancement — Ordonnance- ringskredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
53.15	Contributions spéciales de la Belgique à des banques de développement multilatérales. — <i>Speciale bijdragen van België aan multilaterale ontwikkelingslanden</i>	100,0	—	—	95,0 (95,0)	—	—
53.16	Contribution au Programme des Nations Unies pour le développement (P.N.U.D.). — <i>Bijdrage in het programma der Verenigde Naties voor de Ontwikkeling (P.V.N.O.)</i>	650,0	—	—	630,0 (630,0)	—	—
53.17	Contribution de la Belgique au Fonds international de Secours à l'Enfance (F.I.S.E.). — <i>Bijdrage van België aan het Internationaal Fonds voor Hulp aan de Kindsheid (I.F.H.K.)</i>	60,0	—	—	56,0 (40,0)	—	—
53.18	Participation aux programmes de recherches, en matière d'agronomie, mis en œuvre par les organisations internationales et régionales, etc. — <i>Deelneming aan navorsingsprogramma's inzake landbouw, op touw gezet door internationale en regionale organismen, enz.</i>	154,0	—	—	154,0 (154,0)	—	—
53.19	Participation au Fonds spécial en faveur des pays les plus pauvres. — <i>Deelneming aan het Speciaal Fonds ten gunste van de armste landen</i>	35,0	—	—	30,0 (30,0)	—	—
53.20	Appui logistique en matière de véhicules. — <i>Logistieke steun inzake voertuigen</i>	3,2	—	—	2,8 (2,8)	—	—
53.21	Dépenses relatives aux experts juniors, experts associés et autres experts mis à la disposition des organisations internationales par la Belgique. — <i>Uitgaven met betrekking tot de junior-experts, geassocieerde deskundigen en andere deskundigen door België ter beschikking gesteld van internationale organisaties</i>	383,0	—	—	400,0 (400,0)	—	—
53.22	Subventions aux organisations non gouvernementales pour activités d'information, etc. — <i>Toelagen aan de niet-gouvernementele organisaties voor voorlichtingsactiviteiten, enz.</i>	45,0	—	—	41,8 (41,8)	—	—
53.23	Initiatives des institutions universitaires pour le financement de projets et de programmes de formation, etc. — <i>Initiatieven van universitaire instellingen voor de financiering van projecten en vormingsprogramma's, enz.</i>	62,0	—	—	84,0 (84,0)	—	—
53.24	Initiatives des institutions d'enseignement non universitaire pour la réalisation de projets et de programmes de formation, etc. — <i>Initiatieven van niet-universitaire onderwijsinstellingen voor de verwezenlijking van projecten en vormingsprogramma's, enz.</i>	—	—	—	10,0 (10,0)	—	—
53.25	Initiatives des institutions scientifiques nationales pour la réalisation de projets et de programmes de formation. — <i>Initiatieven van nationale wetenschappelijke instellingen voor de verwezenlijking van projecten en vormingsprogramma's.</i>	12,0	—	—	5,0 (5,0)	—	—

(In miljoenen frank)

1984 Réalisations — Verwezenlijkingen									1983 Réalisations — Verwezenlijkingen		
Identif. 1984				Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen		
Tit.	Sec.	Art.	Lit.	Sur crédits non dissociés — Op niet-gespl. kredieten	Sur crédits dissociés — Op gesplitste kredieten	Sur crédits non dissociés 1984 — Op niet-gespl. kredieten 1984	Sur crédits dissociés — Op gesplitste kredieten	Sur crédits non dissociés 1983 — Op niet-gespl. kredieten 1983	Sur crédits non dissociés 1983 — Op niet-gespl. kredieten 1983	Sur crédits dissociés — Op gesplitste kredieten	Sur crédits non dissociés 1982 — Op niet-gespl. kredieten 1982
(9)				(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)
II	32	53.15	00	322,6	—	116,2	—	—	43,9	—	—
II	32	53.16	00	600,0	—	600,0	—	—	600,0	—	—
II	32	53.17	00	37,0	—	37,0	—	—	35,0	—	—
II	32	53.18	00	294,0	—	281,0	—	—	144,0	—	—
II	32	53.19	00	—	—	—	—	—	—	—	—
II	32	53.20	01	4,1	—	1,1	—	—	0,9	—	—
II	32	53.21	00	422,0	—	279,3	—	—	440,4	—	—
II	32	53.22	00	73,2	—	40,0	—	—	78,7	—	—
II	32	53.23	00	44,5	—	8,0	—	—	22,4	—	—
II	32	53.24	00	5,3	—	2,5	—	—	—	—	—
II	32	53.25	00	4,7	—	4,7	—	—	—	—	—

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES — TEKSTEN	1986 Crédits sollicités — Aangevraagde kredieten			1985 Crédits ajustés et initiaux — Aangepaste en oorspronkelijke kredieten		
		Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten	Crédits d'ordonnement — Ordonnanceskredieten		Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten	Crédits d'ordonnement — Ordonnanceskredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
53.27	Initiatives des institutions universitaires pour le financement de projets en matière de coopération. — <i>Initiatieven van de universitaire instellingen voor de financiering van projecten inzake samenwerking</i> Totaux pour le chapitre V. — <i>Totalen voor hoofdstuk V</i>	— 4 505,4	150,0 430,0	52,5 142,5	— 4 748,8 (4 643,4)	— —	— —
	CHAPITRE VI TRANSFERTS DE CAPITAUX A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC HOOFDSTUK VI VERMOGENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID						
61.01	Dotation au Fonds de la Coopération au Développement. — <i>Dotatie aan het Fonds voor Ontwikkelingssamenwerking</i>	1 770,0	—	—	1 307,4 (1 370,0)	—	—
64.01	Intervention dans les constructions des écoles de régime belge, etc. — <i>Deelneming in het bouwen van de scholen van Belgisch stelsel, enz. ...</i> Totaux pour le chapitre VI. — <i>Totalen voor hoofdstuk VI</i>	— 1 770,0	— —	— —	— 1 307,4 (1 370,0)	— —	— —
	CHAPITRE VIII OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS HOOFDSTUK VIII KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN						
83.01	Achat et construction d'immeubles pour sections belges de coopération, etc. — <i>Aankoop en bouw van gebouwen voor Belgische samenwerkingssecties, enz.</i>	—	—	—	—	—	—
83.05	Fonds d'investissement et de développement des pays d'Outre-Mer, etc. — <i>Investerings- en ontwikkelingsfonds van de Overzeese landen, enz.</i> Totaux pour le chapitre VIII. — <i>Totalen voor hoofdstuk VIII</i>	— —	— —	— —	— —	— —	— —

(In miljoenen frank)

				1984 Réalisations — Verwezenlijkingen					1983 Réalisations — Verwezenlijkingen		
Identif. 1984				Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen		
Tit.	Sec.	Art.	Lit.	Sur crédits non dissociés — Op niet-gespl. kredieten	Sur crédits dissociés — Op gesplitste kredieten	Sur crédits non dissociés 1984 — Op niet-gespl. kredieten 1984	Sur crédits dissociés — Op gesplitste kredieten	Sur crédits non dissociés 1983 — Op niet-gespl. kredieten 1983	Sur crédits non dissociés 1983 — Op niet-gespl. kredieten 1983	Sur crédits dissociés — Op gesplitste kredieten	Sur crédits non dissociés 1982 — Op niet-gespl. kredieten 1982
(9)				(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)
II	32	53.27	00	—	—	—	—	—	—	—	—
				4 599,8	—	3 792,8	—	—	5 080,9	—	—
II	32	61.01	00	—	—	241,6	—	—	1 080,0	—	—
II	32	64.01	00	—	—	0,2	—	—	—	—	—
				—	—	241,8	—	—	1 080,0	—	—
II	32	83.01	00	—	6,0	—	—	—	—	—	—
II	32	83.05	00	—	—	—	—	—	119,5	—	—
				—	6,0	—	—	—	119,5	—	—

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES — TEKSTEN	1986 Crédits sollicités — Aangevraagde kredieten			1985 Crédits ajustés et initiaux — Aangepaste en oorspronkelijke kredieten		
		Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten	Crédits d'ordon- nancement — Ordonnance- ringskredieten		Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten	Crédits d'ordon- nancement — Ordonnance- ringskredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
03.01	CHAPITRE 01 DIVERS HOOFDSTUK 01 DIVERSEN						
	Avances missions urgentes. — Voorschotten dringende zendingen... ..	2,0	—	—	—	—	—
	Totaux pour le chapitre 01. — Totalen voor hoofdstuk 01	2,0	—	—	—	—	—
	Totaux pour C — 2 ^e partie. — Totalen voor C — 2de deel... ..	6 277,4	430,0	142,5	6 056,2 (6 013,4)	—	—
	Totaux pour C — Coopération au Développe- ment. — Totalen voor C — Ontwikkelingssaa- menwerking	6 281,5	430,0	142,5	6 060,3 (6 017,5)	—	—
	Totaux pour le titre II. — Totalen voor titel II	6 416,3	756,0	403,1	6 208,9 (6 120,3)	425,9 (110,9)	28,7 (28,7)
	Totaux généraux. — Algemene totalen	26 340,9	756,0	1 014,7	25 253,4 (24 531,2)	425,9 (110,9)	755,2 (577,7)

(In miljoenen frank)

1984 Réalisations — Verwezenlijkingen									1983 Réalisations — Verwezenlijkingen		
Identif. 1984				Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen		
Tit.	Sec.	Art.	Lit.	Sur crédits non dissociés — Op niet-gespl. kredieten	Sur crédits dissociés — Op gesplitste kredieten	Sur crédits non dissociés 1984 — Op niet-gespl. kredieten 1984	Sur crédits dissociés — Op gesplitste kredieten	Sur crédits non dissociés 1983 — Op niet-gespl. kredieten 1983	Sur crédits non dissociés 1983 — Op niet-gespl. kredieten 1983	Sur crédits dissociés — Op gesplitste kredieten	Sur crédits non dissociés 1982 — Op niet-gespl. kredieten 1982
(9)				(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)
II	32	03.01	00	—	—	—	—	—	—	—	—
				—	—	—	—	—	—	—	—
				4 599,8	6,0	4 034,6	—	—	6 280,4	—	—
				4 603,9	6,0	4 036,1	—	—	6 281,5	—	0,5
				5 223,3	253,0	4 091,3	94,2	59,3	6 316,1	84,0	59,1
				25 746,1	253,0	21 588,3	430,0	1 353,0	23 256,9	565,3	1 725,4